

## Prévisions atmosphériques

Clair cette nuit, ensoleillé demain, plus chaud; vents légers; min. 55 et max. 75-80. Aperçu pour jeudi, beau et chaud, plus humide.

★★★ 34 PAGES

# LE SOLEIL

72e ANNEE — No 188

QUEBEC, MARDI 12 AOUT 1969

PRIX DIX CENTS

Whisky Clair McGuinness



Vieilli dans des fûts de chêne

## Maison du Pêcheur

# Le maire de Percé s'attend à des rebondissements

par Lionel BERNIER

PERCÉ (Collaboration spéciale) — Si l'on en croit le maire de Percé, M. André Méthot, l'affaire de la Maison du Pêcheur risque d'avoir des rebondissements à plus ou moins brève échéance.

Hier après-midi, Paul Rose, le "second" de la boîte, et son camarade Pierre Dubois, ont été arrêtés et accusés d'avoir troublé la paix publique. Ils ont passé la nuit en prison en attendant d'être libérés sous caution.

L'affaire remonte à samedi soir, alors qu'un fort contingent d'habitants de la Maison du Pêcheur a envahi le restaurant Abner Biard.



Bruce Jesmer, 17 ans, qui a porté une plainte pour assaut sur sa personne par le premier ministre Trudeau.

## Trudeau accusé d'assaut

VANCOUVER (PC) — Une dénonciation accusant le premier ministre Trudeau de voies de fait a été déposée hier soir par M. Richard Bruce Jesmer, 17 ans, de Niagara Falls, en Ontario.

M. Jesmer a témoigné devant le juge de paix Don Stewart, au quartier général de la police. Il affirme avoir été victime de voies de fait vendredi dernier, lors d'une démonstration à l'extérieur de l'édifice où le parti libéral donnait un dîner.

Le juge Stewart a déclaré qu'il convoquerait une audience unilatérale, à 16h15, vendredi, et que c'est à ce moment qu'il déciderait si l'accusation peut être retenue. "Cela est à ma discrétion", a-t-il dit.

Vendredi dernier, quelque 300 personnes s'étaient rassemblées à l'extérieur du Seaforth Armories pour manifester. M. Trudeau avait accepté d'adresser la parole aux manifestants mais ne put le faire, les cris de la foule ayant même empêché de

(Suite à la page 2, 1ère col.)

On se souvient que M. Biard avait participé activement à l'arrosage de la bâtisse; d'ailleurs, il était l'un de ceux à qui les jeunes semblaient avoir le plus à reprocher dans cette affaire.

M. Biard ayant enjoint aux jeunes de se décoiffer s'ils voulaient être servis, ces derniers ont rouspété et ont refusé d'enlever leur coiffure.

Ce sur quoi M. Biard appela la police à la rescousse.

Une dizaine de policiers de la Sûreté du Québec ont réussi à évacuer les lieux sans trop de difficulté.

C'est qu'entre-temps, le maire de Percé avait téléphoné au sous-ministre adjoint de la Justice pour lui signaler qu'il était anormal qu'un samedi soir, il n'y eût qu'un seul agent de la Sûreté en fonction dans le secteur.

C'est après cet appel, nous a déclaré le maire, que six autos-patrouille sont arrivées sur les lieux.

Pour le maire, le geste de samedi constitue une sorte de rupture de la trêve tacite qui régnait dans le village depuis quelques jours.

Il dit pour sa part douter de plus en plus de la possibilité d'une sorte de coexistence pacifique entre les jeunes de la Maison du Pêcheur et les citoyens de Percé.

### "CHIENS"

Il s'excuse presque cependant de les avoir traités publiquement de "chiens" après l'incident de samedi et a dit vouloir préciser que ce vocable pourrait peut-être s'appliquer à quelques-uns d'entre eux par la façon dont ils se conduisent, mais sûrement pas à tous. Il ajoute qu'au moment d'échapper ce mot, il était sous l'effet de la colère et de l'exaspération.

### 200 BATONS

Mais s'il s'excuse de cette parole, il n'en affirme pas moins catégoriquement que si les jeunes posent de nouveau un geste de provocation comme celui de samedi soir, il réunira sur le champ un contingent de 200 hommes, il les armera de bâtons et fera place nette une fois pour toute dans le village.

Quant au no "un" de la Maison du Pêcheur, Jacques Beaulne, on note qu'il n'était pas présent à la manifestation de samedi.

Hier, il devait comparaître devant le juge Quimper pour son enquête préliminaire "pro forma" suite à l'accusation portée contre lui d'avoir fait un chèque sans provision pour quelque \$58.

Pour leur part, les 11 autres citoyens de Percé accusés d'avoir pénétré par effraction dans une maison d'habitation à la suite du double "arrosage" de la boîte leur comparution a été reportée au 26 août du consentement réciproque de leurs procureurs.



ÇA RECOMMENCE — Policiers et ouvriers s'affairent autour de la porte et des fenêtres fracassées de l'édifice du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, à Montréal, peu après l'explosion d'une bombe, ce matin.

## Ça recommence à Montréal

# 2e bombe en moins de trois jours

MONTREAL (PC) — Deux immeubles du gouvernement fédéral et plusieurs autres établissements du centre-ville de la métropole ont été lourdement endommagés tôt ce matin par l'explosion d'une bombe de fabrication domestique d'une grande puissance.

L'engin qui avait été déposé devant une porte de l'édifice du Revenu national, à l'intersection de la rue Bleury et du boulevard Dorchester, a explosé à 2h39 a.m.

La déflagration qui a fait voler en éclats les carreaux de plusieurs immeubles a été entendue à plusieurs milles à la ronde.

En effectuant sa ronde nocturne, un des gardiens de l'immeuble de huit étages a aperçu à l'entrée de la rue Bleury une boîte rouge et blanche à l'allure suspecte.

Il s'est aussitôt rendu au sous-sol prévenir un collègue et appeler la police.

La machine infernale a sauté quelque trois minutes après le passage du gardien.

Personne n'a été blessé, mais les dégâts matériels atteignent plusieurs milliers de dollars.

### Deux suspects

Peu après l'explosion, une patrouille de police appréhendait deux suspects dans le secteur de l'attentat. Les deux individus ont été conduits au quartier général de la police où ils ont été interrogés.

Il a cependant été impossible de savoir si des accusations allaient être portées.

Rue Bleury, le sergent Robert Côté, de la police technique, a pris la direction des opérations. Les experts de l'escouade anti-bombes ont passé les débris au peigne fin afin de recueillir les pièces qui leur permettraient d'établir le mode de fabrication de la bombe.

Bien qu'on ne puisse l'affirmer avec certitude pour le moment, il semble, aux dires des policiers, que la puissance de l'engin serait de l'ordre d'une douzaine de bâtons de dynamite.

L'explosion a creusé un cratère de deux pieds sur trois dans la béton armé du hall d'entrée de l'immeuble du Revenu. Des colonnes métalliques, ont été littéralement arrachées de leur socle et des portes soufflées de leurs gonds.

Sur plusieurs étages, le mobilier a été renversé et tous les carreaux du côté ouest de la construction ont volé en éclats, de même que ceux du Centre de la Main-d'oeuvre logé dans un immeuble voisin et du Collège Sainte-Marie, qui fait face à l'édifice fédéral.

Les fenêtres de plusieurs autres établissements de la rue ont également éclaté.

### La troisième fois

L'immeuble touché cette nuit (Suite à la page 2, 6e col.)

## Un projet qui verrait le jour bientôt

# Une régie du transport d'écoliers

par Anne-Marie VOISARD

Le gouvernement du Québec s'approprierait à créer prochainement une régie du transport écolier. Le ministère de l'Éducation abandonnerait ainsi tous ses pouvoirs, se réservant uniquement le soin de payer la note.

Une correspondance au sujet de ce transfert de pouvoirs est déjà entretenue entre le ministère de l'Éducation et le ministère des Transports et Communications, avons-nous appris de source certaine.

Ces importantes modifications à la loi, qui marqueront la fin du régime des soumissions publiques en matière de transport écolier, devraient normalement être inscrites au feuilleton de la prochaine session de l'Assemblée nationale.

La création d'une régie du transport écolier apporterait, selon M. Claude Breton, de l'Association du transport écolier du Québec, à qui nous avons demandé de commenter cette information, une solution permanente au problème du transport scolaire. Elle assurerait aux entrepreneurs la stabilité qui leur manque actuellement en raison du régime des soumissions publiques. Un entrepreneur n'est jamais certain, d'une année à l'autre, de conserver son contrat avec une commission scolaire.

La détermination des taux relèverait également de la Régie du transport, plutôt que du ministère de l'Éducation, comme c'est le cas actuellement.

On sait d'ailleurs que les nouvelles normes budgétaires, émises par le ministère de l'Éducation, ont causé tout un remous chez les entrepreneurs en transport d'écoliers.

Si des modifications ne sont pas apportées bientôt à ces normes ministérielles, en même temps qu'aux formules de contrats rendus publiques, il y a quelques semaines, par le ministère, on peut s'attendre à de gros problèmes de transport d'écoliers au cours des prochains mois.

Réunis en assemblée spéciale, en fin de semaine, 800 membres de l'Association du transport d'écoliers du Québec ont, en effet, résolu à l'unanimité de résilier leurs contrats 90 jours après la date prévue pour le début des classes — soit le

(Suite à la page 2, 1ère col.)



POUR QUELQUES MOIS SEULEMENT — Les citoyens de la Vieille Capitale ont découvert avec joie le coup d'oeil nouveau qui s'offre sur la Colline parlementaire à la suite de la démolition des maisons en bordure de la Grande-Allée. A travers les grands arbres, le Manège militaire et ses

tours apparaissent comme un nouveau château qui prend une autre allure à mesure que se déplacent les ombres. Plusieurs citoyens vont jusqu'à affirmer qu'on devrait abandonner le projet de construire un édifice à cet endroit pour laisser ainsi dégagés les abords de la Colline.

## C'est Armstrong qui le dit :

# L'homme se sent mieux sur la Lune que sur la Terre

HOUSTON (d'après UPI) — AFP — Neil Armstrong, le premier humain à marcher sur la Lune, a dit au monde, aujourd'hui, que l'homme se sent mieux sur la Lune que dans l'espace ou sur la Terre.

"Les craintes qu'entretenaient les experts sur les difficultés de l'homme à se mouvoir sur la Lune se sont révélées fausses", a remarqué Armstrong, lors de la plus extraordinaire conférence de presse dans les annales de l'humanité.

Au cours de la conférence qui a commencé à 11 heures ce matin au centre spatial de Houston et qui était diffusée au monde entier, le commandant du vol Apollo-11 a affirmé la faible gravité lunaire était "très confortable".

Trois hommes revenus de la Lune ont donc fait, pendant une heure et demie, le récit de leur expérience historique devant quelque trois cents journalistes du monde entier. Des millions

de téléspectateurs ont suivi cette conférence de presse transmise en direct.

Neil Armstrong, Edwin Aldrin, qui, le 20 juillet, ont passé plus de vingt et une heures sur la surface lunaire, et Michael Collins, qui les attendait en orbite circulaire à 70 milles d'altitude, ont retracé d'abord, pendant 45 minutes, leur voyage, leur alunissage, leurs activités sur la "base de tranquillité" et leur retour sur terre. Ils ont projeté des films et des photos qu'ils ont commentés. Ensuite ils ont répondu aux questions des journalistes.

Les trois astronautes se sont présentés à la presse mondiale après vingt et un jours de quarantaine et deux jours passés dans leurs familles.

Neil Armstrong, dans une déclaration liminaire, a affirmé que la mission "Apollo-11" avait été "l'aventure de la décennie" et a ajouté: "Nous avons maintenant le plaisir de vous faire

partager certains des détails de l'aventure la plus passionnante de ces dix dernières années". Puis il a montré à la presse et aux téléspectateurs films et photos pris au cours du vol et à la surface de la Lune.

Les astronautes, se relayant, commentent les images projetées sur l'écran: l'intérieur du module lunaire, le boyau le reliant à la cabine de commande, celle-ci vue du "LM" juste après la séparation entre les deux engins, une vue panoramique de la Lune avec le cratère Maske-lyne en gros plan alors que le "LM" s'insérait sur orbite de descente, le paysage lunaire défilant devant les hublots du "LM" en plongée, l'aire d'alunissage prise au moment de la phase finale d'atterrissage sur la lune etc. "Voici le cratère que nous avons évité", a annoncé un des astronautes.

"La poussière soulevée lors de l'alunissage s'est dissipée aussitôt", a ajouté un autre.

La qualité des images est excellente.

Armstrong explique ensuite comment, avant de sortir du "LEM" pour aller explorer la surface de la Lune, se sont effectuées les opérations de dépressurisation de l'habitacle. "Cela a pris plus de temps que prévu, nous avons mis une heure de plus que prévu à nous préparer", a-t-il dit.

Ensuite, alors que l'image historique d'Armstrong descendant l'échelle du "LEM" apparaissait sur l'écran, il déclarait: "Cela me fut plus facile que lors de la simulation. Je n'ai eu aucune difficulté à descendre l'échelle sauf pour la dernière marche un peu haute, j'ai fait attention pour éviter de m'entourner à ma droite et ne pas tomber".

Les astronautes ont déclenché l'hilarité générale en faisant passer à vitesse accélérée l'image les montrant en pleine activité sur la Lune.

Les excellentes photos prises

par les astronautes sur la Lune se succèdent alors: gros plan sur le "LEM", Armstrong plantant le drapeau américain, Aldrin déployant les instruments scientifiques, Armstrong faisant la collecte d'échantillons.

Les astronautes commentent les images au fur et à mesure qu'elles défilent. Armstrong déclare: "Nous avons eu quelques difficultés, en posant les instruments, à localiser exactement l'horizontale puis ne marchant sur la Lune, il faut faire très attention aux nombreux petits cratères, il faut être prudent quand on marche le long de leurs pentes".

Ils montrent ensuite des photos de roches lunaires brillant au soleil, ce qui, disent-ils, suppose la présence de cristaux.

Une autre photo montrant un cratère de 15 à 20 pieds de profondeur puis les photos des objets symboliques qu'ils ont déposés sur la Lune, notamment des

(Suite à la page 2, 1ère col.)

## A LIRE

### Contre une fusion —

L'Association des propriétaires de Longueuil s'adresse à l'Ombudsman pour protester contre l'approbation par le Cabinet de la fusion des villes de Jacques-Cartier et de Longueuil. — page 3

### Enseignants —

Les enseignants de 69 conseils scolaires locaux du Bas St-Laurent, de la Matapédia et des Monts Informel: le ministre Bellemare de leur intention de quitter le travail le 3 septembre si le conflit actuel n'est pas réglé. — page 3

### Hôpitaux —

Le même refus massif de l'ensemble des offres patronales a inauguré la deuxième et dernière semaine de vote chez les employés du secteur hospitalier. — page 3

### Roumanie —

La Roumanie continue l'escalade de l'indépendance. — page 34

### Moyen-Orient —

Les Israéliens sont accusés d'avoir utilisé le napalm contre les Libanais. — page 35

## SOMMAIRE

Arts et Lettres	22 et 23
Annales classées	26 à 30
A Québec aujourd'hui	22
Bandes dessinées	10
Bridge	28
Décès	33
Documents	18
Famille	20 et 21
Finance	24 et 25
Horoscope	27
Mots croisés	26
Sport	8 à 11
Télévision	23

### Une Régie...

(Suite de la première page)

3 décembre —, si le ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal, n'apportait pas entre-temps une réponse favorable à leurs revendications.

#### REPONSE DU MINISTRE

Le ministre a fait parvenir, hier soir, un télégramme au président de l'Association, M. Réjean Racine, lui disant qu'il était prêt à le rencontrer dans la semaine du 18 août pour essayer de trouver un terrain d'entente.

L'Association du transport d'écoliers, qui groupe 1.200 membres, reproche au gouvernement de ne pas l'avoir consultée au moment de la préparation des nouvelles normes budgétaires. On sait que ces règles comportent une normalisation des coûts du transport d'écoliers à travers la province.

D'après l'Association, il est absolument impossible de soumettre aux mêmes règles le transport d'écoliers, en raison des différences géographiques.

La distance parcourue par les véhicules scolaires entre en ligne de compte dans l'établissement des coûts normalisés. Or, le millage est beaucoup plus élevé à la campagne que dans les villes, ce qui place les entrepreneurs en milieu urbain dans une situation désavantageuse par rapport à ceux des centres ruraux, qui profitent des nouvelles normes.

Dans certains cas, selon M. Breton, les sommes versées par les commissions scolaires, ne suffisent même pas à payer les salaires des conducteurs d'autobus.

L'Association du transport d'écoliers ne s'oppose pas à l'établissement de normes, non plus qu'à la planification du transport d'écoliers du Québec est d'accord, pourvu que les entrepreneurs soient payés pour leur travail. La planification doit porter sur une meilleure utilisation des véhicules scolaires et non pas sur l'établissement de taux normalisés, qui ont pour effet de diminuer les revenus des entrepreneurs en milieu urbain.

### Trudeau accusé...

(Suite de la première page)

parler un des organisateurs de la manifestation.

L'accusation se lit ainsi: "Ceci est une accusation portée par Richard Bruce Jesmer de la ville de Vancouver, ci-après appelé, affirmant avoir des motifs raisonnables et vraisemblables de croire — et croit — que, en la ville de Vancouver, le 8e jour d'août 1969, Pierre E. Trudeau s'est livré illégalement à des voies de fait sur une autre personne, à savoir Richard M. Jesmer, contrairement à la loi."

Cette dénonciation a été signée vers 23h lundi par M. Jesmer, un jeune travailleur qui demeure à Vancouver depuis deux mois. Il affirme s'être rendu à Vancouver pour chercher du travail.

#### Un délit

Les voies de fait constituent un délit, en vertu du code criminel du Canada, qui peut valoir un maximum de deux ans de prison. M. Stewart a déclaré aux journalistes qu'il était obligé d'accepter la dénonciation.

"Cela signifie, a-t-il ajouté, que M. Trudeau a été mis en accusation mais qu'il n'y a pas de procédures ou cours pour le traduire en justice. Ce qui signifie qu'il a bel et bien été accusé mais qu'aucune preuve n'a été entendue. Cela se fera à 16h15 vendredi, le 15 août, et alors j'ordonnerai ou non la tenue d'un procès. Cela est à ma discrétion."

M. Stewart a dit que s'il décidait qu'il devait y avoir procès, un mandat d'arrestation pourrait être émis contre M. Trudeau; d'autre part, s'il décidait de ne pas donner suite à l'affaire, "cela éviterait un appel à une cour supérieure".

Vendredi, le juge Stewart entendra les témoins. M. Rick Stow, 18 ans, de Mississauga, en Ontario, qui accompagnait M. Jesmer lundi soir, a dit qu'il serait témoin.

Au cours d'une interview sur les ondes d'un poste de radio de Vancouver, CKVN, Jesmer a dit, lundi soir, que les manifestants "lançaient toutes sortes de noms à M. Trudeau". Deux autres postes de radio, CKNW et CJOR, ont rapporté que Jesmer avait reconnu avoir crié une insulte au premier ministre.

La création de la Régie des transports pourrait être la solution à long terme aux problèmes actuels. Mais, entre temps, l'Association estime nécessaire une révision des normes et des formules de contrats, sans quoi les enfants devront marcher pour se rendre en classe à compter du 3 décembre prochain.

Irlande du Nord  
**Catholiques et protestants revivent de vieilles rivalités**

LONDONDERRY, Irlande du Nord (d'après UPI) — Des policiers équipés de casques et de boucliers ont dispersé aujourd'hui des centaines de jeunes manifestants catholiques qui lançaient des pierres à des protestants qui défilait pour fêter une victoire sur les catholiques qui remonte à 1690!

"Pas de reddition, souvenez-vous de 1690."

Sur les bannières sur les badges, ces mots devenus le symbole de la victoire orangiste sur les catholiques voici 300 ans, ont marqué lundi soir à Londonderry le début des cérémonies entourant le défilé des apprentis des Loges, prévu pour aujourd'hui.

Sous l'oeil attentif de nombreux policiers, dans leurs quartiers pavés aux couleurs orangistes et britanniques, enfants et adultes ont traîné aux carrefours des petites rues moyennâgeuses, de vieux canapés, des chiffons, des planches, des cartons, des branches d'arbre, des journaux, pour en faire des feux de joie.

Sur les murs de certaines demeures ont été peintes d'impressionnantes fresques évoquant le siège de 105 jours de Derry et

### L'indice des prix au consommateur fait un bond de 0.4 p.c.

(Suite de la première page)

OTTAWA (PC)—L'indice des prix au consommateur a fait un bond de 0.4 au cours du mois de juillet, passant de 125.9 qu'il était à la fin de juin à 126.4 à la fin de juillet.

Le rapport du Bureau fédéral de la statistique attribue cette hausse principalement à la majoration des prix des denrées alimentaires — augmentation de 0.8 p.c.—et du coût des logements —hausse de 0.4 p.c.

La hausse de 0.4 p.c. enregistrée au cours du mois de juillet dans l'indice général des prix-basé sur les prix en vigueur en 1961 valant 100 points—porte à 5 p.c. l'augmentation du coût de la vie depuis un an. En effet, au cours des 12 derniers mois, l'indice des prix est passé de 120.4 à 126.4.

### La livre, à son plus bas niveau depuis mai dernier

LONDRES (AFP) — La livre sterling est tombée cet après-midi à son niveau officiel d'intervention pour la première fois depuis la crise de la "non-réévaluation" du mark, en mai dernier.

Ancien représentant décédé hier

WASHINGTON (UPI) — L'ancien représentant Barratt O'Hara, démocrate de l'Illinois, le dernier vétérinaire de la guerre hispano-américaine à siéger au Congrès, est décédé hier à l'âge de 87 ans.

La mort est survenue à l'hôpital universitaire de Georgetown, où O'Hara était sous traitement depuis le 13 juillet pour une faiblesse cardiaque.

Soldat, journaliste, avocat et autrefois lieutenant-gouverneur de l'Illinois, O'Hara a été membre de la Chambre des représentants depuis 1948 jusqu'à l'an dernier, alors qu'il était déjà par le représentant Abner Mikva à la convention de mise en nomination.

Chapelle fermée en Argentine

CORRIENTES, Argentine (AFP) — Les autorités ecclésiastiques ont fermé la chapelle de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste, dans la ville de Corrientes, où avait été lue une déclaration demandant la libération des prisonniers politiques et la démission de Mgr Guillaume Bolatti, archevêque de Rosario.

Cette déclaration avait été rédigée par le "Mouvement des prêtres pour le tiers monde," organisation qui affirme sa solidarité avec les 28 prêtres démissionnaires de la province de Santa Fe. Cette organisation avait également demandé, dans sa déclaration, la mise en liberté des syndicalistes et étudiants emprisonnés ainsi que celle des personnes condamnées par les conseils de guerre.

"Unitas X" au cours des cinq prochains mois

WASHINGTON (AFP) — Des unités navales et aériennes des Etats-Unis et des huit pays maritimes d'Amérique du Sud participeront au cours des cinq prochains mois à des manœuvres conjointes dans l'Atlantique, dans le Pacifique et dans la mer des Caraïbes.

L'opération porte le nom de "Unitas X", car c'est la dixième fois consécutive depuis 1959 que se déroulent ces exercices considérés par le département de la Défense des Etats-Unis comme "importantes pour le progrès de la coopération navale interaméricaine et pour l'amélioration de l'efficacité des unités qui en font partie".

Irlande du Nord  
**Catholiques et protestants revivent de vieilles rivalités**

LONDONDERRY, Irlande du Nord (d'après UPI) — Des policiers équipés de casques et de boucliers ont dispersé aujourd'hui des centaines de jeunes manifestants catholiques qui lançaient des pierres à des protestants qui défilait pour fêter une victoire sur les catholiques qui remonte à 1690!

"Pas de reddition, souvenez-vous de 1690."

Sur les bannières sur les badges, ces mots devenus le symbole de la victoire orangiste sur les catholiques voici 300 ans, ont marqué lundi soir à Londonderry le début des cérémonies entourant le défilé des apprentis des Loges, prévu pour aujourd'hui.

Sous l'oeil attentif de nombreux policiers, dans leurs quartiers pavés aux couleurs orangistes et britanniques, enfants et adultes ont traîné aux carrefours des petites rues moyennâgeuses, de vieux canapés, des chiffons, des planches, des cartons, des branches d'arbre, des journaux, pour en faire des feux de joie.

Sur les murs de certaines demeures ont été peintes d'impressionnantes fresques évoquant le siège de 105 jours de Derry et

### L'ancien programme étant un "échec intolérable"

## Nixon veut consacrer \$4 milliards à la lutte contre la pauvreté

SAN CLEMENTE, Californie (d'après UPI, PA et AFP) — Le président Richard Nixon, qualifiant le programme actuel de lutte contre la pauvreté d'échec intolérable, a soumis au Congrès hier le système fédéral d'assistance sociale le plus radical jamais proposé par une administration républicaine.

M. Nixon avait déjà exposé les grandes lignes de ce programme d'aide aux économiquement faibles vendredi dernier, à l'occasion d'une allocution à la télévision.

**\$4 MILLIARDS PAR ANNEE**  
Le prix de revient de ce programme, sorte de plan Marshall à l'usage des quelque 11 millions de pauvres, en majorité noirs, qui subsistent aux Etats-Unis, sera de l'ordre de \$4,000 millions par an, soit plus que le double du chiffre actuellement dépensé au titre d'un programme d'assistance publique.

### Le Québec administrera un prêt fédéral de 125 millions pour les programmes d'habitation

Le Québec a été hier la première province à prendre en charge l'administration des programmes d'habitation en faveur des personnes et familles à faible revenu et des personnes âgées, après une entente avec le gouvernement fédéral, qui comprend un prêt de \$124,900,000.

"Toute province peut signer ce genre d'entente", a déclaré par la suite le ministre fédéral responsable de l'habitation, M. Robert Andras.

M. Andras a ajouté que d'autres provinces s'intéressaient à une telle entente fédérale-provinciale.

Le ministre québécois des Affaires municipales, M. Robert Lussier, a expliqué lors d'une entrevue télévisée hier soir que l'une des principales raisons de l'entente était la préservation de "nos droits constitutionnels".

Auparavant, les programmes d'habitation étaient administrés conjointement par la Société centrale d'hypothèques et de logement du gouvernement fédéral avec les autorités provinciales comme la Société de logement du Québec.

Selon l'entente, le Québec prendra les décisions en ce qui concerne les besoins, l'importance et l'emplacement des projets à entreprendre; pour sa part, le gouvernement fédéral fournit la plus grande partie des fonds nécessaires sous la forme d'un prêt de \$124,900,000, qui portera intérêt à 6% pendant 50 ans.

M. Andras a précisé que l'entente s'inscrivait dans la nouvelle politique fédérale qui vise "à décentraliser" la politique du logement mais a nié avoir accordé un "statut particulier" au Québec.

Le ministre fédéral a ajouté que cette politique de décentralisation pourrait aussi s'appliquer aux projets de rénovation urbaine "une fois que la politique sera comprise".

MM. Lussier et Andras ont tous deux signé le texte de la nouvelle entente qui remplace les trois accords intervenus l'an dernier afin d'assurer une meilleure efficacité administrative.

**POLITIQUE QUEBECOISE**  
Le ministre québécois a expliqué par la suite que cette entente assurerait la réalisation du programme québécois d'habitation pour l'année 1969-1970.

M. Lussier a ajouté que le gouvernement québécois prévoyait dépenser près de \$200,000,000 pour les divers projets d'habitation pour les familles à revenu modique ou moyen et pour les personnes âgées, que le gouvernement fédéral fournirait \$170 millions pour leur financement.

Cette somme de \$170 millions est constituée par le montant de l'entente signée hier ainsi que de \$45 millions en réserve de la dernière année fiscale.

Le ministre des Affaires municipales a ajouté qu'outre la raison constitutionnelle, deux autres raisons avaient dicté la politique québécoise.

Cette entente assurerait désormais l'efficacité et la planification des programmes d'habitation dans ce secteur.

**VIC TANNY'S**

**plaisirs d'été**

**POUR**

(2 PERSONNES ADMISES POUR LE PRIX D'UNE SEULE)

**PREND FIN LORSQUE LE QUOTA EST ATTEINT A CHAQUE CENTRE**

Évitez tout désappointement. Communiquez sans tarder avec le gérant.

**GYMNASSE ET SPA DE SANTÉ À AIR CLIMATISÉ**

**VIC TANNY'S**

**2965**

**PREMIERE AVENUE (LIMOILOU)**

**626-6216**

CLUBS DANS LES GRANDES VILLES DU CANADA ET DES ETATS-UNIS

que le président a qualifié de faillite colossale.

Deux autres messages au Congrès relatifs à certains aspects de ce programme, auquel M. Nixon cherche visiblement à donner un maximum de publicité, seront rendus publics dans le courant de la semaine.

Hier matin, le président a reçu le secrétaire d'Etat, M. William Rogers, à son retour d'un voyage dans plusieurs pays d'Asie qu'il n'avait pas lui-même visités lors de son récent tour du monde. M. Rogers a fait à M. Nixon un rapport complet de sa tournée et, à sa sortie du bureau présidentiel, il a déclaré à la presse que la nouvelle politique asiatique américaine, appelée doctrine Nixon, a été favorablement saluée dans toutes les capitales où il s'est rendu.

M. Rogers, qui s'est rendu notamment en Corée du Sud et à Formose, a dit que les dirigeants de ces deux pays n'avaient soulevé aucune objection majeure à cette nouvelle orientation de la politique de Washington, qui consiste à éviter, une fois le conflit vietnamien réglé, tout nouvel engagement armé en Asie.

Il a précisé que ceux des pays qui ont des troupes au Vietnam-Sud envisagent de réduire, dans l'avenir, et parallèlement aux Etats-Unis, leurs propres contingents militaires, mais qu'il n'existe à l'heure actuelle aucun plan de retrait concret.

L'une des décisions les plus importantes que M. Nixon doit prendre d'ici la fin du mois intéressera, précisément, l'annonce d'un nouveau retrait américain du Vietnam. On ignore à quelle date elle sera prise, mais on a rappelé qu'elle doit être fonction du niveau des hostilités sur le terrain et des progrès réalisés par les négociateurs de Paris.

Les rouages de la Maison Blanche d'été comportent, entre

autres mécanismes, une liaison permanente par téléphone et par Telex permettant au président des Etats-Unis de se tenir en contact constant non seulement avec Washington, mais encore avec toutes les capitales du monde.

Le département d'Etat et le Pentagone sont à portée de ses doigts, de même que le fameux téléphone rouge qui le relie au Kremlin et dont la toute dernière version le reliera bientôt à Bonn.

Le personnel de la Maison-Blanche et la cinquantaine de journalistes qui ont suivi le président se trouvent éparpillés sur un rayon de 12 milles alentour de San Clemente, la petite station d'été qui s'étire le long de sa rue principale en bordure de l'océan, à 90 milles de la frontière mexicaine. Les conférences de presse, tenues ici et là, obligeant les journalistes à se déplacer continuellement.

Une 2e bombe...

(Suite de la première page)

a essuyé deux autres attentats terroristes dans le passé.

De date récente, le 31 décembre 1968, une bombe de fabrication artisanale causait de lourds dégâts sans toutefois faire de blessés.

En 1963, lors de la première vague d'attentats du FLQ, un engin avait été déposé près de la construction et avait explosé.

L'attentat de cette nuit est le 22e attentat à la bombe de 1969, et le second en trois jours.

Samedi soir, une bombe explosait à l'immeuble de la Industrial Acceptance Corporation de Ville Mont-Royal en banlieue de la métropole. Là encore, aucun blessé.

On se souviendra que le 7 juillet dernier, cinq bombes avaient éclaté coup sur coup dans des immeubles abritant des entreprises de construction à Montréal et en banlieue.

### Substance exclusive rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des causes connues d'hémorroïdes.

Demandez votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction ou remboursement.

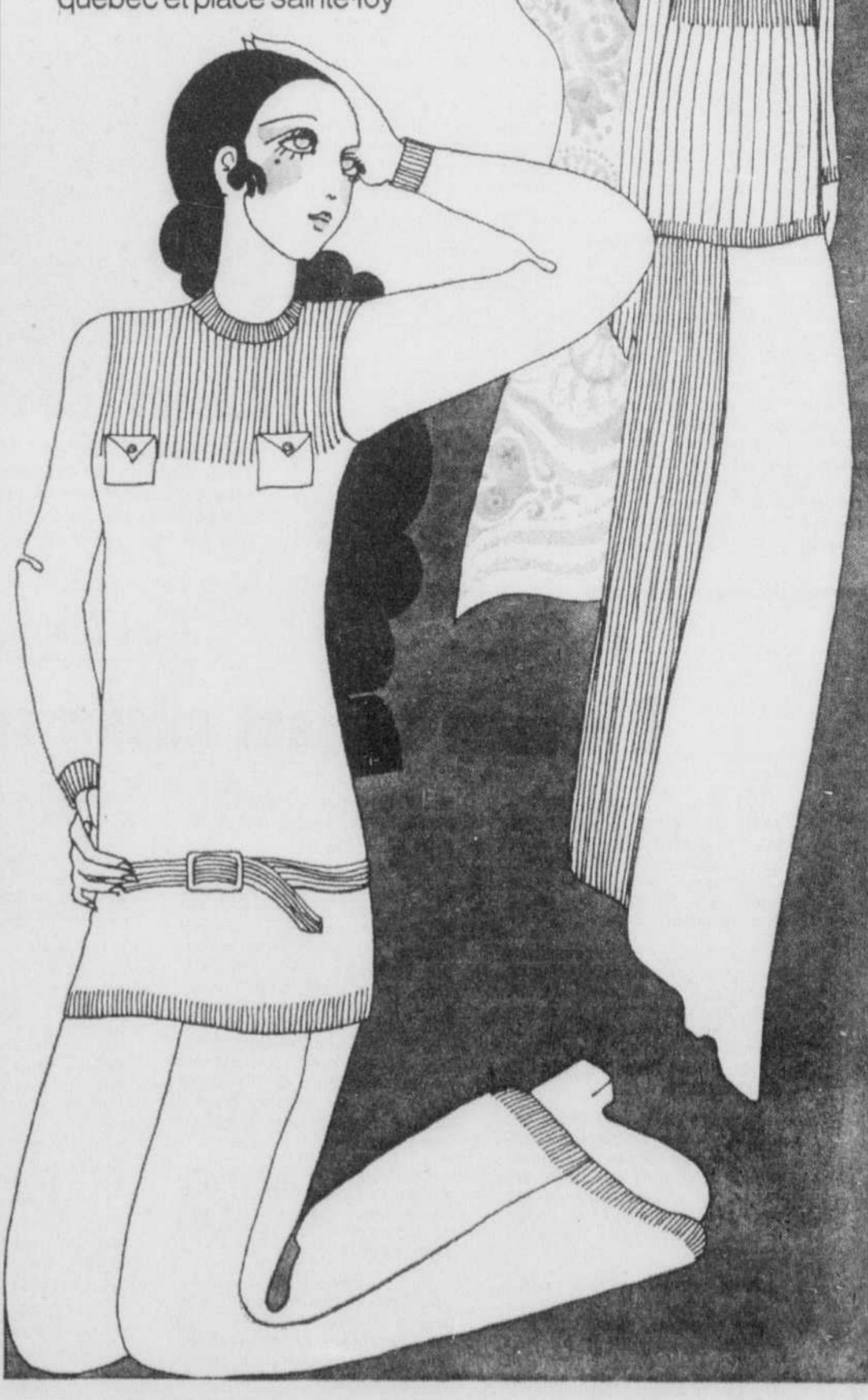
Cette substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la



### la combinaison-chandail

Twik l'enfilera cet automne. C'est tout neuf! Des tenues de grand air ou de coin du feu en tricot de pure laine long, long. Ci-haut: Le tout coté en bourgogne, vert chiné, brun, marine ou noir. Le pull \$14. Le pantalon \$15. Dessous: Du point mousse. Empiècement et revers à côtes fines. Pull 34 à 40, \$15. Pantalon 8 à 14, \$18. Rouge ou vert.

**simons**  
québec et place sainte-foy



## Protestation contre la fusion de Longueuil et de Jacques-Cartier

MONTREAL (D'après PC) — L'Association des propriétaires de Longueuil a envoyé hier un télégramme à l'ombudsman du Québec, M. Louis Marceau, pour protester contre l'approbation du cabinet de la fusion des villes de Jacques-Cartier et Longueuil.

Le président de l'association, M. Gilles Leduc, a expliqué dans son télégramme que les deux ordres-en-conseil, approuvant la fusion sont "illégaux et antidémocratiques".

L'Association des propriétaires de Jacques-Cartier s'est aussi opposée à cette fusion parce que les citoyens des deux municipalités n'ont pas été consultés.

La nouvelle ville, qui portera le nom de Longueuil, aura une population de 100,000, et sera donc la quatrième en importance au Québec après Montréal, Laval et Québec.

Les conseils municipaux des deux villes réclamaient la fusion depuis le début de l'année malgré les objections de certains hommes d'affaires et citoyens.

## Laplante refuse de dire s'il dirigera bientôt l'OIPQ

M. Laurent Laplante a refusé hier soir de commenter la rumeur voulant qu'il soit bientôt nommé directeur de l'Office d'Information et de Publicité du Québec.

M. Laplante est actuellement rédacteur en chef du quotidien "L'Action" et membre de la commission d'enquête royale sur l'administration de la Justice (Commission Prévost).

Depuis janvier 67, date à laquelle il a été nommé sur la commission Prévost, M. Laplante est toutefois en congé sans solde au journal L'Action.

Normalement, il reprendrait ses anciennes fonctions à la fin de son mandat à la Commission, le 30 septembre prochain.

Mais, comme il l'a lui-même laissé entendre, bien des choses peuvent se passer d'ici lors.

S'il était effectivement nommé directeur de l'OIPQ, M. Laplante succéderait à M. Roger Cyr, qui selon plusieurs sources, ne serait pas en très bons termes avec l'administration Bertrand.

M. Cyr est l'un de ceux qui agissaient comme conseillers spéciaux auprès du défunt premier ministre, M. Daniel Johnson.

## La PAPT nie accepter les offres patronales

L'Association provinciale des enseignants protestants (PAPT) a nié catégoriquement hier qu'elle accepterait des offres contractuelles offertes par le gouvernement.

En plus de nier les nouvelles parues à ce sujet dans les journaux de fin de semaine, la PAPT a accusé la Fédération des commissions scolaires de lancer une fausse rumeur "dans le but évident de fausser le jeu des négociations".

Relevant la position de la fédération sur le réengagement des démissionnaires, le syndicat espère "que le gouvernement n'est sans doute pas prêt à se laisser dicter une ligne de conduite par des commissaires."

## Le représentant syndical n'a pu rien changer à certaines opérations au magasin "500"

MONTREAL (PC) — A la reprise, hier, à Montréal, des séances publiques de la Commission d'enquête sur le commerce des boissons alcooliques, deux témoins ont fait allusion à un "représentant du syndicat" qui serait venu au cours de la grève des employés de la Régie pour s'assurer que le fameux magasin "500" n'était pas en opération.

Les deux témoins en question étaient le directeur général de Seaway Storage, M. Reginald Goldsmith, et M. Joseph E. Summers, qui, à l'époque, était affecté notamment aux affaires du "500" pour le compte de Seaway Storage, entreprise qui abritait le "500", cette succursale de la RAQ.

Dans une entente avec la partie syndicale, la Régie s'était engagée à fermer ses magasins, mais le contrôle de cette entente aurait été plus difficile au "500", car les camions de Seaway Cartage, filiale de Seaway Storage et qui effectuait la livraison, pouvaient se déplacer pour d'autres fins que le transport des alcools.

Selon M. Summers, la présence du représentant du syndicat n'a rien dérangé à leurs opérations. Il a même ajouté que le représentant syndical ne se serait pas inquiété du fait que les commandes étaient antidatées bien que les chèques les accompagnant portaient la date véritable de leur émission.

ENTENTE — M. Goldsmith a précisé que ce représentant syndical, dont aucun des deux témoins ne se souvenait de son nom, était venu à deux ou trois reprises durant l'arrêt de travail à la suite d'une certaine entente conclue avec la partie syndicale. "Il a tenté de restreindre le



LES GREVISTES S'OBJECTENT — Cinq représentants de la compagnie Ford Motor et deux agents de sécurité ont été escortés jusqu'à la sortie de l'usine SKD d'Amherstburg, en Ontario, samedi, après que les grévistes aient empêché des camions de la compagnie de prendre du matériel de

l'usine. La compagnie Ford achète presque tous les produits fabriqués par l'usine. Près de 330 ouvriers sont en grève en attendant une entente pour le renouvellement de leur convention collective.

(Téléphoto PC)

## Les enseignants du Bas-Saint-Laurent suivent le mouvement général

# Les avis de grève continuent de s'entasser sur les bureaux du ministère du Travail

par François AUBIN

RIMOUSKI — Les enseignants de 69 conseils scolaires locaux des régions du Bas-Saint-Laurent, de la Matapédia et des Monts, ont fait parvenir au ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, un avis de grève, indiquant leur intention de quitter le travail le 3 septembre, si aucun règlement n'est intervenu dans le conflit actuel des enseignants.

C'est ce qu'a confirmé hier un représentant du bureau régional de la CEQ, à Rimouski.

Ces avis de grèves constituent un autre moyen de pression adopté par les enseignants avant la fin de la dernière année scolaire, lorsque ceux-ci avaient accepté soit d'expédier des démissions massives ou de recourir à la grève pour tâcher de hâter le règlement du conflit qui se prolonge depuis de longs mois.

Les avis expédiés touchent 15 conseils scolaires locaux de la région de Matapédia (Amqui), 30 de la région des Monts (Matane) et 24 de la région du Bas-Saint-Laurent (Rimouski).

On sait qu'au niveau des conseils scolaires locaux des trois principales villes du territoire couvert par le bureau régional de la CEQ, soit Rimouski, Matane et Amqui, on a adopté la formule des démissions massives, de même que pour les enseignants à l'emploi des trois régions scolaires du Bas-Saint-Laurent, de la Matapédia et des Monts.

Il semble en effet que pour chaque groupe important d'enseignants, on ait préféré les démissions, à cause des difficultés pour les conseils scolaires de renouveler au complet leur personnel.

plus possible les livraisons; nous avons tenté de livrer le plus possible. Mais il n'avait pas de recours légal pour nous en empêcher", a dit le témoin.

L'entente entre Seaway et la partie syndicale aurait eu pour but de restreindre les activités commerciales du "500", mais, comme on l'a fait valoir au témoin, le "500" a vendu cette année-là quelque 2,000 caisses de plus que l'année suivante, une année normale.

Contredisant les témoignages d'autres témoins de la Régie, M. Goldsmith a affirmé qu'il n'avait jamais reçu d'instruction de "ne pas vendre durant la grève". Il n'avait pas eu d'instruction positive non plus.

M. Goldsmith a admis avoir discuté avec M. Marc Boissonault, de la RAQ, de l'éventualité d'un arrêt de travail, à la suite de quoi il lui adressait une lettre lui disant que Seaway n'avait pas à se préoccuper des conflits internes qui surgissaient chez ses clients.

Sur quoi, M. Goldsmith a assumé que la "Régie serait satisfaite", si nous faisons "ce que nous pouvons".

Le témoin a néanmoins souligné les limitations de la Régie, les lignes de piétement dressées par les syndicats et l'arrivée de ce représentant syndical. Il a ajouté que la seule fois où il a vu vraiment quelque ennui avec la partie syndicale, c'est lorsque deux camions étaient allés livrer des alcools dans un entrepôt à Candiac, événement qui avait alors été dénoncé publiquement par le directeur de la grève, M. Raymond Couture.

Quant à la décision d'antidater les commandes, c'est M. Summers qui l'a fait appliquer mais il ne se souvient pas qu'il avait pris cette décision.

Quant aux petits conseils scolaires locaux qui auraient pu remplacer assez facilement les quelques enseignants à leur service, on a opté pour la formule de la grève dès le début de l'année scolaire, si le conflit se prolonge jusqu'ici.

Pendant ce temps du côté des conseils scolaires de la région, la situation est de plus en plus confuse. A certains endroits où les enseignants ont remis leur démission massivement, ceux-ci ont accepté par la suite de signer un nouveau contrat individuellement. C'est notamment le cas de la locale de Matane où presque tous les enseignants ont été réengagés jusqu'ici.

Dans d'autres conseils scolaires, dont la régionale du Bas-Saint-Laurent, un bon nombre d'enseignants ont signé un contrat individuel après avoir démissionné, mais il manque encore trop de personnel pour permettre aux responsables de combler les cadres avec de nouveaux enseignants qualifiés.

On demeure donc dans l'incertitude du côté des commissaires, puisque d'une part, il faut assurer la reprise des classes en septembre et d'autre part, éviter d'engager du personnel nouveau et devoir, par suite d'un règlement éventuel, reprendre à son emploi tout l'ancien personnel démissionnaire.

Plus de précisions doivent être apportées au cours de la semaine, alors que plusieurs conseils scolaires de la région se réuniront pour étudier la question.

## Laliberté rencontre, demain, les enseignants du Bas-Saint-Laurent

RIMOUSKI — Le président de la Corporation des Enseignants du Québec, M. Raymond Laliberté, viendra rencontrer les enseignants du Bas-Saint-Laurent, demain.

M. Laliberté rencontrera, dans le cadre de la tournée provinciale qu'il effectue présentement, les enseignants de trois régions scolaires, dans la municipalité de Mont-Joli.

## Entente entre les parents anglophones et francophones de Brossard

MONTREAL (PC) — Les parents anglophones et francophones de Brossard, en banlieue de Montréal, sont parvenus à une entente à la suite d'une solution de compromis proposée par la commission scolaire locale et ayant trait à la pénurie de classes pour les élèves du niveau élémentaire.

Au cours d'une assemblée spéciale à laquelle assistaient les commissaires et quelque 200 personnes, il fut décidé que les élèves de langue anglaise des classes de 4e, 5e, 6e et 7e années fréquenteraient l'an prochain un bâtiment situé à Laprairie, ville voisine de Brossard, alors que les élèves des trois premières années partageraient l'école de Brossard avec les élèves de langue française.

Une autre proposition a été faite pour que les 189 élèves de première année anglophones et francophones fréquentent l'école selon un système rotatif, c'est-à-dire que la moitié des élèves iraient en classe le matin et les autres l'après-midi.

Il s'allèguent que le juge qui a entendu leurs causes a commis une erreur dans son interprétation de la loi et que la preuve soumise à l'effet qu'ils aient agi avec violence durant l'émeute était insuffisante.

## Les examens seront en perte de vitesse à l'U. du Québec

Les examens ne seront pas le seul mode d'évaluation des résultats des étudiants de l'Université du Québec. L'assemblée des gouverneurs de cette institution vient en effet d'opter pour un système d'évaluation continue et progressive du travail de l'étudiant en adoptant le "guide provisoire pour l'évaluation des résultats".

Une telle décision fait suite à une recommandation de la Commission technique consultative des études. Ce système d'appréciation des résultats vise à réduire au minimum les éléments du hasard, en tenant compte de tous les facteurs susceptibles de révéler le niveau d'apprentissage et de formation de l'étudiant sur les formules du travail personnel ou d'équipement, des travaux pratiques, des exposés et des séminaires.

On accorde également dans ce système une grande importance à la participation des étudiants pour l'élaboration des politiques d'évaluation, pour le choix des modes et des critères d'évaluation et pour les projets d'examen.

## Six manifestants lors de la Saint-Jean 1968 en appellent de leur condamnation

MONTREAL (PC) — Des 18 personnes condamnées le mois dernier pour avoir participé à une émeute lors du défilé de la Saint-Jean-Baptiste à Montréal en 1968, six en ont appelé de leur condamnation et ont été libérés sous cautionnement.

Ces six inculpés avaient reçu à l'issue de leurs procès des sentences allant de deux à quatre mois de prison et avaient reçu l'ordre de fournir des dépôts de \$500 pour garder la paix.

Ces six personnes qui en ont appelé de leurs condamnations sont Normand Cardinal, Réjean Dupéré, Jacques Desmarais, Alfred Scotte, Robert Guay et Jacques Bédard.

## \$5,000,000 en prêts aux universités de Montréal et Sherbrooke

Le ministre fédéral Robert Andras et le ministre des Affaires municipales du Québec, Robert Lussier, ont annoncé, hier, que des prêts de \$5,000,000 ont été consentis à deux universités de la province pour la construction de logements d'étudiants.

La Société d'habitation du Québec, en collaboration avec la Société centrale d'hypothèques et de logement, ont prêté \$4,250,000 à l'université de Montréal, pour la construction d'une résidence pour 816 étudiants.

L'université de Sherbrooke recevra \$813,000 pour une résidence pour 152 étudiants.

## Vote dans deux autres institutions hospitalières

# Les employés rejettent toujours les offres patronales

par Lise LACHANCE

Le même refus massif de l'ensemble des offres patronales a été inauguré, hier soir, la deuxième et dernière semaine de vote dans le secteur hospitalier.

À Québec, les employés syndiqués du Jeffery Hale ont rejeté les propositions des patrons (gouvernement et administrations hospitalières) dans une proportion de 98 pour cent. Ce chiffre a été de 95 pour cent à l'hôpital Saint-Ambroise - de-Loretteville.

Quant à la grande institution de Montréal qui se prononçait hier soir, l'hôpital Notre-Dame, le refus a été de 90 pour cent.

198 "contre", 19 "pour" et deux votes nuls.

L'option, qui n'en est pas une de grève, est la même que celle qui a été prise la semaine dernière dans quelque 55 hôpitaux affiliés à la Confédération des syndicats nationaux (CSN) à travers la province.

On sait que ce dernier organisme tient, depuis le 4 août, une série de consultations et de votes auprès de ses 45,000 membres afin de connaître leurs sentiments sur les offres globales des patrons.

Partout, les employés ont opposé un refus catégorique, ja-

mais inférieur à 80 pour cent. La moyenne se situe aux alentours de 92 p.c.

LITIGE

Ce refus concerne surtout le régime de congé - maladie, la formule des vacances, les salaires, la définition du mot "poste", les années d'expérience antérieures, la prime de disponibilité (temps supplémentaire), le contrat à forfait, les congés fériés.

Des réunions se sont tenues hier dans une quinzaine d'hôpitaux de la province. Nous n'avons pu obtenir de Montréal les résultats de toutes ces assemblées. Les dirigeants syndicaux locaux les font toujours parvenir le lendemain, pour compilation, nous a précisé M. Gilles Lavallée, assistant - directeur des structures d'information de la CSN.

Dans la capitale même, les institutions se sont presque toutes prononcées. Il ne reste que l'hôpital Général, le Christ-Roi et Saint-Michel - Archange.

## Des jeunes chômeurs du comté de Mercier marchent sur la capitale

MONTREAL (PC) — Des membres du Comité des jeunes chômeurs du comté de Mercier se sont mis en route tôt lundi matin à destination de Québec. Leur marche sur la capitale a pour but d'inciter les autorités gouvernementales à mener une lutte vigoureuse contre le chômage.

Les marcheurs s'étaient donné rendez-vous Place Ville-Marie où ils furent invités par les gardiens de l'endroit à quitter les lieux.

Cette marche sur Québec est organisée dans le cadre de l'opération alarme entreprise au début de l'été par un groupe de jeunes chômeurs. Dans les huit jours qu'ils mettront pour atteindre la capitale, via le chemin du Roy, les manifestants comptent sensibiliser la population des villages et villes qu'ils traverseront et l'on espère que les rangs des marcheurs grossiront au fur et à mesure.

Hier soir les marcheurs se sont arrêtés à Lavaltrie d'où ils ont été transportés à Joliette pour y rencontrer un groupe de chômeurs.

Le porte-parole du groupe M. Paul Debois a expliqué avant le début de la marche qu'elle avait pour but d'informer la population du Québec sur la situation du chômage et de forcer le gouvernement à faire quelque chose.

Les marcheurs, dont l'âge varie entre 18 et 35 ans, proviennent tous de la région de Montréal à l'exception de M. Debois qui est de Québec.

JEUNE SYMBOLIQUE — Afin d'appuyer le groupe de chômeurs, la "Ligue d'action et de protection des assistants et assistés sociaux du Québec (LAPASQ)", fondée il y a quelque temps par six citoyens de Drummondville, préconise la tenue samedi prochain, à travers le Québec, d'un jeune symbolique collectif.

Dans un communiqué, la ligue invite les chômeurs ou assistés sociaux à rencontrer les autorités de leur municipalité pour trouver un endroit où inviter la population à manifester son appui aux marcheurs qui doivent parvenir à Québec lundi prochain.

Taxation de la route — Le chef Wysote a passé la matinée d'hier sur la route, à surveiller les travaux. Plusieurs Indiens de la réserve ont aussi voulu assister à ce "spectacle", après avoir été prévus la semaine dernière de presque toute circulation, en raison du blocage.

Le chef Wysote a passé la matinée d'hier sur la route, à surveiller les travaux. Plusieurs Indiens de la réserve ont aussi voulu assister à ce "spectacle", après avoir été prévus la semaine dernière de presque toute circulation, en raison du blocage.

## Taxe volontaire: 20 finalistes de l'extérieur du Québec

MONTREAL (PC) — Les 154 personnes qui participeront au tirage final pour le mois de juillet, dans le cadre du système de taxe volontaire de la Ville de Montréal, ont été choisies; hier, et parmi ces finalistes, 20 habitent à l'extérieur du Québec.

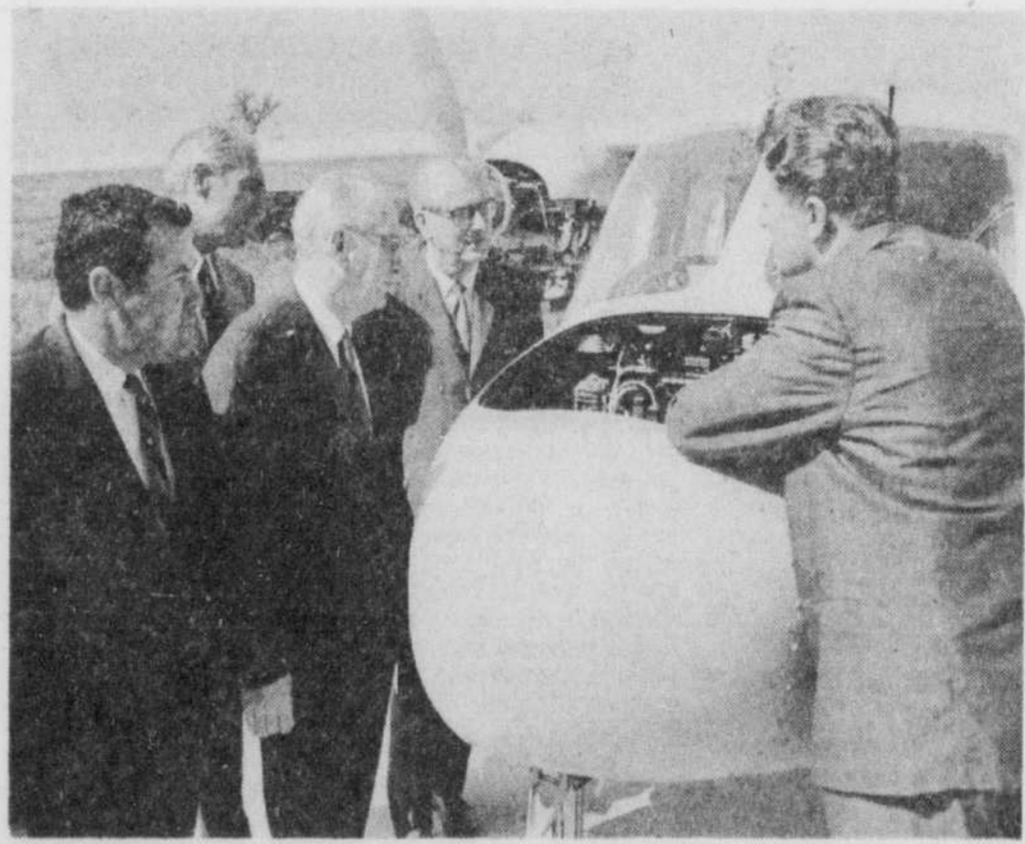
Les prix décernés aux gagnants de ce tirage varient entre \$250 et \$100,000.

Les autorités de la ville ont annoncé que les revenus de la taxe volontaire pour le mois de juillet se chiffrent à \$889,325, soit une augmentation de près de \$125,000 sur le total du mois précédent.

Un porte-parole a déclaré qu'une part au moins de cette augmentation était due aux \$20,000 additionnels accordés en prix pour la première fois ce mois-ci.

De la région immédiate de Québec, sept personnes ont été choisies. Ce sont: Diane Harbourg, de Québec, Marcel Villeneuve, d'Orsainville, Mme Henri Piché, de Donnacona, Georges Quellet, de Charlesbourg, Mme Emile Tanguay, de Saint-Georges - Ouest, Guy Roy, de Sainte-Foy et Antonio Fortier, de Saint-Henri de l'Est.

Il peut facilement être transformé en avion-cargo ou ambulance. Sur la photo, de gauche à droite: M. William Rutledge Duffie, ministre des Ressources naturelles du Nouveau-Brunswick; M. Paul Ouimet, directeur général du Conseil général de l'industrie du Québec; M. Richard A. Donahoe, procureur général et ministre de la Santé de la Nouvelle-Écosse; M. M.-A. Russell Patrick, ministre des Mines et des Ressources minérales de l'Alberta.



VISITE D'USINES AERONAUTIQUES EN GRANDE-BRETAGNE — A l'invitation du gouvernement de Londres, quatre personnalités canadiennes marquées ont fait dernièrement une tournée de plusieurs centres britanniques. La photo nous montre les visiteurs inspectant un avion "Islander" aux usines British-Norman, dans l'île de Wight. L'"Islander", un des avions civils britanniques les plus en demande, est un bimoteur économique pour dix passagers.

Le chef de police de Montréal, M. Walter Boyle, a déclaré que l'acte de vandalisme commis dans les deux églises avait eu lieu vers 5h, dimanche "et nous avons une bonne idée de celui qui l'a fait".

L'explosion de la bombe est survenue samedi soir.

D'immenses signes de piastre barrées de croix et accompagnés du mot "faim" en français et en anglais ont été peints sur les portes de ces deux églises.

D'autre part, M. Keith MacDonald, vice-président exécutif de la compagnie Industrial Acceptance Corp., dont la succursale a été l'objet de l'attentat à la bombe, a déclaré qu'il croyait qu'il s'agissait là d'une erreur d'identité.

"Nous ne connaissons aucun conflit interne avec nos employés et nous n'avons reçu aucune menace. L'appel d'avertissement. La seule raison que je puisse voir, c'est que quelqu'un a commis une erreur en posant la bombe là où il l'a placée".

Personne n'a été blessé, mais des fenêtres ont volé en éclats dans plusieurs étages, des murs ont été lézardés et les meubles dans les appartements situés de l'autre côté de la rue ont été endommagés.

Le chef de police Boyle a dit: "Les premiers rapports du laboratoire indiquent que la bombe était composée d'au moins trois bâtons de dynamite et munie d'un mécanisme d'horlogerie nouveau et hautement perfectionné que nous n'avions pas encore vu".

Il a décrit les dommages comme étant "plus spectaculaires qu'importants".

La police a déclaré qu'elle avait reçu un appel téléphonique anonyme l'avisant que c'était "la fin" des deux églises, peu de temps après l'explosion.

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement No 1206.

# La dévaluation du franc

On a affirmé que la dévaluation du franc, annoncée par le président Pompidou, était une surprise totale. C'est à la fois vrai et faux. Ce fut une surprise en ce sens que personne ne s'attendait à la dévaluation de la monnaie française à ce moment-ci, alors qu'aucune pression particulière ne s'exerçait dans le sens de la dévaluation, contrairement à novembre 1968 (où elle n'eut pas lieu). De plus, le secret de l'opération a été si bien gardé que la dévaluation n'en est apparue que plus frappante.

D'autre part, il semble bien que tôt ou tard il fallait en arriver là. En ce sens, ce n'est pas une surprise. Le président Pompidou a hérité de son prédécesseur, le général de Gaulle, le problème du franc. Ce que ce dernier, contrairement à toute attente, ne s'est pas décidé à faire, Pompidou a dû y consentir neuf mois plus tard, cherchant à réparer les dégâts qui ont pu surgir entre-temps. Il y a neuf mois, posant une décision plus "politique" (de prestige) qu'"économique", de Gaulle qualifiait la dévaluation "d'absurde". Le premier ministre Chaban-Delmas vient de constater que depuis mai 1968 le franc avait perdu une partie de sa valeur. Aujourd'hui, comme en novembre 1968, la dévaluation correspond donc à une situation de fait.

Il faut en effet remonter aux événements de mai-juin 1968 pour retracer les secousses qui ont affecté le franc. L'arrêt quasi total de la production au cours de cette période a été suivi d'une augmentation massive des salaires. Ainsi, non seulement cette augmentation ne correspondait pas à un accroissement parallèle de la productivité, engendrant par là de dures tensions inflationnistes, mais il y avait des retards notables de production à rattraper. Le gonflement de la demande globale fit rapidement monter les prix, la balance commerciale avec l'étranger se détériora graduellement, la confiance au franc s'altéra et il y eut fuites de devises.

Si bien que sur les marchés internationaux aussi bien qu'en France même, faute de dévaluation officielle, il y avait une sorte de dévaluation de fait du franc. C'est ce constat que viennent de reconnaître le président Pom-

pidou, son premier ministre et le ministre des Finances. Tôt ou tard, la politique de prestige doit en arriver à ses échéances.

Le président Pompidou a bien démontré où il voulait en arriver: préparer une monnaie saine afin d'envisager une expansion durable. Sur ce point, le principal mérite de la dévaluation du franc sera de rendre les produits français plus concurrentiels à l'étranger, où les exportations françaises viennent de subir une baisse de prix du même ordre que la dévaluation, 12,5 p.c. Du coup, les importations subissent en France une hausse de prix correspondante. Normalement, donc, l'opération devrait avoir pour effet d'accroître les exportations et de réduire les importations. En juin dernier, les importations n'étaient couvertes en France qu'à 81,8 p.c. par les exportations, contrairement à 96 p.c. au même mois de l'année précédente.

Il se trouve, toutefois, que la capacité de l'appareil productif français, à la suite des grèves de mai-juin 1968 et de l'accroissement massif de la demande, soit dans l'incapacité de satisfaire cette demande intérieure. Comment dès lors songer à accroître les exportations et à diminuer les importations? ces dernières pouvant suppléer à l'incapacité de la production intérieure. On peut supposer que la France connaîtra une période d'austérité, de nature à accroître le mécontentement intérieur et à multiplier les conflits sociaux. Mais, il ne semble pas que les dirigeants français aient vraiment d'autre choix. Leur décision est courageuse et réaliste.

Le président Pompidou entreprend son mandat en cherchant à rétablir la confiance dans le franc; il aurait probablement fallu en arriver là bien avant. Comme la France a pour ainsi dire atteint son potentiel productif, les gouvernants français devront exercer une grande vigilance pour éviter que la dévaluation du franc ne conduise à une hausse excessive des prix en stimulant les exportations et réduisant les importations au détriment de la satisfaction du marché intérieur.

Gilles BOYER

# Le nouveau fédéralisme

Le ton utilisé par le président des Etats-Unis pour décrire l'échec des programmes d'assistance sociale de ses prédécesseurs, vendredi dernier, était loin d'être tolérant. De la part de M. Nixon des condamnations aussi catégoriques ont d'ailleurs de quoi surprendre: l'image publique qui est la sienne n'en est pas une d'enfonceur de portes. Au contraire, depuis son entrée dans la politique, et particulièrement depuis le début de la campagne électorale qui lui a valu la présidence, il s'est toujours voulu le champion d'une certaine continuité. Il est d'autre part significatif qu'il ne se soit attaqué qu'au New Deal de Roosevelt et à la Great Society de Lyndon Johnson, faisant pragmatiquement abstraction des nouvelles frontières de John Kennedy.

Le souvenir de Roosevelt est suffisamment rentré dans le temps pour qu'un homme politique américain puisse le mettre en cause, et la guerre du Vietnam a considérablement miné le prestige de Lyndon Johnson auprès du peuple américain. M. Nixon peut donc facilement se poser en justicier devant eux sans courir beaucoup de risques. Cela porterait davantage à conséquence dans le cas des deux premiers Kennedy, et démontrerait une certaine mesquinerie devant son vainqueur de 1960. Par contre, en passant John Kennedy sous silence, M. Nixon se pose en réformateur de même calibre. Après les nouvelles frontières qui viennent de valoir la Lune au peuple américain, M. Nixon promet la paix sociale par le nouveau fédéralisme. John Kennedy s'était identifié à un nouvel ordre extérieur, Richard Nixon tente l'identification à un nouvel ordre intérieur.

Ce faisant, il donne la réplique à cette partie de l'opinion publique américaine, comme de l'opinion publique mondiale, qui demande que le gouvernement américain se montre aussi impressionnant en victoires sociales que la NASA peut l'être en conquêtes spatiales. M. Nixon a ainsi particulièrement bien choisi le moment d'annoncer les principes de son nouveau fédéralisme. Le dernier grand projet proposé au peuple américain par un président vient d'être réalisé; psychologiquement cela fait du temps présent un temps de repos de l'attention populaire. Le nouveau président n'aurait pu rêver meilleures circonstances pour s'imposer en la relançant. Il n'y serait que très difficilement parvenu par la surenchère spatiale: à moins que l'URSS ne réussisse quelque coup d'éclat, les Américains ne seront sans doute plus fascinés dans l'immédiat par les vols interplanétaires comme ils l'ont été par celui d'Apollo 11. L'intérêt d'un grand projet intérieur était donc manifeste pour M. Nixon.

Depuis son récent voyage en Asie et en Roumanie, le président américain rend aussi en Affaires étrangères classiques une nouvelle image de lui-même; il semble donc qu'il ait choisi le contexte d'Apollo, sinon l'esprit, comme il le répète souvent, pour mettre fin à sa période d'habitué et ouvrir véritablement son mandat. Il semble surtout cependant, si l'on en juge par l'importance qu'il a voulu donner à son discours de vendredi dernier, que les affaires intérieures retrouveront sous son administration une place qu'elles avaient perdue dans la politique américaine.

Là encore, la conjoncture est favorable à M. Nixon. La revue Business in Brief de la Chase Manhattan Bank de New York, rappelait, il y a quelques jours, que la période actuelle d'inflation a commencé lorsqu'en 1965, l'économie américaine a atteint un stade de plein emploi et que le gouvernement s'est lancé dans de nouveaux programmes sans accroître les impôts pour les financer. Cela n'est que partiellement vrai, tel que le démontre la prolongation, la semaine dernière, de la surtaxe fiscale de 10%; mais le très fort taux d'emploi, et les tendances

inflationnistes rendent possible en 1970, d'une part un programme d'assistance sociale progressiste, et d'autre part son financement par nouvelles levées fiscales.

Il serait présentement illusoire de vouloir cerner la dimension de la déconcentration dont parle M. Nixon: le retour du pouvoir vers les Etats et le peuple n'est encore qu'une intention de Washington. Etant donné la nature du fédéralisme américain, il ne saurait d'autre part qu'avoir une signification relative. Ce nouveau fédéralisme n'apparaît pas pour l'instant devoir représenter davantage qu'une simplification et une rentabilisation des programmes d'assistance sociale; il est en tout cas peu probable qu'il s'accompagne d'importants changements institutionnels. Tout laisse croire que le gouvernement fédéral américain ne fera que répondre aux exigences d'un système efficace d'aide sociale, par une décentralisation administrative, et non juridictionnelle, au profit des Etats.

Quant au programme lui-même, les principes sur lesquels il s'appuie sont excellents. L'équation faite entre l'assistance sociale et l'incitation au travail répond à ce qu'on attend aujourd'hui d'un système responsable d'aide sociale. A ce chapitre, le gouvernement américain semble vouloir aller plus loin que n'a voulu le faire le gouvernement québécois et rendre nécessaire le lien entre le recyclage et l'assistance publique. La chose lui est évidemment plus facile, la situation de l'emploi étant fort différente. Le nouveau fédéralisme américain demeure toutefois fort loin de sa réalisation: un système d'assistance familiale, basé sur l'octroi d'un revenu minimum de \$1.600, par an pour une famille de quatre personnes pourrait être salué bien bas en un pays sous-développé; pas aux Etats-Unis. Malgré l'intérêt certain de cette nouvelle orientation, le chemin risque ainsi d'être long entre le projet et son objectif.

Jocelyn LAVOIE

## PROPOS D'ACTUALITE

# Les semeurs de bombes

Le dernier week-end a été marqué par un sinistre "pageant" de semeurs de bombes et de violence répugnante. La Grèce, l'Italie, Montréal et Vancouver, Porto Rico, Saigon, Berlin, la liste s'allonge et l'énumération des attentats sonne comme un glas. Si cette violence ne s'arrête pas, elle entraînera de mauvaises réactions en chaîne. Pourtant l'Italie est un pays démocratique, si la Grèce est une dictature. Le Canada est un pays démocratique; le Sud-Vietnam est dirigé par un gouvernement élu par le peuple. Berlin-Ouest est devenu un petit Etat démocratique. Porto Rico forme un Commonwealth librement consenti par le peuple. Mais quel que soit le régime, les semeurs de bombes sont à l'action. Le monde marginal invente n'importe quoi pour se conduire en sauvage, comme lors du passage du premier ministre Trudeau en Colombie-Britannique.

Somme toute, point n'est besoin de chercher midi à quatorze heures. Cette situation est le résultat de l'expansion des mouvements dits anarchistes. La théorie de l'anarchisme veut établir un système politique et social dans lequel l'individu s'émancipe de toute tutelle gouvernementale et de toute loi. De tout temps, il y eut des partisans de ce système; et c'est quand il prolifère au point qu'il est prêt à tout que les grandes catastrophes s'abattent sans crier gare. Il leur suffit de prétendre se faire justice et prendre un prétexte politique quelconque pour agir.

Le cas classique a été le déclenchement de la guerre 1914-18 dans le déroulement de laquelle la révolution russe de 1917 a pris place. Dans les deux cas, ce fut la résultante d'une expansion de l'anarchisme. On peut s'interroger sur ce que cette action a rapporté à leurs auteurs. En 1914, le

résultat de la violence serbe a été plus que moche pour les Serbes. En 1915, le sixième de la population serbe était décimé. Quant à l'armée serbe, les deux tiers étaient exterminés. Sur 300.000 hommes, il ne restera que 100.000 survivants. Qui parle des Serbes aujourd'hui? Pourtant le geste d'un ou deux étudiants serbes s'était accompli pour soi-disant soustraire la Serbie à la domination autrichienne.

Dans les cas du dernier week-end, que rapporteront éventuellement ces actes de violence? On peut spéculer sur le sort du monde, parce qu'alors la violence depuis quelques années s'étend comme un vampire à peu près dans tous les pays. En Grèce? La guerre civile, un nouveau coup d'Etat et un resserrement de la dictature. En Italie? La guerre civile, un coup d'Etat et l'établissement d'une dictature. Au Canada? La guerre civile partout ou dans certaines provinces, des coups d'Etat et des dictatures. Au Sud-Vietnam? Une recrudescence de la guerre civile, un coup d'Etat et la dictature. Et la guerre civile partout, qu'est-ce que c'est? Des coups d'Etat partout, cela rime à quoi?

En somme, les mêmes causes produisent partout les mêmes effets. La violence entraîne la violence. Alors le peuple en vient à souhaiter l'apparition d'un James Bond politique, un Dr No et un Goldfinger. Le comportement anarchique, qui s'identifie à celui qui prétend avoir le droit de tout faire, la fleur à la bouche ou le revolver à la main, boucle alors la boucle de la misère, du désenchantement et de la mort: Robespierre qui imbibait la France de sang, la fleur biblique à la bouche, citait les Livres des Prophètes!

En ce qui a trait au Canada, il faut se rappeler qu'il ne participe pas à la guerre du Vietnam; il ne s'y trouve aucun



TRUDEAU: -" VOUS DEVRIEZ ALLER PRENDRE UN BAIN DE FOULE À SAINT-GEORGES ET TRAVERSER LE LAC SAINT-JEAN À LA NAGE: VOUS SERIEZ MOINS CROTTÉS!"

## VU D'OTTAWA

# Les "durs" en Chambre

par Amédée GAUDREAU

OTTAWA — Le premier ministre Trudeau, après avoir reconnu, à sa conférence de presse de mercredi qu'il était allé trop loin, à la veille du départ des députés pour leurs vacances estivales, en déclarant qu'à l'extérieur du parlement les membres de l'opposition devenaient tous des zéros, a toutefois persisté à affirmer que le député Donald McInnis ne sait pas se conduire en "gentleman", espérant tout au plus qu'il en deviendra un "d'ici l'automne". En plus d'être l'un des députés les plus turbulents des Communes, M. McInnis, conservateur de la Nouvelle-Ecosse, s'est attiré l'ire et le silence mépris du premier ministre Trudeau pour avoir interrogé celui-ci sur ce qu'il considère être le domaine sacré de sa vie privée. M. McInnis est un homme qui s'irrite lui-même fort facilement et les députés ministériels le font par exemple souvent sortir de ses gonds simplement en sifflant quand il se lève pour poser une question. La plupart du temps, M. McInnis rappelle alors à M. Trudeau qu'il a déjà reconnu ne pas avoir "éliminé tous les "bums" de son parti" et l'invite à faire taire "ceux-là". Curieusement, hors de la Chambre, M. McInnis est un homme timide et que beaucoup de députés parmi ses adversaires politiques trouvent extrêmement courtois, une sorte de John Ferguson de la politique. M. McInnis a souvent eu des échanges acerbes avec M. Jean Marchand à propos d'aide économique destinée à sa province et, à la fin, le ministre du Développement Régional a dit "abandonner" parce que "l'autre" ne comprenait rien.

Il serait dangereux de dire qu'un député... fait semblant de ne pas comprendre, car alors on lui imputerait des motifs et de là à prétendre qu'il essaie de tromper la Chambre, il n'y a qu'un pas menant à d'interminables et délicates discussions comme il en survint une le 11 juillet dernier, quand M. Trudeau parla de "l'obstruction stupide de l'opposition". Aussitôt, sortant son indignation des grands jours, M. Stanley Knowles accusa le premier ministre de "mépris du Parlement". M. Trudeau répliqua que c'était là un propos chargé d'hypocrisie. M. Knowles protesta alors contre des... motifs ainsi imputés à son honorable personne et il en résulta un "bal" de près d'une heure où le président de la Chambre, M. Lucien Lamoureux, réussit finalement à permettre à tous ces indignes messieurs du pouvoir et de l'opposition de sauver la face, tout cela, sans n'avoir à expulser personne.

Un autre cas extrêmement délicat survint il y a quelques mois quand le député conservateur Woolliams commenta ainsi une déclaration du premier ministre Trudeau: "That's a lie". Une affirmation aussi péremptoire ne peut être tolérée selon le règlement: de la Chambre (à moins peut-être que le député utilisant un tel langage ne place solennellement son siège en jeu, ne mettant sûrement pas alors fin à... l'incident) et il fallut à M. Lamoureux beaucoup de patience et de doigté pour faire retirer au bouillant député de Calgary son expression antiparlementaire, l'incitant par exemple à se souvenir qu'un brillant avocat de sa trempe n'utiliserait pas un tel langage quand il plaide avec toute la courtoisie

éloquence qu'on lui connaît devant la Cour suprême... Pas un seul député n'a été expulsé de la Chambre sous la présidence de M. Lamoureux dont on reconnaît unanimement les talents de conciliateur et ceci avec une égale habileté dans les deux langues. Mais il pourra un jour survenir des cas où l'expulsion sera inévitable, ce qui arriva jadis, sous M. McNaughton, quand le député Dumont refusa obstinément de cesser de parler... des grains de provende, au début d'une séance de la Chambre. Certains députés se disent fiers d'avoir été expulsés, comme jadis M. Donald Fleming durant le fameux débat sur le "pipeline", tandis que d'autres s'en vantent beaucoup moins.

Les députés ont aussi recours à un truc classique, se tournant de façon à ne pas voir le président de la Chambre et feignant de ne pas l'entendre: ils glissent ainsi dans le Journal des Débats des propos qui n'auraient pas "passé" autrement. Les des Communes à ce jeu est actuellement M. Georges Hees et de l'autre côté, les libéraux qui ont connu l'époque Diefenbaker doivent se souvenir que M. Paul Martin obtenait des résultats dévastateurs au moyen du même procédé, avec une candeur officielle aussi comique que celle de M. Hees. Celui-ci demeure l'un des plus populaires députés de la Chambre, plus efficace que d'autres ne le croient, notamment M. Trudeau qui lui a déjà sèchement lancé: "le député n'a pas compris, ne comprend pas et ne comprendra jamais".

Quand on a appelé jeudi dernier à M. Trudeau comment les Chambres s'étaient ajournées dans une atmosphère plutôt orageuse, après le fameux débat de 3 semaines sur les règlements de procédure 75 A-B-C, il a affirmé qu'un congé de trois mois rassènerait bien des esprits et que lui-même était prêt à passer l'éponge sur pas mal de choses, ajoutant que les politiciens ont l'épiderme beaucoup plus dur qu'on ne le croit généralement et que d'ailleurs Harry Truman a déjà rappelé avec raison que lorsqu'on ne peut subir la chaleur, aussi bien ne pas rester dans la cuisine. Incidemment, si l'impasse parlementaire du mois dernier n'a pas duré quelques jours de plus, une bonne part du mérite en revient au ministre du Revenu National, M. Jean-Pierre Côté, qui joua à l'improviste mais avec succès un rôle de médiateur auprès des partis d'opposition.

D'ailleurs, à propos des articles 75 A-B-C, de récentes conversations avec d'innombrables personnes - qui - s'y - connaissent m'incitent à croire que toute cette "patente", pour laquelle on a siégé pendant près d'un mois, ne sera jamais utilisée.

Apparemment, le gouvernement et l'opposition sont déjà de cet avis en leurs fors intérieurs.

Pourquoi? Tout simplement parce que la fameuse "patente" souffre d'un défaut de... construction majeur. Certes, le gouvernement peut établir la durée d'un débat quand

(Suite à la page 5, 1ère col.)

## Des Québécois menacent de quitter la salle s'ils ne sont pas assis en groupe

HALIFAX (PC)—Les délégués québécois à la première conférence de l'Union des Employés de la Défense nationale ont menacé lundi de quitter la salle de réunion s'ils n'étaient pas assis en groupe.

Au début de l'assemblée qui réunissait 230 délégués, les représentants du Québec se sont trouvés disséminés dans la salle. M. Harold Gerrard, de Québec Ouest, a déclaré au président, M. Clint Hornby que les délégués de sa province tenaient à être ensemble, "comme les autres provinces".

"Autrement nous sortons", a annoncé un délégué du Québec. Le président a prié quelques

députés de Nouvelle-Ecosse de se déplacer et le groupe québécois a pu se réunir à l'avant de la salle.

Par la suite, M. J. R. Power, vice-président national du Québec, a soumis une résolution d'urgence, secondée par M. Gerrard, demandant entre autres qu'un délégué québécois fasse partie du comité des Finances.

Le secrétaire-trésorier national, M. Ken Green, a répliqué que s'il fallait donner une représentation au Québec, il faudrait en donner à chaque région du pays. Le comité a été élargi pour comprendre des représentants de chaque secteur de l'union.

### La construction de l'hôtel de ville

## Le maire Vincent Chagnon met son siège en jeu

Le maire Vincent Chagnon, de Lévis, a mis son poste en jeu, hier, lors d'une conférence de presse, convoquée en rapport avec la construction d'un nouvel hôtel de ville.

Chiffres en mains, M. Chagnon a déclaré que la réalisation du projet de construction de l'hôtel de ville n'occasionnerait aucune majoration des taxes et s'est dit prêt à démissionner si une augmentation était décrétée.

Rappels qu'un référendum aura lieu, le 28 août prochain, relativement à ce projet, dont le coût de la réalisation est évalué à \$589,000. Soixante-deux propriétaires de cette localité s'étaient opposés au projet, lors d'une assemblée publique tenue le 29 juillet dernier.

M. Chagnon, appuyé hier par un comité de citoyens, présidé par M. Jean Cauchy, a révisé de plus que compte tenu des disponibilités financières actuelles de la ville, la construction de l'hôtel de ville (auquel sera intégré le service de protection

publique) ne nécessitera un emprunt de \$279,000.

Cet emprunt pourrait être amorti sur une période de trente ans à même l'économie réalisée sur les frais de location des bureaux de l'hôtel de ville actuel et en tenant compte des taxes perçues sur l'emplacement actuel du poste de police.

M. Chagnon a rappelé que ce projet est prioritaire pour le développement de la ville de Lévis et que les problèmes d'espace rencontrés actuellement par les fonctionnaires municipaux devaient être solutionnés sans retard.

Il a ajouté, là-dessus, que les archives de la ville pourrissent actuellement dans le grenier de la caserne de pompiers et que certains fonctionnaires municipaux sont forcés de vaquer à leurs occupations dans la salle du conseil.

M. Chagnon a vivement déploré cette situation qu'il juge indigne d'une ville de l'importance de Lévis.

### Nouvelles dispositions en vigueur lors de la tenue d'un référendum, le 28 août

Le conseil municipal de Lévis a adopté, hier soir, un règlement prolongeant la durée du scrutin jusqu'à 21h., lorsqu'un règlement d'emprunt sera soumis à l'approbation des électeurs.

Ces dispositions entreront en vigueur lors de la tenue du référendum sur l'hôtel de ville, le 28 août.

Au cours de la séance d'hier, présidée par le maire Vincent Chagnon, le conseil municipal a décidé d'engager des pourparlers avec la ville de Saint-David afin d'établir un plan de drainage des eaux usées dans la partie limitrophe des deux municipalités.

En effet, un groupe de citoyens de Lévis s'est plaint de ce que la partie nord de la rue

des Ruisseaux, à Lévis, est littéralement infestée par un puisard, qui reçoit le trop-plein des fosses septiques et des eaux domestiques de six maisons familiales situées dans ce secteur périphérique.

Conséquence de cet état de choses nuisible à la santé publique: en cette période de l'année, tout particulièrement, des odeurs pestilentielles émanent du fossé nord de la rue des Ruisseaux, qui sert de déversoir au puisard en cause.

La ville de Lévis estime qu'il peut être remédié à cette situation fort désagréable pour les riverains en canalisant, avec l'appui de la ville de Saint-David, la voie d'écoulement du puisard.

### Accusation de meurtre qualifié contre le couple Mesrine-Schneider

PERCE — Le couple Mesrine-Schneider a comparu hier devant le juge Quimper au palais de justice de Percé et a été formellement accusé du meurtre non qualifié de Mlle Evelyn LeBouthillier, 58 ans, étranglée le 30 juin dernier au motel "Les Trois Soeurs".

Les deux accusés, Jacques Mesrine, 32 ans et son amie, Jeanne Schneider, 29 ans étaient représentés par Me Lucien Grenier agissant au nom de Me Raymond Daoust, de Montréal. L'enquête préliminaire "pro forma" a été fixée au 19 août prochain.

On s'attend à ce que l'enquête préliminaire comme telle soit reportée aux assises d'automne.

### Reprise des activités dans la construction à Toronto

TORONTO (PC) — Après 101 jours de grèves et de lockouts, l'industrie de la construction commerciale reprend ses activités à Toronto, mais les experts prédisent que les hausses salariales obtenues par les syndicats ralentiront l'activité intense qu'avait connue cette industrie.

Les conflits qui, à leur apogée, touchaient 25,000 travailleurs, ont pris fin dimanche, quand les vitriers ont accepté un accord qui leur accordait un salaire hebdomadaire de \$218 en mai 1971.

Le syndicat des vitriers a été le dernier de 15 unions intéressées à accepter les nouveaux contrats qui donnent aux employés plus de \$200 par semaine à partir de mai 1971.

### Vu d'Ottawa: Les "durs" . . .

(Suite de la page 4)

Les partis ne tombent pas d'accord sur la question. Mais auparavant, on dit que ça ira si . . . trois partis sont d'accord. Or, justement, trois partis d'opposition peuvent bien tomber d'accord pour établir la durée d'un débat à un mois, deux, trois, davantage même?

Le hic, c'est qu'on a oublié d'inclure dans l'article les mois "dont le parti ministériel" et quand, durant le débat du mois dernier, on a tenté une fois, mine de rien, de faire corriger la situation au moyen d'un amendement (Deichman) on a jugé plus sage de ne pas trop insister quand ça n'a pas marché. Certes, il pourrait être dangereux pour les trois partis d'opposition de "fixer" une limite exagérée à un débat. D'autre part, il arrivera rarement que trois partis, en incluant celui qui est au pouvoir, soient d'accord dans un certain domaine, bien que, justement, la chose aurait pu se produire quand les Créditistes firent de l'obstruction à propos du bill "omnibus" sur le code pénal ce printemps. Mais les partis de l'opposition ont la certitude, ai-je appris, d'avoir dans les nouveaux règlements, pour les raisons données ci-haut, une clef leur permettant de neutraliser le gouvernement.

Ce qui veut dire, m'a-t-on d'autre . . . part prédit, que ces nouveaux règlements ne seront jamais appliqués et que l'on aura sans doute plutôt recours, si nécessaire, à celui de la "clôture".

A moins qu'on essaie d'amender 75 A-B-C et là, on n'aurait pas fini de sitôt non plus.

Tout ceci a au moins un aspect rassurant . . . pour les journalistes: il n'y aura pas pénurie de problèmes à la prochaine session.

# Pollack

QUEBEC SAINTE-FOY

## PARA-MILITAIRE



a) Manteau et pantalon, un moyen infail-  
lible de se moquer du froid. Une coupe  
militaire dans un drap tout laine chaude-  
ment doublé. En kaki. **110<sup>00</sup>**

b) Manteau maxi et pantalon large.  
Col de Rat Musqué teint noir, cein-  
ture et poches géantes. Drap de  
laine kaki et entre-**145<sup>00</sup>**  
doublure.

Mal-Ber Inc.  
JUNIOR



Québec, Tailleurs pour dames, rayon 511,  
2e étage.  
Sainte-Foy, étage Laurier.

PROFITEZ DE NOS FACILITES DE PAIEMENT

# Offensive d'envergure du Vietcong

Les E.-U. lancent un nouveau satellite

SAIGON (d'après AFP, PA, UPI) — Après une détente de huit semaines, le Vietcong a effectué cette nuit 91 bombardements de harcèlement. Quarante-cinq de ces bombardements sont qualifiés d'importants par le commandement américain. C'est dans la nuit du 5 au 6 juin que le Vietcong s'était livré à une action d'importance à peu près similaire en bombardant cent deux objectifs.

Parmi les objectifs visés figurent Saigon — touchée par deux roquettes de 122 mm qui n'ont pas causé de dégâts — Hue, où sept roquettes de même calibre ont atteint la vieille citadelle impériale, faisant un mort et deux blessés, Gia Nghia, agglomération des hauts plateaux où huit personnes ont été blessées par les explosions d'obus de mortier de 82 mm et de canon de 75 sans recul — ainsi que trois autres capitales provinciales où les dégâts sont peu importants.

Le Vietcong a également bombardé cette nuit l'aérodrome de Bien Hoa à 18 milles au nord de la capitale et des bâtiments abritant les officiers du Q.G. de la 3e région tactique et leurs familles. Le commandement sud-vietnamien n'a fourni aucune indication sur l'importance de ce bombardement.

Pendant ce temps, les B-52 américains ont effectué sept raids largant près de 1,400 ton-

nes de bombes sur des positions du Vietcong.

## HOPITAL FRAPPE

C'est dans les trois provinces septentrionales que les échanges au sol ont été les plus vifs; la région longe la frontière cambodgienne sur une distance de 110 milles. C'était l'opération la plus massive des trois derniers mois, alors que quelque 200 bases et villes alliées étaient atteintes. C'était aussi la première fois depuis le 19 juillet que Saigon était touchée, mais on ne rapporte encore aucune mort.

Un photographe de la Presse Associée affirme que des soldats du Vietcong ont atteint un hôpital naval à deux reprises; le nombre des nouveaux blessés dans cette institution située aux environs de Dha Nang, s'élevait à 20.

Des porte-parole de l'armée américaine avaient souligné lundi que, selon certains renseignements, il était permis de croire que "l'ennemi prépare une campagne d'automne qui se poursuivra tout au long des mois d'août et septembre."

Le général Creighton W. Abrams s'est pour sa part rendu sur le front, tout près de la zone délimitée pour se rendre compte de l'ampleur de l'offensive déclenchée par le Vietcong. Une attaque dans ce secteur a fait 41 morts et 170 blessés au sein des troupes américaines.

Des sources américaines estiment que cette attaque ne serait qu'un petit exemple de ce qui peut survenir d'ici peu. Des rapports des services de renseignements américains mandent que 3,000 soldats réguliers du Nord-Vietnam se trouveraient à l'intérieur de la zone délimitée longue de six milles et que 10,000 autres seraient cantonnés au nord de la zone.

Le haut commandement américain serait d'avis que l'adversaire prépare une offensive généralisée qui durerait le reste du mois d'août et une partie du mois de septembre. La capture de documents sur des prisonniers démontrerait que le 18 août, le 2 septembre et le 23 septembre, qui sont des jours de fête au Nord-Vietnam, seraient les jours où l'offensive connaîtrait sa plus grande force.

Selon une source informée, le Vietnamien que huit soldats américains sont accusés d'avoir assassiné, était un agent du Vietcong et sa suppression faisait partie d'une "mission militaire" en bonne et due forme.

L'arrestation des huit bérés verts, dont le colonel qui était à la tête de tous les bérés verts au Vietnam à l'époque, s'il faut en croire la même source, serait peut-être le résultat de la jalousie de certains officiers de l'armée envers l'élite des Forces spéciales.

"Notre informateur, qui est bien placé pour être au courant, affirme que l'hypothèse voulant que l'on se soit trompé d'homme est fautive. C'était un agent du Vietcong et il est évident qu'il s'agissait d'une opération militaire", nous a-t-il dit.

Les autorités militaires officielles se sont contentées de révéler que le meurtre avait été commis le 20 juin près du quartier général des forces spéciales à Nha Trang et de faire connaître le nom des huit Américains accusés de meurtre avec préméditation.

## Les bons sentiments


(N.A.P.) — Lacteur Bruno Cremer n'aime pas les rôles ordinaires. Il l'avait prouvé, en entant dans le septième art, avec "La 317e section", de Schoendoerffer, qui fut un beau succès de l'écran.

## ANNONCE


### Les dangers de la saison des 'fruits frais'

Voici la saison où l'on mange beaucoup de fruits frais, de salades et de brouillages froids. Mais des crudités qui ne sont pas tout à fait propres ou fraîches, ou encore l'abus du boire et du manger, causent souvent un malaise fâcheux, la "colique estivale" ou diarrhée.

Pour vous remettre rapidement, avez toujours de l'Extrait de fraises des champs de Dr Fowler sous la main, chez vous ou en vacances. Préparé à base d'herbes et de racines, il rétablit doucement l'équilibre intestinal. Il a fait ses preuves depuis plus de 120 ans. Pour un soulagement rapide de la diarrhée, demandez l'Extrait de fraises des champs de Dr Fowler. 45-147



**Pollack**  
QUEBEC SAINTE-FOY



Des aubaines fantastiques! Un prix unique exceptionnel!... Voyez, chez Pollack, ce lot formidable de souliers "Celebrity Fair", "Wooleys", "Charmette". Vous y trouverez des modèles pour les sorties habillées ou le sport; choix de talons illusion, bloc ou plats. Couleurs: noir, brun, bleu, etc. Toutes les pointures dans le lot.

**Rég. 9.98 et plus**

500

Québec, SOULIERS POUR DAMES, rayon 470, 2e étage.  
Sainte-Foy, étage Laurier.

# Prague appréhende des troubles pour le 21 août

PRAGUE (AFP et Reuter) — Deux représentants du ministère de l'Intérieur de Tchécoslovaquie ont révélé hier à la radio que de violentes manifestations ont été préparées par les "ennemis du socialisme" pour marquer le premier anniversaire de l'invasion du territoire tchèque par les armées du Pacte de Varsovie, le 21 août.

La situation, ont précisé MM. Jan Majer et Frantisek Vasek, est d'autant plus inquiétante que l'on a découvert des tracts invitant la population à des actions armées et que les voix d'armes ont augmenté.

En conséquence, ont-ils révélé, des mesures dont le public sera informé au cours des prochains jours, seront prises par le ministère de l'Intérieur pour "assurer l'ordre public et empêcher la création de conflits qui pourraient avoir des conséquences sans fin".

"Les ennemis du socialisme auraient l'intention d'utiliser tout forme de pression, de la résistance passive aux actes de violence; leur but serait d'affaiblir l'unité entre pays socialistes et en particulier de créer à nouveau une situation de crise entre la Tchécoslovaquie et l'Union soviétique".

**PREUVES**  
Les organismes de la sécurité publique, ont-ils précisé, sont en possession de nombreuses preuves témoignant que les forces anti socialistes, antisoviétiques

et opportunistes de droite, dont l'activité croît chaque jour, préparent pour le mois d'août de multiples provocations, depuis les appels à la résistance passive jusqu'aux actes de violence.

Soulignant que les forces ennemies s'efforçaient de créer la panique parmi la population en répandant des informations alarmantes, MM. Majer et Vasek ont démenti les rumeurs selon lesquelles plusieurs bagarres auraient éclaté entre soldats soviétiques et citoyens tchécoslovaques dans les régions de Karlovy Vary et de Mlada Boleslav, ainsi que celles qui ont couru il y a une dizaine de jours selon lesquelles M. Alexander Dubcek serait mort.

**ENQUETES**  
Enfin, ils ont révélé que durant le seul mois de juillet, deux cents enquêtes ont été ouvertes contre les auteurs et distributeurs de tracts.

Les services du ministère tchèque de l'Intérieur ont notamment ouvert des enquêtes contre trois citoyens tchécoslovaques, tous trois employés des chemins de fer de Kralupy et de Dkladno, accusés d'avoir distribué des tracts hostiles à l'Etat.

Une autre enquête a été ouverte à Ceske Budejovice, en Bohême du Sud, contre une employée d'une usine électrotechnique qui avait "recopié et distribué, dans son lieu de travail des publications illégales hostiles aux intérêts de la République", précise un communiqué du ministère.



**Le Sheaffer 101 vous en offre deux fois plus qu'auparavant**

A 98¢, vous ne pouvez guère vous tromper en achetant le stylo-bille Sheaffer 101. Mais aujourd'hui, Sheaffer vous en offre deux fois plus qu'avant puisque, en plus de la provision d'encre contenue dans le stylo, vous en recevez une autre gratuitement. C'est au jour de recharge — et ce jour viendra éventuellement — que cette aubaine vous apparaîtra dans toute sa commodité. Vous aurez un recharge d'une valeur de 79¢ prêt à prendre la relève. Un stylo, deux provisions d'encre pour seulement 98¢. Sheaffer, l'inoubliable.

**S SHEAFFER PEN COMPANY**  
Un division de Textron Canada Limited, Goderich, Ont.

nous payons



**1 1/2 %**

d'intérêt sur vos dépôts de 5 ans

2, avenue Chauveau, Québec — 529-5311  
12 est, rue St-Germain, Rimouski — 724-4106

## TRUST GÉNÉRAL DU CANADA

la plus importante société de fiducie canadienne-française

Vous pouvez utiliser ce coupon et le poster avec votre chèque à l'un de nos bureaux. Ci-inclus mon chèque au montant de \$..... (minimum \$1,000.00) pour lequel vous voudrez bien émettre un certificat de dépôt garanti pour une durée de 5 ans, au

Nom de \_\_\_\_\_  
 No \_\_\_\_\_ Rue \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_  
 Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS**



**EN ROUTE POUR LE JAPON** — Cette vieille boîte à musique des années '30, propriété de M. Dollard Lavergne, d'Ottawa, (centre) sera exposée au pavillon canadien de l'Exposition '70 d'Osaka, au Japon. Cette boîte à musique, qui n'utilise que des disques sur 78 tours, a été choisie par Norman Takericki (à droite), un des décorateurs du pavillon. L'appareil contient quelques-uns des premiers enregistrements de Frank Sinatra. (Téléphoto PC)

**Une prédiction du commissaire général**

**60,000 Canadiens visiteront Osaka '70**

OTTAWA (PC) — Le commissaire général de l'Exposition d'Osaka estime que quelque 60,000 Canadiens visiteront l'exposition universelle de 1970.

"Nous croyons que les Canadiens seront plus intéressés à l'Expo '70 que les Américains parce qu'ils se souviennent de leur contribution à leur propre exposition, en 1967," a déclaré M. Haguiwara, lundi.

Le commissaire-général est venu dévoiler une caravane qui traversera le Canada afin de donner aux citoyens un avant-goût des merveilles de l'exposition nipponne; le premier minis-

tre Trudeau était invité à visiter la roulotte principale, lundi.

M. Haguiwara se propose de rendre visite aux premiers ministres du Québec, de l'Ontario et de la Colombie-Britannique, les trois provinces qui auront des pavillons à l'Exposition universelle, formant, avec le pavillon canadien, la plus vaste participation nationale de l'Exposition.

Le Japon attend de 1,000,000 à 1,500,000 visiteurs étrangers pour cette exposition qui, comme toutes les expositions internationales de première catégorie, durera six mois, débutant le 15 mars.

**Drapeau est satisfait de l'affluence à TDH**

MONTREAL (PC)—Alors que le nombre des visiteurs à Terre des Hommes avait le matin même passé le cap des quatre millions pour la présente saison, le maire Jean Drapeau, parlant dimanche midi à la radio, s'est dit satisfait du nombre des visiteurs à cette exposition en 1969.

Précisant qu'en deux mois il y avait eu quatre millions de visiteurs, soit environ deux millions par mois, il a ajouté qu'il ne voyait pas pourquoi il n'y aurait pas six millions en tout pour l'ensemble de la saison, puisqu'il suffirait de maintenir la même moyenne.

Le maire a souligné que la

population de Montréal avait intérêt à ne pas oublier qu'il ne restait plus qu'un mois avant la fin de la saison. Il a dit qu'il arrivait à bien des gens d'acquiescer des visas de saison et de n'en pas ou peu profiter. Il s'est bien défendu en faisant cette remarque d'évoquer autre chose qu'un fait du même ordre que la diminution du nombre de jours disponibles pour l'achat des cadeaux de Noël à mesure qu'approche le 25 décembre.

Il n'en a pas moins rappelé que cette saison était pour Terre des Hommes l'année décisive, que "Terre des Hommes joue sa tête cette année". Et les événements de l'hiver dernier sont là pour le confirmer.

**Nouvelles subventions accordées par le Conseil des Arts du Canada**

OTTAWA (PC) — Le Conseil des Arts du Canada a annoncé hier que l'université de Montréal bénéficierait d'un octroi totalisant \$12,500 pour subventionner l'organisation de deux conférences internationales.

Un premier octroi de \$8,000 sera utilisé pour défrayer une partie des coûts d'un colloque international de traduction et de linguistique pendant que le second octroi, de \$4,500, sera affecté à un colloque multidisciplinaire sur la divination dans les sociétés anciennes et chez les peuples contemporains sans écriture.

Ces octrois apparaissent dans la liste des subventions accordées aux universités, aux maisons d'édition et aux sociétés savantes, octrois totalisant \$102,647. Au cours de l'année, le Conseil prévoit accorder une somme de \$17,055,000 dans le domaine des sciences sociales et des humanités.

D'autres conférences ont reçu des octrois, entre autres:

Le comité des études africaines au Canada, qui reçoit \$8,000 pour son congrès annuel organisé avec l'African Studies Association, à Montréal.

Le Congrès canadien des mathématiques, qui reçoit \$5,000 pour la 12e biennale internationale, qui aura lieu à l'université de Colombie-Britannique.

L'université de Calgary, qui reçoit \$3,037, pour un symposium international sur Machiavel.

**L'EDITION**

Dans le domaine des subventions à l'édition, on remarque les octrois suivants:

— \$15,000 à l'Institut arctique de l'Amérique du Nord, de Montréal, pour une bibliographie des travaux sur l'Arctique publiés en 1969.

— \$2,500 aux presses de l'université de Toronto, pour la publication d'extraits des discours de l'ancien gouverneur-général du Canada, le général Vanier.

— \$1,500 à la maison MacMillan, Canada, pour la publication d'une Anthologie du nationalisme au Canada français, par le professeur Ramsay Cook.

— \$1,500 aux presses de l'université Oxford, de Toronto, pour une traduction en anglais de l'oeuvre de Guy Frégault, La Guerre de la Conquête.

Quant aux subventions accordées aux universités qui reçoivent des professeurs de l'étranger, elles sont nombreuses et on note tout particulièrement les octrois suivants:

— l'université Sir George Williams, de Montréal, reçoit \$6,000 pour défrayer une partie du coût de la visite du professeur Jaleel Ahmad, des universités Harvard et MIT, invité à la faculté des sciences économiques.

— L'université Laval, de Québec, qui reçoit \$2,500 plus les frais de voyage, pour la visite du professeur D. Chraïbi, de Paris, qui enseignera au département des études françaises; une autre somme de \$2,000 plus les frais de voyage pour un séjour du professeur M.A. Estrada, de l'Université nationale du Mexique, au département de sociologie; \$2,100 pour un séjour de M. Jiri Prochazka, de Tchécoslovaquie, à l'École d'architecture.

# Pollack

QUEBEC SAINTE-FOY

## ELEGANTES FRIVOLITES

**ECHARPES EN CHIFFON DE SOIE**  
Portez-les en serre-tête, comme ceinture, pour souligner une encolure: elles sont à la mode. Disponibles en blanc, noir, marine, rouge, vert, bleu, rose, jaune, etc.  
a) carré 22x22"..... 1.98  
b) Forme oblongue 22x60"..... 3.98  
c) 22 x 108"..... 5.98  
Québec, FOULARDS, rayon 310, rez-de-chaussée.  
Sainte-Foy, étage Laurier

**LES NOUVEAUX SACS QU'ON AIME POUR L'AUTOMNE**  
d) Sac à main en simili-cuir, brun, havane, gris, noir, tan. Deux choix de grain. 7.98  
e) Simili-cuir brun ou noir à doublure imprimée. Modèle à bandoulière. 8.98  
f) Baluchon de forme carrée en cuir véritable. Brun, noir, tan. 8.98  
Québec, SACS A MAIN, rayon 460, rez-de-chaussée.  
Sainte-Foy, étage Laurier.

**COLLIFICHETS INSPIRES DE LA GRECE ANTIQUE**  
Reproductions d'effigies antiques, pièces de monnaie, coquillages, serpents de mer, etc. Réminiscences des civilisations millénaires jadis florissantes sur les bords de la mer Egée. Métal couleur or.  
g) Bracelet à breloques (h) Bague (k) Clip pour écharpe (l) Boucles d'oreilles (m) Chaîne à breloque. \$2 ch.  
(n) Boucle de ceinture se portant aussi en broche (o) Chaîne "Châtelaine" (p) Chaîne avec pendant \$3 ch.  
(q) Collier multi-chaines et breloque \$4 ch.  
(r) Longue chaîne avec motifs \$3 ch.

Québec, BIJOUX, rayon 251, rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier

Québec, BIJOUX, rayon 251, rez-de-chaussée, Sainte-Foy, étage Laurier



**Claude LAROCHELLE**  
CARREFOUR

**Allan Stanley serait toujours candidat**

La mi-août approche et le pilote des As de Québec n'a toujours pas été engagé. Je connais plusieurs amateurs de hockey de la Vieille Capitale qui ont dépassé le stade de l'impatience. Ils ont l'impression que les Flyers de Philadelphie les prennent pour des "bouffons" et ne cessent de harceler les rédacteurs sportifs avec cette question:

"Qu'est-ce que vous attendez pour les descendre?"

Ce serait déjà chose faite s'il n'y avait pas la quasi-certitude que les Flyers ont décidé d'écarter une foule de candidats secondaires dont ils auraient pu annoncer la nomination dès le mois de juin, pour s'attacher à deux gros candidats dont la nomination ne sera possible qu'en septembre.

Voilà le dilemme dans lequel s'est débattu Bud Poile depuis que Vic Stasiuk a gradué à Philadelphie. Finalement, il a préféré attendre avec les risques et conséquences de cette attente.

Les deux types toujours en vue sont évidemment Allan Stanley et Marcel Pronovost.

Les deux hommes sont intéressés à poursuivre leur carrière dans le hockey majeur. Ils espèrent impressionner tous deux suffisamment les Flyers et les Leafs de Toronto à l'entraînement pour faire une nouvelle saison. Mais leurs vieilles jambes leur permettent-elles de continuer?

Il est à peu près certain qu'Allan Stanley ne sera pas retenu par Vic Stasiuk. Et Stanley aurait déjà accepté de se lancer dans la carrière de pilote, carrière qui l'intéresse énormément, advenant une telle éventualité. Tout probable qu'il sera le prochain pilote des As.

Reste Marcel Pronovost. La semaine dernière, Bud Poile a eu une longue consultation avec George Punch Imlach. La nature des problèmes discutés longuement n'a pas été dévoilée, mais Poile a sondé les possibilités concernant Pronovost. Reste que Marcel a d'excellentes chances de rester accroché à la formation de Toronto.

Rien de tel n'a été confirmé, mais il semble que les As aient jeté tous leurs espoirs du côté d'Allan Stanley.

**Rude épreuve de fin de saison**

Le baseball a eu quelques incidents tragiques comme celui dont a été victime Tony Conigliaro des Red Sox de Boston, mais il est toujours surprenant qu'il y ait si peu d'accidents chez les lanceurs, qui sur leur monticule, sont pratiquement sans protection face à ces coups en flèche capables de décapiter un homme.

Les 60 pieds qui les séparent des cogneurs sont souvent insuffisants pour permettre aux réflexes d'agir, et c'est ainsi que, dimanche soir, à Theford, les Indiens ont perdu leur plus efficace artilleur après Eduardo Acosta. La "flèche" cognée par Felix de Leon des Mineurs a frappé le pied droit du géant Jerry Craft avec tellement de vigueur que la balle a ricoché jusqu'au champ gauche.

Le coup fracassant devait avoir des suites. Craft est sorti de là avec un orteil fracturé et un repos forcé d'au moins trois semaines, ce qui le raye sans restriction de la course au championnat du calendrier régulier.

Engagés dans la course pour le second rang, les Indiens constatent une fois de plus qu'un malheur n'arrive jamais seul. A peine revenu au jeu, Jose Silva a tenté un autre de ses attraits acrobatiques, samedi soir, et il s'est blessé à cette épaule qui l'avait mis au rancart précédemment.

On craint le pire dans le cas de Silva, le meilleur cogneur de l'équipe québécoise. Il est possible qu'on ne le revoit plus pour le reste de la saison. Il était le meilleur cogneur à la disposition de Chico Heron avec une moyenne de .326.

Que fait une équipe quand elle perd coup sur coup son meilleur claqueur et son deuxième meilleur lanceur avec les restrictions qu'a provoquées le stupide règlement de 16 joueurs? Les Indiens n'ont plus que 14 porte-couleurs à envoyer sur le terrain!

Curieux, cette rude épreuve de fin de saison, dans des conditions atroces, n'a pas eu un effet démoralisant sur l'équipe. Mais il y a toujours une limite aux capacités d'absorber.

**Ce fameux permis de la Régie**

Les Expos avaient lancé le mouvement au parc Jarry et les clubs de la ligue Provinciale ont vite réalisé qu'il y avait là un fossé difficile à combler. De sorte que Sherbrooke, Theford, et Drummondville ont maintenant un permis de la Régie des Alcools leur donnant le loisir de vendre de la bière dans leurs stades de baseball. Des démarches semblables, susceptibles d'aboutir, ont été entreprises à Granby et Trois-Rivières. Déjà malmenées par la concurrence des Expos, les équipes de la Provinciale ont trouvé là un appui financier respectable. Et qu'arrive-t-il au stade municipal de Québec? Je cite Claude Bédard: "Nous avons fait des démarches pour un permis. La ville et la province ne présentaient pas d'objections. Mais le terrain où s'élève le stade appartient aux religieuses de l'hôpital Général et il est loué à la vie suivant un bail de 99 ans. Les religieuses ont un droit de regard, et elles ont fermé la porte aux Indiens".

On me demande mon avis sur l'interdiction de fumer au Colisée... Déjà le système de ventilation était vétuste puisque les joueurs des clubs visiteurs se plaignaient à l'unisson de la difficulté de respirer à cet endroit... Jean Béliveau qui s'arrête au Colisée une fois par année, avait toujours la même observation que cette enceinte était de beaucoup le pire endroit pour jouer au hockey en raison de l'effort accru demandé... Le Colisée était l'une des rares enceintes d'Amérique où il n'y avait pas d'interdiction, et s'il devenait impossible financièrement de corriger la ventilation, il n'y avait pas d'autres solutions... Le spectacle devrait s'améliorer l'hiver prochain.

**Un seul remède: Allen, gérant des Phillies?**

DAYTON (UPI) — Frankie Frisch a trouvé la solution idéale: nommer Richie Allen gérant.

"Je ne sais pas pourquoi ils s'entendent avec un tel joueur," s'exclame Frisch. "Ils devraient le nommer gérant et le laisser mener sa barque. Nous verrions alors ce qui arriverait."

Frisch s'exprime encore avec autant de flamme aujourd'hui et montre autant de dynamisme à 70 ans que pendant sa carrière de 19 ans sur le terrain.

Quand il dit que les Phillies devraient faire d'Allen un gérant, il met ceux-ci dans une situation embarrassante. Ce qu'il veut dire réellement, c'est quand vont-ils se décider à corriger ce joueur indiscipliné?

Frankie Frisch est maintenant un membre du Temple de la Renommée. Mais avant d'accéder à cet honneur, il a, lui aussi, fait parler de lui pour ses fureurs alors qu'il était gérant avec les Cardinals, les Pirates et les Cubs. Comme joueur-gérant à Saint-Louis, il était le meneur d'un groupe qui causait pas mal de troubles au club.

Frisch était ce genre de joueur dur qui savait commander l'autorité aux joueurs de baseball qui étaient difficiles à manipuler. Il ne vous dira jamais qu'il en était un lui-même.

Il n'a jamais aimé outre mesure la génération présente de joueurs, alors qu'il a déclaré il y a quelque temps qu'ils étaient une bande de "mousses", qui n'ont pas ce que c'était que de donner 100% de soi-même en tout temps.



**FIN D'UNE GLORIEUSE CARRIERE** — Don Drysdale des Dodgers de Los Angeles explique aux journalistes le pourquoi de sa retraite. Drysdale a dû se retirer du baseball parce qu'il était handicapé par une blessure à l'épaule droite. (Téléphoto PA)

**Drysdale se retire du baseball**

- Une blessure à l'épaule droite
- Lourde perte pour les Dodgers

LOS ANGELES (PA) — L'artilleur étoile Don Drysdale, des Dodgers de Los Angeles, a annoncé lundi sa retraite du baseball "pour le bien de l'équipe".

Le colosse mesurant 6'6", handicapé par une blessure à l'épaule droite, a expliqué hier, au cours d'une conférence de presse, qu'il avait beaucoup réfléchi et s'était entretenu avec plusieurs personnes avant de prendre sa décision.

"Je regrette infiniment de devoir prendre ma retraite, at-il commenté, mais c'est une chose inévitable, comme la mort, les impôts et la retraite d'un athlète d'un sport professionnel."

Le lanceur droitier, âgé de 33 ans, a passé 16 saisons dans les majeures.

"Je dois beaucoup au baseball, car il m'a tout donné, même mon épouse et ma petite fille."

Drysdale avait rencontré sa jolie épouse, Ginger, alors qu'elle posait avec lui pour un journal sportif.

Le sympathique athlète a expliqué que selon les médecins, il avait des muscles de déchirés dans l'épaule droite.

Drysdale s'était joint aux Dodgers de Brooklyn, en 1956, après seulement deux années dans les ligues mineures, et depuis il a remporté 209 victoires, le plus grand total par un lanceur des Dodgers.

Il détient également un autre record d'équipe, 3,431 2-3 manches lancées et il a aussi établi un record incroyable des ligues majeures avec six blanchissages consécutifs et 58 2-3 manches consécutives sans accorder un point.

Drysdale termine cette saison avec une fiche de 5-4, dont une victoire par blanchissage, portant son total à 49, autre record d'équipe. Il a enfin retiré 2,462 frappeurs.

Depuis qu'il s'est joint aux Dodgers, ceux-ci ont remporté cinq championnats et trois Séries Mondiales.

**Don Drysdale vise un poste administratif**

LOS ANGELES (UPI) — Lorsque l'on a demandé à Don Drysdale, hier, s'il avait l'intention de rester attaché à l'organisation des Dodgers de Los Angeles en se faisant octroyer un poste d'administrateur, il a répliqué que c'était là son souhait et son premier objectif.

Toutefois, il semble que la direction des Dodgers n'ait pas encore présenté d'offres concrètes à cet as du monticule.

De toute évidence, la retraite de Drysdale a assombri les espoirs des Dodgers de remporter le championnat, mais ses coéquipiers ont immédiatement manifesté l'ambition de le remporter pour lui.

"Le meilleur tribu que nous puissions rendre à Don et de lui donner la preuve que nous l'apprecions est de faire un effort de plus afin de gagner le championnat", de dire le lanceur Claude Osteen.

Le directeur du personnel des Dodgers, Al Campanis, a déclaré qu'on espérait trouver un moyen de le remplacer au sein du personnel des lanceurs.

"Nous avons pas mal de fer au feu en ce qui regarde les lanceurs, de dire Campanis, et nous espérons pouvoir renforcer le personnel".

**Les joueurs des Indiens gâtent la superbe performance d'Acosta**

par Roland SABOURIN

Les joueurs des Indiens ont gaspillé une superbe performance du lanceur droitier Eduardo Acosta, hier soir, quand ils ont perdu 1-0 contre les Alouettes de Sherbrooke, devant 1,496 amateurs fort désappointés.

Comme question de fait, les joueurs locaux ont fait cadeau du seul point de la soirée à la deuxième manche. Et l'homme le plus malheureux de toute la situation a été le voltigeur de droite Reggie Thomas.

Alors que Teofilo James était au coussin initial, à la suite d'un simple, et qu'il y avait un homme de retiré, Thomas a laissé tomber à côté de lui ce qui semblait un retrait fort facile sur un coup de bâton de Juan Joa. Même si le premier-but Chico Heron criait désespérément pour lui dire qu'il n'était pas au bon endroit, Thomas n'a jamais vu la balle.

James s'est sauvé au troisième sac. Il aurait pu probablement être retiré si le troisième-but Victor Nazario avait gardé

dans son gant le lancer de Thomas. Le receveur John Van Ornum a ensuite frappé un ballon dans le gant de Thomas. Pendant que James se sauvait au marbre, Thomas a choisi de lancer au troisième-coussin dans l'espoir de retirer Joa, mais là encore Nazario n'a pu bloquer le lancer, sans toutefois causer le moindre dommage.

**IL FERME LA PORTE**

Acosta a ensuite retiré à bâton le lanceur adverse Pedro Sierra, et le Sherbrooke ne devait plus laisser un seul autre coureur sur les sentiers. Ernie Rodriguez a bien réussi son deuxième coup sûr de suite, le quatrième des siens, à la troisième manche, mais ce joueur a été effacé dans un double-jeu à la suite d'une dure flèche de Jim Ridley en direction du gant du deuxième-but Larry Calton qui a fait le relai au premier sac.

Acosta n'a pas donné un seul but sur balles et a retiré quatre hommes au bâton en faisant face au minimum de 21 frappeurs

pour les sept dernières strophes.

"Je ne l'ai pas vu du tout. C'est difficile de suivre le ballon quand se fait le changement de lumière du jour à la noirceur", a été le commentaire de Thomas sur le jeu en question.

**DIX POUR SIERRA**

Sierra a été également formidable pour les visiteurs en remportant sa dixième victoire de l'année, même s'il a donné quatre buts sur balles et si les siens ont commis deux erreurs. Par contre, il n'a donné que trois coups sûrs dont un chanceux et un autre effacé quand Nazario a voulu l'étrier en un double.

Chico Heron a ouvert la deuxième manche avec un simple et s'est rendu jusqu'au troisième après un but sur balles et un retrait à l'intérieur. A la manche initiale, Thomas avait également pu toucher le troisième à la suite d'une erreur, un but volé et un long retrait au champ intérieur.

La seule belle autre chance des Indiens est survenue à la

sième strophe quand il ont rempli les coussins. Poole a été sauf sur une erreur et Calton l'a fait avancer avec un sacrifice, mais Heron fut retiré sur un roulant au troisième-but Haley Young. Robinson a reçu un troisième-but sur balles d'affilée, puis Everest Contramestre a obtenu un simple sur un lent roulant sur la ligne du troisième.

Sierra s'est tiré d'impasse en faisant mordre la poussière à son rival Acosta.

Par la suite, pas un seul autre joueur des Indiens n'a réussi à se rendre sur les sentiers même si Heron a eu recours à des frappeurs de relève pour les deux derniers retraits de la neuvième reprise.

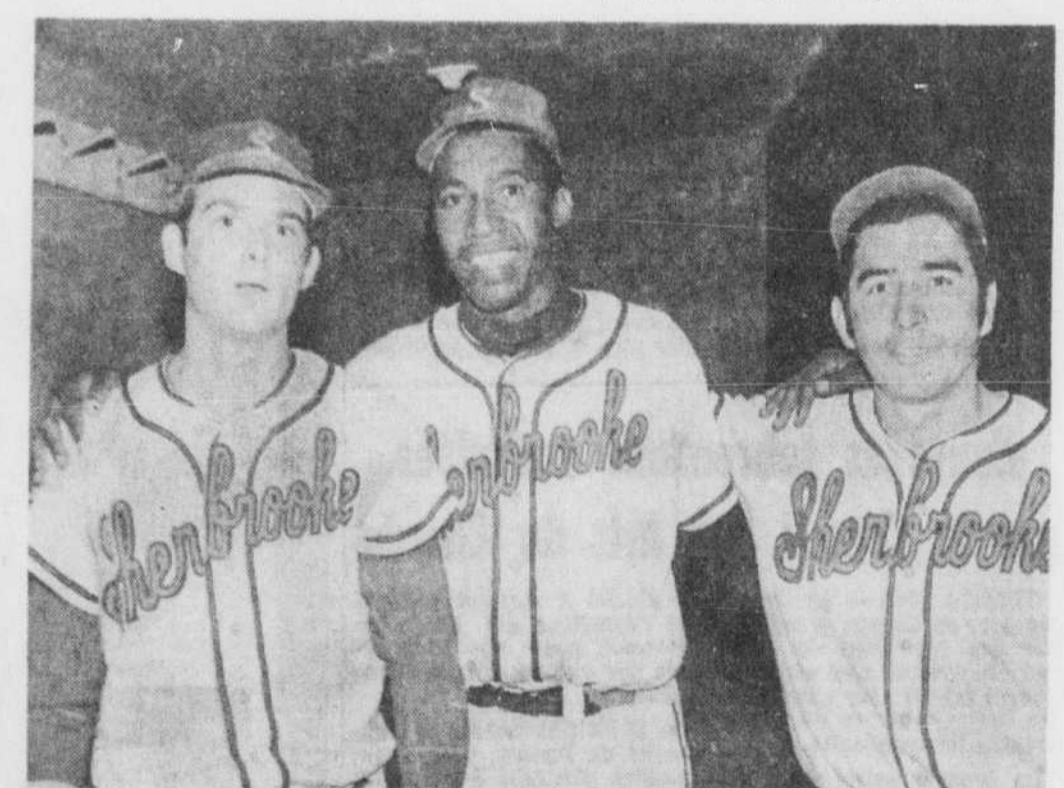
**SOUS LES REFLECTEURS:**

C'est la première fois que les Indiens étaient blancs cette saison, et ils en étaient également à leur quatorzième revers

par la marge d'un point... Le lanceur gaucher Gerry Craft pourrait être perdu pour la saison, à la suite d'une fracture au gros orteil du pied droit lors du double de dimanche soir, à Theford Mines. Young s'est fait voler un coup sûr par l'arbitre Baker à la quatrième manche, étant sauf par plusieurs pieds après le lancer fait par le lanceur Acosta sur un coup relevé de toute beauté... Québec fera sa prochaine apparition au stade municipal, demain soir, à l'occasion d'un programme double avec les Braves de Plessisville...

SHERBROOKE		QUÉBEC	
Ab	Pts	Ab	Pts
Maddison, cf	1	Thomas, cf	1
Rodriguez, fd	1	Nazario, 3b	1
Ridley, ce	1	Poole, rec	1
Young, 2b	1	Calton, 2b	1
James, 2b	1	Heron, lb	1
Teada, 3b	1	Robinson, cf	1
Joa, ar	1	Contramestre, ar	1
Jan Ornum, rec	1	Acosta, lanc	1
Sierra, lanc	1	A-Marsall	1
Totaux	29	Bde Jesus	1

SHERBROOKE		QUÉBEC	
Ab	Pts	Ab	Pts
Sierra	0	Thomas	0
Acosta	0	Poole	0
Calton	0	Heron	0
Robinson	0	Robinson	0
Contramestre	0	Contramestre	0
Acosta	0	Acosta	0
Bde Jesus	0	A-Marsall	0
Totaux	29	Bde Jesus	0



**UN TRIO HEUREUX** — Le receveur John Van Ornum, le lanceur Pedro Sierra et le champ droit Ernie Rodriguez affichent toute leur satisfaction après la victoire de 1-0 des Alouettes de Sherbrooke contre les Indiens de Québec, hier soir.

**Gendron, Favell et Watson signent avec les Flyers**

PHILADELPHIE (UPI) — Les Flyers de Philadelphie, de la ligue Nationale de hockey, ont annoncé hier que Doug Favell, Jean-Guy Gendron et Joe Watson avaient signé leur contrat en vue de la prochaine saison.

**Les Canadiens au Colisée**

MONTREAL (PC) — Les Canadiens de Montréal, les détenteurs de la coupe Stanley, joueront 16 parties hors concours, selon l'annonce qui a été faite hier.

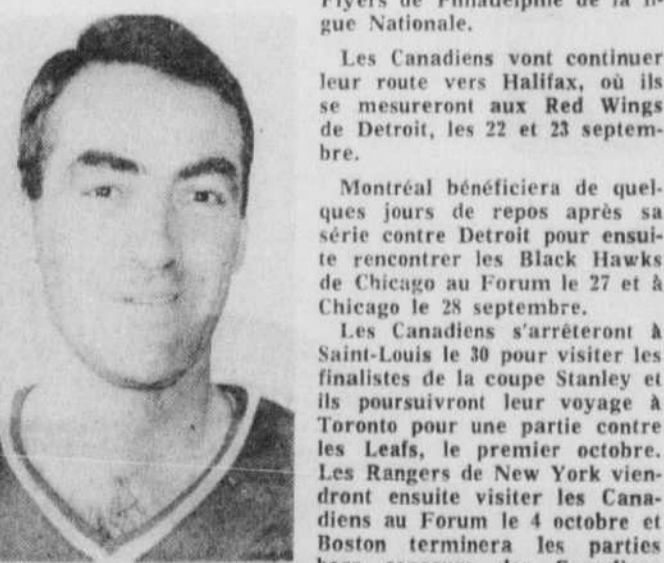
Les Flyers ont maintenant 15 joueurs sous contrat, et seulement six n'ont pas encore signé. Ces six joueurs sont: les ailiers droits Mike Byers et Rosaire Paiement, les joueurs de centre Gerry Meehan et

Serge Bernier l'ailier gauche Bill Sutherland et le joueur de défense Ralph MacSweyn.

Les Canadiens vont continuer leur route vers Halifax, où ils se mesureront aux Red Wings de Detroit, les 22 et 23 septembre.

Montréal bénéficiera de quelques jours de repos après sa série contre Detroit pour ensuite rencontrer les Black Hawks de Chicago au Forum le 27 et à Chicago le 28 septembre.

Les Canadiens s'arrêteront à Saint-Louis le 30 pour visiter les finalistes de la coupe Stanley et ils poursuivront leur voyage à Toronto pour une partie contre les Leafs, le premier octobre. Les Rangers de New York viendront ensuite visiter les Canadiens au Forum le 4 octobre et Boston terminera les parties hors concours des Canadiens avec une rencontre à Boston le 5 octobre.



Jean-Guy Gendron et Doug Favell.

**Record en natation**

MONTREAL (PC) — Angela Coughlin, âgée de 17 ans, du club Settlement de l'Université de Toronto, a abaissé lundi son propre record canadien "réserve" dans le 800 mètres style libre lors de la première journée du championnat national de natation, avec un temps de 9:30.8.

Son ancien record était de 9:47.8 établi en août 1968.

Mike Coughlin a terminé par près d'une longueur devant les autres nageuses prenant part à cette épreuve.

La nageuse torontoise doit prendre part à cinq autres épreuves individuelles et à trois courses à relais.

D'autre part, le Torontois George Gross, a triomphé dans le 1,500 mètres style libre dans un temps de 18:07.9 loin du record canadien de 16:49.3 établi en août 1968 par Ralph Hutton.

Trois manches seulement ont été disputées dans le 800 mètres féminin et le 1,500 mètres pour hommes avec la quatrième manche présentée vendredi soir.

*Roulez vos cigarettes avec*

**LE TABAC À CIGARETTES EXPORT**

**EXPORT**

ET PAPIER A CIGARETTES EXPORT

## Roland SABOURIN SABOURINADES



### Un message aux nouveaux conducteurs

Avec la fermeture du Parc Richelieu, question de faire place aux courses au galop dans la région de Montréal, plus d'une centaine de nouveaux coursiers viennent d'arriver aux écuries du Parc de l'Exposition. Plusieurs de ces chevaux commenceront à faire leur apparition au cours des programmes de la prochaine fin de semaine.

Nous croyons qu'il y a lieu d'adresser un message spécial aux conducteurs qui accompagnent ces trotteurs et ambleurs. Avec les nombreux amateurs qui fréquentent l'hippodrome local, nous espérons qu'ils viennent ici dans l'idée d'améliorer la compétition et non juste pour "tuer le temps" en attendant la reprise des programmes à la piste Blue Bonnets, au mois d'octobre.

Jusqu'ici, nous avons eu une très bonne saison à la Piste de Québec. Tout n'a pas été parfait, mais dans l'ensemble on peut dire que la situation a été très satisfaisante. Il est à souhaiter que les nouveaux conducteurs continueront dans la même veine et ne viendront pas gêner les choses avec des performances douteuses.

D'ailleurs, un entretien que nous avons eu dimanche soir avec le nouveau président des juges, Don Perfect, nous permet de croire que les visiteurs seront suivis de très près. Perfect nous a assuré que si ces messieurs faisaient l'erreur de ne pas se montrer intéressés dans les bourses, il n'hésiterait pas à leur recommander de voir à laisser dans les stables leurs chevaux, voire à déménager.

Perfect connaît très bien les nouveaux conducteurs ainsi que leurs coursiers, et il n'hésitera pas à intervenir s'il croit qu'il y a manque d'effort suffisant.

### L'important est un rendement égal

Même si les amateurs apprécient l'arrivée de nouveaux chevaux, ils peuvent s'empêcher de se poser la grosse question. Est-ce que ces gars-là viennent ici pour gagner de l'argent ou tout simplement "rafraîchir" leurs coursiers après plusieurs mois de compétition dans la métropole? Le problème n'est pas nouveau, et il est certain qu'il n'est pas différent cette année.

C'est une situation à laquelle les parieurs s'attendent, car elle peut faire partie de plan général d'une écurie. Après tout, il y a toujours des bourses plus alléchantes qui les attendent pour les derniers mois de l'année à Montréal. Des chevaux épuisés ont très peu de chance de succès, admettons-nous.

Les sportifs ne s'objectent pas trop à cela. Si les gars sont ici pour "rafraîchir" leurs coursiers, il est important qu'ils voient à maintenir leur politique durant tout leur séjour. Ainsi les gens sauront à quoi s'en tenir et ne perdront pas leur temps à vouloir deviner ce qui se passe chez ces messieurs.

Mais l'histoire devient toute différente quand ces conducteurs changent soudainement leur stratégie et décident que le moment est venu de se payer la tête des parieurs. C'est là que la situation se complique et n'a rien de bon pour le sport des courses. Ces situations vont se répéter, croyons-nous, mais nous espérons qu'elles seront de rares exceptions. L'idéal serait de ne pas en avoir du tout, mais ne rêvons pas en couleurs.

Tout ce que nous demandons à ces nouveaux conducteurs est un rendement régulier. Bref, s'ils entendent être pourris qu'ils le soient en tout temps. Ainsi personne n'aura à leur faire des

reproches. Cependant, nous préférons les voir donner une bonne compétition et fournir à Joe Public un spectacle de première classe.

### En revenant des vacances annuelles...

Nos vacances ont été fort agréables et très reposantes, après une visite de quelques jours à la Piste Yonkers, mais elles ont été tout de même assombries par le décès d'un grand ami... Nous ne cachons pas que nous avons été fort déçus quand nos enfants ont téléphoné de Québec pour nous faire savoir que le Dr Charles Plamondon avait rendu l'âme... Celui que les intimes surnommaient "Ti-Gars" laisse un grand vide...

Une équipe de Charlesbourg, organisée par Lauréat Lemieux, représentera le Québec aux championnats canadiens de fastball pour équipes féminines à Fort Erié, Ont., la semaine prochaine... Ces dames ont mérité cet honneur au cours d'un tournoi joué au Parc Dollard, en fin de semaine, contre des équipes de Baie-Comeau et Cap de la Madeleine avec trois victoires décisives... Le président de l'Association Provinciale de fastball, en l'occurrence notre frère Yvon, a oublié la coopération du service des parcs de la Ville de Québec, sans oublier de mentionner également l'infatigable Joachim Boly...

Nous avions espéré retrouver les Indiens en meilleure posture au classement de la ligue Provinciale de baseball... Notre retour au stade ne leur a pas apporté chance, le tout se terminant par leur cinquième défaite consécutive... Il est fort malheureux que les gars aient gaspillé une aussi belle performance du droitier Edouardo Acosta, surtout avec la piteuse démonstration de la deuxième manche... Et s'il faut que le gaucher Jerry Craft soit perdu pour la saison, les maux de tête ne sont pas terminés pour la direction et le gérant Chico Heron...

Claude Saint-Jacques était très heureux de la tenue affichée par Winger Lobel dans la première tranche de la Série "Laurentienne" pour trotteurs, dimanche soir...

## Mantle et Namath se lancent en affaires

NEW YORK (UPI) — Mickey Mantle et Joe Namath, tirant profit de leur célébrité et de leur popularité à travers les Etats-Unis, se sont lancés en affaires comme associés hier, en mettant sur pied une agence d'emploi qui sera connue comme "Mantle Men & Namath Girls Inc."

Leur affaire débutera dans la ville de New York pour s'étendre éventuellement dans "toutes les branches du marché tant aux Etats-Unis qu'à l'étranger."

Mantle, ancien joueur de champ centre des Yankees de New York, et Namath, quart-arrière des Jets de New York champions du monde, se sont assis côte-à-côte lors d'une conférence d'information illuminée par nombre de caméras de télévision.

Des douzaines de journalistes étaient sur place pour donner le coup de pouce de départ à Namath et Mantle.

Namath portait un complet "mod" vert tendre, une chemise rayée verte et une cravate brune et verte. Mantle était habillé de façon plus conventionnelle dans un complet noir, chemise blanche et cravate rouge et blanche. Leur compagnie entraînera du personnel masculin et féminin qui pourra être nécessaire aux compagnies et autres bureaux d'affaires.

## Dernière saison de Boswell avec le Minnesota



Billy Martin

NEW YORK (UPI) — Le gérant Billy Martin et ses combattifs Twins du Minnesota sont arrivés hier à New York, moins leur "seule faiblesse".

Dave Boswell, le droitier des Twins qui a été mis hors de combat par Martin dans une bataille qu'ils ont eue mercredi dernier à Detroit, est retourné à Minnesota attendant qu'une décision soit prise dans son cas, s'il y en a une, par le propriétaire Calvin Griffith.

Martin, se reposant dans sa chambre d'hôtel alors que les Twins se préparaient pour une brève série de deux joutes avec les Yankees à partir de ce soir, a fait savoir pour sa part que Boswell était un homme avec de "nombreux problèmes."

"Je l'avais laissé faire dans le passé... non, je me rappelle maintenant l'avoir déjà condamné à l'amende une fois mais je ne sais plus combien," de rappeler Martin en parlant de Boswell. "Nous avons un club formé de 25 excellents compétiteurs et nous n'avons qu'un point faible," ajoute-t-il en référant au bouillant lanceur de 25 ans.



Dave Boswell

"En aucune façon ça n'affectera le club," de dire Martin. C'est la même chose que s'il y avait eu une bataille sur le terrain... entre deux équipes rivales. Non je ne pense pas que cela nous dérange."

Martin n'a pas voulu spéculer sur la décision que prendra Griffith, excepté qu'il s'attend à ce que Boswell soit mis à l'amende.

Toute l'affaire qui impliquait aussi le voltigeur Bob Allison, a débuté quand le coach des lanceurs Art Fowler a fait un rapport sur Boswell parce qu'il n'avait pas fait le nombre requis d'exercices de lanceurs avant la joute de mercredi.

Par la suite dans un restaurant, Boswell a déclaré à Allison qu'il était décidé "à avoir ce criard" et sortit en trombe de l'édifice. Allison, jouant le rôle de pacificateur, a dit qu'il avait tenté de calmer le lanceur mais que Boswell l'avait aussitôt cogné à la figure et lui avait donné un coup de pied dans le dos pendant qu'il était au plancher.

Martin bondit aussitôt et Boswell le frappa également. Après que le lanceur Boswell, de six pieds et trois pouces et 185 livres, l'eût frappé à quelques reprises, Martin, mesurant 5 pieds et 11 pouces et pesant 170 livres, lui décocha plusieurs punchs et c'est le dernier qui knockouta proprement Boswell.

Allison s'est fait casser plusieurs dents en plus d'un oeil au beurre noir, mais il n'a pas manqué une seule joute toutefois. Boswell de son côté, a dû recevoir 20 points de suture pour réparer des entailles à la face et n'est pas apparu à Baltimore pour la série de fin de semaine avec les Orioles.

## Plessisville s'incline 2-1 devant les Mineurs

Les Mineurs de Thetford Mines se sont approchés à une partie et demie de la deuxième position hier soir alors qu'ils ont défait les Braves de Plessisville au compte de 2-1. Pour les Mineurs, il s'agissait de leur septième victoire consécutive.

Pour les Braves, Mariano de Leon a dirigé l'offensive de son club avec un double et deux simples. Les Braves demeurent ainsi sur un pied d'égalité au quatrième rang de la ligue Provinciale de baseball avec les Indiens de Québec.

Félix de Leon et Pascual Ramirez ont cogné chacun un coup de circuit pour faire produire les deux points du Thetford. Pour de Leon, il s'agissait de son sixième coup de quatre buts et pour Ramirez son dixième. Jim Beckman a aussi brillé à l'offensive pour les gagnants avec un double et un simple.

Les lanceurs Pedro Roman du Thetford et Rolando Rivas se sont livrés un excellent duel en n'accordant que six coups sûrs chacun. Roman a maintenu un dossier de 0-4, pendant que Rivas présente une fiche de 9-6.

## Soto passe devant Grenald au 2e rang

Tout semble indiquer que Leroy Gregory tient absolument à remporter le championnat des frappeurs de la ligue Provinciale de baseball. En effet ce dangerueux coéquipier des Rois de Drummondville est toujours en tête avec une formidable moyenne de .371. Il est suivi de Hector Soto des Cardinaux de Granby qui, lui, présente une moyenne de .355.

La moyenne de points mérités, soit 1.86, alors que Don Vossler du Drummondville a la plus de victoires avec une fiche de 11-3.

### MEILLEURS FRAPPEURS

Joueur	Ab	P	CS	Pr	Moy
Gregory, Dr	175	36	83	43	.371
Soto, Gr	171	49	71	31	.355
Grenald, Gr	177	52	78	44	.344
Paré, Th	146	28	63	39	.339
Allen, Th	170	24	56	35	.333
Self, Th	177	57	73	37	.332
Yancey, Qué	230	42	74	27	.327
Pelletier, Sh	207	40	76	39	.321
Jarvis, Sh	204	44	79	42	.321
Silva, Qué	181	28	58	21	.320
Boucher, Th	222	42	71	31	.319
Ramirez, Th	201	39	64	38	.314
Gomez, Pl	194	31	48	32	.312
Pitts, Th	175	35	54	21	.309
Young, Sh	221	41	68	43	.308

### POINTS PRODUITS

Joueur	Ab	P	CS	Pr	Moy		
Self, Th	177	57	73	37	.332		
Sammersted, Th	45	Young, Sh	45	Grenald, Gr	44	Gregory, Dr	43

### CIRCUITS

Joueur	Ab	P	CS	Pr	Moy						
Grenald, Gr	16	Klimchuck, Th	14	Young, Sh	14	Beltran, Pl	12	Self, Th	12	Hobbs, Pl	11

### LANCEURS

Joueur	G	P	F	CS	Moy
Corbell, Pl	8	6	251	1.86	
Moore, Dr	5	6	455	2.00	
Vossler, Dr	11	3	786	2.32	
Caceres, Pl	6	6	390	2.51	
Ollman, Gr	6	2	545	2.84	
De Leon, Qué	7	7	500	2.92	

Le plus de victoires — Vossler, Dr 11-3. Assistance totale — 261,724.

### ASSOCIES DISTRIBUTEURS DEMANDES

Pour overcraft (eau, terre, neige). Modèle sport. Territoire exclusif. Capital minimum \$2,000. Ecrire à: AEROCRAFT Lyster, Cte Mégantic, ou Tel.: 389-5878, Code 819

## C'est encore

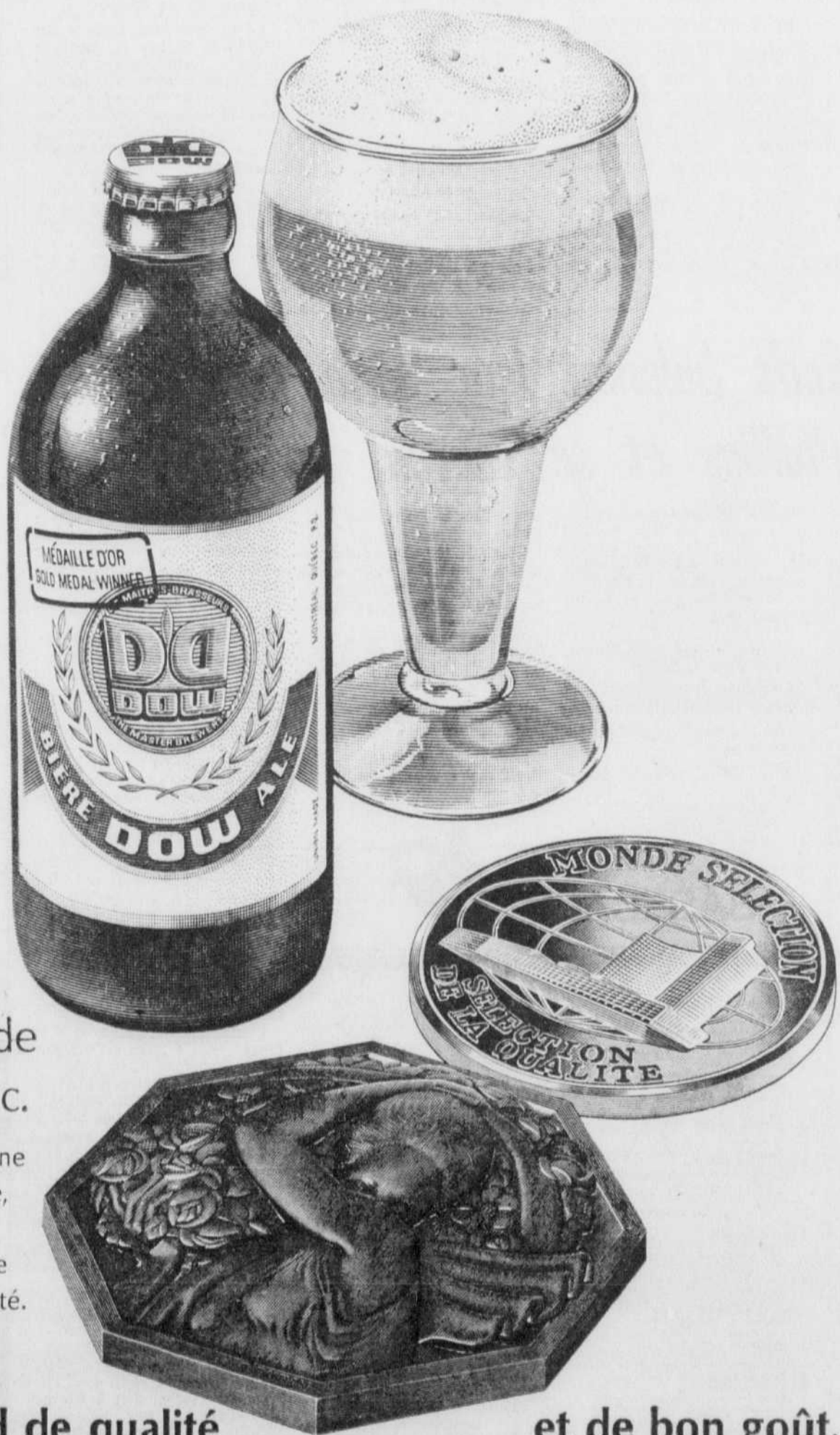
# DOW

Oui, c'est vrai: la meilleure bière au monde est brassée au Québec.

La bière Dow, après avoir remporté en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, vient d'obtenir la médaille "Gambrinus" au Concours international de Chimay, en Belgique, pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.

**DOW**, la bière médaille d'or, standard de qualité

et de bon goût.





UNE CHUTE DOULOUREUSE — Chico Ruiz des Reds de Cincinnati s'est jeté au sol pour éviter d'être frappé par une balle rapide durant la seconde manche contre les Phillies de Philadelphie. Il est malheureusement tombé

sur son poignet droit et il se tord de douleur. Pour sa part, le receveur Mike Ryan des Phillies charge la balle qui a frappé le bâton de Ruiz. Les Reds ont gagné 4-3. (Téléphoto PA)

# Les Athletics ne sont plus qu'à un point du Minnesota

BALTIMORE (PA) — Les Athletics d'Oakland ont compté six points, à la septième manche, grâce à trois coups sûrs, dont un simple bon pour deux points de Jose Tartabull, pour vaincre les Orioles de Baltimore 7-4, hier soir, dans la ligue Américaine de baseball.

Les Athletics ne sont plus qu'à un point des Twins du Minnesota, meneurs dans la division Ouest, mettant fin à une série de six victoires des Orioles, meneurs dans la division Est.

Jim Nash, 5-7, qui a retiré le dernier frappeur pour mettre fin à une poussée des Orioles, à la sixième, a mérité la victoire pour ce match télévisé à travers les E-U.

Dave McNally a encaissé une deuxième défaite contre 16 victoires.

Boog Powell, son 32e, et Dave May, ont frappé des circuits pour Baltimore.

	Ab	P	Cs	Pd
Campaneris, ac	4	1	0	0
Tartabull, cc	4	1	0	0
Jackson, cf	4	1	0	0
Baden, 2b	4	1	0	0
Cater, 3b	4	1	0	0
Crews, 2b	4	1	0	0
Esposito, cc	4	1	0	0
Haney, rec	4	1	0	0
Kubacki, 1c	4	1	0	0
Duncan, 1c	4	1	0	0
Odum, lanc	0	0	0	0
E. Johnson, fu	0	0	0	0
Nash, lanc	1	0	0	0
Fingers, lanc	1	0	0	0
Totaux	35	7	0	0

	Ab	P	Cs	Pd
Ruford, cc	5	1	1	0
Riari, cc	5	1	1	0
Totaux	10	2	2	0

**Un circuit opportun**

DETROIT (PA) — Un circuit de deux points de Tom Egan, à la deuxième manche, combiné à une partie de trois coups sûrs du lanceur Rudy May, ont procuré une victoire de 3-1 aux Angels de la Californie sur les Tigers de Detroit, hier soir, dans l'Américaine de baseball.

Egan a été transporté hors du terrain sur une civière, à la septième après avoir été atteint par un lancer d'Earl Wilson. La blessure ne semble pas être grave.

Les Angels ont réussi quatre de leurs sept coups sûrs contre Wilson, 10-8, avec deux frappeurs de retirés, à la deuxième.

May, 5-7, a retiré sept frappeurs et accordé trois buts sur balles.

Carl Yastrzemski avait produit deux points avec un double avant le 23e circuit de Smith.

Pete Ward a claqué un circuit de deux points pour Chicago à la septième pour chasser le lanceur gagnant Mike Nagy, 7-2.

C'était la sixième défaite consécutive des White Sox et leur 25e en 36 parties.

Boston 410 000 000-3 3 0 Chicago 000 000 200-2 8 0

Nagy, Lyle 7 et Gibson, Edmondson, Laza, 3, Bell 4, Marbo, Wood 5 et Herrmann, G., Nagy 7-2, P., Edmondson, 1-0. C. Bess, Smith, 23. C. Ward 5.

**Un chelem pour Mincher**

CLEVELAND (PA) — Don Mincher a cogné un grand chelem, à la cinquième manche, pour briser une égalité de 2-2 et Diego Segui a accordé six coups

sûrs pour conduire les Pilots de Seattle à un triomphe de 8-3 sur les Indians de Cleveland, dans l'Américaine de baseball.

C'était le 20e circuit de Mincher, cette saison et trois des quatre points sont redevables au lanceur perdant Luis Tiant, 8-14.

Segui, 9-4, a produit trois points, avec un but sur balles et un simple.

Seattle 000 240 600-8 12 0 Cleveland 001 000 000-2 4 3

Segui et McNetter, Tiant, Williams & Law 8, Burchard 9 et Sims, G., Segui 9-4, P., Tiant 8-14. C. Seattle, Mincher 20. C. Baker 3.

**Les Royals s'enlèvent**

WASHINGTON (PA) — Dick Bosman a accordé seulement cinq coups sûrs et a compté le circuit gagnant sur un mauvais lancer de Jackie Hernandez, à la huitième manche, hier soir, pour aider les Senators de Washington à triompher des Royals de Kansas City 2-1, dans l'Américaine de baseball.

Le perdant Jim Rooker, 2-10 a accordé un but sur balles à Bosman, Hank Allen a frappé un simple, avec deux frappeurs de retirés et Hernandez a ensuite effectué un mauvais lancer au premier sur le ballon de Frank Howard faisant compter Bosman.

Pat Kelly a frappé un circuit pour les Royals, qui ont perdu 19 de leurs 25 dernières parties.

Kansas City 001 000 000-1 5 0 Washington 000 000 100-2 4 0

Rooker et Martinez, Bosman et Caprona, G., Bosman 8-3, P., Rooker 2-10.

**Le marbre est l'endroit le plus sûr quand Albert pratique le lancer!**

**OAKLAND**

	Ab	P	Cs	Pd
Campaneris, ac	4	1	0	0
Tartabull, cc	4	1	0	0
Jackson, cf	4	1	0	0
Baden, 2b	4	1	0	0
Cater, 3b	4	1	0	0
Crews, 2b	4	1	0	0
Esposito, cc	4	1	0	0
Haney, rec	4	1	0	0
Kubacki, 1c	4	1	0	0
Duncan, 1c	4	1	0	0
Odum, lanc	0	0	0	0
E. Johnson, fu	0	0	0	0
Nash, lanc	1	0	0	0
Fingers, lanc	1	0	0	0
Totaux	35	7	0	0

**BALTIMORE**

	Ab	P	Cs	Pd
Ruford, cc	5	1	1	0
Riari, cc	5	1	1	0
Totaux	10	2	2	0

# Les Reds balayent leur série contre les Phillies et se sauvent en tête

CINCINNATI (PA) — Jim Merritt a compté le point gagnant, à la huitième manche et à une fois de plus, les Reds de Cincinnati ont balayé les Phillies 4-3 hier soir, dans la Nationale de baseball.

Merritt, 12-5, qui a retiré huit frappeurs, et a accordé le même nombre de coups sûrs, en huit manches, avait frappé un simple pour croiser le marbre sur le simple de Jim Stewart.

Les Reds ont remporté leurs quatre parties contre Philadelphie et une 13e victoire en 15 matches, augmentant leur avance au classement de la division Ouest à trois parties.

Johnny Bench a claqué son 17e circuit pour les Reds aux dépens de Rick Wise, 9-10, à la deuxième.

Houston ont poursuivi leur domination sur les Mets de New York, hier soir, avec une victoire de 3-0, pour un septième triomphe d'affilée sur les Mets et le troisième gain de Griffin à leurs dépens.

Griffin, 8-5, qui a été remplacé par Fred Gladding, a blanchi les Mets depuis 25 manches, allouant seulement 13 coups sûrs et en retirant 28 frappeurs sur trois prises.

Hier, il a accordé quatre coups sûrs et retiré neuf frappeurs.

C'était la 10e victoire des Astros sur les Mets, seule équipe à posséder une avance sur l'équipe new-yorkaise, cette saison.

New York 000 000 000-0 3 0 Houston 010 000 000-3 9 0

McAndrew, Taylor 8 et Martin, Griffin, Gladding 9 et Edwards, G.—Griffin 8-5, P.—McAndrew 3-3.

**5e d'affilée pour les Cards**

LOS ANGELES (PA) — Tim McCarver a claqué un circuit

de trois points et Joe Hoerner est venu à la rescousse de Steve Carlton, à la neuvième, pour aider les Cardinals de Saint-Louis à vaincre les Dodgers de Los Angeles 4-2, hier soir, dans la Nationale de baseball.

Claude Osteen, 15-10 a accordé le septième circuit à McCarver, à la quatrième manche.

Carlton, 14-6, a accordé les deux points des Dodgers à la huitième et a été remplacé au début de la neuvième après avoir accordé un but sur balles.

Il s'agissait de la cinquième victoire d'affilée des Cards et de leur 13e en 15 parties.

St-Louis 100 200 000-4 5 1 Los Angeles 000 000 000-2 8 2

Carlton 14-6, Hoerner et McCarver, Osteen 15-10, Mueller 9 et Tomberg, C. L., McCarver 7.

**Le marbre est l'endroit le plus sûr quand Albert pratique le lancer!**

**BASEBALL**

**HIER**

Ligue Nationale: Philadelphie 3, Cincinnati 4; New York 0, Houston 3; St-Louis 4, Los Angeles 2.

Ligue Américaine: Boston 3, Chicago 2; Oakland 2, Detroit 1; Seattle 8, Cleveland 2; Oakland 7, Baltimore 4; Kansas City 1, Washington 2.

Ligue Provinciale: Québec 0, Plattsville 1, Theford Mines 2.

Ligue Métropolitaine: Orioles de Charlebourg 6, Patro Charlebourg 7; Parc Marchand 12, Beauport 3.

**AUJOURD'HUI**

Ligue Nationale: Cincinnati à Montréal (2, soir); Philadelphie à Atlanta (soir); Seattle à Cleveland (soir); Chicago à San Diego (soir); St-Louis à Los Angeles (soir); Pittsburgh à San Francisco.

Ligue Américaine: Boston à Chicago (soir); Seattle à Detroit (soir); Oakland à Baltimore (soir); Kansas City à Washington (soir); Minnesota à New York (soir).

Ligue Provinciale: Theford à Drummondville (2); Trois-Rivières à Plattsville (2); Granby à Sherbrooke.

Ligue Métropolitaine: Orioles de Charlebourg vs Parc Marchand.

**LIGUE NATIONALE**

Division Est: G. P. Moy. Diff. Cincinnati 62 45 379; St-Louis 64 51 327; Pittsburgh 64 58 349; Philadelphia 64 68 393; Montréal 35 70 307.

Division Ouest: G. P. Moy. Diff. Baltimore 67 51 353; Detroit 62 45 379; Seattle 64 51 327; Oakland 61 53 347; Kansas City 61 53 349; San Francisco 61 53 349; Houston 61 53 349; St-Louis 64 58 393; New York 35 70 307.

**LIGUE AMERICAINE**

Division Est: G. P. Moy. Diff. Baltimore 67 51 353; Detroit 62 45 379; Seattle 64 51 327; Oakland 61 53 347; Kansas City 61 53 349; San Francisco 61 53 349; Houston 61 53 349; St-Louis 64 58 393; New York 35 70 307.

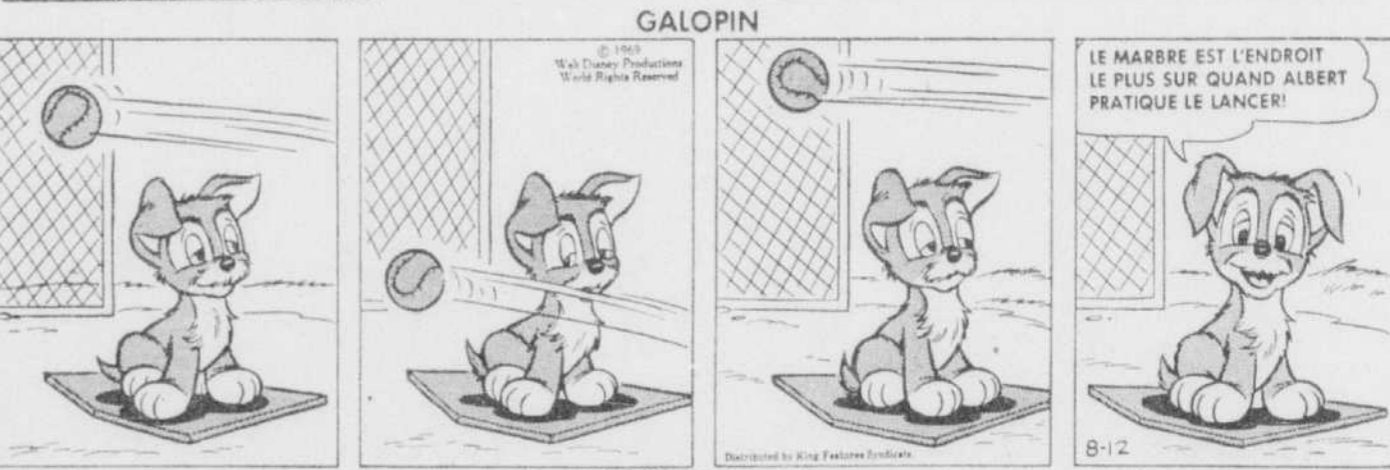
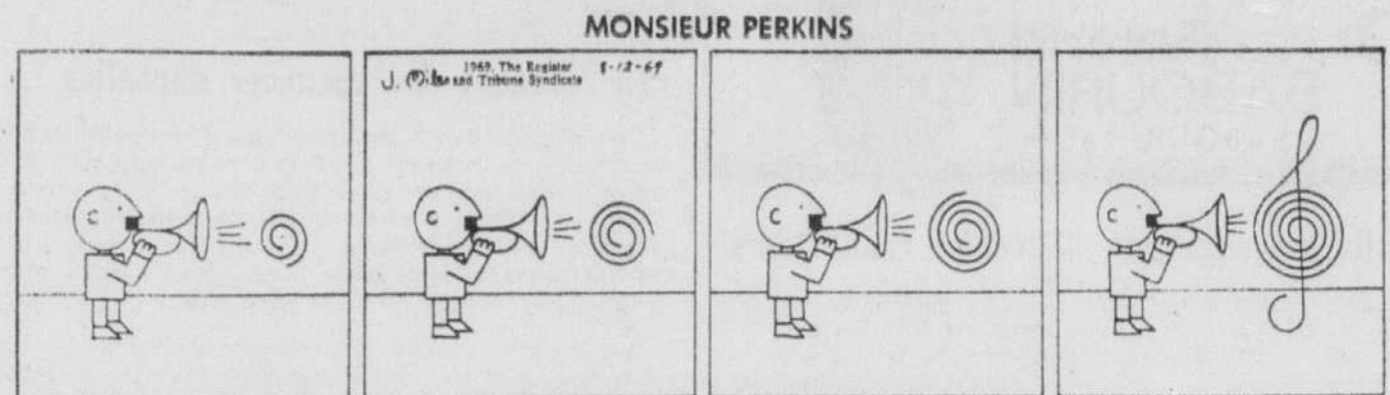
Division Ouest: G. P. Moy. Diff. Minnesota 68 46 396; Oakland 61 53 349; Seattle 64 51 327; California 61 53 349; Kansas City 61 53 349; Chicago 45 71 377.

**LIGUE PROVINCIALE**

Drummondville 37 24 207; Theford 31 30 208; Québec 31 30 208; Plattsville 31 30 208; Trois-Rivières 28 31 218; Granby 28 31 218.

**LIGUE METROPOLITAINE**

Division Est: G. P. Moy. Diff. Orioles de Charlebourg 28 31 218; Parc Marchand 28 31 218.



**Défaite des Mets**

HOUSTON (PA) — La recrue Tom Griffin et les Astros de

# Saskatchewan bat les Eskimoes et s'empare seul de la tête



**Francois ROY**  
SPORT AMATEUR

## On parle encore d'inertie et de braconnage

L'autre jour, à mon retour de vacances après avoir dépouillé le courrier accumulé, je me suis mis le nez dans le dernier numéro du petit journal "Sports-Famille". On y traite de tout ce qui intéresse les amateurs de plein air, pêche, chasse, tir à l'arc, camping, etc.

Arrivé à la page 3, j'ai lu avec intérêt cet article dans lequel l'auteur Jos Labrie peste contre le manque de gardes-chasses dans la région de Baie-Comeau et Forestville. Il semble qu'il n'y en ait qu'un seul en fait, et il s'agirait d'un nouveau venu dans la région.

Les braconniers auraient donc beau jeu de ce temps-ci pour prendre des originaux au collet, pour laisser trainer des carcasses ici et là dans les bois avoisinants sans se préoccuper du moindre bruit de faire face à un de ces policiers de la forêt. Il en serait de même pour les poissons qui sont pris à la seine non seulement de nuit, mais également de jour.

Mais comme il le dit lui-même, Labrie n'est pas du tout surpris de cet état de choses qui se serait produit maintes fois dans le passé.

En somme, cette situation n'est pas nouvelle et pas seulement dans la région sûrement plus giboyeuse de cette partie de la Côte Nord, mais dans bien d'autres coins de la province.

## Richesses renouvelables... pour combien de temps???

On en a parlé maintes et maintes fois de cette "destruction radicale" de nos ressources renouvelables qui un bon matin, ne pourront malheureusement plus se renouveler. A quoi cela sert-il de crier sans cesse alors que pour les braconniers ça ne fait que leur entrer par une oreille et sortir par... vous savez où!

Par ailleurs, il est évident que le budget qu'on a permis au ministre Gabriel Loubier, du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, est loin d'être suffisant, car à mesure qu'on lui ajoute quelques milliers de billets verts, on lui ajoute également une liste de responsabilités nouvelles comme par exemple le Haut Commissariat des Sports, Loisirs et Jeunesse.

M. Loubier n'est pas homme à s'y méprendre! Le ministère du Tourisme devrait depuis longtemps faire chambre à part avec un nouveau qui devrait être créé pour la Chasse et la Pêche. Il en a été bien souvent question mais cette idée a toujours été renvoyée dans le fin fond d'une filière poussiéreuse.

Il apparaît évident depuis nombre d'années, que le gouvernement provincial voudrait bien pouvoir éliminer ce ministère encombrant alors qu'il y a tant à faire du côté de l'Éducation (surtout!) et quoi encore...

En somme, je suis porté à croire que le gouvernement de la Belle Province a trop de ministères sur les bras pour pouvoir s'occuper de tous et chacun adéquatement. Mais c'est surtout les amateurs de chasse et pêche qui reçoivent la claque!

Ah bien entendu, ceux qui peuvent se payer un voyage de chasse à l'original ou au caribou dans le Grand Nord, quelque chose dans les centaines de dollars pour une semaine, ou une excursion de pêche du même genre avec avion disponible, ne diront pas un mot de la situation en cours. Mais la majorité des chasseurs et pêcheurs qui ne peuvent pas, doivent se contenter de tirer de la carabine dans les troncs d'arbres et de pêcher la barbotte dans les rares cours d'eau de la région.

## Le bonheur des uns fait le...

Nous savons pourtant que c'est nous contribuables, qui payons toujours les pots cassés. Et bien entendu, notre malheur fait le bonheur de cette minorité, de ce petit groupe qui n'a jamais besoin de chercher un coin pour faire bonne chasse et bonne pêche puisque tout lui est accordé!

Dans ce même numéro de "Sports-Famille" que je vous mentionnais au début, à la toute dernière page, le rédacteur en chef Marcel Ouellet trouve aussi le moyen de pester... Contre qui? Contre les faux aubergistes de la forêt, les pourvoyeurs qui n'en sont pas et aussi contre ces Américains qui viennent d'outre-frontière pour se la couler douce sur les rives de nos rivières à saumon, de nos lacs à truite mouchetée, etc.

Eh oui, ces vrais mordus de chasse et pêche que sont Jos Labrie et Marcel Ouellet ont raison de faire éclater leur colère plutôt que d'en faire une indignation. Mais en définitive, que croyez-vous que cela va changer?

Je vous le dis bien franchement: RIEN, absolument RIEN!

La seule chose je pense, la seule solution vraiment possible de revoir dans nos régions des troupeaux de chevreuil et d'originaux sans avoir à aller chasser dans le Maine, et de retrouver des rivières et des lacs poissonneux sans devoir aller dans l'État de New York, c'est que tous les chasseurs et pêcheurs se donnent la main pour laisser en paix pendant une couple de saisons, les territoires maintenant désertés.

Non pas attendre que le gouvernement en fasse une loi ou que la Fédération de la Faune vous verse un "dédommagement"! Il vous faudra être doublement patients.

Non, que chacun y mette de la bonne volonté et cet automne, on fera du tir au pigeon d'argile au lieu de chasser le chevreuil et les oies.

Sinon que notre gouvernement adopte les mêmes mesures préventives qu'aux États-Unis: établir de petites réserves, nombreuses, dans la province, où chaque chasseur pourra moyennant quelques dollars par jour faire "son quota" de canards, de truites et même de chevreuil. On a tellement "copié" sur nos riches voisins depuis belle lurette, qu'une fois de plus, ça ne fera pas de différence...

Saviez-vous que dans l'État de la Louisiane, entre autres, les chasseurs peuvent récolter TROIS chevreuils par saison ??? A quand notre tour?

EDMONTON (PC) — Les Roughriders de la Saskatchewan ont vaincu hier les Eskimoes d'Edmonton par le compte de 21-20 pour se hisser seuls en tête du classement de la Conférence de l'Ouest de la Ligue canadienne de football.

Quelque 20,370 spectateurs ont vu le centre-arrière George Reed et le demi Bobby Thompson réussir des touchés pour les Roughriders. Jack Abendschan a botté deux convertis, deux placements et un simple.

L'ailier Karl Sneider, le joueur au flanc Terry Swann et le demi Jim Thomas ont marqué les touchés d'Edmonton. Bill Goods a réussi un converti et un simple pour compléter le compte.

## Trois championnats à Judy Tegart

HAMBURG (AFP) — Trois titres ont été remportés successivement lundi par l'Australienne Judy Tegart au championnat international de tennis "open" de Hambourg.

Après sa victoire dans le simple-dames contre l'Allemande Helga Niessen, l'Australienne a remporté le double-dames avec cette même joueuse, battant les Allemandes Edda Duchting-Buding et Helga Hoels par 6-1, 6-4.

16 minutes après cette seconde victoire, J. Tegart enlevait la finale du double mixte avec l'Américain Martin Riessen battant en 40 minutes le couple sud-africain de Pat Walkden et Frew McMillan par 6-4, 6-1.

## FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE									
Mardi									
Toronto 33	Montréal 26								
Mercredi									
Ottawa 35	Calgary 19								
Samedi									
Montréal 22	Hamilton 22								
Saskatchewan 21	Edmonton 20								
Demain									
Vancouver & Ottawa									
CLASSIFICATION DIVISION EST									
Équipe	P	V	N	PP	PC	PTS			
Ottawa	0	0	0	0	0	0			
Hamilton	1	0	1	0	0	0			
Toronto	0	1	0	0	0	0			
Montréal	0	2	1	0	0	0			
DIVISION OUEST									
Équipe	P	V	N	PP	PC	PTS			
Saskatchewan	0	0	0	0	0	0			
Calgary	1	1	0	0	0	0			
Edmonton	1	2	0	0	0	0			
Col.-Britan.	0	2	0	0	0	0			



John Erikson

## Un garçon de 14 ans traverse la Manche

DOVER (UPI) — Jon Erikson de Chicago, âgé de seulement 14 ans, est devenu le plus jeune garçon à traverser la Manche à la nage.

Jon était piqué, ayant eu à combattre les méduses, mais il a pu atteindre la plage Shakespear de Dover onze heures et 23 minutes après son départ de la France. Il est le fils de Ted Erikson de Chicago qui détient le record de 30 heures et trois minutes pour avoir traversé de l'Angleterre en France aller-retour.

Alors qu'il sortait de l'eau, Jon a déclaré: "Je me sens bien. Mon père sera fier de moi."

"Lorsque j'ai aperçu les falaises de Dover", a continué Jon, "je me suis dit en moi-même que j'étais près du but. Je ressentais une sensation vraiment incroyable."

Au cours de la traversée, le jeune Erikson a dû aussi endurer la présence de méduses. Mais ces petits animaux marins ne lui ont causé aucun problème.

Mlle George a déclaré que la température était de 64 degrés Fahrenheit et qu'au début de la traversée, la mer était plutôt calme. Cependant plus tard, Jon fut à combattre un vent de face.

Elle est demeurée sur un bateau lors du dernier cent verges de la traversée, encourageant son jeune élève. "Mlle George m'a beaucoup aidé, de même que le pilote Len Hutchinson", a-t-il poursuivi.

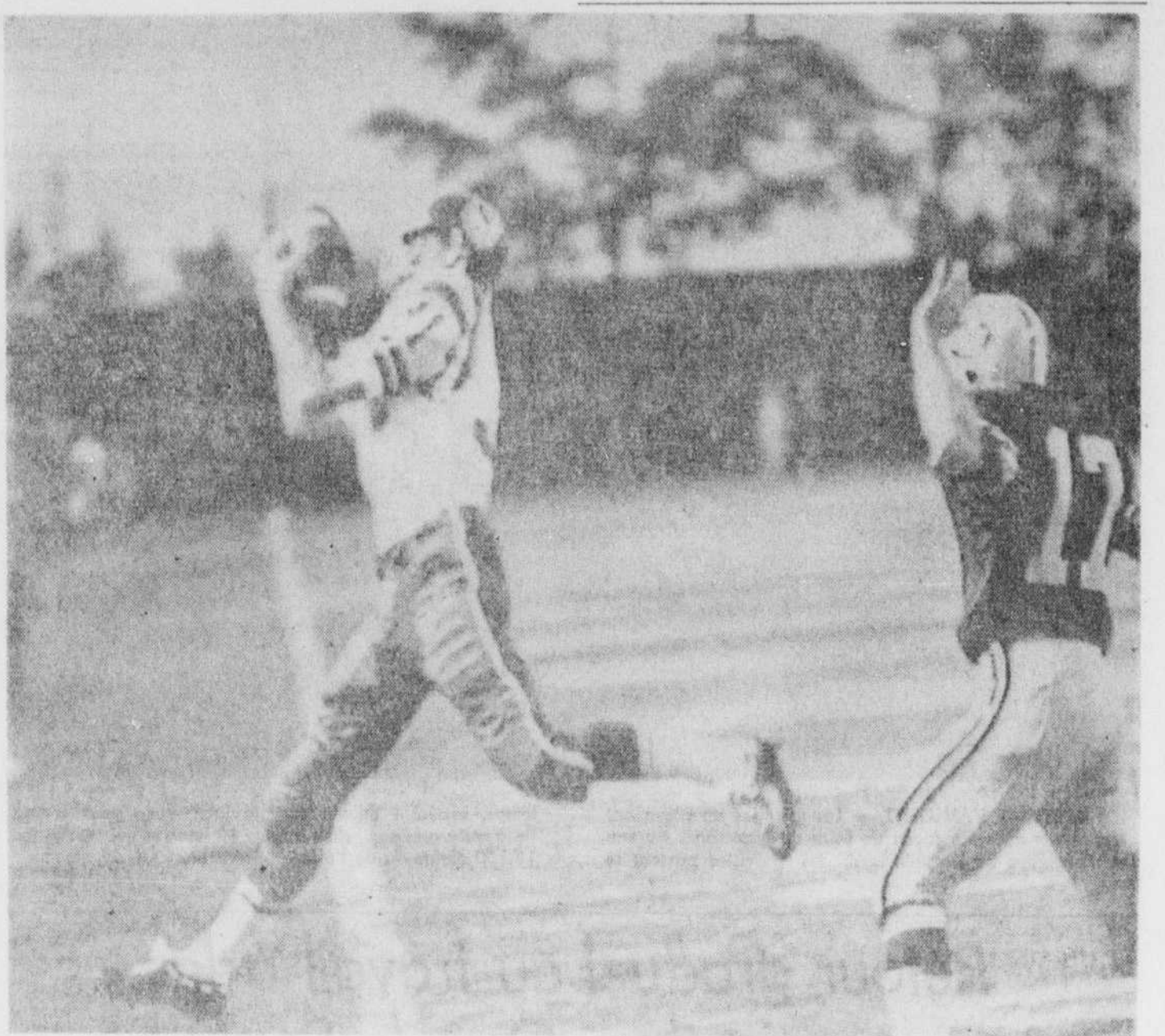
Jon a été entraîné à la nage par Rosemary George, âgée de 29 ans, qui, elle-même, a réussi deux fois la traversée.

BINGHAMPTON, New York (AFP) — L'Australien Rod Laver et l'Américain Billie Jean King ont remporté le championnat annuel de tennis de Binghampton (Masters Tennis Tournament).

Rod Laver a battu en finale le Mexicain Pancho Gonzales 6-1, 6-1, tandis que Billie Jean King éliminait la Britannique Ann Haydon Jones 10-8, 3-6, 6-4.

Le simple-messieurs destiné à désigner la troisième place a vu la victoire de Pancho Gonzales qui a battu l'Australien Fred Stolle 7-5, 6-4.

**Ski sur sable**  
Le premier concours de ski sur sable se tiendra dimanche le 17 août à Tadoussac. Cette épreuve comprendra deux manches de slalom spécial d'une vingtaine de portes chacune. Seuls les experts et les intermédiaires seront admis car la pente est très abrupte. Plusieurs compétiteurs de la région de Québec doivent prendre part à ce concours. Cette épreuve sera sous la responsabilité du club Tadoussac qui groupe déjà une vingtaine d'adeptes de ce sport. Il serait souhaitable que les intéressés se rendent sur place la veille pour se familiariser avec les pentes; un terrain de camping sera à leur disposition.



UN BEL ATTRAPE — Hugh Campbell, des Roughriders de la Saskatchewan, attrape cette passe de Ron Lancaster malgré la tentative d'interception du demi défensif Dick Dupuis, des Eskimoes d'Edmonton, hier. Saskatchewan a gagné 21-20. (Téléphoto PC)

## INSCRITS et choix commentés

Course	Classement	Commentaire
Course no 1 — Trot à réclamer \$1,000/\$1,250. — Bourse \$550.	3-A J Mao, J. Cyrène, Bonne chance, 8-5	4-Yankee Gunner, A. Cormier, Une "Sabourade", 8-5
Course no 2 — Amble à réclamer \$1,000, cond. — Bourse \$500.	1-E J Ados, Pas nommé, 8-5	2-Dancer Drummond, A. Veilleux, 2-1
Course no 3 — Trot n.g. \$1,000, en 1969 cond. — Bourse \$600.	2-Sugarfoot Lad, E. Brédette, 8-5	3-White Flame, V. Robitaille, 8-5
Course no 4 — Amble à réclamer \$1,000. — Bourse \$500.	3-Eliminator, J. Cyrène, 8-5	4-Clevesdale Night, F. Robitaille, 2-1
Course no 5 — Amble n.g. \$1,500, en 1969 cond. — Bourse \$600.	3-Royal Richelleu, D. Lacroix, 8-5	1-Charmant Bee, J. Cyrène, 2-1
Course no 6 — Amble n.g. \$1,000, à vie — Bourse \$600.	4-Yankee Gunner, A. Cormier, 8-5	2-Prince E. Grattan, J. Cyrène, 2-1
Course no 7 — Amble à réclamer \$1,250. — Bourse \$550.	1-Made Gas, N. Tremblay, 8-5	1-Charmant Bee, J. Cyrène, 2-1
Course no 8 — Amble à réclamer \$1,500. — Bourse \$600.	6-Sure Pick, M. Cournoyer, 8-5	2-Prince E. Grattan, J. Cyrène, 2-1
Course no 9 — Amble à réclamer \$3,000/\$3,500. — Bourse \$750.	3-Highway Spud, E. Aubin, 8-5	3-White Flame, V. Robitaille, 2-1
Course no 10 — Amble à réclamer \$2,000/\$2,500 — Bourse \$700.	1-Tammany Hal, J. Lefebvre, 8-5	4-Clevesdale Night, F. Robitaille, 2-1

**SPORT international**

Chèques aux vainqueurs  
LONDRES (AFP)—Un chèque de 250 livres sterling (\$642), rédigé sur une balle de tennis, a été attribué à chacun des joueurs de l'équipe britannique qui vient de triompher du Brésil en coupe Davis. S'ils viennent à bout de la Roumanie en finale interzone, Mark Cox, Graham Sillwell, Peter Curtis et Gerald Battick recevront 350 livres chacun.

Le simple-dames qui devait opposer Rosemary Casals à la Française Françoise Durr a été annulé à cause de la pluie.

Clay va trop vite  
COLUMBUS, Indiana (UPI) — Cassius Clay a écopé d'une amende de \$10 et des frais dimanches soir pour excès de vitesse.

Le juge de paix Charles Spaug, de la banlieue de Reddington a dit qu'il avait reconnu Clay mais n'a pas cru bon de lui demander s'il était "Cassius Clay, le boxeur". Il a dit que Clay avait répondu dans l'affirmative et signé le billet de contravention "Cassius M. Clay".

L'ancien champion mondial poids lourd de 27 ans a été arrêté par le policier Dempsey Stone de l'État d'Indiana. Stone a dit que Clay conduisait une limousine dispendieuse à 85 milles à l'heure dans une zone de 70 milles.

Tournoi junior à Ottawa  
OTTAWA (PC) — Les championnats canadiens de tennis junior commenceront ici mercredi avec plus de 300 participants inscrits pour le tournoi réservé aux Canadiens.

**METS CHINOIS ET CANADIENS**

Goûtez à toutes les variétés d'une véritable cuisine orientale au

**Woo's House Restaurant**

761 BOUL. CHAREST EST. TEL: 524-7187 - 522-0039  
STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

**Aux 5 magasins associés: TOUT (excepté le poisson) POUR COMBLER L'AMATEUR DE PECHE!**

**Le calendrier du pêcheur**

Dates	6 a.m. à 10 a.m.	10 a.m. à 2 p.m.	2 p.m. à 6 p.m.	6 p.m. à 11 p.m.	État
12					Tres bon
13					Bon
14					Possible
15					Mauvais

**LES SPECIALISTES A QUEBEC**

**DROLET RESSORTS D'AUTOMOBILES INC.**

VENTE ET SERVICE

1275 des ARTISANS - TEL: 683-1711  
à 300 pi. de l'Av. St-Sacrement

Semaine: 8h. à 5h.30 p.m. — Samedi fermé

**JOURS D'EMONSTRATEURS**

Voici mon modèle démonstrateur en réduction durant la semaine.

**69 CHEVELLE**

4 portes hard-top, Malibu, motor V8, transmission automatique, servo-direction, servofreins, grand écran de route, pneus blancs radis.

PRIX \$3,995

**JACQUES SOULARD**

**CHEVROLET OLDSMOBILE**

60 DORCHESTER SUD - TEL: 529-4561



**LES GREVISTES S'AMUSENT** — Les métallos en grève ont trouvé une nouvelle façon de faire du piquetage. Au son de l'orchestre de Dominic Ferri, les grévistes passent le

temps, espérant qu'une entente intervienne pour mettre fin à cette grève qui dure depuis 12 jours et qui touche les 11,500 employés de l'usine d'Hamilton.

(Téléphoto PC)

## Retour graduel au travail à la compagnie Iron Ore de Sept-Iles

**SEPT-ILES (PC)** — Le retour au travail des quelque 1,000 travailleurs de la compagnie Iron Ore, de Sept-Iles, qui étaient en grève depuis le 10 mai, se fait graduellement, depuis hier.

On sait que 189 métallos contre 68 ont voté, vendredi soir, en faveur de la fin de la grève, cependant que 245 machinistes ont fait de même, seulement cinq se prononçant contre le retour au travail.

Les termes de la nouvelle convention collective comportent une augmentation horaire de 74 cents, en moyenne, du 23 octobre 1968 au 1er mars 1971.

Le salaire horaire sera ainsi porté de \$3.12 à \$3.86. La majoration du salaire s'établira comme suit: 20 cents à compter du 23 octobre 1968, 9 cents à partir du 1er mars 1969, 11 cents au jour de la signature du contrat, 17 cents à partir du 1er mars 1970 et 17 cents à compter du 1er mars 1971.

Par ailleurs, la direction offre aussi d'autres avantages au chapitre des clauses monétaires, entre autres, un montant total de \$3,468 à \$4,385 selon l'échelle des salaires pour rachat des primes compensant la réduction des heures de travail, et ce, d'ici le 1er août 1970.

La semaine de travail est de 40 heures.

Les employés de l'Iron Ore

bénéficient également, selon les termes de l'entente, d'autres avantages marginaux, dans le fonds de pension, l'assurance-groupe.

Au chapitre des vacances, la formule demeure la même, c'est-à-dire 12 jours de vacances après une année de service, 20 jours après 3 ans, 24 jours après 4 ans.

Par ailleurs, les 700 métallos de Chefferville ne sont pas touchés par l'accord intervenu en fin de semaine dernière.

Toutefois, des négociations intenses se déroulent cette semaine dans cette ville du Nouveau-

Québec, située à plus de 350 milles au nord de Sept-Iles.

Quant au train du Québec North Shore and Labrador Railway, ce dernier a repris sa circulation normale, lundi.

C'est devant l'impasse qui se

dessine déjà depuis quelque temps dans ces négociations que le conciliateur a pris cette décision, communiquée aux intéressés ce matin à 10 heures.

Les recommandations touchant les salaires prévoient une augmentation horaire de \$0.28 à la signature, et deux autres de 6 pour cent en 1970 et en 1971.

L'augmentation totale consentie aux employés sur une période de trois ans est évaluée à 23 pour cent.

Le gérant de la Gaspé Copper Mines, une filiale de la Noranda Mines, M. Maurice Taschereau, a déclaré ce matin au cours d'une conversation téléphonique que les recommandations du conciliateur constituait plus qu'un maximum pour la compagnie.

Il a néanmoins affirmé que la Gaspé Copper n'aura vraisemblablement pas d'autre alternative que d'accepter cette recommandation, si le scrutin tenu parmi les employés s'avère positif.

## Nouvelle proposition pour mettre fin au conflit de Murdochville

par François MAILHOT

Les quelque 650 employés de la Gaspé Copper Mines de Murdochville, se prononcèrent par voie de scrutin secret sur les dernières offres formulées ce matin, par le conciliateur du ministère du Travail, M. Roger Pilote.

Les diverses recommandations du conciliateur touchent en particulier les salaires des employés de ce centre minier, paralysé par une grève depuis le 14 mai dernier.

M. Pilote a recommandé aux deux parties en présence, des augmentations horaires de \$0.65, réparties sur un contrat de trois ans et le paiement d'un montant forfaitaire de \$50.00 à la signature du contrat.

Jusqu'ici les négociateurs des Métallurgistes Unis d'Amérique et ceux de la compagnie étaient demeurés sur leurs positions en ce qui a trait au salaire; la Gaspé Copper Mines, offrait des augmentations de \$0.58 l'heure, réparties sur un contrat d'une durée de trois ans, alors que le syndicat réclamait une hausse horaire de \$0.75 pour un contrat de deux ans.

Diverses autres recommandations touchant le travail, les fins de semaines, l'assurance-maladie et l'assurance salaire ont également été formulées par le conciliateur.

Le représentant du gouvernement a posé comme condition expresse au syndicat et à la compagnie que ces offres soient présentées aux employés au cours d'une assemblée générale qui doit être suivie d'un scrutin secret.

C'est devant l'impasse qui se

dessine déjà depuis quelque temps dans ces négociations que le conciliateur a pris cette décision, communiquée aux intéressés ce matin à 10 heures.

Les recommandations touchant les salaires prévoient une augmentation horaire de \$0.28 à la signature, et deux autres de 6 pour cent en 1970 et en 1971.

L'augmentation totale consentie aux employés sur une période de trois ans est évaluée à 23 pour cent.

Le gérant de la Gaspé Copper Mines, une filiale de la Noranda Mines, M. Maurice Taschereau, a déclaré ce matin au cours d'une conversation téléphonique que les recommandations du

conciliateur constituait plus qu'un maximum pour la compagnie.

Il a néanmoins affirmé que la Gaspé Copper n'aura vraisemblablement pas d'autre alternative que d'accepter cette recommandation, si le scrutin tenu parmi les employés s'avère positif.

## Un monde vous attend à Montreal. Quand vous visiterez "Terre des Hommes", descendez au Sheraton.

Cette année, "Terre des Hommes" vous offre de nouvelles attractions, de nouveaux manèges, de nouveaux événements sportifs.

Ne manquez pas de vous y rendre, entre le 12 juin et le 7 septembre.

Lors de votre séjour, descendez à un hôtel Sheraton. Le Sheraton-Mt. Royal et le Laurentien ont tous deux un site idéal. Les chambres sont climatisées. Les enfants partagent gratuitement votre chambre. Leurs restaurants sont fameux, leurs bars-salons attrayants.

"Locations assurées à tarifs garantis par téléphone en demandant à la téléphoniste Zenith 1-1035."



## Tous les tours Sabena commencent par le charme de l'Europe.



A Bruxelles et en Belgique, vous trouverez la même joie de vivre qu'en Italie, le même esprit de liberté qu'en Suède, la même langue qu'en France. Ainsi, quel que soit le tour Sabena que vous choisissiez, vous aurez une bonne idée de ce qu'est l'Europe. Car Bruxelles n'est pas seulement l'endroit le plus pratique pour commencer vos vacances. C'est aussi le plus agréable.



nous avons plus d'un tour dans notre sac

Pour plus de détails, veuillez compléter et poster ce coupon, ou consultez votre agent de voyages, ou Sabena à Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, Winnipeg ou Vancouver.

Sabena, Lignes Aériennes Belges, Service T. 3, Place Ville-Marie, Montréal 113, Qué. J'aimerais recevoir plus d'informations au sujet des tours Sabena suivants:

nom \_\_\_\_\_

adresse \_\_\_\_\_

ville \_\_\_\_\_ province \_\_\_\_\_

mon agent de voyages est \_\_\_\_\_

**Scandinavie, Russie et Europe centrale**

Voyage en Boeing jusqu'à Bruxelles, patrie de Sabena. En autocar pendant 21 jours vers les jolies villes de Scandinavie, de Russie et d'Europe centrale: Copenhague, Stockholm, Turku, Helsinki, Leningrad, Novgorod, Moscou, Minsk, Varsovie, Berlin et Bruxelles pour prendre l'avion de retour vers Montréal. Séjours en hôtels de catégorie standard, deux repas par jour, visites organisées. IT-9-SN-1-C005. \$610, tout compris (Tarif 15).

**El Cid ou l'Espagne merveilleuse**

Révez-vous de 15 jours de dépaysement total? Le tour "El Cid" commence par la visite de Bruxelles et de Paris. Puis, 5 jours de détente au soleil, sur les plages de la pittoresque petite ville de Torremolinos. Enfin, Malaga, Séville et Madrid, joyaux de l'Espagne historique, avec leurs distractions, leurs monuments, leurs musées. IT-SN-MT552/IT-SN-W.W.T.28. A partir de \$374, tout compris (Tarif 15).

**Vacances italiennes en auto ou en train**

C'est si facile: vous vous rendez à Bruxelles sur un vol Sabena. De là, votre avion vous amène à Milan ou à Rome, où votre auto vous attend (ou le train, si vous préférez). Maintenant, vous êtes libre de visiter l'Italie à votre guise. Les réseaux routiers et ferroviaires sont excellents. Et le voyage vous permet d'en profiter pendant trois semaines. IT-SN-MT552/IT-SN-W.W.T.28. A partir de \$374, tout compris (Tarif 15).

Mais, en comparaison de cette augmentation de deux cents pour les éleveurs, les prix aux consommateurs ont enregistré une augmentation de 30 cents la livre, souligne M. Allen, deuxième délégué de comté à l'Association.

M. Selby estime pour sa part qu'une augmentation du prix de détail de l'ordre de cinq cents aurait largement compensé, pour les intermédiaires, l'augmentation de deux cents accordée aux éleveurs.

Normalement, le SCEP perçoit de chaque nouveau membre \$5 au titre de droit d'inscription et une cotisation mensuelle de deux dollars.

pour rallier les fonctionnaires provinciaux de l'Ontario, le syndicat canadien des employés publics (SCEP) vient de décider que les fonctionnaires du gouvernement ontarien qui désirent adhérer au SCEP ne versent qu'un droit d'inscription de deux dollars. Quant aux cotisations, ils n'y seront astreints qu'après que le SCEP aura négocié sa première convention collective.

Cette mesure concerne non seulement les fonctionnaires du gouvernement provincial mais aussi ceux des municipalités de la province, actuellement organisés au sein de l'Association de la fonction publique de l'Ontario, nettement inférieure à la partie patronale.

La déclaration du SCEP rappelle que le juge Walter Little avait recommandé, au début de

## Mesures visant à favoriser l'adhésion au SCEP

**OTTAWA (PC)**—Dans le cadre de la campagne qu'il mène

### Grève à la compagnie Goodyear de Valleyfield

**TORONTO (PC)** — Quatre cents employés à la production à l'usine de Goodyear Tire and Rubber de Valleyfield ont déclenché une grève lundi, a annoncé la compagnie.

La direction et les représentants syndicaux en seraient arrivés à un accord, vendredi, mais les syndiqués ont rejeté les termes de l'entente au cours d'une assemblée tenue dimanche.

Goodyear a refusé de donner des détails de l'entente.

ce mois, d'octroyer à l'AFPO les droits de négociation pour presque tous les employés publics de la province.

M. Art Risley, directeur du SCEP pour la province de l'Ontario, a déclaré: "Si les recommandations du juge Little sont adoptées, les fonctionnaires du gouvernement seront placés sous la coupe de l'AFPO pour de longues années à venir."

"Nous avons donc décidé que le seul moyen d'ouvrir les yeux au gouvernement serait une campagne de démissions massives de l'AFPO, suivies d'adhésions massives au SCEP."

pour rallier les fonctionnaires provinciaux de l'Ontario, le syndicat canadien des employés publics (SCEP) vient de décider que les fonctionnaires du gouvernement ontarien qui désirent adhérer au SCEP ne versent qu'un droit d'inscription de deux dollars. Quant aux cotisations, ils n'y seront astreints qu'après que le SCEP aura négocié sa première convention collective.

Cette mesure concerne non seulement les fonctionnaires du gouvernement provincial mais aussi ceux des municipalités de la province, actuellement organisés au sein de l'Association de la fonction publique de l'Ontario, nettement inférieure à la partie patronale.

La déclaration du SCEP rappelle que le juge Walter Little avait recommandé, au début de

## Accusations de "manipulations" dans l'industrie de l'élevage en Ontario

**TORONTO (PC)** — L'un des deux agriculteurs qui sont membres de l'Ontario Beef Improvement Association a déclaré lundi que les éleveurs de bestiaux devront peut-être en venir à annoncer eux-mêmes leur produit, afin de compenser ce qu'ils considèrent les "manipulations" des dirigeants de super-marchés.

"La ménagère se fait arracher quelque 30 cents la livre sur le boeuf qu'on lui vend au détail," a déclaré Newton Selby, de Newcastle, membre de l'association pour le comté de Durham.

"La ménagère n'achète plus de boeuf et les magasins à chaîne ont cessé d'annoncer notre produit parce qu'ils espèrent que le consommateur en ven-

dra au boycottage, de sorte qu'ils pourront diminuer encore plus le prix qu'ils versent aux éleveurs."

M. Selby a ajouté que les augmentations accordées aux éleveurs en juin dernier avaient d'abord été considérées "comme un encouragement mérité à l'économie agricole, qui est dans le marasme," mais il commence à croire qu'il s'agissait là d'une mesure destinée à attirer l'attention du public sur les éleveurs, pour les forcer ensuite à ramener leurs prix à un niveau plus bas qu'il ne l'aurait été si les augmentations avaient suivi leur cours normal.

**DE DEUX A 30 CENTS**

Il y a un an, précise M. Selby, les éleveurs recevaient 30.5

cents la livre. Au moins de juin, le prix a été porté à 38 cents mais, depuis lors, il est descendu à 32.5 cents. L'augmentation de deux cents sur le prix de l'année dernière ne suffit pas à compenser les effets de l'inflation.

**JOURS D'EMONSTRATEURS**

Voici mon modèle démonstrateur en réduction durant la semaine.

**69 CHEVROLET IMPALA**

4 portes hard-top, V8, transmission automatique, servodirection, servo-freins, grand disque de roue, pneus blancs, suspension heavy duty, radio.

**\$4,350.00**

**PRIX \$3595**

**ANTOINE GILBERT**

**CHEVROLET OLSMOBILE**

60 DORCHESTER SUD - TEL.: 529-4561

POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES

**VOYAGES KUEHNE & NAGEL**

1075 rue St-Jean (coin St-Stanislas) Québec 4. Tél.: 529-9366

Reservations sans frais  
Télex: 011-37-10  
AUTRES AGENCES DE VOYAGES KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG - TORONTO - MONTREAL et OUTRE-MER

RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS

**VOYAGES LAURIER INC.**

MAGASIN POLLACK  
2600 BOUL. LAURIER - TEL.: 653-9277

**AGENCE DE VOYAGES DU CLUB**

**AUTOMOBILE QUEBEC LTEE**

871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6, CANADA - TEL.: 681-6121

RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE

**VOYAGES BEL-AIR INC.**

42 COTE DE LA FABRIQUE - QUEBEC - TEL.: 529-3747  
11 COURT STREET - EDMUNDSTON, N.B. - TEL.: 735-3316

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEX

**VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.**

100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981  
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 543-0844

# Aucune augmentation des tarifs de la Traverse de Lévis n'est tolérable

- Me Guy Bertrand

"Aucune augmentation des tarifs à la Traverse de Lévis n'est tolérable. Il s'agirait d'une injustice envers le peuple, composé en majeure partie de gens peu fortunés."

C'est ce qu'a affirmé,

hier avant-midi, au cours d'une conversation téléphonique, le candidat du Parti québécois dans le comté de

Dorchester à la prochaine élection provinciale, Me Guy Bertrand.

On sait que, samedi der-

nier, "Le Soleil" publiait une nouvelle selon laquelle les autorités de la Traverse de Lévis songent à hausser

de 40 pour cent les tarifs de traversée pour les piétons et les automobilistes, à la suite d'une augmentation de salaires des employés.

"Non seulement le gouvernement de l'UN n'a pas rempli sa promesse électorale de 1966 de donner la gratuité pour tous à la Traverse de Lévis, mais voici qu'il se propose maintenant de tromper la population," a-t-il affirmé avec vigueur.

Selon le candidat du PQ, il semble que bien que le gouvernement actuel soit dépassé par tous les problèmes, y compris celui des transports.

La Traverse de Lévis était acculée à la conciliation au moment de l'entente intervenue. Des commissaires-enquêteurs du gouvernement siégeaient à la table de négociations.

Si la compagnie en appelle à la Régie des Transports, comme il se doit, pour obtenir un accroissement de ses tarifs, il est déjà à présumer que la hausse sera accordée, en tout ou en partie, le gouvernement étant déjà "moralement" engagé.

"Au nom de tous les gens qui auront à supporter le poids de cette hausse, en particulier de ceux de Dorchester et des comtés avoisinants, qui doivent fréquemment emprunter la Traverse de Lévis, je proteste avec force", a déclaré M. Bertrand.

## DENONCIATION

Me Bertrand, un ancien président du Club Fleur de Lys de Québec, s'en est violemment pris à la politique de l'Union nationale.

"Pendant qu'il a trouvé les argents nécessaires pour régler les problèmes de la circulation aux alentours de Montréal, il n'a rien fait qui vaille à Québec. Pour rentrer ou sortir du Québec métropolitain, on en est encore à utiliser les mêmes moyens qu'il y a 20 ans," a ajouté Me Bertrand.

Ce dernier a souligné qu'en outre, des dizaines de personnes, en majorité des jeunes, se tuent chaque fin de semaine sur la route 2, sur l'artère allant de Lévis jusqu'à Gaspé, en passant par Rivière-du-Loup.

Il y a 30 ans, on utilisait la même route de la mort, a soumis l'avocat de Québec. "C'est notre Vietnam entretenu par l'inconscience et

l'inertie du gouvernement actuel," a-t-il ajouté.

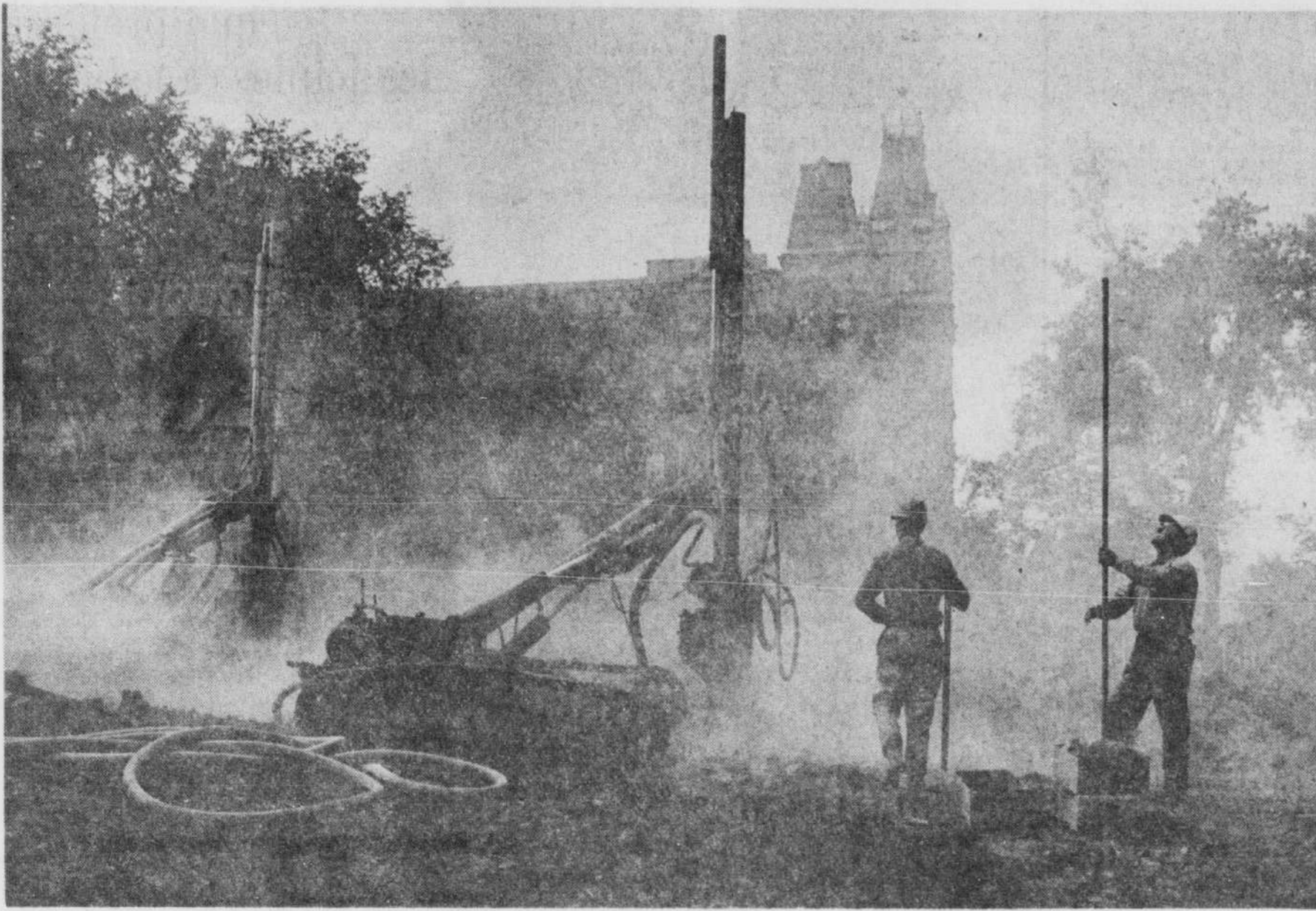
## ETATISATION

De même que l'Etat québécois est propriétaire de tous les réseaux routiers et des ponts qui enjambent le fleuve Saint-Laurent, il est nécessaire et urgent qu'il devienne le seul et unique propriétaire et responsable des traversiers, réclame Me Bertrand.

C'est ainsi que les piétons pourront les utiliser gratuitement. Quant aux automobilistes, ils n'auront plus à combler, chaque année, les déficits de la compagnie par des augmentations de tarifs.

Le candidat du PQ a demandé que dès maintenant soit construit un tunnel sous le Saint-Laurent pour revaloriser le système de circulation entre les deux rives à la hauteur de Québec.

"Ce n'est qu'avec un réseau moderne que nous intéresserons les industries modernes à investir dans la ville de Québec et ses environs," a conclu Me Bertrand.



La colline parlementaire... une colline de poussière!

# La dynamite saute autour du Parlement

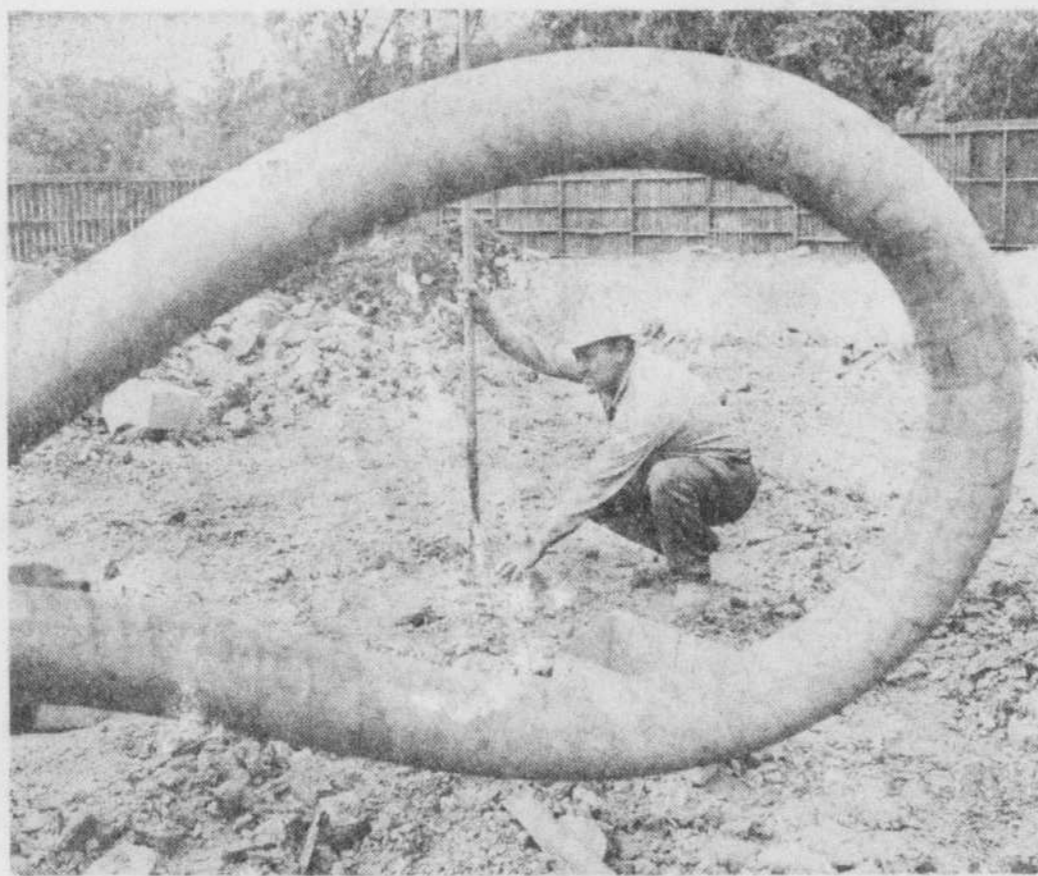
par Claude TESSIER

Les bâtons de dynamite explosent si près des murs que l'édifice "A" du Parlement en tremble. Si les députés étaient en session, ils déguerpiraient, assurés que le FLQ les attaque.

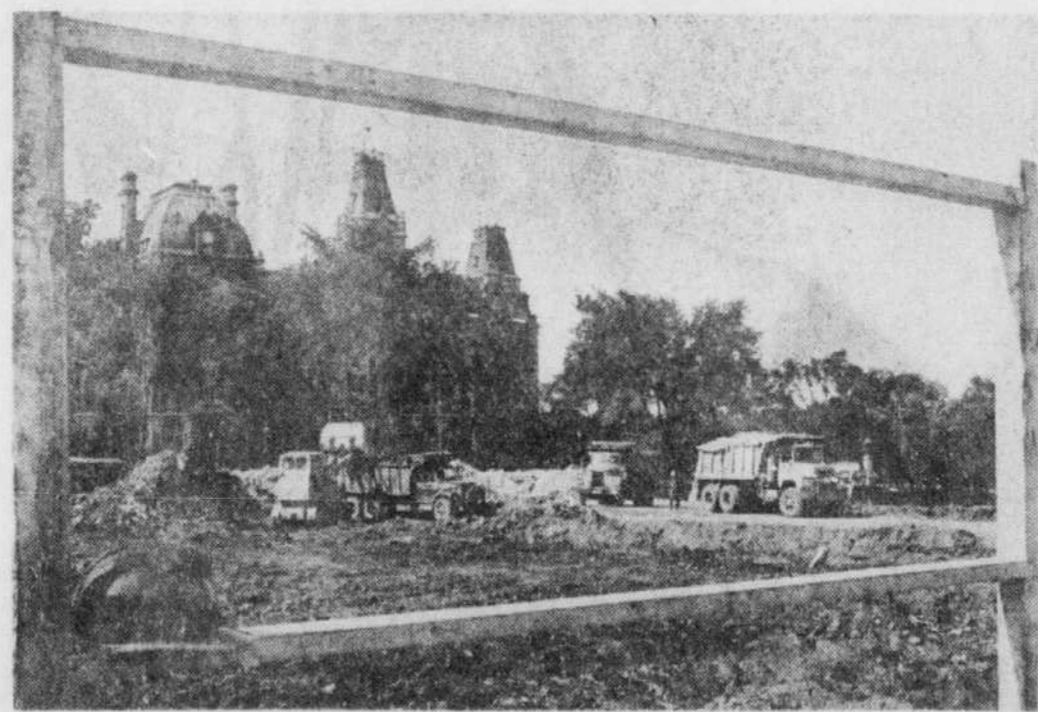
Pourtant la police n'accoure pas! La Grande-Allée continue de charrier son flot de touristes du mois d'août. Seul le cheval de la calèche sursaute un peu sous le coup de la détonation.

Les coups de dynamite sont le fruit du creusage de l'emplacement du complexe "H", l'édifice de \$12 millions qui doit loger le président (?) et le conseil exécutif du Québec.

Après la démolition de riches maisons transformées en bureaux, et après le déblayage dans la poussière, c'est le creusage: 80,000 verges cubes de roc et 20,000 verges cubes de terre qui prennent la route pour devenir, en bordure du fleuve, le boulevard Champlain. Cette phase des travaux durera deux mois. Le chantier est le reflet d'un livre et d'un slogan pour touristes: "Poussière sur la ville" et "Mettez-y du plaisant".



Après ce coup de dynamite, un édifice pour loger le premier ministre.



D'ici deux mois, 100,000 verges cubes de matériaux à déplacer.

## Accorder la priorité à la création d'un centre de bibliographie

Le Comité consultatif de bibliographie a suggéré hier au Service des bibliothèques d'enseignement du ministère de l'Éducation d'accorder la priorité à la création d'un centre de bibliographie.

Le comité, présidé par M. Réal Bosa, de la bibliothèque de la faculté des sciences de l'Université de Montréal, déclare que cette tâche s'inscrit "assez bien dans le contexte de l'établissement d'une politique de coordination du développement des bibliothèques et d'utilisation des ressources qu'entendent affecter à cette fin les autorités gouvernementales".

Le document souligne également la position défavorisée des établissements d'enseignement du Québec dans le choix des livres et autres documents par rapport aux institutions anglo-

phones qui peuvent profiter de services bibliographiques des entreprises privées et des associations professionnelles.

Selon le comité, le centre de bibliographie aurait les trois fonctions suivantes:

- servir d'agence de renseignements en ce qui concerne les imprimés et les autres documents;
- diffuser l'information bibliographique;
- coordonner les activités bibliographiques du service des bibliothèques d'enseignement.

Le personnel du centre sera constitué d'un directeur et d'au moins trois spécialistes bibliographiques appelé à desservir chacun des niveaux d'enseignement, de même que le personnel technique et de bureau.

**NORMAN & FILS**  
ST-ROCH PLACE LAURIER  
PLACE FLEUR DE LYS

A

B

LINGERIE

**DES TENUES PLEIN CHARME A L'HEURE  
DES TETE-A-TETE TENDRES DE LA FIN DU JOUR...**

Confectionnés d'un léger coton égyptien voici deux tenues de nuit que la jeune femme moderne adoptera d'emblée. Confortables et élégantes, elles agrémenteront les tête-à-tête tendres de la fin du jour.

A. On croirait presque voir une mini-robe, mais en fait cette mini-robe de nuit cache sous sa jupe à volants une petite paire de pantalons. Garnie de dentelle, ceinture à la taille, elle est parsemée de flocons de neige. Choix de bleu, vert. Grs. P.M.G. **\$13<sup>00</sup>**

B. Un élégant pyjama en coton égyptien garni de dentelle et de frisons, large ceinture à la taille et longs poignets. Une tenue parfaite qui laisse croire à un pyjama d'intérieur. Choix de bleu, jaune. Grs. TP.P.M.G. **\$20<sup>00</sup>**

**PROCUREZ-VOUS LA CARTE DE CREDIT NORMAN**

**JOURS D'EMONSTRATEURS**  
Voici mon modèle démonstrateur en réduction durant la semaine.

**69 CHEVROLET BEL AIR**  
4 portes, V-8, transmission automatique, grand disque de roue, pneus blancs, radio, servo-direction.  
**\$3,965.00**

**PRIX \$3395.**

JACQUES SAVARD

**CHEVROLET OLDSMOBILE**  
60 DORCHESTER SUD - TEL.: 529-4561

# Onze nouvelles accusations contre Ferland, Doyon, Mikulis, Geraghty

Onze nouvelles accusations, dont l'une de tentative de meurtre, ont été portées à Québec, hier, contre Clément Ferland, 35 ans, Jacques Doyon, 20 ans, Paul Mikulis, 26 ans, et Gordon Geraghty, 36 ans, tous quatre soupçonnés d'avoir dérobé à la pointe du revolver \$57,453.75, mercredi dernier, à la succursale de la Banque Canadienne Nationale sise au coin de la 3e avenue et de la 5e rue, à Québec. Il est possible que deux autres accusations soient ajoutées à cette série déjà longue.

Ces quatre accusés ont été l'objet d'une chasse à l'homme mouvementée dans plusieurs rues de Québec et de la banlieue, la semaine dernière, à la suite du hold-up de \$57,453.75. Deux policiers et deux civils avaient été blessés au cours de la fusillade entre pourchassés et pourchassants.

La comparution a eu lieu devant le juge Jean Grenier et, comme la semaine dernière, tout cautionnement a été refusé

aux accusés qui ont été conduits à la prison des Plaines d'Abraham.

Jeudi dernier, le quatuor a été accusé du vol de \$57,453.75. Les accusations suivantes ont été portées contre le groupe, hier:

1—tentative de meurtre sur la personne des policiers Léo Moisan et J.-B. Martel qui ont essuyé le feu nourri des armes à feu dont disposaient les suspects au cours de la chasse à l'homme;

2—possession illégale d'armes à feu, dont deux carabines à canon tronqué ayant moins de 20 pouces de longueur;

3—vol à Sillery, d'une automobile Dodge "Monaco", d'une valeur de \$2,000, propriété de M. M. Noël, recel de cette voiture;

4—le fait d'avoir causé des lésions corporelles à M. Hector Bourassa, sur la rue Bruneau, lors de la chasse à l'homme, par suite de négligence criminelle, à Québec, le 6 août 1969;

5—vol et recel de plaques

d'immatriculation 006-0981, à Québec, le 1er août 1969;

6—vol et recel des plaques d'immatriculation 4C-4449, à Charlesbourg, le même jour.

Clément Ferland a de plus été accusé du vol d'une somme en argent de \$4,140.80, perpétré le 15 février dernier, au Super-Marché Jato, d'Orsainville. Un autre individu a déjà été accusé de ce vol.

Dans le cas de Ferland et de Doyon, l'enquête préliminaire a été fixée pour la forme au 18 août.

Gordon Geraghty et Paul Mikulis, deux évadés du pénitencier Saint-Vincent de Paul, depuis longtemps recherchés par la police, ont de plus été accusés des crimes suivants:

7—vol, le 6 juillet dernier, d'une somme de \$3,216 à Mlle Marie-Patricia Ross, propriétaire de la Banque Canadienne Nationale, succursale Grande-Allée;

8—vol d'une voiture de mar-

que "Plymouth" 1967, propriété de M. Henri Côté, valeur de \$2,000, à la même date et recel de cette voiture;

9—entrée par effraction dans la résidence de M. Henri Buisière, à Giffard, le 8 août, avec l'intention d'y commettre un acte criminel;

10—vol de plaques d'immatriculation 1F-2100 et recel de ces plaques, les sachant volées, à Québec, le 16 juillet 1969;

11—vol et recel, à Montréal de plaques d'immatriculation numérotées 5H-5529, le 23 juillet.

Geraghty et Mikulis ont plaidé non coupable. Leur enquête préliminaire a été fixée pour la forme, au 19 août.

La police croit que les suspects ont aussi commis les hold-up à la Caisse populaire de Saint-Dominique et à celle de Saint-Sauveur, le 17 juillet dernier, et des accusations adéquates seront ajoutées prochainement.



D'UN AIR BOURRU — Clément "Joe" Ferland, (à droite) un ex-restaurateur québécois, a lancé ces mots à l'adresse du photographe: "c... prends-la ma photo".



IL PARAÎT PLUS TROUBLE — Gordon Geraghty, 36 ans, (à droite) un ex-Québécois semble plus soucieux. Avec Mikulis et Claude Martin, il a fui le pénitencier, le 5 juillet dernier.



IL NE S'EN FAIT PAS — Menotté à deux policiers, Paul Mikulis, 26 ans, se montre bien indifférent devant les accusations qui pèsent sur lui.



TOUT RADIEUX — Jacques Doyon, 20 ans, sorti de prison il y a trois semaines à peine, est aussi conduit au palais de justice sous escorte policière. "Comment, encore des photographes!" dit-il.

## Vol au restaurant Hélène de Champlain

MONTREAL (PC) — Le luxueux restaurant Hélène de Champlain situé sur l'emplacement de Terre des Hommes a reçu la visite de trois bandits armés, dimanche soir.

Après avoir ligoté le gérant de l'établissement et un employé, les malfaiteurs ont réussi à ouvrir le coffre-fort et se sont emparés de son contenu, soit environ \$6,000, estime-t-on.

La police poursuit son enquête.

Le spectacle mettait en vedette les marins du navire Alexandre Pouchkine.

## Journée de l'URSS à Terre des Hommes

MONTREAL (PC) — La Journée de l'Union soviétique à Terre des Hommes a donné lieu, lundi, à tout un déploiement de manifestations artistiques, folkloriques et autres, sur l'ensemble de l'emplacement.

Pendant que les haut-parleurs diffusaient de la musique russe, plus de 30 films étaient projetés dans huit pavillons, de 11h jusqu'à la fermeture.

Un spectacle musical et folklorique russe a été présenté, de 18h à 19h, au kiosque international, situé tout juste en face du Belfroy de la musique, de son côté, a diffusé de la musique classique russe, notamment des oeuvres de Moussorgsky ("Boris Goudounov") et Rimski-Korsakov.

## Un mort dans un accident d'hélicoptère

Un accident d'hélicoptère a eu des suites funestes. La victime est Gaston Cadieux, 46 ans, de Saint-Jean d'Iberville.

L'accident est survenu le 5 août dernier à la base laurentienne d'Air Service à Schefferville, dans le Grand-Nord. En décollant, l'hélicoptère serait entré en contact avec des fils électriques. Il s'est écrasé au sol et a pris feu.

M. Cadieux était mécanicien à bord de l'appareil dont le pilote était J.-A.-R. Fortin, de Trenton, Ontario. Fortin a également été blessé et il est encore hospitalisé à Montréal.

Le mécanicien Cadieux est mort dans un hôpital de la Métropole, samedi dernier. Le caporal Y. Boulanger, en charge du poste de la Sûreté du Québec à Sept-Îles, doit se rendre à Schefferville, aujourd'hui, pour procéder à l'enquête nécessaire.

## Début des audiences de la Commission des compensations

TORONTO (PC) — Les audiences de la Commission ontarienne des compensations, qui a maintenant le pouvoir d'étudier le cas de toute personne blessée par un criminel, débuteront le 5 septembre. On prévoit l'étude d'une centaine de cas.

L'Assemblée législative de l'Ontario a amendé, le 27 juin, la Loi des compensations de façon à ce qu'elle couvre non seulement les citoyens blessés en aidant les policiers mais toute personne blessée par un criminel.

La Commission, qui se compose de trois hommes et est présidée par le juge C.E. Bennett, devrait, selon ce dernier, siéger tout le mois de septembre.

L'amendement est rétroactif au 1er avril 1968 et toutes les demandes de compensations doivent être faites avant le 1er septembre. La loi prévoit des dommages alliant jusqu'à \$10,000.

**JOURS D'ÉMONSTRATEURS**  
Voici mon modèle démonstrateur en réduction durant la semaine.

**69 CHEVROLET IMPALA**  
4 portes hard-top, V8, transmission automatique, servodirection, servo-frein, par-brise teinté, tapis caoutchouc, suspension heavy duty, grand disque de roue, pneus blancs, radio.

\$4,305.00



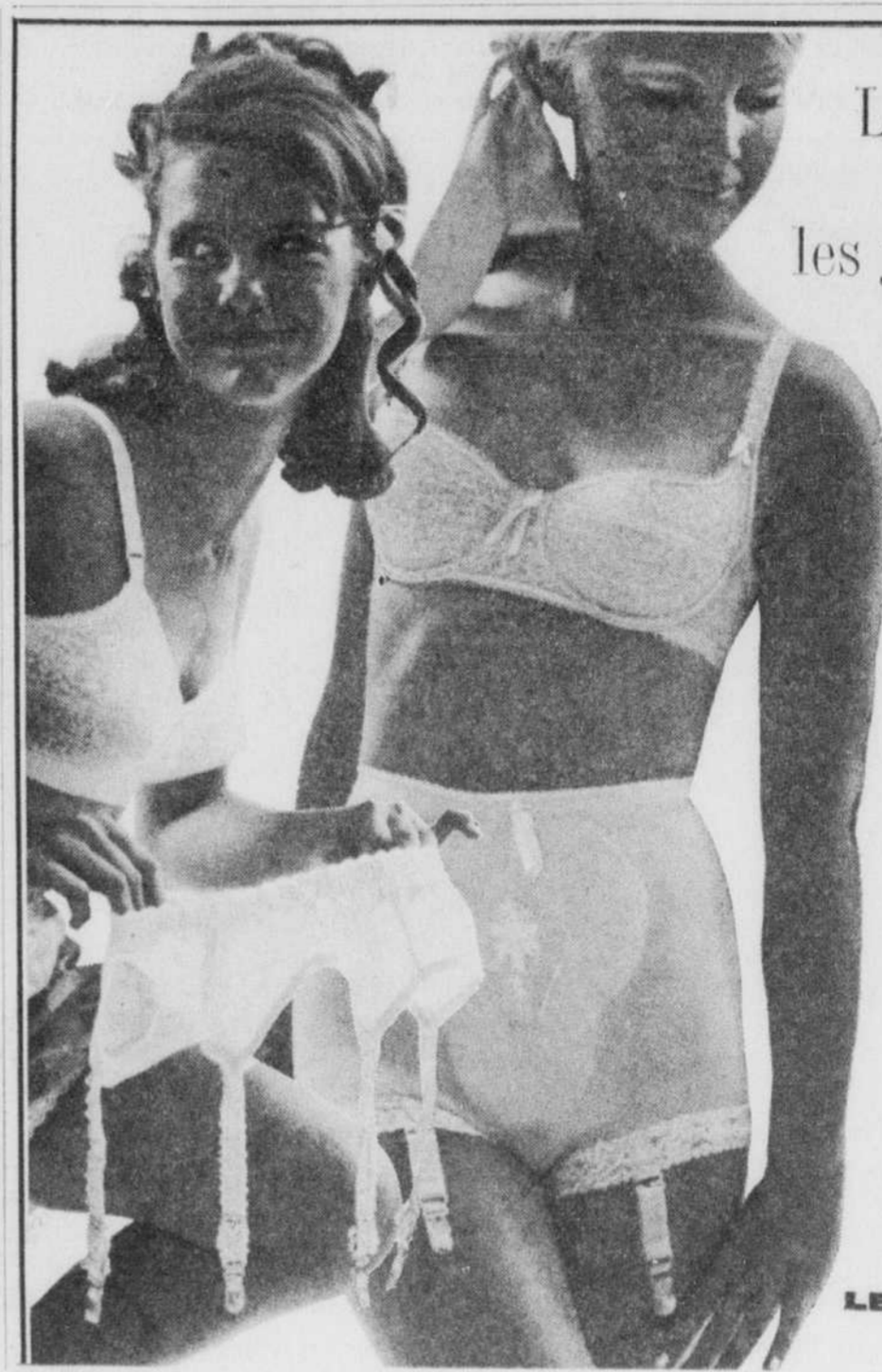
PRIX **\$3595**



J.-N. LEMELIN

**CHEVROLET**  
GLOSMOBILE

60 DORCHESTER SUD - TEL.: 529-4561



Les sous-vêtements que préfèrent les jeunes canadiennes pour avantager leur taille... Gothic\*

A gauche: Soutien-gorge en dentelle, coussin de fiberfill. Blanc, rose, jaune, bleu, noir. \$2.50  
Ceinture-jarretières en marquise et en dentelle. Blanc, rose, jaune, bleu, noir. \$2.50

A droite: Bandeau plongeant avec dos en Lycra, buste coussiné de fiberfill. Blanc, rose, jaune, bleu. \$4.00  
Gaine-culotte courte en Lycra. Blanc, rose, jaune, bleu. \$4.00

ST-ROCH, 4e ETAGE. TEL: 529-7351.  
PLACE LAURIER TEL: 656-1530.

LE **Syndicat** DE QUÉBEC



"D'ici à ce que nous ayons les moyens de conduire Jeanne chez l'orthodontiste, elle aura déjà besoin de dentiers."

Consulter Avco Finance, c'est régler ses problèmes d'argent en deux temps, trois mouvements!

Car chez Avco, nous croyons en vous. Nous estimons que vous et les vôtres avez droit à un souriant avenir.

Pour cette raison, nous faisons beaucoup plus que vous dépasser temporairement. Nous consacrons notre temps et nos efforts à mettre au point le prêt qui correspond exactement à vos besoins. De sorte que vous pouvez payer, sans crainte de déséquilibrer votre budget, les honoraires du médecin. A bien y penser, n'importe quelle compagnie de financement peut vous avancer l'argent qui manque à votre bonheur présent.

Mais seul Avco se charge de votre bonheur futur.

**Avco. L'Equipe de l'Avenir.** Nous croyons en vous.

## La "crise" du clergé prend des formes différentes selon les pays en Occident

Alors qu'en Occident on parle de "crise" du clergé, la situation est toute différente en Orient.

La revue Informations Catholiques Internationales, dans un de ses derniers numéros, présente un tour d'horizon international de ce qu'elle appelle elle-même la "crise" du clergé. Nous en présentons l'essentiel.

Au plan géographique, la crise du clergé en Occident prend des formes différentes selon les pays.

En Hollande, les problèmes posés en priorité sont ceux du statut personnel du prêtre et

surtout celui du célibat obligatoire.

En France, le principal mouvement de contestation que l'on ait enregistré dans le clergé porte d'abord sur le travail salarié du prêtre et accessoirement sur le célibat.

Aux Etats-Unis, au Canada, en Grande-Bretagne, le problème est surtout posé en termes proches de la manière dont il est aux Pays-Bas.

En Angleterre, les prêtres plus âgés ont un sentiment de frustration et de désillusion

lorsqu'ils, depuis vingt ans, ils se sont appliqués à participer au renouveau pastoral, théologique ou liturgique. La démotivation tend à prendre la forme du ressentiment à l'égard de la nouvelle théologie et des jeunes, et à l'égard des évêques à qui il est reproché de manquer de fermeté dans leur gouvernement.

Surtout en Amérique latine et en Espagne, les prêtres réclament leur liberté de s'exprimer et de s'engager en matière temporelle.

La contestation de l'image traditionnelle du prêtre, de son statut personnel, de son mode de vie, est un phénomène d'autant plus frappant qu'il provient souvent de milieux ecclésiastiques hier encore disciplinés, et de générations de prêtres qui ont dépassé l'âge des révoltes de la jeunesse.

On ne peut manquer de rapprocher ce phénomène à la diminution inquiétante du nombre des vocations sacerdotales dans la plupart des pays catholiques.

### ON NE CONTESTE PAS PARTOUT

A Ceylan, les prêtres ne contestent pas leur statut de prêtres. On n'y vit pas dans un climat sécularisé et les valeurs religieuses y sont toujours à l'honneur.

Dans cette société, le prêtre est encore un des "notables" et il a encore plus de travail qu'il peut en faire.

On constate cependant une certaine lassitude, un certain désenchantement, un manque d'optimisme, et, en sourdine, une attitude de protestation.

Le problème des communications ou des relations entre les évêques et les prêtres, dans la moitié des diocèses au moins,

ne semble pas encore résolu d'une façon satisfaisante.

En Inde, pour beaucoup de prêtres, la situation actuelle ne pose aucun problème.

Il y a, de la part de beaucoup de fidèles, une sollicitude presque maternelle à l'égard du prêtre, un désir de le protéger contre les dangers du monde et de le maintenir dans sa situation privilégiée.

Aux yeux de plusieurs fidèles, le prêtre appartient à une sorte de caste dont le caractère sacré doit être conservé malgré tous les changements sociaux.

De la part de la hiérarchie, le prêtre est supposé être l'instrument docile transmettant aux fidèles les directives des évêques.

En Afrique, la contestation ne vient pas du clergé.

Le prestige des études, la multiplicité des fonctions, l'autorité attachée à l'un des principaux notables, le respect dû à l'homme du sacré, tout cela a renforcé dans le prêtre l'aspect du chef de la communauté.

La contestation vient de l'élite intellectuelle dont la majorité a fait ses études en Europe et connaît l'évolution du clergé occidental.

D'autre part, le clergé a été formé suivant les normes de l'Eglise catholique romaine. Il y est très attaché, car il y voit la condition de l'égalité ou de l'unité avec les autres Eglises locales, jeunes ou anciennes. Il ne semble pas qu'il envisage un autre type de prêtre.

41,3% de l'ensemble des missionnaires catholiques canadiens sont des religieuses.

Cette constatation est faite à partir de chiffres que présente la Conférence Catholique Canadienne dans son annuaire 1968-69.

La plupart de ces religieuses travaillent dans un milieu hospitalier ou scolaire.

La proportion de cette présence féminine est particulièrement notable en Océanie où les religieuses constituent plus de la moitié de tous les missionnaires catholiques canadiens dans ce continent.

En Asie et en Amérique latine, les religieuses forment pra-

tiquement la moitié du potentiel, alors qu'en Afrique, elles en constituent à peu près les tiers.

C'est par contre en Afrique qu'on trouve le plus grand nombre de prêtres canadiens: 543.

C'est également là que tra-

vailent le plus de laïques missionnaires: 120.

Par rapport à toute la présence missionnaire catholique canadienne, l'Amérique latine arrive au premier rang avec 1883, soit 38,5%. L'Afrique est au deuxième rang avec 1785, soit 36,5%.

### Définir de nouvelles priorités pastorales

Du 1er au 12 septembre, la Conférence des Eglises de toute l'Afrique (CETA) se réunira à Abidjan (Côte d'Ivoire) pour y définir de nouvelles priorités pastorales dans une Afrique en évolution.

C'est ce que vient d'annoncer le département de l'information du Conseil mondial des Eglises (Genève).

La CETA est un organisme permanent établi en 1958 à Ibadan (Nigeria), où, pour la première fois, les Eglises protestantes, anglicanes et orthodoxes d'Afrique se sont officiellement rencontrées.

La fondation de la CETA a consciemment coïncidé avec l'année d'indépendance du Ghana, qui avait suivi l'exemple du Libéria, de l'Ethiopie et du Soudan.

En effet, il apparut bien vite que, dans l'Eglise elle-même, la direction des affaires allait passer rapidement aux Africains qui reprendraient les responsabilités jusqu'ici confiées aux

missionnaires: évangélisation, éducation, oeuvres médicales et sociales.

Il était donc nécessaire que les Eglises se concertent et définissent ensemble une stratégie commune demandée par l'évolution très rapide de la situation.

"Abidjan 69" veut faire le point depuis son dernier congrès de 1963 à Kampala.

Quelque 500 participants de 40 pays africains se réuniront donc à l'Université d'Abidjan. Les femmes et la jeunesse seront représentées dans les délégations officielles.

L'Eglise catholique, qui ne fait pas partie de la CETA, enverra cependant 4 observateurs.

Le thème de la rencontre d'Abidjan est: avec Christ à l'oeuvre en Afrique aujourd'hui.

La CETA est de plus en plus convaincue que c'est en devenant africaine que l'Eglise sera plus fidèle à sa mission sur le continent et au sein de l'Eglise universelle.

## "Ruée" vers le catholicisme en Afrique depuis 1880

L'Afrique est le continent qui compte le plus de conversions au catholicisme depuis la fin du siècle dernier.

A partir du tableau ci-joint, nous constatons en effet que l'augmentation du nombre des catholiques en Afrique est cinq fois supérieure à l'augmentation de la population, de 1880 à 1967.

Les chiffres sont tirés de l'annuaire 1968-69 de la Conférence

Catholique Canadienne et du "World Almanac" de 1969.

Devant une telle "ruée" vers le catholicisme en cette partie du monde, il est à se demander si nous n'assisterons pas à une transpiration du cœur de cette religion chrétienne.

L'augmentation du nombre des catholiques par rapport à celle de la population est également notable en Asie: le nom-

bre des catholiques a augmenté 2 1-2 fois plus vite que la population.

En Océanie, la population catholique a augmenté 1 1-2 fois plus vite que la population totale.

Pour ce qui est de l'Amérique et de l'Europe, le degré de présence du catholicisme suit sensiblement l'augmentation de la population, avec une légère hausse.

### POPULATION MONDIALE ET POPULATION CATHOLIQUE

		1880	1967	% d'augmentation
EUROPE	Population	320	451	140
	Catholiques	150	251	169
AMERIQUE	Population	100	478	478
	Catholiques	50	268	536
AFRIQUE	Population	100	328	328
	Catholiques	2	31	1550
ASIE	Population	800	1907	238
	Catholiques	8	47	587
OCEANIE	Population	4	18	450
	Catholiques	0,6	4	666
MONDE	Population	1325	3419	257
	Catholiques	211	600	284

N.B.—Les chiffres sont donnés en millions.

### Un drôle de vol...

HALIFAX (PC)—Tout sourit à la jeunesse ou, du moins, ce fut le cas des cinq jeunes qui se sont emparés d'une somme de \$1,360 dans une banque du centre-ville, à Halifax, lundi.

Un inspecteur de police estomaqué a revêtu les cinq enfants, dont les âges varient entre six et 11 ans, ont presque réussi à s'échapper avec leur butin.

Les cinq sont entrés dans une succursale de la Nova Scotia Savings and Loans, rue Granville, et l'un d'eux, le benjamin apparemment, sauta de l'autre côté du comptoir et se mit à distribuer à ses amis une somme de \$1,360 qu'il trouva dans le tiroir-caisse.

"Qu'est-ce que tu fais?" lui demanda l'un des employés.

"Rien".  
"As-tu touché au tiroir-caisse?"  
"Non".

Et le petit retourna tranquillement de l'autre côté du comptoir puis disparut avec ses quatre compères, par la grande porte.

La police retrouva la joyeuse bande à quelques coins de rues et retrouva la somme complète, moins \$120 que les bambins avaient caché en route.

Quand les cinq enfants conduisirent les policiers à la cachette, l'argent n'y était plus.

Chacun des loustics en herbe fut renvoyé à son domicile familial et le groupe doit comparaître en Cour juvénile, à l'exception du bambin de six ans car, selon les dispositions du code criminel, il est trop jeune pour qu'une accusation soit portée contre lui.

### Pluies diluviennes au Venezuela

CARACAS (Reuter) — L'état d'urgence a été décrété hier dans quatre Etats du sud du Venezuela, où de nombreuses rivières sont sorties de leurs lits à la suite de trois journées de pluies torrentielles.

Trois personnes sont portées noyées et plus de 7,000 sont sans abris dans les Etats d'Apure, Barinas, Cojedes et Guarico, où les eaux couvrent de vastes secteurs.

Le gouverneur de l'Etat d'Apure, M. Gilmer Urdaneta, a déclaré que les averses qui se poursuivent toujours pourraient détruire pour une valeur de quelque \$20,000,000 dans les plantations du gouvernement et causer l'un des pires désastres depuis des années dans les terres basses du Venezuela.

Dans l'Etat d'Apure, les dommages sont élevés et des troupes d'une valeur de plus de \$2,000,000 risquent de se noyer, de dire le gouverneur.



### CONSEIL DE LA RADIO-TELEVISION CANADIENNE

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne annonce les décisions suivantes au sujet des demandes entendues lors de sa sixième audience publique, à London, Ontario, les 4, 5 et 6 mars 1969. D'autres décisions seront annoncées plus tard.

#### DEMANDES DE TELEVISION A ANTENNE COMMUNAUTAIRE (CATV)

Conformément à sa politique, le Conseil approuve des demandes d'exploitation d'entreprises de télévision à antenne communautaire (CATV) pour une période de deux ans. Les conditions de licence seront en fonction de la politique du Conseil énoncée dans son avis du 13 mai 1969.

#### Décision CRTC 69-134

##### RIVIERE-A-PIERRE, QUE.

Demande de permis par Edouard Benoit pour exploiter une entreprise de télévision à antenne communautaire (CATV) pour desservir Rivière-à-Pierre, comté Portneuf, Québec.

#### Décision: APPROUVEE

Motifs: Le Conseil est d'avis que l'entreprise de télévision à antenne communautaire assurera un service satisfaisant aux téléspectateurs de la région.

Le Conseil accorde une licence pour une période de deux ans sujette aux conditions qui seront stipulées dans la licence.

#### Décision CRTC 69-136

##### VALLEY JUNCTION, QUE.

Demande de permis par Léo-Paul Côté pour exploiter une entreprise de télévision à antenne communautaire (CATV) pour desservir Valley Junction, comté Beauce, Québec.

#### Décision: APPROUVEE

Motifs: Le Conseil est d'avis que l'entreprise de télévision à antenne communautaire assurera un service satisfaisant aux téléspectateurs de la région.

Le Conseil accorde une licence pour une période de deux ans sujette aux conditions qui seront stipulées dans la licence.

#### Décision CRTC 69-139

##### ST-GEDEON, QUE.

Demande de permis par Beauce Vidéo Limitée pour exploiter une entreprise de télévision à antenne communautaire (CATV) pour desservir St-Gédéon, comté Beauce, Québec.

#### Décision: APPROUVEE

Motifs: Le Conseil est d'avis que l'entreprise de télévision à antenne communautaire assurera un service satisfaisant aux téléspectateurs de la région.

Le Conseil accorde une licence pour une période de deux ans sujette aux conditions qui seront stipulées dans la licence.

C'est une condition de chaque licence que la société titulaire de la licence doive se conformer le ou avant le 1er septembre 1970, aux instructions de Son Excellence, le gouverneur-général en conseil, en ce qui a trait à la propriété et le contrôle (SOR/69-140).

Le Secrétaire,  
F. K. Foster

## pour l'automne nouvelle collection de

# lainages



Pour les élégantes Québécoises, une variété de tissus de haute qualité. Teintes automnales

Conçus spécialement pour la confection de manteaux, costumes et robes de la saison. Tous ces lainages ont une largeur de 54 pouces.

#### Pour manteaux:

- cordé de laine.....12.00 et 14.00
- faïlle de laine.....13.00
- poil de chameau.....7.00 à 14.00
- bouclé de Blin-Blin.....10.00
- tweed anglais.....7.00 à 14.00

#### Pour costumes:

- Saltaire uni ou avec motifs .....7.00 et 8.00
- tweed de qualité.....7.00 à 10.00
- crêpe de laine bouclé.....7.00 et 8.00
- faïlle de laine.....4.00

#### Pour robes:

- tissu fini panier.....7.00 et 8.00
- lainage pré-doublé.....4.00 à 7.00
- crêpe de laine de fantaisie.....6.00 et 7.00
- bouclé de laine.....6.00 et 7.00

#### Pour ensembles sport:

- tissus coordonnés, flanelle unie, rayée ou à quadrillés.....4.00 à 8.00

ST-ROCH, 2e ETAGE. TEL.: 529-7351. PLACE LAURIER TEL.: 656-1530.

LE **Syndicat** DE QUÉBEC

## Pour les juniors, un renouveau dans les fourrures sport... à prix populaires.

Une explosion de styles plus jeunes dans les fourrures à poils longs, demi-longs. Modèles sport agrémentés assez souvent de lisérés de cuir, ceinture, boutons-pression. Voyez les nouvelles tendances pour cet hiver... offertes à des prix modiques.

Fourrures sport

# 269<sup>00</sup>

(mensualités \$25.00)

- Renard des Prairies, peaux horizontales
- Chat sauvage teint rouge, blaireau ou naturel
- Rat musqué naturel
- Modèles nouveaux avec ou sans ceinture, col rond ou tailleur et poches en biais.
- Grandeurs: 5 à 15 ans.

Manteaux en lapin

# 159<sup>00</sup> et 189<sup>00</sup>

(mensualités \$15.00)

Ravissants manteaux en lapin teint dans les tons unis ou avec des nuances très doux. Coupes jeunes qui plairont aux juniors habillant 5 à 15 ans. Profitez du premier choix en venant dès août.

Garantie d'un an sur toutes les fourrures. Entreposage gratuit pour un an.  
ST-ROCH, 3<sup>e</sup> ETAGE ET PLACE LAURIER. AUCUNE COMMANDE POSTALE ET TELEPHONIQUE S.V.P.

# LE Syndicat DE QUÉBEC

Stationnement à proximité de nos deux magasins.  
Air climatisé facilitant votre magasinage

LA VIE QUÉBÉCOISE

par JOSEPH VOISARD

DEUX POLICIERS CITES POUR LEUR BRAVOURE



Leur vaillance et leur sang froid ont valu aux policiers Leo Moisan (ci-haut) et J.-B. Martel d'être cités à l'ordre du jour de la Sûreté municipale de Québec. Ces deux policiers furent les premiers à repérer la voiture des quatre fuyards, à la suite du vol d'une somme de \$57,000, la semaine dernière, dans une banque de Limoilou, et à se lancer dans une périlleuse chasse à l'homme. Tous deux ont d'ailleurs été blessés en essayant le feu des fuyards, dont trois devaient être capturés peu après. Le commissaire J.-Alphonse Matte soumettra un rapport aux autorités municipales sur la fière tenue de ses hommes. Il soulignera de même la coopération appuyée et efficace prêtée par la Sûreté de Québec et les corps policiers de la région métropolitaine.

QUÉBEC AIGUILLONNE L'INTERET ÉTRANGER

Le gouvernement du Québec encourage les contacts avec les moyens d'information étrangers, qui s'intéressent aux réalisations de notre province en pleine expansion. C'est d'ailleurs ce souci qui a donné naissance à l'Office d'information et de publicité du Québec, sous l'autorité immédiate du premier ministre Jean-Jacques Bertrand. C'est aussi dans cette optique que M. Pierre Chaloult, chargé de l'accueil des journalistes, étrangers, sous les auspices de l'OIPQ, vient de faire une tournée en France. M. Chaloult s'est particulièrement intéressé à la politique d'accueil de la ville d'Orléans et ses relations avec les villes étrangères jumelées. Il s'est engagé à fournir de la documentation et à faciliter le travail des journalistes français qui désirent interviewer des personnalités de chez nous ou faire des enquêtes sur les plans culturels, économique ou politique. Plusieurs journaux français ont fait écho, ces jours derniers, à la visite de M. Chaloult, dont ils ont voulu louer le profit.

NOS POLICIERS ONT L'OEIL AU GRAIN...

Un citoyen de Jonquière, ingénieur à bord du train Québec-Jonquière, a pu constater, la semaine dernière, que nos policiers ne manquent pas de vigilance. Dans l'obligation de coucher à Québec, ce citoyen pensa faire en soirée une ballade sur la rue Saint-Joseph, pour admirer les étalages dans les montres des grands magasins de Saint-Roch. Un policier qui patrouillait se prit à le reluquer... Les deux hommes se croisèrent à quatre reprises et, chaque fois, le policier interrogea poliment le visiteur. Devant cette insistance, le citoyen de Jonquière crut devoir expliquer au policier qu'il n'avait rien d'un malfaiteur en lui produisant sa carte d'identification. Le policier se confondit en excuses et l'incident fut clos par là.

UNE FÊTE A LA COLONIE DE MAIZERETS

La colonie de Maizerets, du Séminaire de Québec, couronnera les vacances 1969 par une "soirée sous les étoiles". C'est une tradition d'offrir chaque année aux parents des élèves, aux anciens et aux amis du Séminaire un spectacle de haute qualité. Des jeunes artistes joueront "L'Enfant et le buveur éméché", "L'Enfant et le buveur éméché", "L'Enfant et le buveur éméché". Fête africaine, légende française, fête chinoise, les marins, fête indienne et marche persan sont autant de scènes qui paieront aux heureux spectateurs. La soirée sera offerte les 12 et 13 août à 20 heures 30. En cas de pluie, elle sera remise aux 13 et 14 août à la même heure. Un groupe appréciable d'élèves du séminaire ont trouvé à la colonie de Maizerets depuis le début des vacances de saines récréations dans un splendide coin de nature.

A Québec

Entente de principe entre la ville et les policiers

par Bernard CLEARY L'administration municipale de Québec et le syndicat des policiers en sont venus à une entente de principe et la convention collective de travail devrait être signée dans quelques jours.

Le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, au cours d'une réunion du conseil municipal, hier, a souligné que cette entente était survenue après 18 séances de négociations, comprenant 87 heures de travail.

Selon le rapport de la gérance, remis aux conseillers municipaux, le conseil d'administration du syndicat a soumis à ses membres le projet pour ratification et le secrétaire a confirmé verbalement l'acceptation de ses clauses.

Les hausses de salaires varient entre 15 et 22,3 pour cent pour la durée de la convention, qui se terminera le 30 avril 1972, sauf pour les salaires qui seront renégociés le 30 avril 1971.

La convention collective prévoit une clause protégeant les policiers en cas de régionalisation ou d'intégration.

"Si quelque mesure d'intégration intermunicipale susceptible d'entraîner des modifications de travail des constables, prévues à la convention, intervient au cours de la durée de celle-ci, toutes telles modifications seront au préalable négociées et agréées entre les parties et à défaut d'entente, soumises à l'arbitrage."

Les heures de travail des détectives sont de 80 heures par période de deux semaines tandis que la journée des policiers assignés aux "croisées" est de 5 heures 30 minutes, qui peuvent

être remplies en trois périodes séparées. Un policier appelé à travailler en dehors des limites de la ville pour le compte d'une autre personne reçoit, en plus de son traitement, une rémunération additionnelle de \$4 par heure, avec un minimum de deux heures.

"Cette cause ne s'applique pas au cas où la ville est tenue ou a accepté d'assumer, de façon continue, la protection du territoire d'une autre corporation municipale."

Pour ce qui est des congés de maladie, les policiers ont obtenu les mêmes conditions que les employés de l'intérieur, c'est-à-dire que le montant versé au crédit de chaque employé, variant de 50 à 60 pour cent, selon l'âge, des journées accumulées au 30 avril 1969, sera payé à raison de 7% l'an, avec un minimum de \$100 par année.

Le policier et sa famille bénéficient des dispositions de la convention collective et du régime de retraite, de prestations en cas d'invalidité et de décès dans l'exercice de ses fonctions, aussi bien comme agent de la paix que comme constable, en dehors des heures régulières de travail et sous réserve des dispositions de la loi de police, dans le cas où elles sont applicables.

Le maire de Québec a tenu à souligner que les négociations s'étaient déroulées dans la plus grande sérénité.

Le projet d'un incinérateur régional

Mise sur pied d'une corporation intermunicipale

par François MAILHOT

Une étape importante a été franchie vers la construction d'un incinérateur régional, le ministère des Affaires municipales ayant autorisé la mise sur pied d'une "corporation intermunicipale", qui sera chargée de réaliser le projet.

MM. Richard Beaulieu et Yves Poisson, respectivement sous-ministre et consultant au ministère des Affaires municipales, ont été mandatés par le ministre Robert Lussier pour piloter la formation de cette corporation, qui comprendra, au début, quinze municipalités de la région (rive nord).

Le ministère de la Santé et celui des Travaux publics seraient de plus vivement intéressés à ce projet d'urgence, dont la réalisation demandera des investissements de l'ordre de \$4.000.000.

L'intérêt du ministère de la Santé s'explique assez bien, si l'on songe au problème qui se pose présentement, dans la plupart des

municipalités du Québec métropolitain, en ce qui a trait à la disposition des ordures ménagères et autres.

Les autorités du ministère des Travaux publics, avec lesquelles les instigateurs du projet étaient en pourparlers, depuis déjà quelque temps, se sont dites intéressées à acheter la vapeur produite par l'incinérateur pour chauffer le centre de recherche du gouvernement provincial, qui s'élèvera à proximité.

Dans une lettre expédiée au comité intermunicipal chargé jusqu'ici du projet, les autorités du ministère déclarent être intéressées à acheter de la vapeur, à condition que le prix ne dépasse pas celui de l'installation du système de chauffage, prévu originellement pour le centre de recherche.

La construction d'une centrale thermique était prévue à cet effet par le ministère des Travaux publics.

Le maire de Sainte-Foy, M. Roland Beaudin, s'est dit persuadé, hier, que la corporation intermunicipale pourra offrir des prix plus intéressants au gouvernement dans cette transaction, qui fera économiser des sommes considérables aux contribuables des villes impliquées dans le projet.

Les études en cours relativement à ce projet, sont actuellement dans leur deuxième phase et l'on serait en mesure, d'ici le mois d'octobre, de présenter au public une esquisse.

La construction d'un incinérateur régional figure sur la liste des priorités de plusieurs municipalités du Québec métropolitain et ce, depuis plusieurs années.

Avec l'imminence de la création d'une communauté urbaine dans la région de Québec, ce projet prend d'autant plus d'intérêt.

Etablir une ligne aérienne Québec-New York

Les Québécois veulent exercer des pressions sur Air-Canada

par Jean-Paul GAGNE

Si la Société Air-Canada a laissé entendre qu'elle serait disposée à mettre en service une ligne aérienne entre Québec et New York, en 1973 ou 1974, c'est-à-dire quand la preuve de la rentabilité sera faite, les citoyens de Québec qui assistaient aux entretiens du lundi 4 août avec les autorités de la société, entendent bien poursuivre leurs efforts de persuasion jusqu'au bout.

De l'avis du président de l'Office du tourisme et des congrès et président de la Chambre de commerce du Québec métropolitain, M. Jean-Marie Poitras, des représentations seront faites, d'ici peu, auprès du gouvernement fédéral, qui doit réviser, d'ici la fin de 1969, de concert avec les États-Unis, l'entente bilatérale définissant les routes transatlantiques entre les deux pays.

De plus, à défaut d'un désintéressement d'Air-Canada, les citoyens qui s'occupent activement de cette question s'adresseront à

d'autres sociétés, dont Québecair, qui est déjà présente à Québec.

On sait que le maire de Québec, M. Gilles Lamontagne, a assisté à ces entretiens, ainsi que M. Gérard Bossé, qui représentait le ministre du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, Me Gabriel Loubier. Le premier porte-parole de la société aérienne était son président, Me Yves Pratte.

Selon M. Poitras, s'il fallait attendre que toute entreprise ou service soit rentable dès son point de départ avant de le ou de le créer, il n'y aurait jamais de naissance d'entreprise ou de service.

D'après les représentants de Québec à ces pourparlers, la mise en service de ce circuit aérien amènera vite sa rentabilité pour différentes raisons:

— Les perspectives d'avenir du Québec métropolitain justifient le développement de nouveaux services aériens.

— La région de Québec

entend développer de nouveaux marchés touristiques; la formation récente de l'Office du tourisme et des congrès, qui jouit d'un budget de \$150.000, en est un indice; cet office a l'appui financier de la ville de Québec, du gouvernement québécois, d'associations d'hommes d'affaires, de la ville de Ste-Foy, de la ville de Lévis, d'autres associations, etc.

Selon une enquête menée parallèlement à une campagne de publicité visant à développer le tourisme d'hiver dans la région, environ 40 pour cent des touristes proviennent des États de New York et du New Jersey. "Non seulement les résultats démontrent-ils," d'après M. Poitras, "la possibilité de développer une saison touristique d'hiver, en dehors du carnaval, mais, bien plus, il apparaît évident que le marché new-yorkais représente un potentiel remarquable pour le ski québécois, en raison du fait que

New York ne dispose pas d'équipement récréatif d'hiver aussi facilement accessible."

— La ligne aérienne Québec-New York contribuera à faire entrer des devises américaines au Québec, contrairement aux autres lignes aériennes touristiques en direction sud, qui drainent les dollars canadiens hors du pays.

— Des statistiques récentes démontrent que le transport des marchandises entre la région de Québec et New York a augmenté sensiblement, ces dernières années, d'après M. Poitras; le développement de ce service assurerait la poursuite de l'expansion dans ce secteur.

"Québec n'était-elle pas la capitale de la deuxième province du Canada," s'exclama à la fin M. Poitras, "et New York n'est-elle pas la principale plaque tournante du trafic aérien et la plus grande ville en Amérique, sous tous les aspects?"

Ville-du-Lac-Saint-Joseph

Les installations septiques devront être réparées ou modifiées d'ici un an

Les résidents de Ville-du-Lac-Saint-Joseph devront réparer ou modifier leurs installations septiques en vue de se conformer aux normes du ministère de la Santé et ce, d'ici l'été prochain.

Les autorités municipales de cette localité entendent ainsi enlever dans toute la mesure du possible la pollution, qui a atteint un niveau quasi désastreux dans ce lac, situé à environ 25 milles de la vieille capitale.

Dès l'été 1970, toutes les installations existantes seront vérifiées et classées par l'inspecteur municipal, qui devra donner son approbation aux tra-

vaux de réparation et à la mise en place des nouvelles installations.

Le règlement adopté en ce sens par le conseil municipal, au cours d'une assemblée régulière tenue jeudi dernier, prévoit à l'endroit de ceux qui négligeront de s'y conformer, des sanctions pouvant aller jusqu'à l'évacuation des lieux.

En vertu de ce règlement, seules les fosses septiques comprenant un élément épurateur seront autorisées là où les conditions du sol et l'éloignement des cours d'eau et du lac permettent un aménagement adéquat.

Le maire de Ville-du-Lac-

Saint-Joseph, M. Fernand Grenier, souligne de plus, dans un communiqué remis à la presse, qu'il est possible que, dans certains secteurs du pourtour du lac, l'on doive envisager des installations communes à plusieurs chalets, notamment lorsque la topographie ou la porosité du sol ne permettent pas l'installation efficace de fosses septiques.

M. Grenier rappelle cependant que ces mesures n'entraveront qu'une partie du fleau, la majorité des rivières affluentes étant déjà polluées.

Selon lui, il faudrait s'attaquer à l'ensemble du bassin hydrographique du lac St-Joseph et ce, à partir d'un plan d'ensemble.

A FOSSAMBAULT A la suite de pressions exercées par l'Association pour la préservation du lac Saint-Joseph, la municipalité de Fossambault, située également en bordure du lac, a adopté récemment des règlements en ce sens.

Un inspecteur permanent a été engagé par cette localité, dans le but de procéder à l'inventaire des installations déjà en place et sur recommandation de la Régie des eaux du Québec et de l'association, une étude préliminaire a été effectuée par un bureau d'ingénieur-conseils, dans le but d'apporter une solution aux problèmes d'aqueduc et d'égouts de cette localité.

Dans le cas des deux plages publiques (Germain et Bourcier) situées en bordure du même lac, la Régie des eaux s'approprie à formuler des solutions appropriées.

Ces deux plages, qui ont à elles seules un potentiel de plus de 20.000 personnes par jours (en fin de semaine), constitueraient actuellement une source importante de pollution (Voir Soleil du 28 juillet 1969).

ASSOCIATION REGIONALE

La situation existant au lac Saint-Joseph à ce niveau n'est pas particulière à cet endroit. Des études approfondies sont en cours actuellement dans les autres lacs de la région et la Régie des eaux sera en mesure de donner des directives pour remédier au problème d'ici peu.

La formation d'une association régionale de préservation des eaux de ces lacs (Sergent, Beauport, Saint-Joseph, Sept-Îles, Saint-Augustin) n'est pas écartée, même s'il semble que chacun d'eux soit aux prises

avec un problème bien particulier.

Interrogé à ce sujet, le maire Fernand Grenier a déclaré être en faveur d'une telle initiative, tout en précisant qu'un vaste travail d'information restait encore à faire pour sensibiliser la population au problème de la pollution.

Dans ce but, l'Association québécoise des techniques de l'eau, a organisé une soirée d'information, qui se tiendra vendredi le 15 août prochain à 8.30 p.m. au Club nautique Saint-Louis, situé à Ville-du-Lac-Saint-Joseph.

Faux chèques

Deux jeunes gens bénéficient d'une sentence suspendue

Deux jeunes gens de la Métropole, trouvés en possession d'une trentaine de faux chèques, représentant une valeur de \$1.800, le 1er août, à Lauzon, au moment où ils s'approprièrent à aller les mettre en circulation dans le Bas-du-Fleuve, ont bénéficié, hier, de la clémence de la Cour.

N'ayant pas de dossier antérieur, ils ont écopé d'une sentence suspendue au 11 novembre et furent remis en liberté, moyennant la remise d'un cautionnement par leurs parents, qui se trouvaient alors en Cour.

Un troisième intéressé, qui n'en est pas à sa première apparition devant le tribunal, doit comparaître ces jours-ci pour rendre compte de sa conduite.

Le Soleil

Table with 3 columns: Lever, Couché, Long. du jour. Values: 4.37, 7.03, 14.26.

La mort de G. Careau semble accidentelle

RIVIERE-DU-LOUP — La mort de Gilles Careau, 14 ans, fils de Mme Arsène Careau, de Saint-Hubert de Rivière-du-Loup, semble accidentelle. C'est ce que laissait entendre la Sûreté du Québec, hier soir. Les deux hypothèses de meurtre et de suicide seraient du même coup écartées, rien ne venant en étayer la vraisemblance.

Après la découverte du corps du jeune Careau dans une étable de Saint-Epiphanie, samedi matin, avaient couru des rumeurs inspirées par d'autres faits macabres de ces temps derniers, à l'effet qu'on se trouvait en face d'un homicide par étranglement ou d'un suicide.

Mais il semble, selon les trois enquêteurs de la P.P., les caporaux Jos Robitaille, de Québec

et Gilbert Michaud, de Rivière-du-Loup, et l'agent Jacques Gagné, du même endroit, que l'affaire soit bel et bien classée. Les quelques pièces qui restent encore à verser au dossier seraient de pures formalités.

L'autopsie pratiquée dimanche matin à l'hôpital de Rivière-du-Loup par le Dr Richard Authier, médecin légiste de Québec, attribue la mort à la strangulation. Des prélèvements ont été expédiés au bureau médico-légal de Montréal pour expertises.

L'hypothèse sur laquelle les enquêteurs s'accordent est celle d'un accident. Le jeune Careau serait tombé et il serait resté accroché par le cou à un carcan de vache dans l'étable où il devait effectuer des travaux routiniers de nettoyage.

La victime portait en effet des marques à la gorge et de chaque côté du cou, sur une longueur de 8 pouces environ. C'est son beau-frère, M. Patrice Perreault, de Saint-Epiphanie, où l'adolescent travaillait du-

rant les vacances, qui arriva le premier sur le lieu. M. Perreault a mis à contribution les connaissances qu'il possédait en premiers soins en faisant alterner la respiration artificielle et les massages cardiaques, mais ce fut sans résultat, la mort ayant précédé son intervention.

Gilles Careau avait été vu vivant pour la dernière fois au petit déjeuner, avant de se rendre nettoyer l'étable.

L'hypothèse d'une mort accidentelle est d'autant plus plausible, dans ces circonstances, que le jeune Careau, à ce qu'il paraît, souffrait de faiblesse et d'étourdissement, et qu'il avait assez fréquemment des défaillances. De plus, il n'était pas très fort des jambes depuis une attaque de poliomyélite qu'il aurait eue dans son enfance.

Aucune difformité n'en avait résulté toutefois.

Sa mort par strangulation accidentelle a pu se produire de deux façons. Il peut avoir perdu pied et se pendre en tombant. Ou bien encore, il peut tout simplement s'être évanoui et être tombé le cou et la gorge sur un de ces carcans de métal qui retiennent les vaches dans leurs stalles. D'autre part, selon la Sûreté du Québec, il n'existerait pas de mobile pour le crime qu'on a voulu voir au début, pas plus que pour un suicide.

Quoi qu'il en soit, le Dr Origène Desjardins, de Rivière-du-Loup, présidera l'enquête du coroner. Il pourrait arriver qu'il s'en tienne à un cas de recherche. La date n'a pas encore été fixée.

Les marées

Table with 2 columns: Time, Tide. Values: 1h.50 p.m. Basse, 7h.05 p.m. Haute, 2h.45 a.m. Basse, 7h.35 a.m. Haute.

SIMPSONS-SEARS RAYON D'OPTIQUE Place Fleur de Lys EXAMEN DE LA VUE VERRES DE CONTACT DR ROBERT NOEL Optométriste 529-9841 Loc. 243

A Québec Entente de principe entre la ville et les policiers par Bernard CLEARY L'administration municipale de Québec et le syndicat des policiers en sont venus à une entente de principe et la convention collective de travail devrait être signée dans quelques jours.

POURQUOI PAS? Vous êtes gênés, timides. Vous manquez de confiance en vous-mêmes. Vous êtes nerveux, incompris. Assistez à une explication gratuite de notre cours psychologique sur la personnalité Ce soir 12 août à 8 heures CENTRE MGR MARCOUX 1885 LA CANARDIERE (En vue de former le 17e groupe de Québec) CONDITIONS: Notre devise: Aucun contrat à signer. Aider sans exploiter. Nul solliciteur ne vous importunera. Vous payez \$45 comptant ou \$5 par semaine pendant 10 semaines. Institut des Loisirs Culturels ENR. Yvon Provost, Dir. Adjoint

AMEUBLEMENT neuf et usagé pour magasin REFRIGÉRATION LTÉE air climatisé Service 24 heures par jour 31, Côte de la Canoterie, Québec 2 — Tél. 692-2031.

LE COLLEGE DE LIMOILOU DEMANDE CHAMBRES, CHAMBRES ET PENSIONS, APPARTEMENTS, de préférence près du Collège, pour loger professeurs, étudiants et étudiants durant l'année scolaire 1969-70. Prière de communiquer avec le responsable du Service de Logement, le matin seulement, entre 9 heures et 12 heures, au numéro de téléphone: 529-2531, poste 240

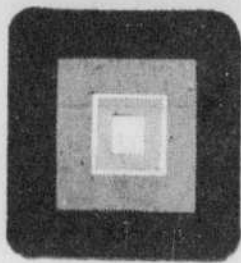
CE SOIR 745 HRES SOIREE DES DAMES ADMISSION: 0.25\$ TAXES INCLUSES PARC DE L'EXPOSITION ESTRADE CHAUFFÉE COURSES BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS PISTE DE COURSES DE QUÉBEC INC.

# "LE TROISIEME HOMME"

## Andrei Pavlovitch

### KIRILENKO

Par Paule FRANCE-DUFAUX



# AU FOND DES CHOSES

qui se jouerait sous le tapis du salon. "Vous savez qu'il se passe beaucoup de choses sous le tapis. Mais l'observateur ne découvrira jamais qui fait quoi et à qui". QUI EST A.P.K. ?

Or voici qu'un nouveau nom fait surface sans qu'on sache réellement pour l'heure ce qu'est ou sera demain, fait ou fera demain son possesseur.

Tout ce qu'on sait avec certitude, c'est qu'Andrei Pavlovitch KIRILENKO fait désormais partie de la "troïka" de tête. Troïka à quatre chevaux, l'un d'eux devra donc partir, mais qui de Brejnev, Podgorny ou Kossyguine ?

Et tout d'abord qui est A. P. Kirilenko? Phénomène aussi singulier que significatif: un homme qui n'a ni de près ni de loin touché au règne de Staline et de ses crimes. Ukrainien comme Brejnev, mais apparemment moins porté que lui aux jeux politiques et militaires, il avait commencé sa carrière dans une usine d'aviation pendant la dernière guerre. Et si plus tard, il fut premier secrétaire dans des postes de province, il ne se trouva jamais associé au régime de terreur déclenché par Staline durant les années d'après-guerre. En outre il est bien le seul parmi les dirigeants soviétiques à n'avoir jamais dénié à la suite de Khrouchtchev, l'ancien dictateur, ce qui, à l'heure où une appréciation plus posée du règne du Géorgien se fait jour en URSS, le met dans une situation quelque peu privilégiée.

De plus, il est l'un des plus que rares membres du Politburo à n'avoir jamais été associé à l'une des in-

nombrables et monumentales erreurs, qu'elles soient économiques ou politiques, qui entachent aujourd'hui le curriculum vitae de tant de ses confrères et les rendent suspects aux yeux des générations montantes.

Qui est A. P. Kirilenko? A dire la vérité, il n'a pas de poste fixe au sein du régime. Les communiqués officiels le désignent comme membre du Politburo et Secrétaire du Comité Central du Parti. Ce dernier titre le mettant tout juste derrière Leonid Brejnev et Mikhail A. Souzlov.

Pourtant, durant ces derniers mois, à plus d'une occasion, il a remplacé le Président Podgorny, accédant de ce fait à la deuxième place de la "troïka".

En juin 1965 déjà il était, quoique totalement inconnu de l'étranger, chargé d'accompagner le Maréchal Tito durant sa visite de la Sibérie.

Lors du 23e congrès du Parti au printemps 1966, A. P. Kirilenko était nommé troisième secrétaire du Comité Central. Et en octobre 1967, à Kiev, son portrait apparaissait au-dessus de celui de ses chefs de Politburo, alors qu'un mois plus tard, il occupait, toujours à Kiev, la place de Souzlov, reléguant celui-ci au dernier rang de... la galerie des portraits.

En mars 1968, A. P. Kirilenko accompagnait MM. Brejnev et Kossyguine à la fameuse conférence de Dresde au cours de laquelle le tchécoslovaque Alexandre Dubcek reçut son premier avertissement solennel.

Le mois suivant, alors que la situation en Pologne semblait plus menaçante encore que celle qui prévalait en Tchécoslovaquie, c'est A. P. Kirilenko qui se trouvait chargé des entretiens avec l'ambassadeur de Pologne et non M. Souzlov à qui, selon son rang officiel, ces entretiens revenaient de droit.

Fait digne de mention, M. Kirilenko, qui jouit d'une solide réputation de modéré, n'a participé ni à la réunion de Varsovie en juillet 1968, ni à l'entrevue de Cierna-sur-Tiesa, ni à celle de Bratislava, qui eurent, comme on le sait, pour résultat l'invasion de la Tchécoslovaquie par les troupes du Pacte de Varsovie.

Par contre, en avril 1967, M. A. P. Kirilenko reparait cette fois manifestement à titre de "troisième homme" à la conférence du Comcon à Moscou (marché commun de l'est) en compagnie de MM. Kossyguine et Brejnev, le Président Podgorny, quoique d'abord

nommé sur la délégation soviétique, ayant été éliminé en extremis.

Enfin, lors des importants entretiens soviéto-allemands du 7 au 14 juillet dernier, M. Kirilenko occupait aux côtés de MM. Brejnev et Kossyguine le siège qui de toute évidence aurait dû revenir au président Podgorny.

Rien, certes, n'est officiel. M. Nicolai Podgorny est toujours Président de l'Union soviétique. Mais dans ce "match de lutte" pour reprendre la formule de l'Ambassadeur Bohlen, qui sait où se trouvera demain Andrei Pavlovitch Kirilenko.

Et qui aura disparu pour lui faire place.

Ce qui par contre est d'ores et déjà certain, c'est qu'avec cet Ukrainien au visage calme, le Kremlin découvre en la personne d'Andrei Pavlovitch Kirilenko un specimen sans précédent en Union soviétique: un homme qui ne doit rien à Joseph Staline.

A l'encontre de Leonid Brejnev qui fut commissaire politique dans l'armée de Staline et de A. Kossyguine qui fut un membre favori de Staline au Politburo, Andrei Pavlovitch Kirilenko ne doit rien à Staline. Ni en bien ni en mal.

Qui donc est aujourd'hui le maître du Kremlin?

Depuis un certain temps déjà, la question se posait

dans les milieux tant politiques que diplomatiques occidentaux. Et ce non sans une certaine perplexité, pour ne pas dire une certaine inquiétude.

En effet, si les noms d'Alexis Kossyguine, Leonid Brejnev et Nicolai Podgorny sont ceux de la "troïka" censée diriger les destinées de l'Union Soviétique, il apparaît qu'aucun des trois ne semble prévaloir sur les deux autres, décisions et déclarations émanant indifféremment des trois.

Ce manque de précision dans l'autorité inconnu jusqu'ici en Union soviétique — du temps de Nikita Khrouchtchev et à plus forte raison, de celui de Staline, personne ne pouvait ignorer qui était le Maître du Kremlin — inquiète plus particulièrement l'administration des Etats-Unis à l'heure où s'amorcent les importants pourparlers concernant les missiles stratégiques. Qui fera face à la mission américaine sur cette grave question? Qui en fin de compte dira oui ou non?

L'ancien ambassadeur des Etats-Unis à Moscou, Charles E. Bohlen a dit un jour que le gouvernement soviétique lui faisait penser à quelque match de lutte



Andrei Pavlovitch Kirilenko, un homme qui ne doit rien à Joseph Staline.

## En Chine

# La lutte contre les "quatre pestes", indice d'un "retour à la normale"

Par Bernard ULLMANN de l'Agence France-Presse

HONG-KONG — Le lancement, dans la Chine entière d'une vaste campagne "d'hygiène" et de lutte contre les "quatre pestes" (moustiques, mouches, cafards et rats) semblent symboliser la tendance vers le "retour à la normale" discernable depuis la clôture du neuvième congrès du parti.

Les spécialistes de Hong-Kong des Affaires chinoises rappellent en effet que la révolution culturelle, et la nécessité de démasquer les "tenants de la lutte capitaliste" et partisans de l'ancien président Liou Chao-Chi infiltrés aux postes de commandement avait fait passer au second plan l'élimination des "quatre pestes". Les hirondelles, objet d'un massacre gigantesque qui dura quatre jours et quatre nuits, avaient été "réhabilitées" dès 1960, leur utilité pour détruire des insectes nuisibles à l'agriculture ayant été alors reconnue. Mais les quatre autres bestioles étaient demeurées sur la liste officielle des espèces nuisibles.

Mais les désordres de la révolution culturelle s'étaient traduits dans les grandes villes par un certain relâchement des consignes d'hygiène. Des lieux publics tels que la gare ou le stade des travailleurs de Pékin, précédemment renommés pour leur propreté, s'étaient alors transformés en immense dortoirs pour les gardes rouges et les rebelles révolutionnaires venus de province, et leur apparence en avait souffert.

On ignore à Hong-Kong, si la nouvelle campagne, patronnée hier matin sous la signature d'un "commentateur" par le "Quotidien du peuple" reprend en partie à des soucis de prophylaxie. Alors que plusieurs cas de choléra étaient enregistrés le mois dernier à Hong-Kong, aucune confirmation n'a pu être obtenue à de vagues "récits de voyageurs" faisant état également de cas de choléra dans la province voisine du Kouantung.

Mais, ces dernières semaines, l'attention des masses s'était trouvée attirée, avant de l'être sur les "pestes", sur d'autres dangers "traditionnels", dénoncés à divers intervalles au cours des années qui avaient précédé la Révolution Culturelle.

On peut citer à ce propos la campagne contre "l'ultra-démocratie" et "l'anarchisme": le 29 juillet, le "Quotidien du peuple", citant le président Mao affirmait que de telles tendances pou-

vaient "affaiblir, même détruire l'organisation du parti communiste". Il s'agissait là aussi selon le "Quotidien du peuple", d'éviter que ne se propage un état d'esprit pouvant sérieusement porter atteinte à la production.

A nouveau, le 5 août, Radio-Pékin diffusait un grand appel à la "discipline" que certains auraient à tort tendance à confondre avec "la restauration de ce qui est vieux". L'utilité d'une telle campagne était illustrée par le fait que, selon Radio-Pékin, la "discipline" venait d'être rétablie parmi les cheminots du Hunan, province natale du président Mao, ce qui peut laisser penser qu'il n'en va pas nécessairement de même encore dans l'ensemble du réseau ferroviaire.

Autre problème, souligne mardi le dernier numéro du "Drapeau Rouge": celui posé apparemment par l'incompétence de certains cadres industriels promus grâce à la révolution culturelle, par la tendance des équipes militaires installées dans les usines d'assumer la direction plutôt que d'aider ces cadres à perfectionner leurs connaissances, et par la méfiance dont demeurent entourés d'anciens cadres, professionnellement plus expérimentés, mais politiquement moins sûrs.

Autre écueil encore à éviter: celui de la "fausse sécurité" qui règne parmi "certains camarades" se reposant sur leurs lauriers en ayant le sentiment que la "révolutionnarisation" est pratiquement acquise.

Son apparition, dénoncée le 4 août par Radio-Pékin et Radio-Canton, semble indiquer, aux yeux des observateurs de Hong-Kong, que, dans diverses localités, la ferveur et la fièvre révolutionnaire qui avaient marqué les trois dernières années tendaient effectivement à faire place à un net "retour à la normale".

La propagande officielle de Pékin, constatent-ils, doit de ce fait s'efforcer de maintenir un équilibre délicat entre les impératifs d'une reprise de la production (taxée "d'économisme") et considérée comme une grave déviation en 1967 et 1968) et ceux de la "révolution permanente sous la dictature du prolétariat", l'un des mots d'ordre les plus fréquemment répétés en ce moment du président Mao.



## Vous rêvez de visiter le nord et le sud de l'Europe?

CP Air désire vous faire voir tout ce qu'il y a de plus beau en Europe et vous offre ses excursions "Carrousel". Vous pouvez choisir d'arriver à Amsterdam. De là, vous vous dirigez vers le sud en passant par nombre de villes intéressantes. Le retour se fait à partir de Madrid et vous rentrez directement chez vous. Ainsi, vous ne perdez pas un temps précieux à retourner à votre point d'arrivée en Europe. Si vous préférez, vous pouvez vous rendre à Lisbonne, vous diriger vers le nord et monter à Amsterdam pour le voyage de retour. Vous pouvez vous rendre à Rome et vous diriger vers la côte Adriatique, la Yougoslavie et la Grèce, et rentrer chez vous directement d'Athènes. C'est l'embaras du choix quant à l'itinéraire. Autre point à noter: Les prix sont incroyablement bas. Par exemple, une excursion "Carrousel", de Montréal à Amsterdam avec retour depuis Lisbonne coûte seulement \$338.\* Ce prix comprend une valeur de \$76. en frais de voyages divers. C'est à ne pas manquer, non? Demandez donc notre brochure contenant tous les détails pertinents. Vous n'aurez ensuite qu'à voir votre agent de voyages de CP Air. \* comprend le tarif aérien aller-retour d'excursion en classe économique. IT9CPI102

À la conquête du monde avec CP Air

### écrivez:

Le monde des vacances  
CP Air  
1180 ouest, rue LaGauchetière  
Montréal, Qué.

Faites-moi parvenir la brochure pour la conquête du monde avec CP Air intitulée "Carrousel '69".

nom .....  
adresse .....  
agent de voyages .....  
no du coupon CLS



### RESERVATIONS SANS FRAIS - SERVICE ET COURTOISIE

## VOYAGES BEL-AIR INC.

42 COTE DE LA FABRIQUE - QUEBEC - TEL.: 529-3747  
11 COURT STREET - EDMUNDSTON, N.B. - TEL.: 735-3316

### AGENCE DE VOYAGES DU CLUB

## AUTOMOBILE QUEBEC LTEE

871, CHEMIN SAINT-LOUIS, QUE. 6 - TEL.: 681-6121



RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS SANS FRAIS

## VOYAGES LAURIER INC.

MAGASIN POLLACK  
2600 BOUL. LAURIER, - TEL.: 653-9277



### POUR LE PLAISIR OU LES AFFAIRES

## VOYAGES KUEHNE & NAGEL

1075 rue St-Jean (coin St-Stanislas)  
Québec 4. Tél.: 529-9366  
RESERVATIONS sans frais  
TELEX: 011-37-10  
AUTRES AGENCES DE VOYAGES  
KUEHNE & NAGEL à WINNIPEG -  
TORONTO - MONTRÉAL et OUTRE-MER

RESERVATIONS ELECTRONIQUES SANS FRAIS PAR TELEMEX

## VOYAGES CLAUDE MICHEL INC.

100 D'YOUVILLE - QUEBEC - TEL.: 529-8981  
400 EST, RACINE - CHICOUTIMI - TEL.: 543-0844

## La "loi du silence" est adoptée à Québec

La "loi du silence" a été adoptée, hier, par les membres du conseil municipal de Québec et son application sera faite progressivement.

Il en fut de même pour le règlement défendant à la circulation lourde d'utiliser le pont Parent. En adoptant la "loi du silence", les autorités municipales veulent éliminer le bruit causé par les véhicules - automobiles et certaines autres nuisances.

Selon le règlement 1732, les véhicules-automobiles ne doivent pas émettre de bruits susceptibles de gêner les usagers de la voie publique et les riverains.

Pour ce qui est du pont Parent, seulement les véhicules de promenade, les taxis et les véhicules de secours pourront désormais utiliser le pont.

Ce règlement fait suite à une demande du Comité de citoyens de Saint-Sauveur, qui se plaignait du danger que représentait le pont Parent pour les enfants et les piétons qui devaient l'utiliser.

## Aucune nouvelle de J. Daumas parti vers l'Europe avec le "Chamois"

Malgré plusieurs démarches, il nous a été impossible, au cours de la journée d'hier, de savoir où était rendu M. Jean Daumas, parti de Québec, la semaine dernière, sur son voilier le "Chamois", en direction de l'Europe.

Pour sa part, le Centre de contrôle de la circulation maritime n'a été, à aucun moment, en communication avec cet aventurier à la conquête de l'Atlantique. A ce poste, on nous a expliqué que M. Daumas devrait certainement avoir dépassé depuis un bon moment le cap de Sept-Îles.

D'un autre côté, une émission télévisée racontait, hier, que le navigateur était à éviter les Iles-de-la-Madeleine pour mettre le cap sur les Iles-Saint-Pierre et Miquelon. Mais l'émission avait été enregistrée au

moment de son départ au quai de Sillery et aucune nouvelle n'a été transmise depuis.

**LE NOUVEAU NAVIRE "CTMA"**

Les nouveaux propriétaires du petit cargo danois "M. S. Koldinghus" sont en train de rénover ce navire de 1,500 tonnes rebaptisé "CTMA". Un porte-parole du nouveau propriétaire, la Coopérative de transport maritime et aérien, nous a expliqué, hier, que le "CTMA" remplacera à la ligne maritime reliant Montréal aux Iles-de-la-Madeleine le navire "Le Madeleine" qui sera affecté à d'autres travaux.

Le porte-parole a tenu à préciser que le "CTMA" peut transporter, outre son cargo, une centaine de passagers, et non pas une dizaine comme il avait été publié vendredi.



**CHEZ LE PRÉSIDENT** — Pour bien montrer leur volonté de reprendre les négociations, les employés de la compagnie Les Tuyaux Vibrés, de Québec, se sont rendus marcher en face de la demeure du président de cette compagnie, M. Albert Duchesneau, au 1940 de l'avenue de Vitry.

## Manifestation de grévistes de "Les Tuyaux vibrés" devant la maison du président de cette compagnie

par **Benoît ROUTHIER**

Des grévistes de la compagnie Les Tuyaux Vibrés Inc. de Québec, se sont rendus manifester devant la maison du président de cette compagnie, M. Albert Duchesneau, hier soir.

Ils avaient reçu l'appui des employés de deux autres compagnies, soit ceux de Pagé et Frères et de La Compagnie de Sable Liée.

Ils étaient plus d'une vingtaine. Tout s'est déroulé dans le calme.

Les grévistes ont déclaré que, par ce geste, ils désiraient montrer aux dirigeants des Tuyaux Vibrés qu'ils existent toujours et leur demander de cesser de "jouer à l'autruche".

On ajoute, que, depuis le déclenchement de la grève, le 31 juillet dernier, ni le président, M. Duchesneau, ni M. Gérard H a m e l, copropriétaire, n'ont daigné donner signe de vie.

**AUTRES MARCHES**

Une autre marche est prévue pour ce soir, cette fois en face de la demeure de l'autre propriétaire, M. Hamel.

Mais la manifestation prévue la plus importante est celle qui aura lieu demain soir.

A cette occasion, les employés des Tuyaux Vibrés, avec d'autres des compagnies Pagé et Frères, La Compagnie de Sable Liée, Vibrex, Québec Ready Mix et Cartier Ready Mix, doi-

vent entreprendre une marche, à partir de l'édifice de la Confédération des Syndicats nationaux (CSN), boulevard Charest, pour ce rendre protester en face de l'industrie Les Tuyaux Vibrés, rue Dorchester.

**AUCUNE RENCONTRE**

Les parties en cause n'ont pas été entendues depuis la sortie des travailleurs, selon un communiqué émis hier soir, par la CSN.

Pour sa part, M. Jacques Tardif, conseiller technique pour le Syndicat des travailleurs du ciment (CSN), a laissé entendre qu'il est temps que l'employeur songe à s'asseoir à la table de négociation.

Il va sans dire que le syndicat se dit prêt à poursuivre les négociations en tout temps.

Les principaux points en suspens, parmi les questions litigieuses sont d'abord la réduction des heures de travail de 50 à 45 heures pour les camionneurs et les conducteurs de chargeuses. Il y a aussi le taux

horaire des salariés à l'essai. Le nombre de ces salariés représente trente pour cent de la main-d'œuvre régulière de l'employeur. Le taux de salaire offert par l'employeur est de \$1,85, alors que le taux des autres salariés est de \$2,54 à \$2,94, selon les échelons des augmentations de salaires.

De plus, certaines dispositions relatives à la prime de nuit, jours fériés, assurance-groupe, mesures disciplinaires demeurent en suspens.

**BEGAÏEMENT Dyslexie**  
méthode Lucie de Vienne  
1517 Boul. St-Cyrille ouest  
Québec 6 - Tél. 527-1749  
sur rendez-vous seulement

**RIVE-SUD NOUVELLES — LA REDACTION**  
525-7131 JOUR  
525-7136 SOIR  
**ABONNEMENT**  
GASTON TURGEON,  
81A Boul. Jacques-Cartier  
Lauzon, 837-5936  
Bureau de 8h.30 a.m. à 6 h. p.m.  
Samedi 8 h. 30 à 12.00

**LOCATION VAISSELLE COUTELLERIES VERRES POUR TOUTES OCCASIONS**  
**CHAMPLAIN VAISSELLE ENR.**  
351 est, boul. Charest, Qué.  
Tél. 525-7905

**J D JOURS D'ÉMONSTRATEURS**  
Voici mon modèle démonstrateur en réduction durant la semaine.

**69 CHEVROLET IMPALA**  
Custom Sport V8, transmission automatique, servo-direction, servos, freins, toit en vinyle, suspension heavy duty, grand coffre de roue, pneus blancs, radio.  
\$4,374.00

**PRIX \$3650**

**J D CHEVROLET OLDSMOBILE**  
60 DORCHESTER SUD - TEL.: 529-4561

**ADOLPHE NOEL**  
gérant-adjoint

## Devant le tribunal

### La remise en liberté sous cautionnement est refusée à Jean-Claude Forgues

A la requête d'un procureur de la Couronne, Me André Gaulin, le juge en chef Albert Dumontier, des Sessions de la paix, a refusé la remise en liberté sous cautionnement de Jean-Claude Forgues, impliqué, avec son frère Lucien et André Couture, tous de Lauzon, dans une affaire d'incendies d'origine criminelle.

Me Gaulin a expliqué que ce serait un danger que de laisser en liberté un individu, sur qui pèse 11 chefs d'accusations pour des incendies qui ont causé pour plus de \$30,000 de dommages, et dont cinq ont été commis cette année même, en mars et avril.

L'enquête préliminaire de Jean-Claude Forgues a été fixé "pro-forma" au mardi 14 août.

On accuse Forgues d'avoir allumé intentionnellement 11 incendies de chalets, granges et

maisons d'habitations, à Lauzon, Piniendre, Saint-Jean-Christophe, Saint-Georges-de-Beauce, Scott-Jonction, Saint-Lambert et Lévis.

Lucien Forgues, qui doit répondre de 21 chefs d'accusation, en rapport avec des incendies allumés aux mêmes endroits, subira aussi son enquête préliminaire "pro-forma", le 12 août.

Il en est de même pour André Couture, troisième membre du groupe, sur qui pèsent 19 chefs d'accusation d'incendies criminels, il se trouve actuellement sous observation en clinique psychiatrique à la prison de Québec.

Le 23 juillet dernier, Lucien Forgues et André Couture avaient été trouvés coupables de méfaits causés aux voies ferrées du CN à Lauzon; leur sentence doit être rendue le 17 octobre.

## Marc Giroux condamné à trois jours de prison et à une amende de \$2,000

Marc Giroux, président de Maison Rite Inc. a été condamné hier, à trois jours de prison et à une amende de \$2,000 pour falsification d'un consentement à hypothèque, dont a été victime M. Gabriel Lefrançois, de Les Escoumins, vers le 25 avril 1965.

Giroux, âgé de 35 ans et domicilié au Lac Beauport, a entendu impassiblement le juge Jean Grenier, des Sessions de la paix de Québec lui imposer cette sentence pour avoir extorqué une somme de \$2,062,80 à M. Lefrançois.

Le coupable ayant sollicité un délai pour payer l'amende, le juge Grenier lui en a accordé une de trois mois, affirmant qu'il était certes plus généreux que l'accusé ne l'avait lui-même été à l'égard de sa victime.

Le juge a dit qu'il insisterait peu sur la peine d'emprisonnement mais qu'il le ferait davantage en matière d'amende, étant donné le fort intérêt de l'accusé pour le gain.

Giroux était accusé de fraude pour une somme de \$2,062,80 au moyen d'un faux document, par lui-même fabriqué, à savoir un consentement à hypothéquer en

faveur de Maison Rite Inc. en garantie d'un contrat. Il était aussi accusé d'avoir sciemment utilisé ce faux document.

### Les responsables des services aux étudiants

La nomination de l'équipe d'administrateurs responsables des services aux étudiants à l'Université de Québec a été rendue publique hier à Montréal par le recteur, M. Léo Dorais.

M. Jean-Yves Richard occupera le poste d'adjoint au recteur pour les affaires étudiantes, M. Gérard Lafleur, celui de directeur des services aux étudiants; Jean-Marie Rolin devient responsable des services socio-économiques; Claude Létoir, responsable de l'animation artistique; Pierre Montpetit, responsable des services des sports et Mlle Pauline Charbonneau, responsable des services de santé.

## SIMPSONS-SEARS

CONCOURS PROFITABLE A TOUS !

**SOMME A GAGNER CE SOIR: \$1,400**

(en marchandises)

**EN EFFET, NE MANQUEZ PAS DE PARTICIPER A NOTRE CONCOURS REGULIER! LE NOM CHANCEUX EST CHOISI CHAQUE MARDI, JEUDI ET VENDREDI SOIR...**

**AINSI QUE LE SAMEDI APRES-MIDI à 4h. 30!**

**MONTANT INITIAL \$500**

(en marchandises)



## Usine endommagée par un incendie à Portneuf-Station; perte de \$75,000

PORTNEUF — L'usine de la Textube Inc. a été lourdement endommagée par le feu, à Portneuf-Station, hier soir. Les pertes sont évaluées à au moins \$75,000 et une trentaine de personnes perdent leur gagne-pain, temporairement du moins. Cette usine a déjà été incendiée en 1959.

Cet établissement, dont les capitaux proviennent de Belgique, se spécialisait dans la fabrication de bobines de toutes grandeurs, en forme de cône, pour les filatures et autres usines qui en font l'usage. Il était logé dans un bâtiment muni d'un sous-sol et mesurant envi-

ron 100 pieds de longueur par 40 de largeur.

L'incendie aurait éclaté au sous-sol et il serait attribuable à un moteur, qui a chauffé à la suite d'une défectuosité. Il avait pris une certaine ampleur quand les ouvriers s'en sont rendu compte.

Les pompiers de Portneuf sont venus prêter main-forte à leurs confrères de Portneuf-Station, que dirigeait M. P.-E. Frenette. Onze lances ont été utilisées pour combattre le brasier et la tâche n'a pas été facile.

Des matières chimiques, qui entrent dans la fabrication des

bobines en carton, se sont enflammées et elles dégageaient une fumée qui entravait considérablement le travail des sapeurs. Heureusement, personne n'a été blessé.

L'alerte a été lancée vers 3h30 de l'après-midi. L'incendie semblait être circonscrit assez rapidement, mais on s'est aperçu que le feu couvait au sous-sol. Par ailleurs, il a été difficile de repérer le foyer d'incendie.

Les pompiers de Portneuf ont pu quitter les lieux vers 11h du soir. Ceux de Portneuf-Station s'attendaient, hier soir, de passer une bonne partie de la nuit sur place.

Holt ouvert vendredi soir jusqu'à 9:30 p.m.

## Holt . . Les Plus Grands Fourreurs du Canada



### Vente d'été de fourrures chez Holt

Il n'existe qu'un seul et unique nom au Canada dans le monde de la fourrure, ainsi qu'un seul événement annuel, comme la vente d'été de fourrures chez Holt. Notre dernière ligne de modèles d'avant-garde de Christian Dior et de nos dessinateurs de grand talent sont tous exclusifs à Holt. Veuillez venir nous voir aujourd'hui même. Nous mentionnons quelques modèles offerts à ces prix très spéciaux.

**\$995**

Manteaux de Vison — 6 teintes — du pâle au foncé

**\$695**

Manteaux de Mouton de Perse Noir (teint)

Manteaux de Mouton de Perse Gris

Jaquettes de Vison

Manteaux de Castor (peaux retouchées)

**\$1595**

Manteau de Chat Leopard

Manteaux de Seal d'Alaska (teint)

Manteaux de Vison (peaux entièrement descendues; tailles 18 à 40)

**\$250 à \$695**

Fourrures sport (fantasia internationale de fourrures contemporaines, provenant de l'Exposition de fourrures de Paris et de la Foire de Francfort. Toutes exclusives à Holt.)

Entreposage gratuit jusqu'à l'automne si désiré. Conditions de paiement faciles.

**HOLT RENFREW**

Place de l'Hôtel de Ville • Centre d'Achats Place Ste-Foy

2 hrs station, gratuit, Parc-Autos Chauveau

# Vos enfants aiment les marionnettes à la folie



L'imaginaire devient réalité.



Qu'y a-t-il derrière le personnage ?



Où la recherche des sangliers va-t-elle les mener?

(MB) Vos enfants sont ravis, émerveillés, fascinés, enthousiasmés.

"Les éléphants blancs d'Afrique", que le Théâtre des Marionnettes présente chaque jour dans deux des 28 parcs de la ville, a un succès fou et les adolescents vont spontanément rejoindre les 6-12 ans à qui il s'adressait d'abord.

Vos petits entrent dans le jeu et engagent la conversation avec les personnages, pour la continuer ensuite avec les animateurs du théâtre, trois étudiants des Beaux-Arts qui leur révèlent les secrets de leur art.

"Le théâtre de marionnettes, une initiative du Service des Loisirs et des Parcs de

Québec, prend énormément et les petits l'aiment à la folie" dit un directeur de terrain de jeux à qui les enfants demandent ensuite de monter leur propre théâtre.

Depuis le 4 août, la roulotte du théâtre des marionnettes a commencé sa tournée des terrains de jeux, qui se terminera le 22 août, avec la fermeture des parcs.

Ceux qui ne l'ont pas encore vu pourront consulter l'horaire de tous les parcs, publié le vendredi sans nos pages familiales, pour ne pas manquer la représentation qui sera bientôt donnée à leur terrain de jeux.

## Sept scouts du Québec participent au 3e jamboree des Caraïbes du 13 au 22 août

Sept scouts des diocèses de Chicoutimi, Québec et St-Hyacinthe ont pris l'avion hier à destination des Caraïbes.

Ces scouts, membres de l'Association des scouts du Canada,

participeront au 31ème jamboree des Caraïbes qui a lieu au parc national Reine Elisabeth, à Georgetown, en Guyane, du 13 au 22 août. Le premier inauguré par la reine Elisabeth le 5 février 1966.

A l'occasion de ce 31ème jamboree, la Guyane émettra un timbre spécial commémorant le 60ème anniversaire du scoutisme en ce pays. Ces délégués du Canada-français qui vont représenter notre pays en compagnie de membres de l'association-sœur, Boy Scouts du Canada, participeront à une tournée de cette région pour y revenir le 30 août.

tingent canadien; Richard Coulobre Pomerleau et Pierre Potvin, tous de Québec. Marc Chabot et Dominique Gagnon de Jonquière et Normand Rivard de St-Hyacinthe.



**PIERRE POMERLEAU** de Québec est âgé de 16 ans. Malgré son jeune âge, il compte déjà 3 ans de scoutisme et 4 ans de scoutisme. Pierre, qui est actuellement chef de patrouille, est reconnu pour son esprit d'initiative et son sens des responsabilités.



**PIERRE POTVIN**, de Québec, est âgé de 18 ans. Il fait partie des scouts éclaireurs depuis trois ans et fut cuisinier à 3 camps éclaireurs.



**RICHARD COULOMBE**, un jeune Québécois de 14 ans est chef de patrouille. Il un camp-école préparatoire participait, l'un dernier, à et fut cuisinier dans deux camps précédents.

Cet événement permettra à ces jeunes de fraterniser avec quelque 3,000 participants venus de plus de 100 pays du monde libre où 13 millions de jeunes sont membres du mouvement fondé par Lord Baden-Powell de Gilwell.

Des montages audio-visuels ont été préparés sur le scoutisme tel qu'il se fait chez-nous et seront présentés en Guyane. De plus, une quantité imposante de matériel publicitaire sur la Belle Province et, plus particulièrement, sur la région du Lac-St-Jean, sera distribué par les scouts québécois qui sont: Pierre J. Lacroix, chef-adjoint du con-



## festival estival du tapis

Le festival des merveilles et du soleil, des bons prix et des nouveaux coloris est commencé chez

**ÉMILIE ROCHETTE**  
555 de la Couronne, coin St-Vallier

Heures d'été:  
du lundi au jeudi de 8h30 à 17h00  
le vendredi jusqu'à 21h00

AU SERVICE DU PUBLIC DEPUIS 30 ANS

### POUR TERMINER VOS VACANCES!

Il est temps de renouveler vos chaussures de toile.

Bonne qualité! Bon prix! Longue durée!

**SOULIERS DE TENNIS**  
Blanc ou bleu

Pour enfants  
Pts: 4 à 10 **149**

Pour fillettes  
Pts: 11 à 3 **169**

Pour dames  
Pts: 4 à 10 **199**

**BOTTINES et SOULIERS de toile**  
Robustes, noir ou blanc

Enfants  
Pts: 6 à 10 **199**

Garçonnettes  
Pts: 11 à 15 **229**  
1 à 5 **249**

Hommes  
Pts: 6 à 11 **299**

TOUTES CES CHAUSSURES SONT LAVABLES

**Idéal pour toutes occasions "SPORTIVES"**

**Gagnon & Frère ENR**  
Les plus grands détaillants de chaussures à Québec

260 est. St-Joseph — 896 est. St-Joseph  
180 ouest. St-Vallier — 568, 3e Avenue  
Au 260 est. St-Joseph. Département spécial pour enfants

SERVICE SANS FRAIS

Toujours un vaste choix à des prix avantageux chez Gagnon.

Holt ouvert vendredi jusqu'à 9h.30 p.m.

Exclusivité Holt...

L'ensemble robe-et-jaquette dans lequel vous aurez, à juste titre, un complexe de supériorité. Le col est enrichi de luxueuse fourrure d'ocelot et la jupe est taillée de façon à prolonger en souplesse la silhouette longue et amincissante de la jaquette. En gabardine, avec ceinture de fourrure et chaînette. Beige, noir, vert-mousse. Tailles 8-16, \$225.

Salon des manteaux et costumes, au deuxième.

**HOLT RENFREW**

Place de l'Hôtel de Ville • Centre d'Achats Place Ste-Foy  
Station, gratuit, 2 h., Parc-Autos Châteauguay

**POILS SUPERFLUS DEFINITIVEMENT DISPARUS**

Infirmières spécialisées à votre disposition

**Onyx!**

Clinique d'Épilation par Electrolyse

Huguette Allard i.l. 530, rue St-Jean, Québec 524-8220

**Le Québec pour le Français**

**C'est une terre fort accueillante mais non un pays d'adoption**



**VACANCES ITALIENNES** — La princesse Sophie, épouse du prince espagnol Juan Carlos est arrivée à Rome hier en provenance de Madrid. La princesse passera quelques jours de vacances en Italie, où elle est l'invitée de la reine Anne-Marie de Grèce. La princesse Sophie a trois enfants dont Felipe qu'elle porte dans ses bras. (Téléphoto PA)

**NDLR** — Comment le Français en séjour à Québec s'adapte-t-il à sa nouvelle situation? Nous avons posé la question à un journaliste qui travaille avec nous pour quelques mois. Elle ne prétend pas avoir fait le tour du sujet mais nous livre quelques remarques qui intéresseront sûrement nos lecteurs.

Depuis une certaine déclaration publique, les échanges sous toutes les formes possibles entre la France et le Québec se sont multipliés et le nombre des voyages d'études, des échanges, des coopérations, et des touristes dans le sens France-Québec ne cesse d'augmenter.

Le Français pionnier, installé il y a quelques années, voit déferler ses congénères et se transforme immanquablement en conseiller social.

**"A NOUS LE CANADA"**

Il est vrai, disent certains nouveaux arrivants, que "le Québec est francophone". C'est la terre d'accueil, ou d'adaptation à plus longue échéance, par excellence de tout Français. "Pas de problème de langue". Le premier handicap est franchi et toute compréhension sera possible. C'est un pays jeune à l'esprit ouvert, et l'on est persuadé que l'on va pouvoir s'ébrouer et perdre toutes ses habitudes, les traditions et les défauts bien français.

"C'est une région vaste, immense" et le côté touristique n'est pas négligeable, d'autant que les manuels de géographie, en France, ou tout autre documentaire comme il se doit, vous persuadent de la variété des paysages, de l'attrait du grand Nord, de la multiplicité de la faune à grands renforts de photos de phoques, d'élan... d'esquimaux et autre minorité. "L'église est en crise, l'université est en crise". C'est

normal. Tout évolue. "L'Amérique n'est pas loin" et ses avantages économiques, techniques, ne peuvent être que bénéfiques à un pays aussi proche et ouvert!

Bref, c'est le positif du négatif français. "A nous le Canada".

Il peut y avoir autre chose d'autres raisons: La fascination de cet argent qui circule vite, que l'on gagne rapidement et qui fond tout de suite; la possibilité de collectionner les cartes de crédits, presque sur bonne foi, et de posséder très vite une grosse voiture, un petit bateau, une grande maison, mais l'instinct de propriété n'est jamais assouvi...

Pas de piedestal pour les ministres provinciaux et fédéraux, ou tout autre "haut" fonctionnaire, et si l'on est pas entièrement persuadé d'arriver aussi loin, on est au moins sûr "d'une promotion sociale"; pas de cages dorées non plus et, tout et chacun peuvent s'aborder sans discrimination de rangs.

Liberté de chacun, initiative individuelle, c'est la loi de la survie et de l'ascension, les prémices d'une victoire sur les autres, pour ne pas dire contre les autres. Et si l'on est dans l'obligation d'être fonctionnaire pendant un laps de temps, être prêt à l'Administra-

tion Québécoise est de tout repos et l'on retrouve très rapidement dans la grande machine quelques rouages français avec lesquels on se soude.

Les deux mondes francophones ne sont pas confrontés. Et que l'on parte, ou non, avec les meilleures intentions, on reste soi-même c'est-à-dire Canadien, Euro-

péen. Français, avec tout ce que cela comporte d'habitudes inconscientes, de mentalité propre. Certes, certaines personnes, soit parce qu'elles sont depuis quel-

que temps, soit parce qu'elles ont plus de facilité de contact, franchissent un certain pas qui est une adaptation ou une intégration, mais au sens large.



**après la lune... l'école!**

Après tout, c'est là que se sont d'abord formés les premiers hommes à marcher sur la lune... et c'est à l'école que les enfants d'aujourd'hui acquerront les connaissances élémentaires à l'assimilation des sciences nécessaires aux voyages interplanétaires de demain!

En attendant, les 120 établissements de Place Laurier disposent de tout ce que les étudiants (et les parents d'écouliers) ont besoin à ce moment-ci de l'année...

Place Laurier, c'est un peu à la Rentrée ce que la NASA fut à Apollo 11!

**ça c'est Place Laurier!**

**Haute couture**

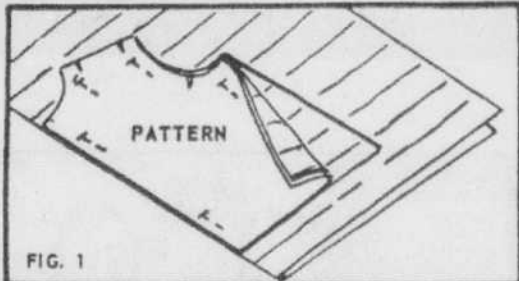
Une collection d'idées nouvelles et de secrets de couture par le couturier Dale Cavanagh

Aujourd'hui: des trucs utiles

1—Si votre patron demande que le tissu soit taillé en deux morceaux identiques, c'est-à-dire que le tissu soit taillé sur une double épaisseur et que, par ailleurs, il y a des carreaux, un quadrillé ou des dessins géométriques à faire correspondre, essayer ceci:

Épinglez le patron sur les deux épaisseurs de tissu mais ne coupez que l'épaisseur du dessus. Dépliez ensuite la partie taillée, sans déplacer le patron, et regardez si la correspondance se fait bien. Si oui, rabattez simplement le morceau taillé et coupez l'autre morceau de façon habituelle.

Par contre, si les motifs ne correspondent pas, il est facile d'ajuster la partie du dessous de façon à la faire correspondre à la partie déjà taillée. (fig. 1).



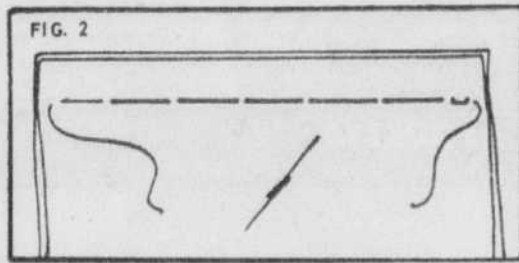
2— Si vous voulez vraiment faire un travail de couturier, il faut faufiler vos pièces à la main. Mais ce travail n'est pas nécessairement fastidieux.

A moins que le faux-fil ait à retenir les morceaux ensemble assez solidement pour un essayage (il faut vraiment alors faire des points plus serrés), un faux-fil à long point est suffisant et rapide à faire.

Faites des points d'environ un pouce de long, séparés d'un huitième de pouce. De cette façon, les points sont plus faciles à garder droits et constituent un guide au moment de coudre à la machine.

De plus, ne faites pas de noeud à la fin du faux-fil, mais plutôt un point de retour qui retiendra le tissu suffisamment. De cette façon, vous pourrez défaire facilement ce faux-fil, une fois le vêtement cousu.

Finalement, afin que le point de faux-fil ne se mêle avec la couture, ce qui le rend plus difficile à enlever, faites ce point légèrement en retrait de la ligne de couture et faites la couture parallèlement. (fig. 1)



3— Quand vous intégrez une fermeture-éclair dans une couture, ne soyez pas tenté de faire la couture très près de la partie métallique ou plastique de la fermeture, même si le pied à fermeture-éclair de la machine s'y prête volontiers.

Si la couture est placée trop près du fermoir, celui-ci manquera d'aisance et vous serez ensuite aux prises avec une fermeture-éclair qui glisse mal!

Un guide de couture est toujours incrusté sur le tissu même du fermoir, et il consiste en un fil surpiqué bien visible, situé à environ un quart de pouce des dents de la fermeture.

Si vous ne savez où il faut commencer à coudre la fermeture à la hauteur de la couture de la taille ou du cou, montez le fermoir et épinglez-le, en maintenant la tirette relevée. Le bout de celle-ci arrivant au niveau du tissu. Quand la fermeture sera cousue, et la tirette rabattue, le fermoir arrivera exactement au bon endroit.

**Selon Miss Teenage, les jeunes ont peur**

TORONTO (PC) — Selon Miss Teenage du Canada, la réaction des jeunes contestataires est motivée par la crainte.

Jewel McAvany, 16 ans, faisait ce commentaire lors de son passage à Toronto, la 26e ville de l'itinéraire de sa tournée, depuis qu'elle a été couronnée au concours national, en avril.

Les jeunes devraient cesser cette rébellion et laisser les événements suivre leur cours, a-t-elle déclaré aux journalistes.

"Ils semblent appréhender l'avenir et cherchent l'évasion, comme d'ailleurs plusieurs adultes," de dire l'adolescente, en ajoutant qu'à son avis, ce comportement ne mène à rien.

Mlle McAvany, qui entre en 12 années à l'automne, est l'une des cinq filles de l'aumônier militaire adjoint de l'escouade mobile à St-Hubert, au Québec. S'adressant aux journalistes, la jeune fille a souligné qu'elle n'était probablement pas le type d'adolescente qu'ils comptaient rencontrer.

"Les hippies ne songeraient sans doute pas à s'identifier à mon genre mais je me considère simplement comme une adolescente," a-t-elle commenté.

Comme prix du concours, elle a reçu une bourse d'étude de \$2,000 et elle compte suivre des cours de pédagogie.



L'hôtesse du **Welcome Wagon Service**

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesse sont:  
 Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867  
 Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581  
 Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959  
 Mme Denise Demers Lévis — 839-9373

**TRIOMPHEZ AVEC CES NOUVEAUX TISSUS D'AUTOMNE SINGER\***

- Flanelles coordonnées. Rég. \$2.49. Pour le "style collège", des tartans et des unis aux couleurs du plus bel effet. Tissus lavables. Larg. 45" **Spécial 1.99** la verge
- Shantung imprimés "Flattery". Economisez! Tissus en acétate Silky Estron. Les tons et les motifs les plus nouveaux, comprenant aussi des imprimés en bordure. Tissus lavables à la main. Larg. 45" **Spécial 2.99** la verge
- Imprimés acryliques Super Cachemire. Economisez! De magnifiques motifs "Paisley", floraux et colorés, imprimés au pochoir sur du crêpe de type Challis. Lavables. Larg. 45" **Spécial 2.99** la verge
- Lainage Worsted Twill doublé. Rég. \$5.98. Des couleurs d'automne fascinantes! Tissus à surface rainurée assez prononcée, parfaits pour robes ou ensembles d'automne. Larg. 54" **Spécial 3.99** la verge
- Tissu acrylique "Bon Bonds". Rég. \$5.98. Tissu 100% synthétique et lavable, à la fois doux et résistant. Apporte un élégant renouveau aux tissus unis et écossais coordonnés. Larg. 54" **Spécial 4.99** la verge

Utilisez le plan de crédit Singer. C'est facile avec Singer.

Patron Simplicity No. 8346

\*Une marque déposée de la compagnie Singer du Canada Ltée.

**CENTRE SINGER**  
 La nouveauté de demain est chez SINGER aujourd'hui!

PLACE FLEUR DE LYS  
 Tél.: 522-6418

PLACE LAURIER  
 STE-FOY - Tél.: 651-4021

**LIMONADE ASEPTA**  
**EMBELLIT**  
 par l'éclat du teint  
 Agréable au goût  
**LAXATIVE-PURGATIVE**

**DIAMANTS AU PRIX DU GROS**  
 Réductions jusqu'à 50%  
**GRATIS:** certificat de garantie, police d'assurances et un OMC  
**Omer Rousseau**  
 BIJOUTIER HORLOGER  
 802 est. rue St-Joseph, Qué.  
 Tél.: 524-1372

**Tension**  
 Verser un paquet d'une demi-livre de soda à pâte Cow Brand dans l'eau de votre bain. Détendez-vous. Le soda à pâte soulage aussi les irritations causées par le vent et le soleil.  
**LE SODA À PÂTE COW BRAND**

# A Québec aujourd'hui



## Les Arts

**Art traditionnel du Québec:** Peinture, sculpture, mobilier et orfèvrerie au Musée du Québec.

**Art contemporain du Québec:** Peinture et sculpture au Musée du Québec.

**Galerie d'Art St-Laurent:** Exposition permanente de peintures, sculptures, émaux, céramiques, antiquités au Centre d'Art St-Laurent, Ile d'Orléans. Exposition d'arts esquimaux.

**Mini Bourbeau-Langlois,** peintre: Séminaire St-Augustin (pavillon central) Cap-Rouge.

**Zao Wou-Ki:** Au Musée du Québec.

**Baril d'Huitres** — Ce soir 10h.30 et 12h.30 Guilda et ses Variétés 69.

**Cabaret Victoria** — Ce soir danse. Demain Les Gerdens et Denis Walsh.

**Château Bonne-Entente** — Musique d'ambiance.

**Château Lac-Beauport** — Ce soir: danse.

**Chez Gérard** — Ce soir: Danse avec discothèque.

**Club Lafayette** — Ce soir: orchestre Charles Gingras.

**Club du Vieux Bardeau** — Ce soir: Johnny Farago. Danse avec orchestre.

**Congress Inn — Auberge des Gouverneurs** — Au piano à partir de 8h., Lise Lévesque; à partir de 10h., Pierre Roche.

**Club Napoli** — Demain soir à 8h.30 danse avec Michèle Pando et son trio.

**Hôtel Carol** — Orchestre Les Blue Stars.

**Le Diligence** — Ce soir à 10h. au "Guitare-Bar" Florient Lambert, danse.

**Le Barillet** — Ce soir danse, l'ensemble Jean Brousseau, de 8h. à 2h.

**Le Vollier Panorama** — Aujourd'hui 8h.30, 10h., 11h.30, 1h. Danseuse, Orchestre.

**L'Italia** — Groupe de chanteurs et musiciens italiens. Ce soir et mardi: 8 heures à 2 heures.

**La Fiche, La Nouvelle - Orléans, Boul. Laurier** — Ce soir, danse, musique allemande.

**Le Silène** — Ce soir restaurant-Discothèque, Danse.

**Manoir Saint-Castin** — Wlad Ferrari au piano-bar du café Normand. Mardi, mercredi, jeudi, vendredi.

**Motel Carillon** — Bibiane - Orchestre de danse - Marcel Robitaille.

**Motel Le Voyageur** — A la suite Rendez-vous; orchestre Bob Plante. Ce soir de 9h.30 à la fermeture.

**Restaurant - Discothèque "La Silène"** — Ce soir, danse.

**Restaurant La Cloche d'Or** — Ce soir danse avec orchestre Les Modernistes et Jany.

**Restaurant Laurentien au "Bar-Dansant"** — Ce soir, danse.

**Restaurant Le Voo Doo** — Ce soir: Les Soeurs Leslie, danse avec orchestre de Mr Gibson. Samedi Discothèque.

**Restaurant Sam Wong** — Ce soir: au salon-bar de 9h. à 2h.: danse avec le Quatuor Arioso.

**Restaurant Le Caillou** — Ce soir: Danse avec orchestre et "Chantons en choeur".

## Concert

**The Musical:** Au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 19h.

**Orchestre bavarois:** Au Moulin du St-Laurent, Ile d'Orléans à 20h45.

## Théâtre

**"C'est la faute au campain"** de Michel André: Comédie en trois actes au Théâtre La Fenêtre, Ancienne-Lorette à 21h.

## Convocations

**Diner Laurentien:** Dîner-causette à 18h00 au restaurant Lafayette, 585, Boul. Charest. Conférencier: L'abbé Pierre Gravel. Sujet: "Prochain voyage à St-Eleuthère le 1er septembre."

## Cabarets

**Auberge de la Colline** — Danse ce soir avec le trio de l'Auberge, 7h. à 1h.30.

**Au complexe de la Porte Saint-Jean** — Le Temple: Discothèque psychédélique — la Mousse Spatheque sons et lumières. La Licorne; Bar Disco-Club.

**Bal Tabarin** — De midi à 7h., danses à gogo. Ce soir et demain: danse 10h.30 et 12h.30 — Carol — Janet.

## Le cinéma

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANADIEN:** "La fille au code secret" (4) (99 min.) Couleur à 7h.10 "Rosemary's Baby" (1) (version française) (137 min.) Couleur à 8h.50. FIN: 11h.07.

**CANARDIERE:** "Coplan sauve sa peau" (5) 1h.20; 4h.30; 7h.45. "Le miracle de l'amour" (6) 3h.10; 6h.25; 9h.35. FIN: 11h.

**CAPITOL:** Représentation continue de 1h.00 à 1h.00; Courts métrage à 1h.00; 2h.55; 6h.00; 7h.00; 9h.00. "Valérie" (6) (96 min.) à 1h.15; 3h.20; 5h.20; 7h.25; 9h.20.

**CARTIER:** "Dracula le prince des ténèbres" (4) Couleur à 6h.15; 8h.30. "Frankenstein créa la femme" (4) 7h.50. FIN: 11h.

**CINE-CLUB INTERNATIONAL** au cinéma Bijou: "Capitaine Sinbad" (1) Couleur à 7h.00 "La conquête de l'ouest" (1) Couleur à 8h.30.

**CINEMA DE PARIS:** — Sujets courts: 1h.30, 6h.50. "Femme de paille" (1) 1h.35, 6h.55. "La grande évasion" (1) 3h.45, 8h.45.

**EMPIRE:** — "Un soir, un train" (3) 1h.00, 3h.00, 5h.00, 7h.00. FIN: 11h.00.

**IMPERIAL:** Ouverture à 5h.15 "Sexy" (7) 3h.42; 10h.15. "Les gordon-boys" (6) 7h.04 "L'agent Gordon se déchaîne" (1) 8h.52. FIN: 11h.31.

**LAIRET:** "Dracula le prince des ténèbres" (4) Couleur à 6h.15; 8h.30 "Frankenstein créa la femme" (4) 7h.50. FIN: 11h.

**LIDO:** "Autant en emporte le vent" (1) 7h.30.

**ODÉON — SALLE FRONTENAC:** "Razzia au F.B.I." (1) 2h.30, 8h.30, 8h.35. "Les anges en mini-jupe" (1), couleur, 1h.00, 4h.00, 7h.00, 10h.05. Fin: 11h.30.

**ODÉON — SALLE LE DAUPHIN:** "Funny Girl" (4) Couleur à 2h.00; 8h.00.

**PIGALLE:** "Le diabolique Docteur Z" (7) (86 min.) Couleur à 1h.00, 4h.00, 6h.46, 9h.45. "Le messageur du diable" (5) (78 min.) Scope, Couleur à 2h.25, 5h.25, 8h.30.

**PRINCESSE:** "Les hors-la-loi de la Casagrande" (4) 1h.05, 6h.02. "Les plaisirs de Pénelope" (1) 2h.40, 7h.37. "36 heures avant le débarquement" (1) 4h.22, 9h.19. FIN: 10h.54.

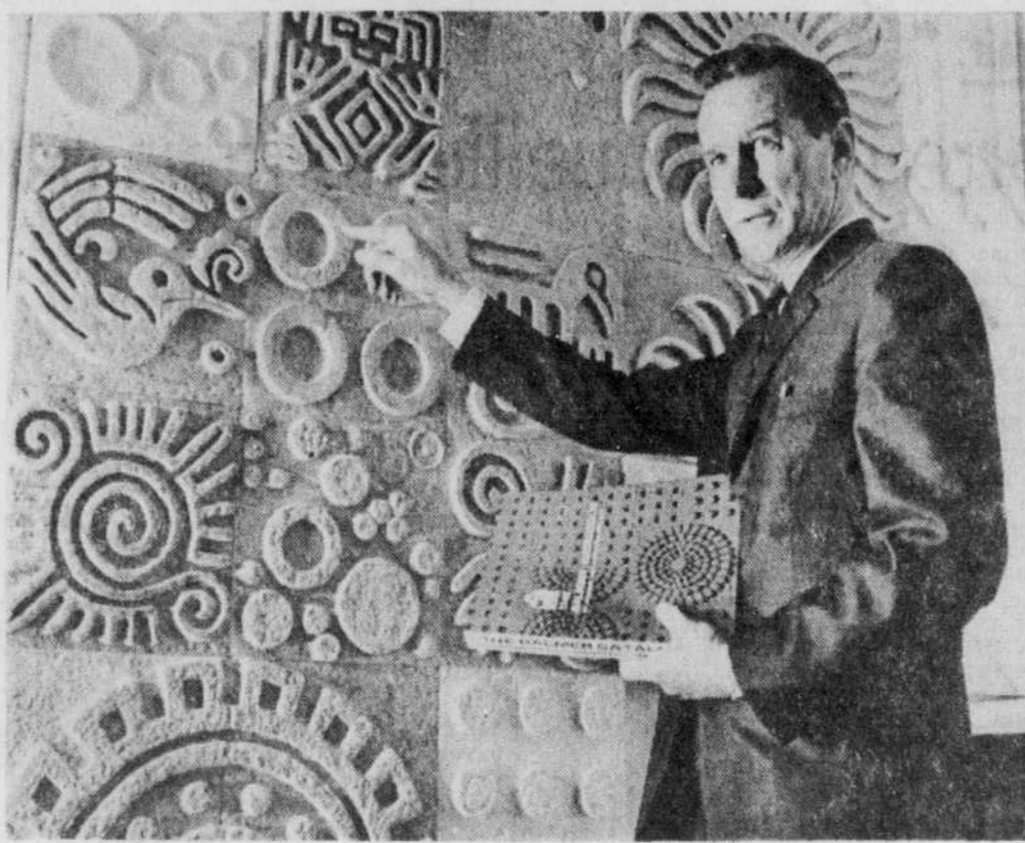
**STE-FOY — SALLE ALOUETTE:** "The April Fools" (5) Couleur. Le mercredi, samedi et dimanche, à 1h.15; 3h.00; 5h.00; 7h.00; 9h.00. Tous les soirs à 7h.00 et 9h.00.

**STE-FOY — SALLE CHAMPLAIN:** "2001 Odyssée de l'espace" (1) Couleur, le mercredi, samedi et dimanche, matinée à 2h.15. Soirées à 8h.15.

**SILLYEY:** "DéTECTIVE à la dynamite" (1) 7h.30 "Violence à Jerico" (1) 9h.15. FIN: 11h.

**ST-ROMUALD:** "Symphonie des héros" (1) Scope, Couleur à; 9h.10 "Pirate du roi" (1) Scope, Couleur à 7h.30.

**STUDIO 9:** "Les professionnels" (4) à 7h.30 et 9h.45.



**WILF BALMER, de Toronto, montre un des produits de sa firme, soit une sculpture de sable à motif mexicain. Balmer and Company, Limited fait exclusivement affaires dans les oeuvres ornementales de plâtre et les plaques murales sculptées. Plusieurs pièces de décor de spectacles de télévision de Radio-Canada sont conçues chez Balmer, avant d'être moulées dans du plastique léger et d'être projetées à l'écran comme fonds de scène.** (Photo PC)

## L'autre carrière de Jacques Brel

PARIS, Keystone — Instituteur, victime d'une injustice, il devient anarchiste, puis se prit pour Don Quichotte... Ainsi, pourrait se résumer la deuxième carrière de Jacques BREL. Mieux vaut, quand même, ne pas trop confondre l'homme et ses personnages.

Jacques Brel aime, en tout cas, le cinéma (autant que la comédie musicale) et ses nouvelles activités d'acteur. La preuve: il n'a jamais tant joué, tant tourné que depuis "ses aïeux aux tours de chants"... sinon aux 33 ou 45 tours de disques.

Convenons-en, "Les Risques du Métier" (de comédien de cinéma) lui ont réussi. "La Bande à Bonnot" ne lui a pas été néfaste. Les révéries de "L'Homme de la Mancha" ne l'ont pas conduit à l'échec.

Ah, après la "belle époque" des Anarchistes, d'avant "14" après le siècle de Cervantes (de Shakespeare et de Rabelais, non moins belle époque...) l'ardent Bruxellois se propose de visiter le XVIIIème Siècle, celui de "Mon Oncle Benjamin" (de Claude Tillier) et de Louis XV, vers l'An de Grâce 1750. Cela, dans une adaptation d'André Couteaux et Jean-François Hauduroy, réalisée par Edouard Molinaro, le vif et ironique cinéaste d'"Une ravissante idiote", Arsène Lupin contre Arsène Lupin, "La chasse à l'homme" etc...

Tout cela n'aura nullement empêché l'infatigable auteur de "La Valse à Mille Temps", le cruel caricaturiste des "Bourgeois" et du mesquin et timide amoureux de "Mademoiselle Germaine", du patient soupissant de "Madeline" du fougueux "Moribond", le peintre cruel et sensuel des "Biches", des "Flamandes", le citoyen mélancolique et tendre du "Plat pays" d'écrire, entre temps un opéra pour enfants (mais oui!) à la musique des prochaines aventures cinématographiques de "Tintin"... et d'apprendre à monter à cheval, en médecin et néanmoins habile cavalier, pour incarner l'Oncle en question.

Il se promet de naviguer, ensuite en mer, deux mois d'ant sur une petite embarcation:

## Echos du monde du cinéma

### Cinéma et obscénité

TORONTO (PC) — Même le président du Comité de censure de l'Ontario ignore quelle définition donner au mot obscénité.

"Il m'arrive de souhaiter que quelqu'un me définisse l'obscénité", a révélé, mercredi, M. O.J. Silverthorn au cours d'une interview.

M. Silverthorn, qui depuis 35 ans classifie, coupe ou interdit des films, est présentement impliqué dans une controverse autour du film "Can Hieronymus Merkin Ever Forget Mercy Humppe and Find True Happiness?".

Un avocat de Toronto, M. Paul Copeland, a porté contre M. Silverthorn l'accusation d'avoir fait circuler un film obscène.

"Tout se clarifiera un jour", a dit M. Silverthorn au sujet de la situation. Il ajoute qu'il est difficile de définir l'obscénité. La loi qu'il doit faire respecter prévoit des sanctions contre celui qui montre ou distribue un film obscène mais elle ne définit pas ce qu'est un tel film.

### L'enfant prodige

Se servant d'un scénario écrit en collaboration avec Dacia Maraini, Salvatore Samperi est en train de tourner son troisième film — "Il figliuol prodigo" (L'enfant prodige), après son remarquable "Grazia zia" et ce "Cuore di mamma" dont le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il s'agit d'une provocation.

Cette fois, le réalisateur veut montrer, en bref, que la rationalité lucide et rigoureuse, lorsqu'elle est poussée jusqu'à l'exaspération, peut conduire à une cruauté inhumaine, féroce, surtout dans une société technologique comme la nôtre, dont les parfaits rouages sont doués d'une violence latente qui tue l'individu, inexorablement, jour après jour. Samperi tourne ce film dans sa ville natale, Palerme.

Benjamin épousera-t-il de ces demoiselles? Ou une troisième, une quatrième? Sait-on jamais?...

Préférera-t-il définitivement le bon vin... (l'un n'empêche pas l'autre) les chevauchées et les vagabondages... interrompus par quelques duels?...

Quelle soit son choix (définitif?) dans notre Oncle Benjamin, Brel et Molinaro nous promettent un plaisant spectacle. Leurs noms en garantissent la saveur, l'humour et la vivacité.

Henri MARC

doue, où il a, du reste, déjà situé "Grazia zia". Ce sera, dit-il, un film d'atmosphère et d'humour que je suis venu chercher chez moi".

### Encore Zeffirelli

Enfin guéri des suites de son accident d'auto, Zeffirelli travaille d'arrache-pied pour préparer son prochain film, intitulé "Fratello Sole, Sorella Luna". Ce n'est pas une vie de St-François, explique l'auteur de "Roméo et Juliette" dernière version, et moins encore un récit hagiographique. C'est l'histoire d'un groupe d'amis, dont François est le chef. Cinq jeunes gens, comme les doigts d'une main; et lui, en dehors, toujours un aux autres, mais toujours différent, comme le pouce. Le florilège franciscain, c'est autre chose. Je veux me pousser au-delà des documents officiels, un peu froids, qui nous sont parve-

nus sur la vie du Pauvre. Mon film est loin d'être théorique: c'est tout un jeu d'enfants, du début à la fin, gai, avec beaucoup de musique, des danses et des chants... L'allégresse de François, précisément. "Mon intention — ajoute Zeffirelli — est de décrire la crise qui s'empare de tous les jeunes gens qui appartiennent à une certaine classe sociale et qui sont doués de sensibilité, lorsqu'ils réalisent qu'ils ne méritent pas ce qu'ils ont.

C'est un moment crucial dans la vie de la jeunesse, d'hier aussi bien que d'aujourd'hui. Mais ce film, je le répète, n'aura rien d'hagiographique. Ce sera plutôt, avec toute la fraîcheur possible, une réaction de la spiritualité à l'invasion de films pornographiques à laquelle nous assistons en ce moment. Dans ce sens, "Fratello Sole, Sorella Luna" pourrait bien être un film révolutionnaire".

## LES CINÉMAS CLIMATISÉS FAMOUS PLAYERS

ACHÉTEZ DES LIVRETS DE BILLETS DES CINÉMAS "FAMOUS PLAYERS" MAINTENANT EN VENTE... UN BILLET GRATUIT DANS CHAQUE LIVRET

**UN SOIR EN TRAIN**

UN CHEF-D'OEUVRE D'EXPRESSION (CINÉMA)

YVES MONTAND ANOUK AIMEE

2e SEM!

REPRÉSENTATION COMPLETE À 1h. 3h. 5h. 7h. et 9h. ENFANTS MOINS DE 14 ANS 75c.

EMPIRE 24, DE LA FABRIQUE, 524-2880

**2001: Odyssée de l'espace**

EN COULEURS

CHAMPLAIN 2500, BOUL. LAURIER, PLACE STE-FOY, 656-0592

**ROSEMARY'S BABY**

EN COULEUR

John Cassavetes

CANADIEN 2700, BOUL. LAURIER, PLACE LAURIER, 656-9922

**THE APRIL FOOLS**

EN COULEUR

ALOUETTE 2500, BOUL. LAURIER, PLACE STE-FOY, 656-0592

**VALÉRIE**

Tendre sensualité

Un film de DENIS HERLOUX

Capitol 972, ST-JEAN, 522-6300

**DRACULA**

PRINCE DES TÉNÉBREUX

FRANKENSTEIN

CARTIER LAIRET 1019, AVENUE CARTIER, 525-9340

**PRINCESSE-IMPERIAL**

Jour 75 14 ANS Soir 1.00 3 FILMS - 2 SCOPE-COULEURS

1.00 - 18 ANS 3 FILMS - 2 EN COULEURS

● HORS-LA-LOI DE LA CASA GRANDE

● PLAISIRS DE PENELOPE

● 36 HEURES AVANT LE DEBARQUEMENT

● AGENT GORDON SE DECHAINE

● LES PLAYBOYS

● SEXY

CINEMA LE BIJOU 15, Chemin Ste-Foy, 522-7956

**CINEMA ST-ROMUALD**

37, rue de l'Église, St-Romuald 839-6553

● SYMPHONIE DES HEROS

● LE PIRATE DU ROI

**CINEMA DE PARIS**

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS ET PLUS SALLE CLIMATISEE

LA GRANDE EVASION EN COULEURS

GINA LOLOBRIGIDA SEAN CONNERY RALPH RICHARDSON LA FEMME DE PAILLE

STEVE JAMES RICHARD MCGUEN GARNER ATTENBOROUGH

**CINEMA LIDO**

14 ANS

AUTANT EN EMPORTE LE VENT

CLARK GABLE VIVEN LEIGH

LESLEIE HOWARD OLIVA DEHAVILLAND

**DERNIERES SEMAINES!**

11e SEM.

TOUTE LA VÉRITÉ SUR LE BONHEUR CONJUGAL...

18 ANS

LE MIRACLE DE L'AMOUR

AUSSI: COPLAN SAUVE SA PEAU

PROCHAINEMENT: "LE MIRACLE DE L'AMOUR" (2e partie)

**LES CINÉMAS ODEON**

Meilleure actrice POUR TOUS

BARBRA STREISAND

VERSION FRANÇAISE

**FUNNY GIRL**

2e SEM.

2e GRAND FILM "RAZZIA AU F.B.I." EN COULEURS

FRONTENAC

DU PONT & BOUL. CHAREST INF. 579-9745

STATIONNEMENT INTERIEUR

Parc-Auto Paquet & Laliberté

## Prolongement de l'exil de Miki Théodorakis

ATHENES (AFP) — On apprend de bonne source à Athènes que le musicien et compositeur Miki Théodorakis vient de se voir signifier une prolongation d'une année de sa mise en résidence surveillée dans un village de la Peloponèse.

M. Théodorakis, qui est "exilé", depuis le coup d'état militaire de 1967, dans le petit village de Zatonua avec sa femme et ses deux enfants, avait jusqu'ici été soumis à des mesures "d'éloignement" renouvelées de six mois en six mois.

## Funérailles de Kosma

PARIS (AFP) — Les obsèques du compositeur hongrois Joseph Kosma se sont déroulées au cimetière de Montmartre, en présence de nombreux amis et admirateurs, parmi lesquels le comédien Jean-Louis Barrault, le musicien Jean Wiener, l'écrivain et cinéaste André Gillois et le réalisateur Roger Kahane.

Kosma, qui est mort à l'âge de 64 ans, était né à Budapest. Installé à Paris depuis 1933, il a composé les partitions de la plupart des films de Jacques Prévert, Jean Renoir et Marcel Carné, dont "Les enfants du paradis" et "La grande illusion". Sa popularité était due surtout à ses chansons, dont la plus célèbre est "Les feuilles mortes".



Sharon Tate

Roman Polanski

## La carrière de Polanski

NEW YORK (d'après AFP) — Roman Polanski, le producteur polonais, dont la jeune femme, Sharon Tate, 26 ans, qui était enceinte de huit mois et demi a été assassinée dans la nuit de vendredi à samedi dans leur luxueuse villa du quartier résidentiel de Bel Air à Los Angeles, est arrivé dimanche à Los Angeles. Il devait regagner Los Angeles dans le courant de la semaine pour y attendre au côté de Sharon Tate la naissance de leur enfant.

35 ans, les cheveux châtain, Roman Polanski interprète le 20 janvier 1968. Né à Paris de parents polonais, il avait néanmoins vécu en Pologne sous le régime nazi et très tôt déclaré son goût pour le théâtre et le cinéma. Il commença ses études dans ces domaines dans les écoles d'art dramatique de Cracovie pour les poursuivre à l'École de cinéma d'Etat de Lodz.

Son premier film, tourné d'ail-

leurs à cette dernière école lui valut un premier prix, au Festival de Venise. Il s'agit du "Couteau dans l'eau" qui lui obtint immédiatement le soutien financier d'une compagnie cinématographique britannique. Son deuxième film "Repulsion" fait déjà ressortir le goût du jeune producteur pour le fantastique qui sera la veine qu'il exploitera désormais.

"Cul-de-sac", "Le bal des vampires", "Rosemary's Baby" seront tous du même genre, mêlant le vie quotidien avec le fantastique, la légende, le fait divers. Il utilise au mieux les sujets qu'il trouve dans des nouvelles pour les centrer dans un climat, une atmosphère où ses acteurs devront se dépasser, pour tenir leur rôle qui les présente toujours à la limite de la folie, pris dans des situations où le cauchemar se mêle à la réalité. "Rosemary's Baby", avec Mia Farrow, le dernier en date de ses grands films le fait connaître aux Etats-Unis et lui ou-

vre toutes grandes les portes d'Hollywood.

Il doit tourner deux films cette année pour la "Paramount" dont l'un, "The Donner Pass", un western fera entrer dans ce genre, un élément inédit: le cannibalisme. Ses héros pris dans une tempête de neige n'ont d'autre ressource pour survivre que se dévorer les uns les autres. L'autre doit être consacré au violoniste Paganini dont Polanski souligne qu'il était horriblement laid mais n'en était pas moins l'un des grands amoureux de son temps. Il rapporte souvent à propos de Paganini ce mot: "Quelqu'un a dit que son archet était guidé par le démon".

De lui-même, Roman Polanski souligne qu'il était né juif, a été élevé dans la religion catholique et qu'il est désormais athée et "citoyen du monde". Un monde qu'il voit avec son fantastique et son horreur latente.

## Les arts à Ste-Foy et Cap-Rouge

Le troisième Symposium annuel de peinture organisé par le Service des loisirs de Sainte-Foy a débuté dimanche, à la Maison Routhier, pour se poursuivre jusqu'au dix-sept de ce mois.

Ce symposium, qui s'adresse aux peintres amateurs de Sainte-Foy et aux artistes professionnels de toute la région de

Québec, a pour thème "Rythme". Ce rythme dont on dit "que tout s'accorde à le créer: le balancement, la répétition, le bruit, le recul, la cassure. Aujourd'hui, le rythme s'amplifie, grossit, s'étend vertigineusement: accélération, multiplication, pression: le rythme affolant s'est emparé des hommes, de la vie."

Un jury décernera des prix dans chacune des catégories. Le public est invité à la Maison Routhier, de 12h à 23h, pour apprécier le travail des artistes.

D'autre part, l'École normale Notre-Dame de Foy (à Cap-Rouge présente, les 13 et 14 août, une exposition intitulée "Terre des Arts" 1969. L'exposition est ouverte de 10h à 22h.

Toujours à l'École normale Notre-Dame de Foy, aura lieu demain un récital au cours duquel on pourra entendre Pierre Boutet, ténor, accompagné par Léopold Lemieux, et Hervé Lemay qui jouera des œuvres pour flûte traversière et oboïde, un nouvel instrument pratiquement connu ici.

## Des témoins célèbres

LONDRES (PA) — Richard Burton et Elizabeth Taylor ont rendu une politesse en jouant le rôle de témoin et dame d'honneur au mariage de Robert Wilson, 64 ans, adjoint personnel de Burton, avec Gladys Mills, 54 ans, directrice d'une boutique de New York.

Il y a cinq ans, M. Wilson, un Américain qui connaît Richard Burton depuis 20 ans, et travaille auprès de lui depuis 13 ans, était le témoin du comédien gallois lors du mariage de ce dernier avec Liz Taylor, à Montréal.

La cérémonie nuptiale de samedi dernier avait lieu à Caxton Hall, au centre de Londres.

Le grand réseau **Guida** et ses variétés '69' NOUVEAU SPÉCIAL TRADU SIMPSON. Distributeur: ADAMBERT POUQUET.

## VENTE, INSTALLATION ET NETTOYAGE

de brûleurs à l'huile. Fournaise genre pot. Ajustement de carburateurs. Huile à poêle. SERVICE 24 HRES POUR HUILE A FOURNAISE. EUG. DESROCHES FILS LTEE. 569 ouest, St-Vallier. 525-4946 — 525-4919

## EXPO-QUÉBEC

la 58<sup>e</sup> exposition provinciale 28 août - 7 septembre 1969



Procurez-vous vos billets-série MAINTENANT et méritiez-vous l'un de ces prix sensationnels!

- \*Une ruilante Mustang 1970 8 cyl.
- \*Une luxueuse garde-robe de \$1,000 pour Madame (Collaboration de J. B. Laliberté)
- \*Quatre (4) superbes autos-neige Moto-Ski de marque RCA
- \*Trois (3) télé-couleurs 25"

\$10,000 en prix



### Profitez des avantages exclusifs des billets-série:

- 10 billets valides pour le stationnement comme pour l'entrée.
- Valeur de \$2,50 pour \$2,00
- Une attribution chaque soir de l'Expo
- Chaque série vous donne dix chances de gagner un prix.

Les billets-série sont en vente jusqu'au 24 août seulement. Achez-les maintenant chez votre pharmacien habituel.

## Programmation du Festival de Venise

VENISE (AFP) — Voici la liste officielle des vingt-six films qui participeront, du 23 août au 7 septembre, au XXXVIII<sup>e</sup> Festival international d'art cinématographique de Venise.

— "Benito Cereno", de Serge Roulet, avec Ruy Guerra et Témour Diop, d'après le roman d'Herman Melville et des récits de voyages du capitaine Delano (France-couleur).

— "Cardillac", d'Edgar Reitz, avec Hans Christian Blech et Catana Cavetani, d'après le récit de E.T.A. Hoffmann (République Fédérale Allemande-couleur et blanc et noir).

— "C'est à Slava" (Honneur et gloire), de Hynek Bocan, avec Rudolf Hrusinaky, Karel Heger et Blanka Bohdanova (Tchécoslovaquie).

— "Children's Games" (Jeux d'enfants), de Walter Weibit, avec Michael Baseleon et Margaret Warnock (Etats-Unis).

— "Del Amor y Otras Soledades" (De l'amour et d'autres

sentiments), de Basilio M. Patino, avec Lucia Bose et Carlos Estrada (Espagne-couleur).

— "Dnevny Zvezdy" (Étoiles de jour), d'Igor Talankin, avec Alla Demidova et Alexei Popov, d'après les mémoires d'Olga Bergholtz (URSS-70MM couleur).

— "Dogadaj" (L'Événement), de Vatroslav Mimica, avec Pavle Vujisic et Srdan Mimica, d'après le récit d'Anton Tchekov (Yougoslavie-couleur).

— "Fadern" (Le père), de Alf Sjoberg, avec Georg Rydeberg et Gunnar Lindblom, d'après le drame d'August Strindberg (Suède-couleur).

— "Satyricon", de Federico Fellini, avec Martin Potter, Hiram Keller, Maz Bora, Capucine, Lucia Bose, librement inspiré du roman de Petrone (Italie-couleur).

— "La fiancée du pirate", de Nelly Kaplan, avec Bernadette Lafont et Georges Géret (France-couleur).

— "Genii" (Les diables), de Stefan Uher (Tchécoslovaquie-couleur).

— "Os Herdeiros" (Les héritiers), de Carlos Diegues, avec Sergio Cardoso et Odette Lara (Brésil-couleur).

— "Paulina s'en va", d'André Techine, avec Bulle Ogier, Michele Moretti, Laura Betti et Marie-France Pisier (France-couleur).

— "Porcile" (La porcherie), de Pier Paolo Pasolini, avec Pierre Clementi, Jean-Pierre Léaud, Anne Wiazemsky et Ugo Tognazzi (Italie-couleur).

— "La Primera Carraza al Machete" (La première charge au machete), de Manuel Octavio Gomez, avec Adolfo Llauro et Jose A. Rodriguez (Cuba).

— "Prologue" de Robin Spry, avec John Robb et Elaine Malus (Canada).

— "Shonen" (Le garçon), de Nagisa Oshima, avec Fumio Watanabe, Akiko Koyama et Tetsuo Abe (Japon-couleur).

— "Sierra Maestra", de Anselmo Giannarelli, avec Antonio Salinas, Carla Gravina et Fernando Birri (Italie).

— "Sirocco d'hiver", de Miklos Jancso, avec Jacques Charrier et Marina Vlady (France-Hongrie — scope-couleur).

— "Sujet dila Nebolsiogo Rasskaza" (Courte histoire d'un petit récit), de Serguei Youtkevitch, avec Marina Vlady (URSS-70mm couleur).

— "Sweet Hunters" (Doux chasseurs), de Ruy Guerra, avec Sterling Hayden et Susan Strasberg (Panama-couleur).

— "Sotto il segno Dello Scorpione" (Sous le signe du Scorpion), de Paolo et Vittorio Taviani, avec Gianmaria Volonte et Lucia Bose (Italie-couleur).

— "Tillint Teruel" (Zone interdite) de Pal Gabor, avec Gyorgy Banffy et Gyongyi Burros (Hongrie-scope).

— "Two Gentleman Sharing" (Deux messieurs en co-habitation), de Ted Kotcheff (Grande-Bretagne - couleur).

— "Yavar Mallku" de Jorge Sanjines, avec Marcellino Yanahuaya et Vicente Salinas (Bolivie).

— "Zaseda" (Le piège), de Zika Pavlovic, avec Milena Dravic et Ivica Vidovic (Yougoslavie).



Federico Fellini et quelques-uns de ses interprètes de "Satyricon".

## Et activités parallèles

VENISE (AFP) — en dehors des projections des vingt-six longs métrages représentant dix-sept pays, le programme du XXXVIII<sup>e</sup> Festival de Venise comprend:

— Une section intitulée "Tendances du cinéma italien 1969". Un communiqué de la direction du Festival précise que cette section est destinée à "témoigner de la particulière vitalité du cinéma italien" et "entend soutenir une série de films de jeunes, à leur premier ou au maximum à leur second film". Les projections seront faites au "Supercinema", inauguré à cette occasion. Elles seront suivies de débats avec les auteurs.

— Une section consacrée aux films expérimentaux, italiens et étrangers, "qui se distinguent par la recherche de nouveaux langages", seront projetés dans le cadre du XXVIII<sup>e</sup> Festival du documentaire, tous les après-midi, du 21 au 29 août.

— Comme les années précédentes, seront projetés, dans la "section information", les meilleurs films des autres festivals internationaux de la saison.

— Au cours du festival, seront organisées des "rencontres

avec l'auteur", à la fin de la projection des films invités.

— Une "table ronde sur le cinéma africain" est prévue. Ce sera la septième de ce genre depuis l'existence du festival.

— La section rétrospective comprendra une série de projections de films appartenant à la "période anglaise" d'Alfred Hitchcock.

— Comme tous les ans, se tiendra une exposition du livre et du périodique cinématographique.

— Une innovation, par rapport aux années précédentes: les projections se dérouleront également dans un cinéma de Mestre, afin de faire participer plus étroitement le public de Venise à la manifestation.

— Enfin, dans une déclaration à la presse, M. Ernesto Laura, directeur du Festival, a confirmé que cette année, contrairement aux années précédentes, aucun prix ne serait décerné, sauf un prix spécial attribué à un "maître du cinéma". Au cours des précédents festivals, ce prix avait été donné à Robert Bresson, à Karl Dreyer et à Jean Renoir. Cette année, c'est Luis Buñuel qui recevra le prix.

**REOUVERTURE** demain du grand restaurant Français-Italien

**La Réserve** 110 ouest, boulevard St-Cyrille

- Style original rustique
- Cuisine gastronomique raffinée

Ouvert tous les jours de 11h30 a.m. à 11h30 p.m. Le dimanche, de 5h. p.m. à 11h30 p.m.

Nouveau stationnement à côté du restaurant Pour réserver... téléphoner à 524-1864

## HORAIRE DE TÉLÉVISION

Comprenant également les postes transmis par câble

- (4) Québec CFCM-TV (3) Burlington WCAX-TV (10) Montréal CFTM-TV (5) Québec CKMI-TV (7) Sherbrooke CHLT-TV (12) Montréal CFCF-TV (11) Québec CBVT (8) Mt. Washington WMTW-TV (13) Trois-Rivières CKTM-TV
- De 6 P.M. jour de publication et horaire complet du lendemain. (c) Emission couleur

### LE MARDI 12 AOUT 1969

- P.M.
- 6.00 (3) World of Sports (5) Dateline (7) Troisième édition (8) Six O'Clock Movie: "Waikiki Wedding"
- (10) Télé-Méto (11) Tour à tour (12) Pulse (13) Nouvelles
- 6.15 (3) Weatherwise (11) Téléjournal (7) C'est mon opinion (7) Edition sportive (6.25) (11) Nouvelles régionales (3) Newstime
- 6.30 (13) Jeunesse d'aujourd'hui (11) Ici Québec (4) Panoramonde (5) After Six: "The Veils of Bagdad" (7) Sans cachotterie
- 6.45 (11) Aujourd'hui (4) Les Joyeux Naufragés (7) Ciné estival (10) Le 10 vous informe (7) Ciné estival (12) The Billy Graham Australia Crusade
- 7.30 (3) Lancer (8) The Mod Squad c (11) Cinéma du mardi "Le jeu de l'amour" (16) (4) (13) Le fugitif c (8.00) (5) The Liberache show c (12) Gomer Pyle U.S.M.C. c
- 8.30 (8) It Takes a Thief (13) (4) (10) Cré Basile (3) The Liberache Show c (12) Bewitched
- 9.00 (4) Bonne chance Mr. Lucky (5) Music hall c (7) (11) (13) Emission impossible c (10) Bonanza c (12) The John Davidson Show c
- 9.30 (3) The Doris Day Show c (4) Auto-suggestion (7) (11) (13) Moi et l'autre c (8) N.Y.P.D. c
- 10.00 (3) CBS News (10) Brigade criminelle c (8) The Dick Cavett Show c (4) Au nom de la loi (5) Man at the center (12) The Avengers (7) (11) (13) Chapeau melon et bottes de cuir c
- 10.30 (10) Le 10 vous informe c (4) Panoramonde
- 11.00 (3) (5) (8) (7) (11) (13) Téléjournal (12) (10) Nouvelles
- 11.05 (11) Nouvelles régionales (13) Bloc des nouvelles (7) Dernière édition
- 11.10 (11) Ici Québec
- 11.15 (10) Cinéma: "L'aimer est mon destin"
- 11.19 (5) Viewpoint (11) Ici Québec
- 11.25 (4) Heure exacte: "A 23 pas du mystère" (5) Editorial and late scores
- 11.30 (3) Late Show "Normandy Squadron" (8) The Joey Bishop Show (7) (11) Ciné-club "Mouchette"
- (13) Ciné-soir: "Ma sœur est du tonnerre" (5) After 11: "Crash Dive"
- 11.45 (12) The Outcasts
- A.M.
- 12.45 (10) Nouvelles 1.00 (4) Musique Marc Legrand 1.15 (13) (12) Nouvelles

### LE MERCREDI 13 AOUT 1969

- A.M.
- 7.00 (3) News c (8) News
- 7.45 (3) Morning Report (8) News
- 7.50 (3) Morning News (8.50) (3) Captain Kangaroo c (8) Farm and Home c (8.30) (8) King Kong (8.45) (10) 36-24-36 c (8.50) (4) Mair Legrand (8.55) (7) Première édition (9.00) (3) The Merv Griffin Show (8) Popeye (7) Ciné-matin "Le soleil se lèvera encore" (13) Colombine (4) Dessins animés (10) Metro-matin c
- 9.30 (4) Madame est servie c (8) Morning Movie "Four men and a Prayer" (13) Super-Car
- 10.00 (3) The Lucy Show c (10) Madame est servie c (13) Caméra 13 "Le vampire de Dusseldorf"
- 10.30 (3) The Beverly Hillbillies c (11) (7) (13) Ulysse et Oscar c (4) L'école du bonheur c (5) Friendly Giant
- 10.45 (4) Ciné-matinée: "Bandits de grands chemins" (5) Chez Hélène
- 11.00 (7) (11) (13) Le Canada en guerre (3) The Andy Griffith Show (10) Les 3 mousquetaires (5) Mr. Dress-up
- 11.15 (12) News
- 11.25 (5) Pick of the Week
- 11.30 (10) Zorro (3) The Dick Van Dyke Daytime Show (11) Cinéma "Gamins de Paris" (7) Les arpentés verts c (12) University of the air (8) Topper (13) Télé-matinée
- 11.35 (13) A vous la parole
- 11.55 (5) News
- P.M.
- 12.00 (3) Love of Life (7) Midi 7 en vacances (8) Bewitched (12) Romper Room (10) Première édition
- 12.05 (13) Les actualités (12.15) (4) L'actualité (10) L'école du bonheur (13) Les petites annonces
- 12.25 (3) News (12.28) (4) Editorial
- 12.30 (3) Search for Tomorrow c (4) De tout, de tous (7) Deuxième édition (8) That Girl c (10) Eternel amour c (12) Magic Tom c (13) Télé-matinée se poursuit
- 12.45 (7) C'est mon opinion (12.50) (7) Midi-sport (13) L'école du bonheur
- 1.00 (4) Palmars (7) Pêle-mêle c (3) One O'Clock Weather (8) Dream House (10) Voie de femmes c (12) Mariage Confidential (11) M. et Mme Détectives
- 1.05 (3) Across the Fence
- 1.15 (3) Channel 3 Presents
- 1.30 (4) Voie de femme (8) Let's Make a Deal c (11) La grande aventure (13) As the World Turns c (12) In town c (13) Les plus beaux films
- 2.00 (3) Love Is A Many Splendored Thing c (12) Peyton Place (5) Luncheon Date (8) The Newlywed Game c (10) Ciné-mercredi: "Le feu follet" (11) L'aubeur de la Licorne
- 2.30 (12) Perry's Probe (11) Qui, ou non (8) The Dating Game (5) Luncheon date (3) The Guiding Light c (4) Entre nous... en vacances
- 3.00 (3) The Secret Storm (8) General Hospital (11) (7) (13) Cinéma: "Le masque noir" (12) People in Conflict (5) Take Thirty
- 3.30 (3) (5) The Edge of Night c (10) One Life To Live c (12) Doctor's Diary
- 4.00 (10) Madame s'amuse (5) Gallipoli Gourmet (3) The Linkletter Show c (4) Hé, les gars! (12) Family Theatre: "Battle Cry" c (8) Dark Shadows (4.30) (3) Perry Mason (4) Fusée XL-3 c (10) La cabane à Midas (7) (11) (13) Piccolo (8) Gulligan's Island c (5) Moment of Truth
- 5.00 (11) Robin-Fusée c (3) The Adventures of Tom Sawyer c (4) La famille Stone (7) Agence très spéciales (8) The Dick Van Dyke Daytime Show (13) (10) Le 5 à 6
- 5.30 (11) Sur le chemin des géants (3) Have gun, will Travel (5) Belle, and Sebastian c (12) The Pierre Berton Show (4) Le 5 à 6 c (8) The 5.30 Report
- 6.00 (5) Dateline (8) Movie: "Silver Queen" (10) Télé-méto c (3) World of Sports c (12) Pulse (11) Tour à tour (13) Nouvelles (7) Troisième édition
- 6.15 (11) Téléjournal (3) Weatherwise (7) C'est mon opinion
- 6.20 (7) Edition sportive (6.25) (11) Nouvelles régionales (3) Newstime
- 6.30 (4) Panoramonde (11) Ici Québec (5) The Mothers-in-law c (7) Arrêtez... Écoutez... Regardez c (13) Votre spectacle: "Dix hommes pour l'enfer"
- 6.45 (11) (13) (7) Aujourd'hui
- 7.00 (4) Mon martien favori (3) News (5) The John Davidson Show c (7) La sœur volante c (12) The Billy Graham Australia Crusade c (10) Le 10 vous informe
- 7.30 (4) Les grandes productions: "Serenade" (11) Plein feu... L'aventure c (3) Tarzan (12) The Flying nun c (5) TBA (10) Les grandes productions: "La terre sans pardon" (7) Sur deux notes (8) Here Come the Brides c (12) Canadian Pro c (5) (7) (11) (13) Baseball c
- 8.30 (3) The Good Guys c (8) Red Sox Baseball c
- 9.00 (3) The Beverly Hillbillies c (9.30) (4) (10) Réa Giguère Illimité c (3) Green Acres c (10.00) (3) Hawaii five-o c

NOMINATIONS CHEZ ROTHMANS



Le très honorable L. S. St-Laurent, J. H. Devlin, W. Tennyson, R. St-Laurent. Le Conseil d'administration de la Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limited annonce les nominations suivantes.

L'actualité financière

Par Marcel BOUTIN, rédacteur financier — Si la dévaluation du franc français n'a pas affecté outre-mesure les valeurs transigées hier à la Bourse de New York, elle n'en a pas moins provoqué un ralentissement notable de l'activité, au point que le volume d'affaires est tombé à 6,880,000 actions, comparativement à 8,770,000 vendredi dernier alors que la nouvelle de la dévaluation avait été communiquée après la fermeture du marché.

Au dire des courtiers, la Bourse s'est relativement bien comportée face à cette mesure et il n'y a pas eu de véritable pression de ventes comme plusieurs s'y attendaient, à l'ouverture du marché. Il semble bien que la liste mobilière se soit plutôt affaiblie à la suite de l'abandon des acheteurs institutionnels — les fonds mutuels, les banques et les compagnies d'assurance — qui ont adopté une attitude d'extrême prudence devant le climat d'incertitude créé par la dévaluation du franc.

Aussi, le virement est-il tombé au plus bas niveau encore vu depuis le 29 août 1967 alors que 6,360,000 actions avaient été négociées. Il faut noter ici que cette année-là la marché fonctionnait sur une base de 5 1/2 heures par jour alors que selon l'horaire actuel, les séances boursières durent 4 1/2 heures.

La plupart des indicateurs boursiers se retrouvaient à la baisse en fermeture: la moyenne de 30 industrielles de Dow Jones s'inscrivait à 819,83, en recul de 4,63 points. Vendredi dernier, la moyenne DJ avait marqué une baisse de 1,81 point. De son côté, l'indice établi par la Bourse pour mesurer les fluctuations moyennes d'environ 1,200 stocks ordinaires a fléchi de \$0,26, une baisse plutôt modérée.

A noter cependant, le regain de vigueur des actions des mines d'or qui sont toujours sensibles aux changements apportés à la parité des monnaies. Les titres aurifères ont exercé un grand attrait auprès des spéculateurs, en ces temps d'incertitude monétaire. Lorsque la valeur des monnaies change, les mines d'or affichent habituellement des plus-values à la Bourse dans la perspective d'une réévaluation du prix du précieux métal.

Roan Selection Trust, une société qui produit du cuivre en Zambie, a vu la valeur de ses actions passer de 7 3/8 à 5 1/4. On sait que le président de la Zambie a annoncé son intention de s'emparer du contrôle des mines de cuivre dans ce pays. Cette nouvelle a également provoqué un repli des actions de l'American Metal Climax qui possède une participation de 43 pour cent dans Roan Selection Trust.

À la Bourse de Toronto, un mouvement de prises de bénéfices a mis fin à la hausse des mines d'or. Vendredi dernier, à la suite de la nouvelle de la dévaluation du franc, nouvelle communiquée environ une demi-heure avant la fermeture du marché, les titres aurifères avaient été l'objet d'une spéculation intense et leur moyenne avait marqué une hausse sans précédent dans l'histoire de la Bourse, un bond de 28,26 points. Hier, nombre de spéculateurs ont vendu une bonne partie des actions qu'ils avaient acquises en fin de séance vendredi, provoquant ainsi une baisse de 9,47 points à l'indice des mines d'or.

Selon les analystes, les dégagements notés hier, dans le secteur de l'or, reflétaient tout simplement l'absence de panique sur les marchés mobiliers face à la dévaluation du franc. Les Bourses de Montréal et de Toronto ont fléchi plutôt à cause d'un manque de soutien de la part des acheteurs que de toute pression induite des vendeurs.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. À noter que tous les cours ci-dessous représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture des marchés en fonds canadiens.

Table of exchange rates for various currencies including Germany, Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, Denmark, France, etc.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la PRESSE CANADIENNE) Bowater House, Knightsbridge, dividende de 13 cents l'action ordinaire, payable le 7 novembre, inscription le 29 septembre.

Ford-Canada, 50 cents l'action ordinaire, le 15 septembre, inscription le 15 août. Loblaw Co. Ltd., 9 1/2 cents l'action de classe A; 9 1/2 cents l'action de classe B; \$2,40 l'action privilégiée; tous payables le 1er septembre, inscription le 15 août. Loblaw Groceries Co. Ltd., 37 1/2 cents l'action de premier privilège de série A; \$1,50 l'action de second privilège; \$1,50 l'action ordinaire; tous le 1er septembre, inscription le 15 août. Penmans Ltd., \$1,50 l'action privilégiée à 6 pour cent, le 3 novembre, inscription le 3 octobre. Tru-Wall Concrete Forming Ltd., 4 cents l'action ordinaire, augmentation de 1 cent, le 25 août, inscription le 15 août.

Les marchés aux bestiaux

MONTREAL (PC) — Les échanges étaient actifs dans toutes les catégories lundi au marché des bestiaux de Montréal. Les prix étaient généralement stables et les arrivages un peu moins nombreux que la semaine dernière. Arrivages: 456 bêtes à cornes et 242 vaches. Aucun porc, ni ovins n'a été offert en vente. Les bouvillons de qualité moyenne se vendaient de \$29,75 à \$30,50, les communs de \$25 à \$29.

Nouvelles brèves

Canadien Pacifique On apprend dans les milieux financiers que le total des bénéfices par action ordinaire du chemin de fer Canadien Pacifique est demeuré sensiblement le même au cours de la première moitié de l'année; le gain a été de \$2,58 comparativement à \$2,57 pour la période correspondante de l'an dernier. Le revenu par action tient compte des bénéfices nets de Canadien Pacific Investments Ltd., la filiale d'investissements du chemin de fer.

Canadien Marconi Les résultats financiers de la Compagnie Canadien Marconi se sont nettement améliorés durant la première moitié de l'année dernière alors que cette entreprise a réalisé un bénéfice net de \$591,000. Aux termes de cet accord, le capital de l'Algèr sera détenu à 51% par la "Sonatrach" et à 49% par la "Globe". Cette dernière firme devra émettre le juillet 1970 mettre sur pied une douzaine d'équipes de géophysiciens en vue d'exécuter des travaux de recherches non seulement dans le domaine des hydrocarbures mais aussi dans celui de la prospection des autres substances minérales. Ces travaux débuteront dès cette année et s'étendront à l'ensemble du territoire algérien.

Dans le monde des affaires

Le président de la Laiterie Laval Limitée, M. Pierre Côté, a révélé au cours d'une entrevue à "Commerce" que son entreprise spécialisée dans les produits laitiers songe à diversifier la production en s'orientant vers la fabrication de nouveaux produits dérivés du lait comme les yogourts aux fruits par exemple... L'énergie produite et distribuée par l'Hydro-Québec correspond au travail que pourraient fournir 600 millions d'hommes travaillant 8 heures par jour à l'année longue... Il doit faire bon être cultivateurs ces temps-ci en regardant le bel état des récoltes, l'abondance des fruits et des légumes, et l'état des pâturages... Le Québec devra, comme les petits louveteaux, ouvrir les yeux et les oreilles au rapport que prépare présentement le gouvernement fédéral sur la situation de l'aéronautique au pays. On sait que la région de Montréal compte plusieurs entreprises intéressées à la construction d'avions ou de pièces d'avions ainsi qu'appareils de navigations aériennes et de contrôles au sol. Le rapport sera publié au début du printemps 1970... Les trains de minerai rouleront de nouveau dans la grande solitude du Québec-Labrador, Avec ceux des avions, ce sont les seuls bruits qui retiennent l'attention de l'homme en quête du bruit de son semblable. Il paraît que les chiffres sur les expéditions de minerai ne seront pas affectés largement par la grève, les réserves de minerai ayant été abondantes. C.T.

Fonds mutuels

Table listing various mutual funds with their respective performance metrics and descriptions.

Crédit Foncier Franco-Canadien

Advertisement for Crédit Foncier Franco-Canadien, featuring a large '8 1/2%' interest rate and details about 5-year obligations.

L'Entraide économique a bien accueilli le rapport Parizeau

Pour peu que le gouvernement provincial inscrive dans la loi, les recommandations du rapport Parizeau, le Québec franchira une étape décisive dans sa lutte entreprise pour assumer un contrôle plus significatif de son système financier.

Cette réaction de M. Jacques Gagnon, le président de la Fédération des caisses d'épargne et d'épargne économique du Québec, à la publication des grandes lignes du rapport, exprime la satisfaction d'un groupe qui lutte, depuis neuf ans, pour mettre en place dans tous les comtés de la province, un régime de capital à l'investissement qui se traduira, à toute fin que de droit, par un vaste réseau de sociétés régionales de financement.

"Nous savons depuis longtemps, a déclaré M. Gagnon, que le Québec, comme d'autres provinces du pays, a besoin de nouvelles institutions financières adaptées aux exigences d'une société en mouvement. Cela signifie pas que les banques ont rendu jusqu'ici des services négligeables. Bien au contraire. Mais il faut reconnaître qu'elles n'ont pas toujours été en mesure de répondre aux aspirations des régions rurales et que malgré leurs efforts, et il avait place pour de nouvelles responsabilités et de nouvelles sources d'épargne et de crédit. Aujourd'hui, nous sommes franchement heureux que le rapport Parizeau l'exprime clairement

et que le gouvernement du Québec comprenne qu'en mettant un terme à certains monopoles financiers, il prépare la voie à une toute nouvelle gamme de moyens et d'institutions aussi valables que dynamiques".

M. Gagnon a apprécié le fait que le rapport Parizeau indiquât la mise en place d'un système de contrôle des institutions de façon à protéger la sécurité des épargnants et la protection des consommateurs.

"Voilà, dit-il, qui va permettre aux caisses comme les nôtres de jouir de cette fameuse assurance-dépôt que le gouvernement fédéral offre aux banques à charte"

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal stock market data including various stock prices and indices.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data including various stock prices and indices.

Table of gold prices and other market indicators.

Advertisement for Crédit Foncier Franco-Canadien, featuring a large '8 1/2%' interest rate and details about 5-year obligations.

La Laurentienne a fait une offre aux actionnaires minoritaires de la Protection Universelle et de la Cie d'assurance du Club automobile

La Laurentienne et ses compagnies associées, qui contrôlent depuis peu la Compagnie d'assurance du Club automobile de Québec et la compagnie d'assurances générales la Protection Universelle, ont offert aux actionnaires minoritaires des deux compagnies concernées d'acheter les actions qu'ils détiennent.

L'offre est de \$900 pour les actions de la Compagnie d'assurance du Club automobile et de \$80 pour les actions de la Protection Universelle; la Laurentienne et ses compagnies associées détiennent 60 pour cent des actions de ces deux compagnies.

Les actionnaires ont jusqu'au 3 septembre pour considérer l'offre.

En plus de ces deux compagnies d'assurances générales, la Laurentienne contrôle l'ancienne filiale canadienne de la Paix de Paris, qui se nomme également La Paix au Canada.

Le président de La Laurentienne, M. Jean-Marie Poitras, a affirmé que le groupe qu'il dirige, même s'il est formé au point de départ de petites compagnies, pourra concurrencer les grosses compagnies générales avec l'échantillon de polices qu'il offre au public et la fusion de certains services dans le but de réduire les coûts d'administration.

"Il est moins onéreux pour nous, a dit M. Poitras, d'acheter une moyenne ou une petite compagnie d'assurances générales et de l'alimenter de suffisamment de capitaux de façon à ce qu'elle puisse prendre son essor que de développer, comme il l'a été possible un secteur général à la compagnie d'assurance sur la vie qu'est la Laurentienne".

Légère baisse du dollar canadien

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien était en baisse de 1-64 de cent et cotait 92 45-64 cents en devises américaines. Il était à 92 39-64 cents il y a une semaine.

Le livre sterling était en baisse de 11-16 de cent et cotait \$2,38 5-16.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était inchangé et cotait \$1,07 7-8 en devises canadiennes.

Le livre sterling était en baisse de 1 cent et cotait \$2,57.

Nous avons le vif regret d'annoncer le décès de M. André Leman, C.A.

président de Geoffrin, Robert & Gélinas Co.

Large advertisement for Fiducie Prêt et Revenu, featuring a large '8 1/2%' interest rate and details about deposits and loans.

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including sections for 'Cours transmis par la Presse Canadienne', 'Cours fournis par la Presse Associée et Distrib. par la Presse Canadienne', and 'Mines hors liste'.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including sections for 'Cours fournis par la Presse Associée et Distrib. par la Presse Canadienne', 'Tendance des marchés', 'Cours moyens à Montréal', 'Cours moyens à Toronto', 'Cours moyens à New York', and 'Obligations étrangères'.

Advertisement for 'Les marchés des produits agricoles' (Agricultural Markets) featuring a portrait of M. L. P. Fournier and text about agricultural products and market trends.

Advertisement for 'Nomination à la Société des Pâtes et Papiers St-Félien Limitée' (Nomination to the St-Félien Paper and Pulp Company), listing directors and company information.

Advertisement for 'NOTAIRES' (Notaries) listing various notary firms and their contact information, including Baillargeon, Carrier & Laforce, Demers, Coriveau, Demers, Croft & Auger, etc.





432 QUARTIER MONTCALM

ST-CYRILLE chambre-boudoir, lavabo, tapis, poêle, réfrigérateur, balcon, 524-6140, qu-2

433 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE
CHAMBRES-BUDOIRS, modernes, entièrement renouées, réfrigérateur, cuisinière, chauffage, pour dame, 524-8233, qu-2

434 QUARTIER ST-ROCH
POLE réfrigérateur, armoires, eau chaude, etc., 515 semaine, 527-9257, qu-2

435 QUARTIER ST-SAUVEUR
GRANDE chambre, entrée seule, pension, 415 semaine, 524-9094, qu-2

436 CHARLESBOURG
GRANDE chambre, propre, tranquille, cuisine, réfrigérateur, 524-0000, qu-2

437 SILLERY
CHAMBRE, permis cuisine, près Université, centre d'achat, 683-9778, qu-2

438 STE-FOY
BELLES chambres, permis cuisine, près centre d'achat, université, 683-9778, qu-2

439 MAISONS A VENDRE
PRES école normale Laval, accès cuisine, salon, entrée 6 et 7 heures, 527-8887, qu-2

444 CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour jeune homme, pres. centre industriel, 625-2992, qu-20

445 MAISONS A LOUER
SECTION DE DUPELX
STE-FOY, centre résidentiel, 447 rue Chabon à l'arrière du Château Bonne Entente, section de duplex, 7 pièces, 2 salles de bain, septembre, 686-0494, qu-23

446 QUARTIER MONTCALM MAISONS SEULES
RUE LAURIER
PRES des Plaines, possibilité de revenu, grande maison, 3 chambres, 2 salles de bain, 524-8233, qu-2

447 ST-SACREMENT
ATTIANTYVANT collé, 5 pièces, pres. centre d'achat, 524-8233, qu-2

448 PENSIONS POUR ENFANTS
PRENDANTS enfants de 5 à 12 ans, autres, 8 ans d'expérience, 523-8211, qu-14

449 MAISONS A VENDRE
460 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS SEULES
RUE ST-ANNE, 16 pièces, acompte, 527-8102, qu-2

450 QUARTIER CHAMPLAIN MAISONS A REVENUS
ST-PAUL-APOTRE
PRES de l'avenue, maison 8 pièces, 4 chambres à coucher, salle manger, 524-8233, qu-2

451 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 6 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

452 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

453 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

454 CHAMBRES ET PENSIONS
PENSIONNAT La Menzies, 66 à 68, 524-8233, qu-2

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS

MAISON de chambres, face hôpital St-François, revenu brut \$8,300, meuble à son goût, 625-0818, 527-0208, qu-12

464 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

465 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

466 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

467 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

468 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

469 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

470 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

471 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

472 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

473 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENUS
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

472 CHARLESBOURG MAISONS SEULES OCCASION

GRAND 5 pièces, salle jeux, pres. école impeccable, Nicole Desjardins, 625-0407, Claude Chailleur, courtier, 625-9644, qu-12

473 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

474 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

475 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

476 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

477 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

478 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

479 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

480 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

481 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

482 CHARLESBOURG MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROCH, 4 logements, 7 pièces, construction 1961 en partiel, entrée, balcon, 524-8233, qu-2

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENUS

ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

476 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

477 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

478 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

479 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

480 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

481 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

482 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

483 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

484 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

485 RIVE-SUD MAISONS SEULES
HYPOTHEQUE 7%
ST-ROUALD, 2 logements, \$14,000 Royer, courtiers 837-8611, Carré, qu-10

478 STE-FOY MAISONS SEULES

REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

479 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

480 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

481 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

482 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

483 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

484 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

485 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

486 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

487 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

488 STE-FOY MAISONS SEULES
REVENU POSSIBLE ACCROISSEMENT DES VALEURS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

479 STE-FOY MAISONS A REVENUS

COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

480 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

481 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

482 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

483 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

484 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

485 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

486 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

487 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

488 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

489 STE-FOY MAISONS A REVENUS
COMMUNIQUEZ avec André Garozzo pour obtenir un rendez-vous afin de bénéficier concrètement sur place de la qualité de la construction de la maison, de ses équipements, de l'appoint de ses décorations, de ses équipements de 4 à 50 logements, 524-8233, qu-12

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

481 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

482 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

483 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

484 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

485 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

486 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

487 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

488 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

489 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

490 BANLIEUE MAISONS SEULES
TRANSFERT, maison seule, 5 pièces, 1150 par mois, 524-8233, qu-12

LES ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL
"La place des marchés"
LES ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL
"La place des marchés"
LES ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL
"La place des marchés"

Le bridge contract
DEUX ABSENTS !
"Si alors qu'il y a à une certaine suite un danger que les adversaires obtiennent d'affilée deux levées, un petit chelem dans ces conditions représente une aventure téméraire. Qui tenterait alors d'obtenir un petit chelem alors que deux se trouvent chez les adversaires ?"
"Si ne s'agit pas d'un contrat sacrificiel, seule une mésestante entre les partenaires peut représenter une explication. Vous pouvez même être qu'une telle aventure ne peut se produire que chez des partenaires d'occasion ? Pour vous démontrer qu'une telle aventure peut arriver même à de grands champions, observez la main suivante qui était la dernière du match qui opposait le Brésil et l'Italie au cours de la dernière compétition pour le championnat universel des équipes de dames."
"En S. Forquet - Garozzo pour l'Italie."
NORD
R 9 7 6
R V 10 8 6 5 4
R 5
néant
OUEST EST
A 5 4 A D V 10 8
R 7 2 A 10 9 4
R 7 2 A 6
SUD
néant
A 3
R 6 3
A R D V 10 9 5 3
OUEST NORD EST SUD
1 1 1 A 2 S (1)
2 2 2 A 10 9 4
3 3 3 A 10 9 4
4 4 4 A 10 9 4
5 5 5 A 10 9 4
6 6 6 A 10 9 4
7 7 7 A 10 9 4
8 8 8 A 10 9 4
9 9 9 A 10 9 4
10 10 10 A 10 9 4
11 11 11 A 10 9 4
12 12 12 A 10 9 4
13 13 13 A 10 9 4
14 14 14 A 10 9 4
15 15 15 A 10 9 4
16 16 16 A 10 9 4
17 17 17 A 10 9 4
18 18 18 A 10 9 4
19 19 19 A 10 9 4
20 20 20 A 10 9 4

480 BANLIEUE MAISONS SEULES

GIFFARD, avenue Gaspard, maison jumelle, vendre un des propriétaires, 663-3140.
REAUPT, 40 rue Juchereau, magnifique bungalow terrain paysager, prix très bas, 420-8878.
ORSAINVILLE, Rue des Epaveurs, maison 25 x 41 1/2 chambres à coucher, 420-8878.

481 BANLIEUE MAISONS A REVENUS

25 x 45, 2 LOGEMENTS, intérieur rénové, 111,000, terrain 150 x 200, 567-1100.
LORETTEVILLE, 2 logements de 4 pièces, prix d'habitat, aussi 2 logements, 420-8878.
GIFFARD, grand projet, 3 logements, grand service par bureau de conciergerie, 420-8878.

482 NON CLASSIFIEES MAISONS SEULES

REAUPT, 10 pièces, style espagnol, garage double, échange, 420-8878.
LES SAULNES, 3 pièces, moderne, construction, 420-8878.
CAUSE, départ, 4 chambres, 2 salles de bain, 420-8878.

483 CHALETS A LOUER

VACANCES familiales, 3 et 6 personnes, 420-8878.
ST-CHRISTINE, magnifique propriété, 420-8878.
LA MALBAIE, Manoir Falaises, 420-8878.

484 CHALETS A VENDRE

CHALET habitable à l'année, meublé, 420-8878.
CHALET à vendre, 420-8878.
CHALET d'été, 420-8878.

485 LOGEMENTS DEMANDES

ETUDIANT cherche chambre avec demi pension, 420-8878.
RECHERCHE 4-12 pièces, 420-8878.

486 LOGEMENTS A PARTAGER

LOGEMENTS à partager, 420-8878.

487 MAISONS A REVENUS

REVENU \$2,080. SOCIÉTÉ DE FIDUCIE DU QUÉBEC, COURTIER FIDUCIAIRE.

488 MAISONS A REVENUS

LORETTEVILLE. PRÉS IMPOSÉS SEULES. 3 LOGEMENTS, 4 pièces, près école, 420-8878.

489 MAISONS DEMANDES

RECHERCHE 4-12 pièces, 420-8878.

490 MAISONS DEMANDES

RECHERCHE 4-12 pièces, 420-8878.

491 MAISONS DEMANDES

RECHERCHE 4-12 pièces, 420-8878.

492 MAISONS DEMANDES

RECHERCHE 4-12 pièces, 420-8878.

493 MAISONS DEMANDES

RECHERCHE 4-12 pièces, 420-8878.

494 MAISONS DEMANDES

RECHERCHE 4-12 pièces, 420-8878.

495 MAISONS DEMANDES

RECHERCHE 4-12 pièces, 420-8878.

COMMERCES ET INDUSTRIE

530 COMMERCES A VENDRE. GARAGE, STATION, MAISON. STE-ANNE de Beauport, grand terrain, 663-3140.

531 BUREAUX A LOUER. 511 TURNBULL, 700 pds de bureau, 420-8878.

532 ENTREPRISES A LOUER. 01' vendé, entrepôt, bureaux, 420-8878.

533 LOCAUX A LOUER. A vendre ou à louer, bon poste commercial, 420-8878.

534 COMMERCES A VENDRE. OPPORTUNITÉ. TABAGIE moderne, bon chiffre d'affaires, 420-8878.

535 COMMERCES A VENDRE. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

536 COMMERCES A VENDRE. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

537 COMMERCES A VENDRE. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

538 COMMERCES A VENDRE. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

530 COMMERCES A VENDRE. STE-THERÈSE-Laval, aubaine, 88,000. Restaurant en opération, 12 mois plus, 420-8878.

531 COMMERCES A LOUER. ST-SACRAMENT, 700 Marquette - Bourg, 420-8878.

532 COMMERCES A LOUER. CENTRE de Québec, adjectif à bureaux, 420-8878.

533 COMMERCES A LOUER. EXCELLENTS REPAS SERVIS. RUE St-Paul, près bureau, restaurant, 420-8878.

534 COMMERCES A LOUER. RIVE-Sud, chalet moderne, bien situé, 420-8878.

535 COMMERCES A LOUER. GARAGE, STATION, MAISON. STE-ANNE de Beauport, grand terrain, 663-3140.

536 COMMERCES A LOUER. OPPORTUNITÉ. TABAGIE moderne, bon chiffre d'affaires, 420-8878.

537 COMMERCES A LOUER. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

538 COMMERCES A LOUER. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

539 COMMERCES A LOUER. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

530 COMMERCES A VENDRE. GARAGE, STATION, MAISON. STE-ANNE de Beauport, grand terrain, 663-3140.

531 COMMERCES A LOUER. ST-SACRAMENT, 700 Marquette - Bourg, 420-8878.

532 COMMERCES A LOUER. CENTRE de Québec, adjectif à bureaux, 420-8878.

533 COMMERCES A LOUER. EXCELLENTS REPAS SERVIS. RUE St-Paul, près bureau, restaurant, 420-8878.

534 COMMERCES A LOUER. RIVE-Sud, chalet moderne, bien situé, 420-8878.

535 COMMERCES A LOUER. GARAGE, STATION, MAISON. STE-ANNE de Beauport, grand terrain, 663-3140.

536 COMMERCES A LOUER. OPPORTUNITÉ. TABAGIE moderne, bon chiffre d'affaires, 420-8878.

537 COMMERCES A LOUER. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

538 COMMERCES A LOUER. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

539 COMMERCES A LOUER. OPPORTUNITÉ. BANLIEUE, épicerie-boucherie, 420-8878.

Garantie - GM OK - GW. 1966 VOLKSWAGEN 1963 RENAULT. De luxe, radio. \$795 \$195. 1966 VIVA 1965 VAUXHALL. Coach. \$795 \$495. 1968 EPIC 1967 SIMCA. De luxe, aut. rad. \$1,495 \$595.

ROGER BARRE Automobiles Ltd. Centre de l'auto et camions usagés. Chevrolet - Oldsmobile - Epic. 1095 de la Canadière, Tél.: 529-3331.

580 TERRAINS DEMANDES. COMPACT à disposition, achat toutes années de terrains, 420-8878.

581 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

582 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

583 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

584 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

585 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

586 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

587 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

588 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

589 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

590 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

591 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

592 TERRAINS A VENDRE. CHATEAU-RICH. 14 MILLER, Québec, 1-3 mille bou Ste-Anne, 420-8878.

777 EN SPECIAL CETTE SEMAINE PARISIENNE 1966. VA8, DECAPOTABLE, SIEGES QUARTS, TRANSMISSION AU PLANCHER, TRES BON ETAT. LAVALI VOLKSWAGEN LTD. 777 Ouest Boul. Charest 683-4451. NOTRE SERVICE FAIT NOTRE ORGUEIL.

UN SERVICE UNIQUE DANS UN ACHAT ET LA VENTE D'IMMEUBLES. Economisez temps et argent. Achetez - Vendez votre propriété PAS D'AGENT - PAS DE COMMISSION. La Banque Immobilière Ent. Tel.: 653-7678. 2860, Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, Québec 10. "Conservez cette annonce, elle vous sera utile"

# Les Libanais accusent les Israéliens d'avoir bombardé au napalm

(D'après AFP, PA et UPI) — L'aviation israélienne a, pour la première fois, bombardé le territoire libanais, hier.

Pour sa part, le gouvernement libanais a confirmé le raid par l'armée de l'air israélienne et dénombré sept morts, dont 4 civils et 10 blessés. On précise que parmi les morts se trouve une femme, morte brûlée par le napalm.

D'ailleurs, cette allégation de la part du gouvernement libanais et des forces de libération de la Palestine selon laquelle les forces israéliennes ont utilisé le napalm, fait l'objet principal de la lettre de protestation adressée par le gouvernement libanais au Conseil de sécurité des Nations unies.

"Au nom de son gouvernement, le chargé d'affaires du Liban a adressé au Conseil de sécurité hier soir une lettre protestant contre l'attaque de localités libanaises par des forces aériennes israéliennes utilisant des bombes au napalm et aux roquettes.

Cette lettre ne contient toutefois pas de demande de réunion du Conseil de sécurité.

"Nous n'avons pas bombardé le Liban, mais les commandos palestiniens se trouvant en territoire libanais, ont-ils ajouté dans les milieux israéliens. Il s'agit de quelque 800 commandos dispersés dans sept camps à proximité des villages libanais de la région du Hermon, à l'est de la rivière Hashtabani."

On a souligné en Israël que les autorités libanaises avaient réussi pendant plusieurs mois à contrôler les commandos palestiniens se trouvant sur leurs territoires. Mais la demande de Nasser de rendre actif le front de l'Est avait eu au cours des dernières semaines, ses répercussions au Liban.

Les commandos y étaient devenus beaucoup plus actifs, ont-ils affirmé.

"Ce n'est qu'après le 21e attentat, commis à partir du territoire libanais depuis un peu plus d'un mois, que nous avons décidé d'agir".

2604 et d'une capacité de trois cent millions de pieds cubes par an. Il a coûté 16 millions de dollars, dont des Etats-Unis.

Les journaux israéliens ont souligné que les Etats arabes avaient tenté de détourner les eaux du Jourdain, pour porter atteinte à l'économie israélienne.

TORTURE  
D'autre part, le gouvernement israélien a rejeté les allégations

de monde arabe selon lesquelles Israël exécuterait ou torturerait des civils en territoire jordanien et égyptien occupés.

Ces affirmations sont sans aucun fondement et relèvent du fantastique, affirme le porte-parole du ministère de la Défense d'Israël, M. Amon Lev.

Israël est depuis hier sans radio et sans télévision à la suite d'une grève de trois jours décidée par 10,000 techniciens qui revendiquent une nouvelle échelle de salaires.

Seuls les bulletins d'information sont transmis. Les programmes arabes et ceux destinés à l'étranger ne sont pas toutefois affectés par cette grève.

Les communications internationales par radio-télégramme et par télex sont interrompues, à l'exception des services gouvernementaux et de presse.

M. Yossef Almog, ministre du Travail, reprend ce matin ses entretiens avec les "révisistes" en vue de trouver un compromis.

M. Yossef Almog, ministre du Travail, reprend ce matin ses entretiens avec les "révisistes" en vue de trouver un compromis.

## CARRIERES et PROFESSIONS

**ESTIMATEUR**  
demandé  
Chauffage et ventilation.  
Avantages sociaux.  
S'adresser à:  
**F. LAGANIERE**  
Tel.: 529-3351

**POSSIBILITES ILLIMITES**  
pour jeune homme  
Maison de prêts  
Programme bien organisé avec buts bien définis. A la fin du stage d'entraînement vous êtes nommé gerant de succursale. Membre respecté d'une équipe de direction, vous avez une responsabilité vitale dans l'expansion de la compagnie. Avancement, sécurité, excellent salaire avec augmentations selon le mérite, avantages sociaux usuels, instruction secondaire requise.

**ASSISTANT-DIRECTEUR GENERAL**  
demandé  
Jeune avocat ou diplômé en relations industrielles de préférence.  
Sera responsable des négociations de conventions collectives pour le compte d'une association patronale. Adresser curriculum vitae en écrivant à:  
**DEPT 2528, LE SOLEIL**

**REPRESENTANT**  
pour la ville de Québec  
Jeune homme intelligent, ambitieux, dynamique et bilingue, plus de 25 ans, possédant aptitudes en électricité. Un poste intéressant dans la vente et service au sein d'une Compagnie progressant rapidement. Excellent salaire, boni de rendement, voiture fournie, dépenses compensées, bénéfices marginaux usuels. S'adresser à:  
**BRISK SANITATION LTD.**  
8760, 8e Avenue - Montréal 455

**SECRETAIRE-COMPTABLE**  
Fille demandée avec expérience, de préférence.  
Toute demande sera tenue confidentielle.  
Bureau situé à Ville de Vanier.  
Pour entrevue, téléphoner entre 10h et 12h. a.m., à  
**683-1541, extension 4**

**HOUSEHOLD FINANCE CORP.**  
375 Dorchester sud  
487 boul. Charest est  
910 St-Jean  
1066, 3e Avenue  
Centre d'achat La Conardière  
Centre d'achat Ste-Foy  
15 St-Louis, Lévis

**DIRECTEUR GENERAL**  
Pour hôpital général de 33 lits avec équipement moderne situé à Shawinigan, P. Qué.  
Rémunération en conformité avec l'échelle de salaire établie par le Service de l'Assurance-Hospitalisation du Québec, d'après la compétence et l'expérience.  
Communiquer par écrit, donnant tous les détails des études et de l'expérience à:  
**M. J.-A. BROOKS**  
Président  
Joyce Memorial Hospital  
C.P. 698  
Shawinigan, P. Qué.

**LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE LA BAIE DES CHALEURS**  
DEMANDE LES SERVICES DE  
**PRINCIPAUX ADJOINTS A L'EDUCATION PERMANENTE**  
FONCTION: Sous la responsabilité du directeur de l'Éducation permanente et des principaux des écoles polyvalentes, participer à l'organisation et à la supervision des cours organisés à l'intention des adultes.  
QUALIFICATIONS: A) Être détenteur d'un brevet d'enseignement. B) Avoir acquis cinq ans d'expérience dans l'enseignement au niveau secondaire auprès de la clientèle régulière et des adultes. C) Posséder une formation professionnelle permettant de superviser les cours de métiers offerts aux adultes.  
TRAITEMENT: A déterminer selon les qualifications et l'expérience en regard de l'emploi sollicité.  
Les candidats intéressés devront faire parvenir leur demande avant le 22 août à:  
**P. Maurice Arsenault, Directeur général,**  
Commission Scolaire Régionale de la Baie des Chaleurs,  
C.P. 330, Carleton, Cité Bonaventure, P.Q.

**Bureau des Ecoles Protestantes du Québec Métropolitain**  
demande pour septembre 1969 un  
**PROFESSEUR D'ECOLE MATERNELLE**  
PARFAITEMENT BILINGUE  
Cette ouverture est survenue par suite d'une démission inattendue.  
Demander une formule d'emploi par écrit à l'adresse suivante:  
**Le Directeur,**  
945 ave Belvédère, Québec 6.  
Veuillez S.V.P. ne pas téléphoner.

**STENODACTYLO BILINGUE**  
demandée  
Comme secrétaire du secrétaire-trésorier. 5 ans d'expérience, avec connaissance de la tenue de livres.  
Salaire de base: \$450 par mois.  
Endroit: Ville de Gagnon, comté de Manicouagan, P.Q.  
Coût de la vie peu dispendieux. Bureau moderne. Conditions de travail avantageuses. Bénéfices marginaux, etc.  
S.v.p. faire parvenir demande, incluant curriculum vitae, à l'attention de:  
**M. Marcel Bouchard, secrétaire-trésorier,**  
C.P. 460, Gagnon,  
Tél.: 418 - 532-6303 - 04  
Les demandes seront considérées jusqu'au 18 août 1969 inclusivement.

**Jeune Fille**  
demandée  
Copier divers documents à la machine à écrire et effectuer du travail général de bureau. Parler et écrire correctement le français et l'anglais. Aucune expérience n'est exigée. Cependant la candidate devra avoir de l'initiative et l'esprit d'équipe. Semaine de 5 jours. Bénéfices sociaux.  
**Ecrire à Dépt 2530 Le Soleil**

**PITNEY-BOWES DU CANADA LIMITEE**  
recherche  
**VENDEUR**  
25 à 40 ans  
Dû à une expansion rapide, possibilité d'avancer à **Candidats dynamiques**. Hommes mariés — belle personnalité — bilingues expérience de vente préférable mais non essentielle. Nous offrons: salaire, commissions, boni, plan de pension, assurance-groupe et participation aux profits.  
**REVENU ANNUEL DANS LES 5 CHIFFRES**  
APPLICATIONS ACCEPTÉES JUSQU'AU 15 AOUT  
POUR RENDEZ-VOUS  
**RAYMOND PARE, GERANT — 653-7211**

**CROSSLEY KARASTAN CARPETS**  
Représentant demandé  
Pour satisfaire à notre expansion dans la province de Québec, nous requérons les services d'un jeune homme compétent dans la vente de tapis. Le territoire sera Québec et le Lac-St-Jean.  
Rémunération à discuter  
Pour entrevue, communiquez  
mardi le 12 août avec  
**M. Roger Talbot, gérant des ventes**  
ou  
**M. Raoul Fournier, gérant général**  
au **MOTEL DES LAURENTIDES**  
350 boul. Ste-Anne  
Québec, Tél.: 663-7881

**DIRECTEUR DES PROGRAMMES DE LANGUES**  
SECRETARIAT D'ETAT  
Fonction publique du Canada  
**LE MINISTERE**  
TRAITEMENT: environ \$24,000  
A été chargé de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes relatifs à la politique du gouvernement sur les langues officielles.  
**LE POSTE**  
Exige les services d'un fonctionnaire supérieur qui dirigera l'une des quatre directions responsables des programmes du ministère concernant les langues officielles. Voici les principales fonctions:  
— diriger la rédaction de documents qui reflèteront les positions prises par le gouvernement fédéral et qui seront utilisés lors de consultations et de discussions fédérales-provinciales sur les langues officielles;  
— diriger la préparation d'accords avec les provinces relativement aux langues officielles, et administrer ces accords;  
— planifier, élaborer, proposer et mettre en œuvre des programmes de coopération avec les autorités provinciales et d'autres organismes intéressés à des programmes de langues.  
**LE FONCTIONNAIRE SUPERIEUR**  
Ses antécédents professionnels doivent faire foi de ses réussites dans le domaine de la gestion de programmes et il doit être titulaire d'un diplôme universitaire. Son aptitude à communiquer efficacement, de vive voix et par écrit, ainsi que son sens aigu de la représentativité lui permettant d'établir et de maintenir des contacts fructueux avec les représentants officiels des organismes fédéraux, provinciaux et autres.  
La connaissance des deux langues officielles est essentielle.  
Veuillez adresser, à titre confidentiel et le plus tôt possible, vos demandes d'emploi ou de renseignements à:  
**M. Y. LEMIEUX**  
PROGRAMME DE LA DIRECTION  
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA, OTTAWA 4 (ONTARIO)  
TELEPHONE: 613 - 996-2580 — CONCOURS: 69-8015

**LE CENTRE HOSPITALIER DE L'UNIVERSITE LAVAL**  
requiert les services d'un  
**TRAVAILLEUR SOCIAL PROFESSIONNEL**

**DIRECTEURS GENERAUX DE REGION**  
MINISTERE DES POSTES  
Fonction publique du Canada  
**TRAITEMENT: ENVIRON \$28,000**  
**LE MINISTERE**  
Etudie activement tous les systèmes et l'exploitation postale afin d'améliorer le service aux usagers et de diminuer les frais. On a établi une nouvelle organisation et on étudie la possibilité de faire du Ministère une Société de la Couronne.  
**LES POSTES**  
On a besoin de deux hauts fonctionnaires d'exécution pour gérer et diriger l'exploitation dans les régions de l'Ontario et du Québec. Chaque région comprend quelque 17,000 employés répartis dans environ 1,800 différents endroits. Les recettes de la région de l'Ontario sont de l'ordre de \$150 millions par année et les dépenses d'environ \$100 millions.  
Les principales responsabilités seront les suivantes:  
— améliorer l'organisation régionale et coordonner le travail des districts postaux et des services d'exploitation, comme le transport, la productivité, la commercialisation, le contrôle financier et l'administration du personnel.  
— travailler au début en collaboration directe avec un directeur-conseil des projets visant l'application de la nouvelle organisation régionale et la mise en œuvre de recommandations expressives qui découlent des études de l'équipe spéciale.  
— apporter des améliorations immédiates au service et des réductions de frais, mettre à l'essai les recommandations des experts et faire des améliorations immédiates aux systèmes de gestion et de contrôle administratif.  
**LES FONCTIONNAIRES D'EXECUTION**  
Doivent avoir de préférence un diplôme universitaire. Les candidats choisis doivent avoir une longue expérience de la gestion générale et une expérience particulière des procédés de fabrication ou de distribution. Une bonne connaissance des principes et pratiques de gestion est liée à l'imagination et l'aptitude nécessaires pour élaborer et mettre en vigueur de nouvelles politiques et des systèmes pour l'amélioration de la gestion, sont des qualités importantes. Une bonne connaissance des deux langues officielles est souhaitable. Cette connaissance est essentielle pour le poste de Directeur de la région du Québec.  
Les demandes ou les questions doivent être adressées confidentiellement et le plus tôt possible à:  
**M. J. W. ELLIOTT, PROGRAMME DE LA DIRECTION, COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA 4 (ONTARIO), TELEPHONE: 613 - 992-6310.**  
Prière d'indiquer les numéros de dossier: 69-8016 et 8017

**Le Liban ne peut nier sa responsabilité**  
HAIFA (AFP) — "Le Liban ne peut pas nier sa responsabilité tant que des groupes de terroristes opèrent à partir de son territoire et utilisent le Liban comme base pour mener des attaques contre Israël", a déclaré aujourd'hui Mme Golda Meir, premier ministre israélien, au cours d'une assemblée à Haïfa.  
"Le raid aérien d'hier était dirigé contre ces installations terroristes au Liban", a ajouté le premier ministre.  
Commentant ensuite les relations franco-israéliennes, Mme Golda Meir a déclaré: "Israël attend avec patience une amélioration des relations entre les deux pays. Cependant, nous considérons les faits, et, tant que les avions que nous avons payés restent sur des pistes françaises, ils ne sont pas à nous. Nous ne constatons donc aucun changement dans la politique française à l'égard d'Israël".

- 621 AUTOS DEMANDEES**  
ACHETONS, autos, argent comptant, Cadillac Autos, 401, 1ère Avenue, 529-1323  
ACHETONS, vendons, échangeons, autos, meubles, toutes marques, Autorama, 588 D'Estimaville, 661-9204  
HITDON Autos, véhicules tous modèles, 1400 Dorchester, coin l'Espinau, 523-4166
- 630 CAMIONS A VENDRE**  
CAMIONS G.M.C. 1-2 à 5 tonnes, 1964 à 1967, Carrier Autos Parts Inc. Tel.: 812-1110, 600-5281  
2 CAMIONS à vendre, plate-forme, 1964, bon état, prix discutables, 872-9406  
CAMION 3 tonnes, Fargo, parfait, 661-6124  
DODGE 3-4 tonnes, 1960, mécanique parfaite, 810, 4165, 1ère Ave, 810-1818
- 640 ACCESSOIRES D'AUTOS ET CAMIONS**  
CARRIER Auto Parts Inc., Pintendre, pièces, usages, autos, camions, 837-4778  
RADIO'S d'autos, neufs, toutes marques, au plus bas prix, 683-3332  
SPECIALISTES pare-chocs et grilles d'Automobiles usagées et reconstruites, assortiment complet d'auto et pièces, récente modèles, Edgar Couture, 14, 3e Avenue, 324-7791  
MAURICE Potier, pièces neuves, usagées, 380, 1re Avenue, 529-0609  
ACHETERAIS bon pickup, de M.G.B. Tel.: 837-7220
- 644 SERVICE AUTOMOBILE**  
VOLKSWAGEN  
VENTE réparation, service, mult. Jox, Laboue, Automobiles, 34 Dorchester, 529-8001  
SPECIALITES, ressorts, bushing, dix roues, Bosch Auto Spring Inc., 31 Route Secours, Lévis, 837-3734  
G.M. GIGUERE Auto, vente, réparation, 5011, 1re Avenue, 529-3324  
FORD ouvrage électricien, mécanicien experts, pièces authentiques, W. Martin, Lévis, Rond-Point Lévis, 837-8801  
RESSORTS d'automobile, Alphonse Bonneau, 145, 1er Ave, 529-0661  
MAURICE Potier, pièces neuves, usagées, 380, 1re Avenue, 529-0661  
LUDGER Ferland Ent., parties d'auto, modèles neuves, usagées, vitres, 1er Ave, 524-2520
- 656 GARAGES-STATIONNEMENT A LOUER**  
DE Bernier, garage privé à louer, Tel.: 522-5222, 961-4381  
GARAGE à louer, 1,200 pieds carrés, Boul. Charest Ouest, 842-3181  
**657 GARAGES-STATIONNEMENT DEMANDES**  
LOUERAIS garage, alentours Châteauc, Frontenac, Tel.: 322-3838
- 658 GARAGES A VENDRE**  
GARAGE de démolition, en opération, terme facile, Case Postale 192, Lévis, 522-5222  
**663 MACHINERIE A VENDRE**  
2 CHENILLES avec pompe, cause accident, affaire, Tel.: 682-8929  
JOHN Deere, camion 4 tonnes, tracteur, chargeuse Gravelly, \$2,500, 661-3172  
JOHN Deere 440, tracteur, 2000 lb, cylindre pompe, 528-5861  
CONCASSEUR 25 x 36, primaire, 10 x 36, camion avec pompe, tracteur, D-machine à souder, Flaco, boîte d'acier pour camion etc., 961-4196
- 666 ROULOTTES**  
CONFIEZ à des experts la réparation de votre roulotte (camping Trailer), installation de l'équipement, système électrique, lumière et frigo, Cam-Car Trailer Sales, 660 Graham Bell, Ste-Foy, 683-2228  
TENTE-roulotte, 14 et 16 pieds à louer, 1200, 2e et 3e, 549 et 550 par semaine, Tel.: 872-2504  
CLAUDE Vachon location roulettes Ent., 561 des Platanes, Gravelly, 626-5382  
REPOSITAIRE, roulettes, 8' et 10' 1/2, day, neuves et usagées, Vente, location, service, Garage André Bélanger, 3267, Boul. Hamel, 464, 527-0745  
ROULOTTE démonstrateur, 1969, 14, 12, 10, 22, 26, 28, 32, 36, 40, Centre Mobile Elite Inc., Place Fleur de Lys, 529-8514  
ROULOTTE neuve, 6 personnes, 6' 6", réfrigérateur, spécial, \$1,695, Centre Mobile Elite Inc., Place Fleur de Lys, 529-8514  
ROULOTTE Corsair, 1967, 19 pieds, Jour, 832-4152, Appelez sur semaine  
ARHARD Remillard Ltee, le plus important vendeur de roulettes au Québec, Nouvelle adresse: 230 Boul. Hamel, Route 2, Dalhousie, 527-9878  
YACHT 19 pieds, cruzeur en fibre de verre, modèle 1969, moteur 200 H.P., 12000 milles, superbe commodité, 12 places et deux, 34 Dorchester, 828-9031  
TENTE-roulotte, 1969, modèles variés, avec le confort, 2788 Boul. Laurier, coin Place Laurier, 683-0608  
GLENDETTTE, roulotte 8' 6" pieds, 4 personnes, équipement complet, état neuf, 822-1805  
ROULOTTE à louer, accommodation 6 personnes, Tel.: 625-7000  
TENTES-roulettes neuves et usagées, modèles 1969 à liquider, finance si désiré, 681-8741  
CHEVROLET Camper, V-8, 1968, équipée au complet, état neuf, prix \$4,500, 421, 9e Rue Est  
ROULOTTE 18 pieds L'Isle, 1968, Tel.: 829-7015  
TENTES General, 1961, chauffée, électrique à vendre, 804-537-7015  
ROULOTTE Grande Safari, 18', canot 14 pieds, parfait, état, 824-1274  
ROULOTTE 40 pieds, pour chaudière, roulotte 17 pieds, camping, 837-3844  
ROULOTTE fabrication domestique, 15 pieds, 4 personnes, \$1,000, 849-3548, 4000 à louer, 400-1111  
ROULOTTE mobile, moteur V8 autonome, 6 personnes, excellente condition, 632-2147
- 669 YACHTS-MOTEURS**  
PONANT, Canot, Moth, 4.4, 4.8, Voliers neufs, fibre verre, conception, promotion, 10-30, 883-2306  
2 YACHTS Crusier, 1969, 30 pieds, équipés, Case Postale 192, Lévis  
BEAU choix de yachts, neufs et usagés, Rouveau, 700, 2220, 2e Collège, 529-3711  
ECHANGEAIS bateau fibre glass, 18 pieds, moteur 25 forces, pour chaudière, terrain, jour 872-0878  
RON Cruiser, confortable 28, \$8,000, conditions acceptées, Guy Lavolette, 327, 060  
CRUISER 24', 6 cylindres, Gray-Marine, pour deux, \$1,200, 324-7274  
BATEAU 15-12 mts, fibre verre, moteur 75 forces, couverture et tout, tout, excellente condition, 632-3265  
BATEAU d'été, 14 pieds, prix mo, 622-1912

# Le franc dévalué favorisera les prix agricoles français; Pompidou doit juguler l'opposition de gaullistes dissidents

PARIS (AFP-Reuter-UPI) — Les effets, à court et à long terme, de la dévaluation du franc commencent maintenant à se préciser: tandis que les prix agricoles français seront diminués de 11,1% pour cette année et l'an prochain, dans l'immédiat, le gouvernement français doit faire face au mécontentement des syndicats, d'une faction de gaullistes et à une campagne, menée par le parti communiste.

Car, nul ne le conteste, c'est bien d'un "pas en arrière" dans la voie de la vie communautaire qu'il s'agit; le marché commun agricole, pendant deux ans, va se trouver partiellement suspendu par le fait qu'un de ses membres ne pratique pas les prix communs.

L'étalement des répercussions de la dévaluation décidé ce matin s'effectuera en trois étapes:

1) — Pour la campagne 1969-70 les prix des produits agricoles français seront inférieurs de 11,1% pour cent aux prix communs européens.

2) — Avant la fin de cette campagne 1969-70, les six dixième prendre des décisions sur

les différents produits concernés par les organisations de marchés. Ces décisions devront tenir compte du relèvement des prix français vers le niveau des prix européens, en évitant cependant d'encourager la surproduction, d'encourager les prix à la consommation ou de désavantager les autres producteurs européens.

3) — Avant la fin de 1971-72 le niveau des prix français devra être en tout état de cause égal à celui des prix appliqués dans les Etats membres.

Les mesures à prendre avant la fin de la campagne 1969-70 feront l'objet de propositions que la commission devra soumettre au conseil avant le 30 novembre prochain.

En constatant avec regret la suspension partielle du marché commun agricole, M. Jacques Duhamel, ministre français de l'Agriculture a déclaré: "Cela prouve surtout que, dans le domaine monétaire l'unification de l'Europe est en retard par rapport au chemin parcouru dans cet accident, se trouvait en commun agricole, victime de le-domaine agricole. Le marché avance. Raisons de plus pour s'efforcer d'atteindre bientôt l'unification monétaire."

Cette baisse de 11,1% dans les prix agricoles français pourra éventuellement favoriser la France pour ses ventes de blés à l'étranger. Ainsi le Japon vient de lancer une commande pour quelque 10,500,000 boisseaux de blés et on indique dans les milieux agricoles que la France a toutes les chances de remporter la commande.

### MECONTENTEMENT

C'est pour des raisons qui sont loin de se rejoindre que les syndicats et un certain nombre de gaullistes manifestent une assez vive opposition à la décision du gouvernement de dévaluer.

Pour les syndicats, si leur semble que la dévaluation est faite aux dépens des travail-

leurs qui perdront, à cause des hausses prévisibles de prix, les avantages déjà acquis au chapitre des augmentations de salaires.

Pour les gaullistes orthodoxes par ailleurs la dévaluation signifie que M. Pompidou a trahi les principes gaullistes qu'il s'était engagé à défendre.

### RENCONTRE

Devant le mécontentement des syndicats, le gouvernement, sans attendre d'avoir mis au point son plan social et économique, reçoit dès aujourd'hui les représentants syndicaux.

### GAULLISTES DISSIDENTS

Dans les milieux gaullistes, l'unanimité est loin d'être faite sur la décision du gouvernement.

Des dirigeants de l'URD, (L'Union pour la Défense de la République) ont dû prendre contacts avec des gaullistes mécontents pour les inviter à modérer

leurs critiques contre le gouvernement.

Les pacificateurs envoyés par M. Pompidou auprès de ces gaullistes intransigeants ont essayé d'éviter que ne se produise un règlement de compte public, le mois prochain au congrès de l'URD, entre les gaullistes dissidents et les forces qui appuient M. Pompidou.

Ce dernier par ailleurs n'a rien fait qui puisse apaiser la

colère des dissidents en déclarant hier qu'il était convaincu depuis le mois de juillet 1968 que le général de Gaulle avait tort de refuser la dévaluation du franc.

M. Pompidou a ajouté que malgré les bonnes conditions techniques dans lesquelles vient de se faire la dévaluation, la situation pour une telle opération était meilleure l'an dernier.

Le parti communiste est parti en guerre aujourd'hui contre le gouvernement. A la première page du journal du parti "L'Humanité", un communiqué invite les travailleurs à lutter pour la préservation de leur pouvoir d'achat.

Selon le communiqué de l'Humanité, le gouvernement aurait pu éviter la dévaluation par des

mesures énergiques contre le développement de la production.

Selon le parti communiste, la dévaluation représente un effort du grand capital pour reprendre aux travailleurs ce qu'ils ont gagné au printemps de 1968 dans les négociations avec le gouvernement, à la suite des grèves massives de mai et juin.

## James Shannon ne veut pas être un prêtre clandestin

SANTA FE, N.M. (UPI) — James P. Shannon, le plus haut dignitaire catholique à quitter l'Église pour se marier, a déclaré hier qu'il ne deviendrait pas un prêtre clandestin.

Shannon, âgé de 48 ans, qui a quitté les ordres après 23 ans pour épouser une divorcée de 50 ans, a dit qu'il assumerait discrètement son nouveau rôle d'époux et de professeur de collège.

"Je n'ai pas l'intention de me faire la critique de l'Église", de dire Shannon au cours d'une simple conversation dans sa nouvelle résidence.

"Je me suis toujours opposé à ceux qui deviennent des instruments de désunion dans l'Église à cause d'une décision privée comme celle de mon mariage", de dire l'ancien évêque aux yeux bleus et aux cheveux d'un blond roux. "Je n'ai pas le désir de devenir une autre source de désunion."

La nouvelle de son mariage à celle qui portait le nom de Ruth C. Wilkinson, qui s'était déjà mariée trois fois, a été révélée dimanche alors que le couple retournait au Nouveau-Mexique pour s'installer dans une résidence près du collège St. John, où Shannon enseignera et où il occupera le poste de vice-président.

### EXCOMMUNICATION OFFICIELLE

Des sources vaticanes ont révélé que Shannon a été officiellement excommunié à cause de son mariage, mais l'ancien évêque auxiliaire de l'archidiocèse catholique de Minneapolis - St. Paul a fait un commentaire sur une déclaration qu'il a faite au

New York Times, déclaration dans laquelle il reconnaissait son mariage.

"Je n'ai pas l'intention de quitter l'Église catholique", de dire Shannon dans cette déclaration. "Elle est mon foyer spirituel. Je l'aime profondément et j'y ai travaillé de mon mieux comme prêtre pendant 23 ans."

Shannon, qui a démissionné comme évêque le 23 novembre dernier et qui a eu en mai dernier une vive controverse avec le pape Paul VI à propos de la position de l'Église sur la régulation des naissances, deviendra vice-président du collège St. John, une institution non confessionnelle, le 1er septembre.

Shannon a ajouté qu'il connaissait son épouse depuis des années mais que son mariage avait été une "décision récente". Mme Shannon était divorcée de son troisième mari, qui est décédé depuis.

"J'ai envoyé une longue lettre au Saint-Père au cours de la dernière semaine pour lui expliquer ma position", de dire Shannon.

Il a dit que sa décision de se marier n'avait rien à voir avec sa démission du 23 novembre dernier ou avec son échange de correspondance avec le pape sur la régulation des naissances.

### CANADA

FRONTIERE DE QUEBEC DISTRICT DE QUEBEC NO: 204-F

COUR SUPERIEURE (EN MATIERE DE FAILLITE) Dans l'affaire de faillite de: ROBERT SIMARD, failli affaires sous les noms et raison sociale de "ROBERT SIMARD COUVRE PLANCHERS ENRS" à St. Christophe-Cochon, Québec et "ENRIETTE CLOUETIER" 369 rue Bayard, Québec.

AVIS est par les présentes donné que ROBERT SIMARD a fait une cession de ses biens le 4ème jour d'août 1969 et que la première assemblée des créanciers sera tenue à Québec, le 21ème jour d'août 1969 à 10h30 heures de l'avant-midi au bureau de Monsieur Marcel Gaudin, le Séquestre Officiel en le Palais de Justice, Québec, ce 8ème jour d'août 1969.

RENE LEFAIVRE & ALBERT VERROEULST SYNDICS

Bureaux de: LEFAIVRE, VERROEULST & DELWAIDE, 56, rue St-Pierre, Québec (2) 119 rue, rue Rasme, Chicoutimi.

### avis offres/demandes

#### AVIS PUBLIC

1.-Qu'à une séance du Conseil de la Ville de Québec, tenue le 11 août 1969 les règlements suivants ont été lus pour la première fois:

No 1754 - concernant le gouvernement intérieur du Conseil (remise au dépôt de garantie aux soumissionnaires).

2.-Qu'il peut être pris connaissance desdits règlements au bureau du soussigné durant les heures de bureau. Québec, ce 7 août 1969.

Le Greffier de la Ville, Pierre-F. COTE, avocat.

### Hydro-Québec

#### APPEL D'OFFRES

DMY-69-10193 pour 10h30 a. m. heure de Montréal le mardi 26 août 1969 Région Montmorency SERVICES D'EQUIPES POUR LA CONSTRUCTION ET L'ENTRETIEN DE LIGNES DE DISTRIBUTION

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a. m. à 4h45 p. m. à l'endroit suivant:

Direction des Contrats Bureau no 809 HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester Montréal 128, Qué. Canada

Un dépôt de QUARANTE MILLE DOLLARS (\$40,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission. Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosécétaires B. LACASSE - W. E. JOHNSON Montréal, le 7 août 1969

## CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

### APPEL D'OFFRES POUR LA CONSTRUCTION D'UN PASSAGE SOUTERRAIN SUR LA ROUTE TRANSCANADIENNE, AU MILE 55.14 DE LA SUBDIVISION DE MONTMAGNY, SAINT-JEAN-PORT-JOLI, P.Q.

Les soumissions cachetées, adressées à Monsieur R.J. Hansen, Ingénieur en chef, Chemins de fer Nationaux du Canada, dans l'enveloppe-réponse annexée, seront reçues jusqu'à midi, heure avancée de l'Est, le mercredi 27 août 1969.

Les plans et devis, les directives aux soumissionnaires, les formules de contrat et de soumission seront fournis sur demande moyennant dépôt d'un chèque visé de cinquante dollars (\$50) à l'ordre de la Compagnie des Chemins de fer Nationaux du Canada. Ce dépôt sera rendu aux intéressés lorsqu'ils auront renvoyé les documents en bon état. On peut se procurer les plans et devis, les directives aux soumissionnaires et les formules de contrat et de soumission à compter du 12 août 1969, à la Salle des Plans - Service du Génie, 14e étage, Siège social du CN, 935 ouest, rue Loguechêtière, Montréal, P.Q., et au Bureau de l'Ingénieur du Secteur, 1er étage, 25, Place du Marché Champlain, Québec, P.Q.

Pour renseignements complémentaires, téléphoner à 514-877-4595. La Compagnie se réserve le droit de rejeter toute offre, si basse soit-elle.

Bureau de l'Ingénieur en chef, Chemins de fer Nationaux du Canada, Montréal, P.Q.

## Appel d'offres

### MINISTRE DE LA VOIRIE

#### Projet 1241-69 -

Revêtement en béton bitumineux d'une section de la route No 2, dans la paroisse et le village de Saint-Charles-de-Groindines, comté de Portneuf. Longueur de 4.68 milles. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Charlevoix, Montmorency et Portneuf. Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$10,000 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$3,000.00. Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 21 août, 1969.

#### Projet 3249-69 -

Revêtement en béton bitumineux de divers chemins, dans les cantons de Thetford, partie sud et Leeds, comté de Mégantic. Longueur de 3.11 milles. Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac et Mégantic. Un versement de \$10,000 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$3,000.00. Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.a.e.), jeudi le 21 août, 1969. Pour ces projets les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre Eddy MONETTE, Ing.

## Hydro-Québec

### APPEL D'OFFRES

GEP-69-10195 pour 10h30 a. m. heure de Montréal le mardi 2 septembre 1969 Poste Gamelin (Comté de Hull) FOURNITURE D'UN SYSTEME DE TELECOMMANDE ET DE TELEMESURE

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de \$25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement de 8h30 a. m. à 4h45 p. m. à l'endroit suivant:

Direction des Contrats Bureau no 809 HYDRO-QUEBEC 75 ouest, boul. Dorchester Montréal 128, Qué. Canada

### AVIS PUBLIC

#### FOYER D'HEBERGEMENT POUR VIEILLARDS SEPTILES

La Corporation du Foyer d'Hebergement demande des soumissions pour l'aménagement du Foyer d'Hebergement de Septiles. Les documents de soumission sont disponibles au bureau de G. S. TURCOTE & ASSOCIES INC. 429 Avenue Brochu, Sept-Îles, contre un dépôt de trente dollars (\$30.00). Vingt-cinq dollars (\$25.00) seront remboursés au soumissionnaire s'il remet les documents en bon état dans 30 jours qui suivent l'expiration des soumissions.

Les soumissions, formales et une copie dans des enveloppes cachetées et adressées au bureau de G. S. TURCOTE & ASSOCIES INC. 429 Avenue Brochu, Sept-Îles, Québec, jusqu'à 16h00, heures locales, le 27 août 1969. Seuls les soumissionnaires ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec ont le droit de soumissionner.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Les cosécétaires B. LACASSE - W. E. JOHNSON Montréal, le 7 août 1969.

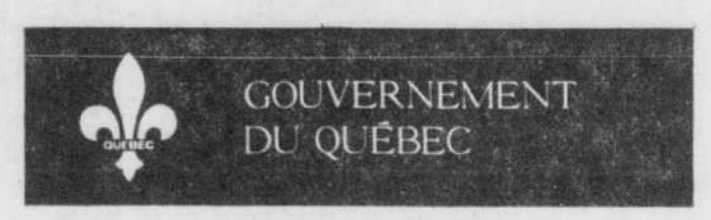
## Avis public

### LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES

1.- La Commission des Affaires municipales tiendra une audience publique, mardi le 19 août 1969, à 10.30 heures du matin, en la salle des Comités du Parlement.

2.- A cette audience, la Commission des Affaires municipales entendra toute personne, organisme ou association désireuse de faire connaître son opinion sur l'avant-projet de loi sur la Communauté urbaine de Québec.

3.- Toute personne intéressée pourra assister à cette audience publique.



## Faites carrière dans la Fonction publique du Québec

### PROFESSIONS

DIRECTEUR DE LA RECHERCHE - Traitement initial pouvant atteindre \$22,000 selon la compétence. Direction générale des pêcheries, Ministère de l'Industrie et du Commerce; poste à Québec.

Diriger et coordonner les services de biologie, de technologie industrielle et de pêche expérimentale; concevoir et exécuter des programmes de recherche sur l'utilisation, la transformation et la mise en marché des ressources de la mer; participer à la définition des politiques du ministère en matière de pêche maritime.

### AGENT DE LA GESTION DU PERSONNEL

Traitement initial pouvant atteindre \$16,120 selon la compétence. Divers ministères; postes à Québec.

Recrutement, sélection, classification, formation du personnel et relations de travail.

Diplômé universitaire et plusieurs années d'expérience reliée à la fonction. Une expérience notoire et une compétence reconnue dans la gestion du personnel peuvent suppléer exceptionnellement à l'absence de diplôme universitaire.

Les candidatures des diplômés universitaires n'ayant que peu d'expérience seront aussi considérées pour des postes au niveau de leur compétence.

Concours 69P-2100. Échéance de l'inscription: 15 août 1969 au plus tard.

### ANALYSTE EN INFORMATIQUE

Traitement initial pouvant atteindre \$16,120 selon la compétence. Divers ministères; postes à Québec et Montréal.

Étude et analyse de projets à soumettre au traitement par ordinateur.

Diplômé universitaire ou formation secondaire avec expérience pertinente de l'analyse et de la programmation.

Concours 69P-2108. Échéance de l'inscription: 15 août 1969 au plus tard.

### CONSEILLERS INDUSTRIELS

Traitement initial pouvant atteindre \$13,700 selon la compétence; possibilité de carrière jusqu'à \$16,000. Ministère de l'Industrie et du Commerce; postes à Montréal.

Travailler à l'implantation et à l'expansion industrielle à l'échelle sectorielle. Renseigner les industries sur les nouvelles techniques de fabrication et les mesures d'assistance gouvernementales disponibles. Préparer les analyses de marché requises.

Il y a aussi plusieurs postes de délégués à pourvoir dans diverses régions du Québec. Les titulaires contribueront à la croissance et au développement d'industries nouvelles ou existantes.

Diplômé universitaire en sciences de l'administration, en économique ou en génie avec plusieurs années d'expérience reliées à la tâche. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine du développement industriel peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

Concours 69S-2102. Échéance de l'inscription: 15 août 1969 au plus tard.

### PROJET 0231-69 -

Les soumissionnaires voudront bien prendre note que les entreprises ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Champlain, Lavolette, Maskinongé, Saint-Maurice, Trois-Rivières, Arthabaska, Bagot, Nicolet, Drummond, Richelieu, Saint-Hyacinthe et Yamaska sont éligibles à soumissionner pour le projet de revêtement en béton bitumineux sur une section de la rue de la Station, dans la municipalité de La Visitation-de-la-Pointe-du-Lac, comté de Saint-Maurice, sur une longueur de 1.33 mille, contrairement à l'appel d'offres publié le 16 juillet 1969. Un versement de \$10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires. Chèque visé ou cautionnement de soumission exigé: \$1,700.00. Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h. a. e.), jeudi le 14 août, 1969. Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au Ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Le Sous-ministre, Eddy Monette, ing.



### Qualités requises:

Licence ou maîtrise en sciences commerciales; OU baccalauréat en commerce et au moins 2 années d'expérience professionnelle; OU membre d'une association reconnue de comptables professionnels.

Concours 69P-2103. Échéance de l'inscription: 15 août 1969 au plus tard.

### BIOLOGISTES

Traitement initial pouvant atteindre \$12,610 selon la compétence. Ministère de l'Industrie et du Commerce; postes à Québec.

Recherches et travaux d'analyse sur la faune marine, plus particulièrement sur les groupes suivants: zooplancton, poissons pélagiques, mollusques commerciaux et population du homard.

Diplômé universitaire en biologie au niveau de la maîtrise ou du doctorat et, de préférence, quelques années d'expérience dans un de ces secteurs d'activités.

Concours 69P-2113. Échéance de l'inscription: 18 août 1969.

## Appel d'offres

### Service général des achats

Pour obtenir la documentation nécessaire à la présentation de soumissions pour les projets ci-après décrits, écrivez ou téléphonez au:

Service Général des Achats, Bureau des Appels d'Offres, Hôtel du Gouvernement, Québec, Tél.: 693-5438

IMPORTANT: Identifiez toujours le projet qui vous intéresse par son numéro de code et sa description, que ce soit par écrit ou au téléphone.

Table with 3 columns: Projets, Description, Livraison

Table listing projects: 4709 Pupitres en noyer, 4710 Ameublement de bureaux (noyer), 4711 Chaises et fauteuils de bureaux (acier), 4712 Classeurs et armoires en acier

LE DIRECTEUR GENERAL PAUL BRISSETTE, ING.





## La mode d'automne en mouvement

avec **William Frohman**

Mohair hollandais en tête, pour la réalisation de ces charmants modèles, tout feu, tout flamme, pour la saison prochaine.

- |   |        |
|---|--------|
| a) Plaid ceinturé sous le buste. Garni lapin.<br>Brun/tan/gris/noir/blanc. 7 à 15 ans.        | 99.99  |
| b) Modèle enrichi de renard norvégien.<br>Vert bouteille, or antique. 7 à 15 ans.             | 149.99 |
| c) Costume à double boutonnage. Martingale au dos.<br>Vert bouteille, or antique. 7 à 15 ans. | 89.99  |
| d) Modèle tailleur avec lapelles.<br>Vert bouteille, or antique. 7 à 15 ans.                  | 84.99  |

Paquet, manteaux pour dames, rayon 4, deuxième étage.  
AUSSI À PLACE LAURIER 804

# Paquet

UTILISEZ NOTRE PLAN MISE-DE-COTE MOYENNANT ACOMPTE, AVEC LIVRAISON A LA DATE DESIREE.



# La Roumanie poursuit l'escalade de l'indépendance

BUCAREST (d'après UPI, AFP) — M. Nicolas Ceausescu a été réélu à l'unanimité secrétaire général du Parti communiste roumain, aujourd'hui au cours du 10e congrès de ce parti. Les membres du congrès ont donné un vibrant appui à la politique de libéralisation intérieure et extérieure du président Ceausescu.

L'un des membres du PC roumain, M. Dimitri Popesc, a d'ailleurs affirmé que sa nation continuera de développer dans un mouvement irréversible d'indépendance, une approche particulière du communisme et ce, malgré l'opposition de l'Union soviétique.

Dans cette lignée de pensée, le congrès a approuvé aujourd'hui une politique étrangère assurant

le développement des relations avec tous les pays socialistes, mais aussi la coexistence pacifique avec les pays non communistes.

La résolution finale du congrès concerne entre autres le Comecon, recommandant le renforcement des échanges commerciaux entre pays mem-

bres du Pacte de Varsovie, mais dit "non" à l'intégration économique par la création d'organismes supra-nationaux.

La résolution finale tranche sur plusieurs autres points:

— Défense: Toute l'attention doit être accordée au renforcement des capacités de défense du pays, à l'équipement de l'ar-

mée et à sa préparation à la lutte, ainsi qu'au développement de la collaboration avec les armées du Pacte de Varsovie et des autres pays socialistes, "afin de pouvoir répondre, à n'importe quel moment, à une agression impérialiste".

— Querelle du monde communiste: Il faut multiplier les efforts pour mettre fin aux diver-

gences existant au sein du mouvement communiste international, par le dialogue - léninisme. Les rencontres entre dirigeants de partis et d'Etat doivent être multipliées dans ce but. Chaque parti socialiste doit être libre de décider seul de son sort sans subir aucune pression de l'extérieur.

— Réhabilitations: Le congrès approuve les décisions prises en ce sens par le plénum d'avril 1968 "contre les abus et les illégalités du passé". Il charge le nouveau comité central de faire en sorte que la "légalité socialiste soit désormais respectée pour que "pareilles choses ne se répètent plus jamais".

— Statuts: Tous les membres

du parti doivent pouvoir exposer librement leur opinion et critiquer ce qu'ils considèrent comme négatif. Il faut faire en sorte que les meilleurs citoyens roumains puissent adhérer au parti.

— Situation internationale: Les Américains doivent se retirer du Vietnam et l'affaire du Moyen-Orient doit être réglée

sur la base de la résolution du Conseil de sécurité de novembre 1967.

— Sécurité européenne: Le congrès se prononce pour des rencontres inter-Etats, pour la liquidation des bases militaires implantées sur des territoires étrangers et le démantèlement simultané de l'OTAN et du Pacte de Varsovie.

## Borodkine a quitté Belgrade

BELGRADE (AFP) — Le colonel d'aviation Marvyn Borodkine, attaché militaire américain mis en cause dans une affaire d'atteinte à la sûreté de l'Etat en Yougoslavie, a quitté Belgrade.

Son secrétariat précise aujourd'hui qu'il est "en congé" et qu'on ignore s'il est en Yougoslavie ou aux Etats-Unis. Le téléphone du domicile du colonel ne répond pas. Selon ses collaborateurs, l'attaché militaire doit rentrer, en principe, "au début de la semaine prochaine".

Quant au lieutenant-colonel James E. Green, son adjoint qui, semble-t-il, l'accompagnait lorsqu'ils furent arrêtés dans une zone interdite par la sécurité militaire yougoslave, il est toujours à Belgrade mais se refuse à tout contact.

## Les crimes de Los Angeles

### Aucune piste pour les policiers

LOS ANGELES (d'après UPI, PA et AFP) — Faute de preuves, les policiers de la brigade des homicides de Los Angeles ont relâché hier, sur la fin de l'après-midi, le seul suspect qu'ils détenaient en rapport avec l'horrible meurtre de cinq personnes découvert samedi matin dans le quartier résidentiel de Bel Air, sur les hauteurs de Los Angeles. Les policiers ne disposent plus d'aucune piste désormais, du moins c'est ce qu'ils affirment.

Le suspect libéré est William Garretson, 19 ans, gardien de la villa de Roman Polanski, le metteur en scène polonais dont la femme, l'actrice Sharon Tate a été l'une des cinq victimes du meurtre découvert samedi matin.

Les enquêteurs n'ont pas plus de piste dans un second meurtre, découvert celui-là hier matin et qui a coûté la vie à deux autres personnes fortunées, M. et Mme La Bianca, dont les corps ont été découverts dans leur villa près de Griffith Park, à une douzaine de milles du lieu de la première tragédie.

### IL EST INNOCENT

William Garretson a été libéré parce qu'il était innocent, a déclaré hier à Los Angeles l'un des inspecteurs chargés de l'enquête sur le quintuple meurtre. L'inspecteur Herbert Yarnel a ajouté que le jeune gardien de la luxueuse villa des Polanski avait fourni, au cours des longs interrogatoires qu'il a subis des indications susceptibles d'aider les enquêteurs.

Roman Polanski est resté reclus depuis son arrivée dimanche soir à Los Angeles. Il a été tellement frappé par le meurtre de sa femme et de l'enfant qu'elle attendait dans quatre semaines qu'il a été placé sous surveillance médicale.

Les obsèques de Jay Sebring, propriétaire de salons de haute coiffure, l'un des victimes du meurtre, auront lieu demain à Los Angeles. On ignore la date des obsèques de Sharon Tate, de son amie Abigail Folger et des deux autres victimes Voytek Frikowski et Steven Parent.

### DETAILS SCABREUX

Deux détails scabreux ont été révélés hier soir par les inspecteurs enquêtant sur le meurtre de M. et Mme La Bianca.

M. Leno La Bianca a été découvert gisant sur le dos, les mains attachées sur les reins, une grande fourchette utilisée pour les barbecues plantée dans son ventre.

En outre, le mot "WAR" (guerre) avait été incisé à l'aide d'un couteau dans sa poitrine. Il était surmonté des lettres "K" et "W" incisées elles aussi à l'envers, juste au-dessus de la première lettre du mot "WAR".

### SIMILITUDE

Les policiers se penchent désormais sur une similitude existant entre ces deux crimes, commis à deux jours d'intervalle. S'agit-il de l'acte de la même personne ou du même groupe de meurtriers, très organisés, recherchant le crime parfait? Ils ne l'excluent pas totalement pour le moment. Il y a en effet trop de circonstances analogues troublantes pour qu'ils rejettent cette hypothèse a priori.

# Paquet

## VENTE GÉNÉRALE

EN PRIX!

200 radios Transistor SONY  
d'une valeur de 19.99



Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone au verso de vos factures ou fac-similés. Déposez-les dans nos boîtes spéciales à nos magasins du Centre-Ville et de Place Laurier.

irrésistiblement réduit!

## LE VISON

6 MANTEAUX VISON PASTEL NATUREL

Offerts à un prix sans précédent. Peaux soigneusement descendues et délicieusement assemblées. Pastel. 10 à 20.

Rég. 1099.00

# 744.

24 MANTEAUX  
VISON CANADIEN

Coupe d'inspiration parisienne. Pleines peaux descendues, assemblées par le plus grand manufacturier canadien. 4 teintes de vison naturel. 10 à 44.

Rég. 1299.00

# 988.

Paquet, fourrure, rayon 32, deuxième étage.

## Tirage d'un manteau de vison horizontal

à l'occasion de la rénovation de  
notre rayon des fourrures

Vous n'avez rien à acheter, seulement faire une visite à notre rayon de la fourrure au 2e étage et vous inscrire au tirage qui aura lieu le 30 septembre. Profitez de l'occasion pour admirer nos superbes fourrures et comparer nos bas prix!

UTILISEZ NOTRE PLAN MISE-DE-COTE MOYENNANT ACOMPTÉ

Québec  
sait  
faire

